

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

12 listopada 1999 r., nr 46 (449)

Cena 1 zł

ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI

Centralne uroczystości tegorocznego Święta Niepodległości z udziałem premiera Jerzego Buzka obchodzone są w Krakowie. Chciałoby się powiedzieć – to naturalne. Wszak w Krakowie właśnie rozpoczął się proces odzyskiwania przez Polskę niepodległości. To tutaj, w atmosferze nieuchronności wojny, komendant Józef Piłsudski ogłosił mobilizację oddziałów strzeleckich. Stąd 6 sierpnia 1914 roku o godz. 9.45, a więc na kilka godzin przed wypowiedzeniem przez Austrię wojny Rosji, pierwsza kompania wyruszyła w kierunku kongresówki przekraczając granicę pod Michałowicami.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

Projekt ustawy o wielkopowierzchniowych obiektach handlowych

NIE NA ŻYWIOŁ

24 posłów wywodzących się z AWS zgłosiło już 24 lipca ub. roku projekt ustawy o wielkopowierzchniowych obiektach handlowych. 14 czerwca poseł Tomasz Szyszko zgłosił autopoprawki do projektu ustawy uwzględniające pewne uwagi krytyczne. Przybliżamy dość dokładnie główne założenia ustawy, która ma istotne znaczenie dla Krakowa, gdzie rozpoczęły się protesty przeciwko budowie hypermarketów przy skrzyżowaniu Opolskiej i 29 Listopada oraz u zbiegu ulic M. Dąbrowskiej i Medweckiego. Nie ulega wątpliwości, że władze Krakowa powinny znać ten projekt i uwzględniać go w swoich działaniach. Warto, aby go także poznali uczestnicy spotkania poświęconego polityce władz samorządowych Krakowa organizowanego przez Małopolskie Stowarzyszenie Kupców i Przedsiębiorców w dniu 15 listopada w hali Tomexu (dawnej hali Hutnika) o godz. 19.30.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

HURTOWNIA - **URZĄDZENIA GRZEWOCZE** Szczegóły str. III TV
MARAX S.C. - **PILARKI, ODŚNIEŻARKI** RABATY DO 20%

NAJTAŃSZE W KRAKOWIE
KOMPUTERY
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

NAJLEPIEJ PRZECIE W POLSKIM MARKECIE

Super Markety **ABC**

TANIO - SZYBKO - PRZYJEMNIE

CODZIENNE PROMOCJE - CZĘSTO DEGUSTACJE

PROWADZIMY SPRZEDAŻ BONÓW TOWAROWYCH
DLA ZAKŁADÓW PRACY UDZIELAJĄC RABATÓW

os. Centrum B nr 5, os. Kazimierzowskie 34, os. Kombatantów 14,
os. Bohaterów Września 26, os. Piastów 21,
os. Podwawelskie - ul. Komandosów 8

TAXI K&M
423-62-62
96-24
NABÓR TAKSÓWKARZY BEZ
WPISOWEGO - ABONAMENT 100 zł

AUTORYZOWANY DEALER CDN
WWW.MICROART.COM.PL

NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI
OPROGRAMOWANIE DO
PROWADZENIA FIRM.

ADRES: os. Złota Jesień 6
Telefon: 0501 73-13-13

RADIO 96-22
422-22-22 TAXI
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ

**WESELNE
PRZYJĘCIA**
TEL. 648-36-04

W tym czasie, kiedy na Wawelu panowała 12-letnia królowa Jadwiga, jeden z tutejszych proboszczów – Świątosław – zabrał się do budowy kościoła murowanego z cegły. Było to w roku 1385.

TAM, GDZIE GARNKI LEPILI

Mury tego kościoła zachowały się do dziś w części prezbiterialnej, gdzie widać gotyckie ostrołukowe okna, sklepienie żebrowe i podpory szkarpy wielobocznie zakończonego prezbiterium. Ponieważ kościół okazał się w późniejszych wiekach za mały, nawet powiększono i zmieniono. Kościół został poświęcony, ale przez biskupa był konsekrowany dopiero w 1420 roku.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

inEa
Kraków, os. Słoneczne 11, tel./fax (012) 425-95-25
644-34-64

Kalendarze
Upominki i artykuły
reklamowe
Plansze i szyldy
Druk offsetowy
Sitodruk

**DELIKATESY
Ziko**

- ✓ Czekolady Goplana 100 g - 1,59
- ✓ Ser żółty salami 1 kg - 10,59
- ✓ Złoty Hrad Strong puszc. 0,5l - 1,99
- ✓ Pizza Sorella 300 g - 3,59
- ✓ Parówki śląskie 1 kg - 4,50

os. Piastów 60

oblachowanie,
części, akcesoria
do samochodów
zachodnich

BAJMOT
największy sklep
w Krakowie

os. Szklane Domy 1,
tel./fax 644 17 26

części zamienne:
ŁADA, ŁADA SAMARA,
TAVRIA, WOŁGA,
SKODA FAVORIT,
ZAPOROŻEC,
UAZ, FIAT 126p,
CINQUECENTO,
POLONEZ, ŻUK,
FSO 1500, NIVA



JEST ZGODA ZWIĄZKÓW!

Zarząd Huty im. Tadeusza Sendzimira S.A. zawarł porozumienie z działającymi w hucie związkami zawodowymi dotyczące planowanej redukcji zatrudnienia i osłon dla pracowników zwalnianych z przyczyn dotyczących zakładu pracy.

Porozumienie określa zasady postępowania wobec pracowników objętych zamiarem zwolnienia. Koszty osłon socjalnych częściowo będzie pokrywać huta, a częściowo budżet państwa i fundusz PHARE. Szczegóły porozumienia przedstawiamy na str. 5.

OCALIĆ RODZINĘ

Czy możliwe jest instytucjonalne stworzenie rodziny, prawdziwego domu, w którym dziecko czułoby się bezpieczne, kochane, gdzie wiedziałoby, że może porozmawiać na każdy temat, przyjść prawie z każdym problemem? Nad tym od dawna głowią się psycholodzy, pedagodzy, by ostatecznie umocnić się w przekonaniu, że najlepszym rozwiązaniem są nieustanne starania, by dla dziecka ocalić rodzinę. Podanie ręki, właściwa pomoc we wczesnym okresie rodzinnego kryzysu mogą okazać się skuteczne, mogą być zbawiennym kołem ratunkowym. Odkrycie tej starej prawdy nie oznacza jednak, że taka świadomość rokuje wielkie sukcesy.

(CIĄG DALSZY NA STR. 11)

NOWOHUCIANIN ROKU

Nasza redakcja chce kontynuować zainicjowane w ub. roku wybory „Nowohucianina roku”. Przypominam, że na tradycyjnym noworocznym spotkaniu redakcji z Przyjaciółmi kolportującymi i drukującymi „Głos” w ub. roku wybraliśmy Nowohucianinem Roku 1998 r. Stanisława Kmitę, znanego gastronomika, sponsora sportowców oraz człowieka od lat organizującego bezpłatną Wigilię dla samotnych sąsiadów. Wybraliśmy także najładniej ubraną nowohuciankę oraz najgorzej ubranego nowohucianina.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

**SAMOCCHODY UŻYWANE
Z PIERWSZEJ RĘKI
NA RATY (BEZ ŻYRANTÓW)**

- ◆ HONDA CIVIC
- ◆ POLONEZ
- ◆ TOYOTA
- ◆ OPEL ASTRA, CORSA
- ◆ FIAT UNO, PUNTO, CC
- ◆ VW, AUDI

AUTO-SALON **MILCOT**

ul. Kamieńskiego, róg Dauna, Kraków
tel. 655-28-21, 655-28-32

czynne: pn.-pt. 9-17, sob., nd. 9-14

RADIO TAXI BARBAKAN - KONKURS - BARBULEK 1

PREZENT OD LOSU - TO JA

ZADZWOŃ - 96-61

Szczegóły na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl



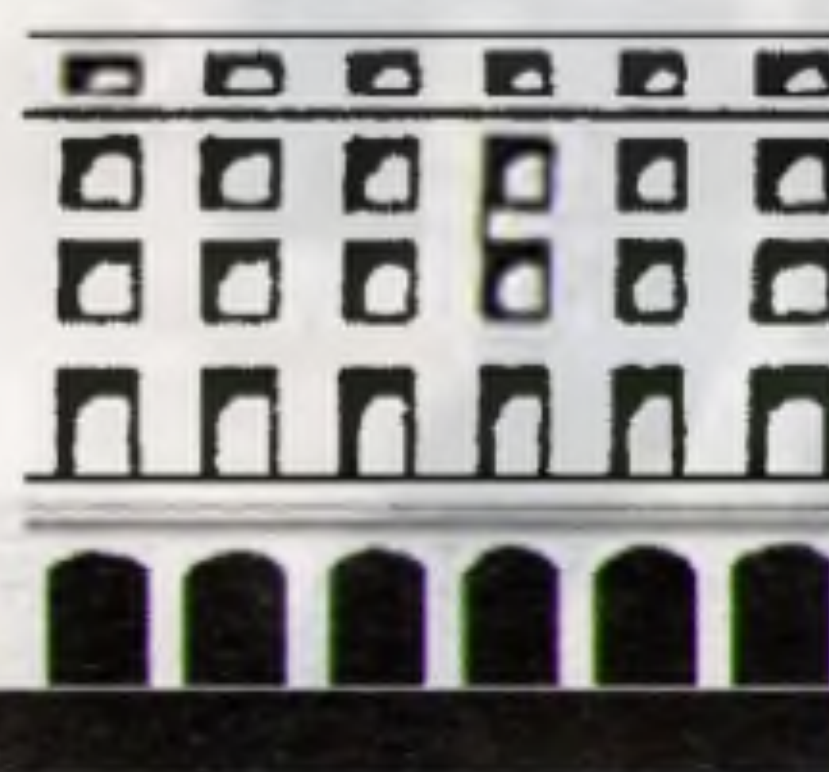
„NOWY STYL”

★ **FOTELE OBROTOWE**
★ **STOLIKI KOMPUTEROWE**

F.H. SKRZAT
(Świat Dziecka)
os. Zgody 7
Tel. 644-39-53



CENTRUM I OKOLICE



KSERO KOLOR LASER

A-4, A-3

Pomniejszanie, powiększanie
25 - 400%

Kraków, os. Handlowe 7
644-09-72

KRÓTKO O DZIELNICY

● 15 bm. w hali „Tomexu” (dawnej „Hutnika”) przy ul. Ptaszyckiego o godz. 19.30 Małopolskie Stowarzyszenie Kupców i Przedsiębiorców organizuje spotkanie w sprawie polityki władz Krakowa wobec rodzimego handlu m.in. wydawania zgody na budowę hipermarketów. (P)

● „Baw się z nami” to impreza dla dzieci z klas od I do IV szkół podstawowych organizowana z okazji Święta Niepodległości w hali BKS „Wanda” w dniu 11 listopada w godz. 11.00-13.00. (P)

NOWOHUCIANIN ROKU

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

W tym roku chcemy zaprosić naszych Czytelników do udziału w wyborach. Prosimy o zgłaszanie kandydatur do tytułu Nowohucianina Roku 1999 oraz **MISS ELEGANCI** oraz **MISTER NIEELEGANCI**. W tym przypadku traktujemy wybór umownie. Chodzi nam o wybór Nowohucianki, która swoim postępowaniem zasługuje na nasze uznanie. W drugim przypadku także nie wybór jest najważniejszy, lecz jakieś negatywne działania mężczyzny, którego oceniamy na „nie”. Na razie w redakcji przyjmujemy kandydatury od Czytelników. Osoby kandydujące powinny być związane miejscem zamieszkania, bądź pracy z aglomeracją nowohucką. Propozycje prosimy przysyłać na adres redakcji 31-913 Kraków al. Jana Pawła 232 lub dostarczać osobiście z krótkim uzasadnieniem. W grudniu będziemy podawać kandydatury do tytułów oraz zaczniemy drukować kupony, na których Czytelnicy będą mogli dokonywać wyboru. Wyniki ogłosimy na tradycyjnym spotkaniu redakcyjnym, które odbędzie się w karnawale 2000 roku. (sp)

IRENA JAROCKA W NCK

W najbliższą sobotę, 13 listopada o godz. 17.00 w sali estradowej Nowohuckiego Centrum Kultury odbędzie się koncert z udziałem laureatów i wykonawców programu „Szansa na sukces” z udziałem **Ireny Jarockiej**, która wystąpi w roli gwiazdy wieczoru.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Janina GAWŁOWSKA, lat 72
Michał GRABIEC, lat 73
Leon ROMEK, lat 70
Helena SOLARZ, lat 67
Jan STĘPIEŃ, lat 75
Michalina SZRAMEL, lat 80

PRZYGOTOWANI DO ZIMY



W listopadzie mimo, że jest to kalendarzowa jesień, bardzo często atakuje zima. MPO z ul. Nowohuckiej w wyniku wygranego przetargu dba od trzech lat o znaczną część nowohuckich dróg oraz z b. dzielnicy Krowodrza. Obecnie w wyniku wygranych przetargów będzie jeszcze odśnieżać i posypywać dwa odcinki dróg krajowych E-7 od granic miasta do Wesołej oraz 777 (trasa za Igołomską na Sandomierz) od granic Nowej Huty do Hebdowa. Jest to łącznie 31 km. Ponadto MPO podpisało umowę z Powiatowym Zarządem Dróg na opiekę nad 281 km dróg w gminach Świątniki, Mogilany, Kocmyrzów-Luborzycza, Michałowice, Skąta, Wielka Wieś, Zabierzów i Zielonki. Taki rozwój frontu robót spowodował pełną mobilizację w przygotowaniu sprzętu do walki z gołoledzią i śniegiem. Do 10 piaskarek dokupiono kolejne dwie oraz do 5 solarek, także dwie nowe firmy „Schmidt” na bazie Volvo. Są to bardzo nowoczesne auta posiadające duże pojemniki na materiał sycki i solankę w płynie oraz nowoczesne pługi. Napędy w tych autach (własny i sprzętu) są niezależne co pozwala w krytycznych sytuacjach podsypywać żużel z solą pod auto. Jak nas poinformował wiceprezes MPO Tadeusz Król na placu jest zmagazynowane 1200 ton żużlu granulowanego z solą oraz 1300 ton soli. MPO w każdej chwili jest przygotowane do odparcia ataku zimy, zgodnie z zamówieniem i dyspozycją od sztabu akcji Zima. (sp)

Czytelnicy interweniują

NIEPORZĄDKI W ALBERTYŃSKIM

Skontaktowali się z naszą redakcją mieszkańcy os. Albertyńskiego z bloku nr 20, żaląc się na nieporządki, jakie panują w tym osiedlu. Przy tym bloku znajdują się dwie stare altany śmietnikowe. Jedna od strony frontowej przy wejściach do klatek schodowych, druga z drugiej strony bloku za trawnikiem. Przed oboma śmietnikami bardzo często zalegają śmieci.



Co prawda dwa razy w tygodniu śmieci są wywożone przez firmę „Orient”, ale śmieci z reguły jest tak dużo, że nie mieszczą się w kontenerach i pozostają na zewnątrz. W jednej z altan dwa pojemniki są ustawione z przodu i one są z reguły pełne, gdy ten trzeci znajdujący się w głębi altany jest pusty. Niestety dozorcy nie uprząta śmieci i często czynią to sami mieszkańcy, wkładając je do kontenerów. Ponadto przy śmietnikach jest dużo śmieci ponadgabary-

towych. Poniewierają się tutaj wersalki, lodówki, stare fotele i muszle klozetowe. Śmieci te z reguły zalegają bardzo długo.

Niedawno obok bloków wykonano miejsca postojowe dla samochodów i chwala za to władzom SM „Victoria”. Jednak dobrze by było, gdyby po wykonaniu prac jeszcze uporządkowano teren. W sąsiedztwie bloku nr 20 z jednej strony pozostawiono stare płytki chodnikowe oraz przewróconą ławkę, a z drugiej – górę ziemi.

Mieszkańcy mają także pretensje o to, że lokatorzy sąsiednich bloków wyrzucają śmieci do kontenerów w im przynależnych altanach. To również przyczynia się do szybkiego wypełniania kontenerów. Ponadto sąsiedzi z bloku 22 czyszczą dywany i chodniki na trzepakach przed blokiem nr 20, czym zakłócają spokój tu mieszkającym. Zdesperowani mieszkańcy spod „20”, wielokrotnie interweniowali w administracji i u dozorcy. Niestety bezskutecznie. Zatem za naszym pośrednictwem pytają, kiedy wreszcie w tym rejonie zapanuje porządek. (sp) Fot. autor

ALKOMATY DLA STRAŻY

Od poniedziałku strażnicy miejscy wyposażeni zostali w trzy wysokiej klasy brytyjskie alkomaty, których zakup sfinansowany został przez Wydział Spraw Społecznych Urzędu Miasta Krakowa. Strażnik miejski może przeprowadzić badanie trzeźwości bez względu na zgodę osoby badanej, którą podejrzewa o popełnienie wykroczenia lub przestępstwa, może też zbadać świadka zdarzenia za jego zgodą. **Chodzi zwłaszcza o kupujących w stanie nietrzeźwym alkohol w sklepie. W takich wypadkach nie popełnia czynu karalnego kupujący, lecz sprzedawca, któremu nie wolno sprzedawać napojów alkoholowych osobom w stanie nietrzeźwym oraz osobom nieletnim.** Strażnicy mogą też zatrzymywać kierowców, których podejrzewają o jazdę w stanie nietrzeźwym i poddać ich badaniu. (f)

5 dziewcząt z Nowej Huty ubiega się o ten tytuł

INTERNETOWA MISS

Jeszcze w listopadzie br. zostanie wybrana głosami internautów Internetowa Dziewczyna Roku 1999. W finale konkursu organizowanego przez RORES MODELS i Bankowe Centrum Informatyki prezentowanych jest 25 dziewczyn z 15 miast Polski, które wcześniej zostały laureatkami comiesięcznych konkursów. O tytuł Internetowej Dziewczyny Roku ubiega się także pięć dziewcząt z Nowej Huty. Są to Katarzyna Karczewska, uczennica Liceum Ekonomicznego, Ewelina Sliwa, uczennica XIX LO, oraz Katarzyna Stefanowska, Katarzyna Iranowska i Dominika Fiuk. Głosowanie trwa do końca miesiąca. Wyniki poznamy 5 grudnia podczas Wielkiej Gali Mody w Krakowie. Internauci, którzy chcą głosować na nowohucianki, mogą to uczynić pod adresem : www.idm.bci.pl. (sp)

Łowcy twarzy z Mediolanu w Krakowie

CHCESZ ZOSTAĆ MODELKĄ?

Agencja RORES MODELS regularnie urządza castingi dla przyszłych modelek. Październikowy casting okazał się szczęśliwy dla 14 dziewczyn z Małopolski, które otrzymały oferty z renomowanych agencji modelek. W tej grupie znalazła się Katarzyna Karczewska z Nowej Huty. Najprawdopodobniej wyjedzie ona po Nowym Roku do Mediolanu. Przedstawiciele kolejnych agencji z Mediolanu. Barcelony i Paryża zamierzają wkrótce odwiedzić Kraków. Już w najbliższy piątek 12 bm. Odbędzie się casting

w Klubie Kuźnica przy ul. Miodowej 41 w godz. 16.00-18.00. Łowcy twarzy z Mediolanu chcą wybrać modelki nie tylko do pokazów mody, ale także dziewczyny z oryginalną urodą do reklamy i filmu. Przyjazd do Krakowa zapowiedział właściciel agencji WANT z Mediolanu. Ponadto agencja RORES MODELS zamierza przeprowadzić kwalifikację do prestiżowego konkursu Supermodelka Polski Południowej. W castingu mogą wziąć udział dziewczyny w wieku od 15 do 23 lat. (sp)



NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

intensywne
kursy języków obcych

ANGIELSKIEGO * NIEMIECKIEGO

informacje i zapisy - NCK, p. 121, w godz. 10-18

rozpoczęcie zajęć: 16 listopada '99

ZADZWOŃ! 644 - 09 - 39 ZAPYTAJ!

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



JUNKERS
Bosch Thermotechnik

PROMOCJA!
montaż + transport
GRATIS

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN., GAZ-C.O.

SPRZEDAŻ * MONTAŻ * RATY * UPUSTY

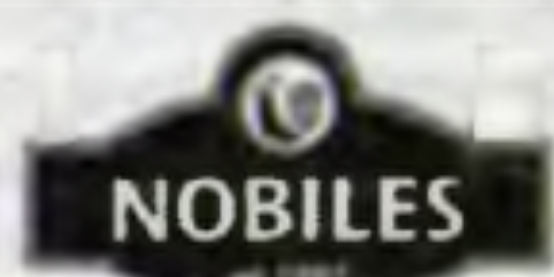
ZAMÓWIENIA:
tel. 647-83-44, 0602-226-482
pon.-pt. 9-19, sob. 9-13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman
os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-usł.
naprzeciw kościoła Arka)

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.

Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. - Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.



FHU Auto-Renolak

SKLEPY PATRONACKIE:

- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13

PROMOCJA!!! EMULSJE: „Salon”, „Pokój”, „Klasycznie biała” PROMOCJA!!!



FARBY EMULSJE

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

W środę, 10 listopada przed halą Walcowni Zgniatacz Huty im. T. Sendzimir o godz. 12.00 odbyło się uroczyste odsłonięcie pomnika „Solidarności”. Gospodarzami uroczystości,

W tym roku obchody centralne odbędą się w Krakowie

ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

W dwa dni później na krakowskich błoniach odbył się przegląd polskiego pułku, który tworzony był z ciągle napływających ochotników. To w Krakowie, 12 października 1918 roku, w trakcie nadzwyczajnego, uroczystego posiedzenia Rady Miejskiej przyjęto uchwałę popierającą Radę Regencyjną za jej deklarację o niepodległej Polsce. Dwa tygodnie później, 27 października w tej samej sali Rady Miasta Krakowa polscy posłowie do parlamentu austriackiego podjęli uchwałę o przynależności ziem polskich, znajdujących się w obszarze monarchii austriackiej, do Polski. 30 października w trakcie wiecu urzędowego w budynku „Sokoła” krakowscy urzędnicy wszystkich kategorii zadeklarowali, że uważają się za funkcjonariuszy państwa polskiego. Wypadki nabrały tempa. Następnego dnia (31 października) wczesnym rankiem żołnierze polscy pod dowództwem porucznika Antoniego Stawarza rozbroili Niemców stacjonujących w Podgórzu i z przypiętymi do mundurów orzełkami i biało-czerwonymi kokardami pomaszerowali na krakowski Rynek. Tego samego dnia w budynku krakowskiego magistratu Austriacy oddali władzę w mieście w ręce

pułkownika Bolesława Roi. Kraków jako pierwsze miasto stał się niepodległą częścią mającego się odrodzić niebawem państwa polskiego.

10 listopada do kraju powrócił uwolniony z Magdeburga Józef Piłsudski. Dzień później - 11 listopada - we Francji podpisano zawieszenie broni. Oznaczało to koniec I wojny światowej i kapitulację Niemiec. Piłsudski obejmował tymczasem pełnię władzy jako Naczelnik Państwa.

Polska po 123 latach niewoli powracała do życia jako niezależny, wolny i suwerenny polityczny byt Europy.

Program uroczystości obchodów Święta Niepodległości

- godz. 10.00 – uroczysta Msza św. w Katedrze Wawelskiej;
- spotkanie premiera Jerzego Buzka z mieszkańcami miasta na placu przed Katedrą;
- godz. 12.00 – złożenie kwiatów przed Grobem Nieznanego Żołnierza na placu Matejki i okolicznościowe przemówienie premiera;
- godz. 16.30 – uroczysta Sesja Rady Miasta Krakowa z udziałem premiera.

POMNIK „SOLIDARNOŚCI” NA ZGNIATACZU

która zgromadziła wielu przedstawicieli władz i członków NSZZ „Solidarność” byli przewodniczący KRH poseł RP Władysław Kielian i przewodniczący Komisji Wydziałowej Walcowni Zgniatacz Stanisław Filosek.

Szerzej o środowiskowej uroczystości i historii powstania pomnika napiszemy w przyszłym tygodniu. (f)

11 listopada w Grębałowie

ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI Z KLUBEM „DUKAT”

Sereg ciekawych imprez z okazji Święta Niepodległości przewidzieli Radni Dzielnicy XVII i pracownicy Klubu „Dukat” w os. Grębałów, ul. Styczna 11. Rozpoczęcie obchodów zaplanowali na godz. 12.00. W programie:

- ◆ uroczysta Msza św. polowa w intencji Ojczyzny;
- ◆ I Otwarty Niepodległościowy Bieg Uliczny;

◆ III Międzyszkolny Turniej Strzelecki z Broni Pneumatycznej o puchar Przewodniczącej Rady Dzielnicy XVII;

- ◆ pokaz broni i wyposażenia skoczka spadochronowego;
- ◆ pokaz sztucznych ogni;
- ◆ kuchnia polowa;
- ◆ konkursy i zabawy sprawnościowe z nagrodami.

Towarzystwo Przyjaciół Chorych „Hospicjum” zaprasza na...

KURS WOLONTARIUSZY-OPIEKUNÓW CHORYCH

Towarzystwo Przyjaciół Chorych „Hospicjum” zaprasza wszystkich, którym nie jest obojętny los terminalnie chorego, i którzy poprzez swoją bezinteresowną posługę mogą przyjąć mu z pomocą oraz wszystkich, którzy pragną poznać problemy i pielęgnację przewlekłego chorego na kurs wolontariuszy-opiekunów chorych.

Kurs rozpoczął się 9 listopada w Hospicjum św. Łazarza przy ul. Fatimskiej 17. Szkolenie podzielone jest na dwie części: pierwszą - ogólną dla wszystkich uczestników, drugą - dla osób, które wyrażają zamiar bycia wolontariuszem hospicyjnym. Zajęcia odbywają się raz w tygodniu w godz. 17.00-19.00 i obejmują wykłady na temat chorób nowotworowych i innych oraz na temat pomocy psychologicznej i duchowej jak również zajęcia z zakresu pielęgnacji chorego. Kurs trwa pół roku. Szczegółowe informacje pod tel. 425-70-86. (f)

WYROŚLI Z PIELUCH

(Inf.wł) 7 listopada, ok. godz. 13.00, stwierdzono włamanie do złobka w os. Zielonym. Przybyli natychmiast na miejsce zdarzenia policjanci zauważyli trzech uciekających chłopców. Dwóch zatrzymano. Przy 11-latkach znaleziono pochodzące z włamania przedmioty osobistego użytku i radio należące do jednej z pracownic złobka. Chłopcy wyłamali drzwi balkonowe na parterze, a na taras znajdujący się na piętrze weszli prawdopodobnie po rynnie. Policja „zdolne pociechy” oddała za pokwitowaniem rodzicom. (jdz)

„IGRZYSKA” W NOWOHUCKIM WYDANIU

Niedzielny mecz „Legia-Wisła”, rozgrywany w Krakowie, odbił się echem w Nowej Hucie. O zmierzchu, 7 listopada, centrum Nowej Huty zaroilo się od policyjnych radiowozów. Trzy radiowozy na sygnale wjechały w os. Centrum E. Policyjne auta stały przed sklepem „Bosman” i punktem sprzedaży MPK.

Jak nas poinformowała policja, tego dnia, ok. godz. 16.30 do sklepu „Bosman” wtargnęło ponad 20 nastolatków. Uzbrowieni byli w metalowe sprężyny, metalowe pręty, kije i drewniane pałki. Zachowywali się bardzo agresywnie. Zniszczyli boks kasowy. Zaczęli bić się między sobą. Właściciel „Bosmana” wezwał policję. Całe zdarzenie trwało kilka minut. Pseudokibice (jeden twierdził, że są kibicami TS „Wisła”, drudzy, że kibicują KS „Hutnik”) zdążyli roz-

prosić się przed przybyciem policji. Pochowali się w klatkach schodowych pobliskich budynków.

Policjanci wylegitymowali prawie wszystkich. Nie zatrzymano jednak żadnego z pseudokibiców, gdyż ci zdążyli pozbyć się niebezpiecznych narzędzi, zabrakło też świadków, którzy potwierdziliby, że brali oni czynny udział w sklepowej rozróbie.

Wszyscy z wylegitymowanych są mieszkańcami Nowej Huty. Są bardzo młodzi, w wieku od 16 do 18 lat. Tylko dwóch z nich skończyło 20 lat.

Policję czeka żmudne dochodzenie zmierzające do ustalenia czynnych sprawców zakłócenia ładu i porządku publicznego, pobic i uszkodzenia mienia w sklepie „Bosman”. (jdz)

Dobrym prawem opozycji jest krytykowanie poczynąń rządzącej ekipy – zarówno tej sprawującej władzę na szczeblu centralnym jak i tej rządzącej w tzw. terenie. Ale dobrze jest też w krytyce zachować pewien umiar, by nie narazić się na trudne do odparowania riposty. Dlaczego o tym wspominam? Otóż w ubiegłym tygodniu w „Głosie” ukazała się obszerna - interesująca zresztą - relacja red. S. Pietrzyka ze spotkania mieszkańców Wzgórz Krzesławickich z politykami SLD. Wymowa tekstu była jednoznaczna. Sojusz dokładnie zdiagnozował sytuację. Zna lekarstwo na tra-

Tydzień Trochę umiaru

piące nas bolączki. Można się więc domyślać, że gdy przejmie władzę trudna sytuacja ulegnie radykalnej poprawie. Oczywiście do ludzi można mówić wszystko. Chciałbym jednak zwrócić uwagę na dwa problemy poruszone w trakcie tego spotkania.

Po pierwsze, padły na nim pytania o sprawę likwidacji 5-letniej karencji, w trakcie której nie można sprzedać nabytego od gminy mieszkania bez utraty udzielonej bonifikaty (rzecz dotyczy tych, którzy mieszkanie wykupili do 28 lutego 1998 r. tych którzy uczynili to później karencja już nie dotyczy). Nie będę ukrywał, że o pomoc w podjęciu stosownej uchwały prosiło mnie wielu mieszkańców naszego miasta. Ale w czym rzecz? Otóż w „Niecianej Nowej Hucie” przeczytałem, iż „radny Łagosz mówił, że nie wie dlaczego ta sprawa została ostatnio wycofana spod obrad rady”. Chciałbym w tym miejscu stwierdzić z pełną odpowiedzialnością – sprawa ta została wycofana m. in. dlatego, że za jej wycofaniem głosowali jedyni mieszkańcy obecni na sali radni SLD. Byłoby chyba dobrze, gdyby politycy Sojuszu mówili to samo i na spotkaniach z mieszkańcami miasta i na sali obrad rady, czyli tam gdzie faktycznie podejmuje się decyzje.

Mieszane uczucia wzbudził we mnie także inny fragment relacji – poświęcony repywatyzacji i uwłaszczeniu. Dobrze jest występować w roli obrońcy ubogich, ale nieładnie jest zapominać o gorszących przypadkach uwłaszczania się liderów lewicy na cudzym majątku. Brak miejsca nie pozwala na wymienienie wszystkich skandalicznych spraw, przypomnę więc tylko kilka: Tadeusz Wrzaszczyk za równowartość trzech maluchów otrzymał w roku 1978 przedwojenną willę w Konstancinie, która dziś warta jest ok. 6 mln nowych złotych (po staremu 60 miliardów). W podobny sposób nabył willę przy ul. Ikara 5 w Warszawie Wojciech Jaruzelski. Uwłaszczyli się także towarzysze: Edward Babiuch, Kazimierz Secomski, Mieczysław Zajfryd, Ewa i Czesław Petelscy... Lista jest bardzo długa. Czy w tej sytuacji można się dziwić, że SLD nie chce repywatyzacji?

Jan L. FRANCZYK

LOMBARD

POŻYCZKI TAKŻE
BEZ ZASTAWÓW

os. Kazimierzowskie 23
(za ABC)
641-13-77

SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNĘK

DRZWIAMI PRZESUWNYMI
I SKŁADANYMI
PANELE FIRMY STANLEY

Eleganckie i wygodne – dowolne wymiary. Bogata kolorystyka płyt meblowych i luster. Zestawy do samodzielnego montażu – akcesoria.

10 LAT GWARANCJI

RATY

Zapraszamy do naszych punktów usługowych w Krakowie:

- os. Niepodległości 3 (pawilon), tel. 647-62-96
- ul. Na Zjeździe 8 (bazar), tel. 656-56-75
- ul. Prandoty 6, tel. 417-62-13, w. 139

ULGI W PODATKU

**Plece łazienkowe
JUNKERS, VAILLANT**

Vaillant

ARISTON
SPRZĘT AGD DO ZABUDOWY

Candy

JUNKERS
Bosch Thermoteknik

**Najniższe ceny
w Krakowie**

PPUH WOLTEL
os. Niepodległości 3
31-865 Kraków
tel. (012) 649 90 20

**Sprzęt AGD wolnostojący
i do zabudowy
Transport i montaż GRATIS**

RATY

TARDO

Amica

Whirlpool

polar

Mastercook

PPUH WOLTEL
Rynek 8
32-090 Słomniki
tel. (012) 388 25 05

Zapraszamy od 10⁰⁰-18⁰⁰, w soboty od 10⁰⁰-14⁰⁰

PROCEDURY RESTRUKTURYZACJI ZATRUDNIENIA

Zespół Rzecznika Prasowego HTS S.A. zaprasza pracowników huty do skorzystania z telefonicznego dyżuru tematycznego.

Na pytania hutników dotyczące procedur prawnych związanych z restrukturyzacją zatrudnienia odpowiadać będzie szef Służb Pracowniczych – Wacław Kmita.

Dyżur odbędzie się 15 listopada br. (w poniedziałek) w godz. od 10 do 12.

Numer telefonu, pod który można zgłaszać zapytania i wątpliwości: 45-25.

O TYSIĄC MNIEJ

Jak poinformował nas szef Służby Pracowniczej Wacław Kmita od 1 stycznia do 20 października 1999 roku z huty odeszło 1118 osób. Na renty i emerytury w tym czasie odeszły 393 osoby, na świadczenia przedemerytalne – 306, a z innych przyczyn – 419.

Stan zatrudnienia jest niższy o 984 osoby, gdyż z przyczyn prawnych huta musiała przyjąć niektórych pracowników, np. po urlopach macierzyńskich i odbyciu służby wojskowej. W HTS pracują obecnie 16 024 osoby. 1 stycznia br. było zatrudnionych 17 008 osób. (jk)

SPOTKANIE W WALCOWNI TAŚM

W ostatni poniedziałek (8 bm.) odbyło się spotkanie pracowników Walcowni Taśm z przedstawicielami Zarządu HTS S.A. Spotkanie odbyło się z inicjatywy załogi wydziału. Jednym z problemów, jakie poruszano, była przyszłość Walcowni Taśm. Relację ze spotkania przedstawimy w następnym numerze „Głosu”.

SAMOCHODOWA PROMOCJA

Firma „Viamot” przedłużyła do końca listopada promocyjną sprzedaż samochodów dla pracowników HTS S.A. W promocji znalazły się takie samochody jak: fiat punto, seicento, uno, fiat 126, siena, brava i palio. Oprócz rabatów, od 1500 do 3000 zł, firma proponuje możliwość odkupienia starego samochodu bądź jego złomowanie oraz w niektórych przypadkach atrakcyjny kredyt bankowy i

pakiet ubezpieczeniowy. Samochody będzie można również oglądać w niektóre dni przed hutą w trakcie prezentacji organizowanych przez firmę. Wszelkich informacji udzielają doradcy handlowi „Viamot” przy ulicy Zakopiańskiej 288 lub tel. 269-12-26. Przy promocyjnym zakupie aut wymagane jest zaświadczenie o zatrudnieniu w HTS S.A.

(pen)

Z głębokim żalem i smutkiem zawiadamiamy, że w dniu 6 listopada 1999 roku, w wieku 55 lat zmarła

śp. HELENA SYREK

długoletnia pracownica Zakładu Automatyki i Telekomunikacji, serdeczna Koleżanka i Przyjaciółka.

Rodzinie Zmarłej wyraży głębokiego współczucia składają Kierownictwo, Koleżanki i Koledzy z Zakładu Automatyki i Telekomunikacji HTS SA

OGŁOSZENIE

Zakład Koksochemiczny Huty im. Tadeusza Sendzimira w Krakowie oferuje do sprzedaży po atrakcyjnych cenach:

- koks przemysłowo-opałowy – 305,00 zł
- koks orzech – 323,30 zł
- koks groszek – 281,00 zł
- koks koksik – 226,00 zł

Sprzedaż w każdy wtorek i czwartek od godz. 6.30 do godz. 13.00.

Płatne gotówką w kasie położonej w pobliżu bramy nr 3.

Telefonicznej informacji udziela Zespół Zbytu Zakładu Koksochemicznego HTS S.A. pod numerem telefonu: centrala (012) 644-46-66, 644-98-66, wew. 40-34, 41-51, 55-53.

GŁOS

HTS SA

W hucie w ostatnich latach w wielu miejscach „na produkcji” wprowadzono z sukcesem systemy sterowania komputerowego, znacznie ułatwiające i usprawniające pracę ludzi. Najlepszym przykładem może być wielki piec nr 5. Teraz, po produkcji, przyszedł czas na komputerową „rewolucję” w dziedzinie zarządzania firmą, zaopatrzenia i dystrybucji naszych wyrobów.

KOMPUTEROWE ŚCIEŻKI DOSTĘPU

Dostosowanie poziomu informatyki do aktualnych potrzeb huty, tak aby systemy informatyczne, poprzez dostarczanie szybkiej i całkowitej informacji, efektywnie wspierały proces zarządzania wszystkim, obszarami HTS S.A. – to najpilniejsze zadanie komórki dyrektora informatyki. Szef informatyki – mgr inż. Andrzej Dobosz ma nadzieję, że już w pierwszych dniach nowego roku uda się uruchomić system informatyczny, który obejmie zagadnienia księgowo-finansowe, dystrybucję zakupów i sprzedaży towarów. Wdrażany Informatyczny System Wspomagania Zarządzania firmy IFS Poland pozwoli na obniżenie kosztów związanych z informatyką, ograniczy w przyszłości zlecenie usług obliczeniowych firmom zewnętrznym, a najważniejsze – uprości i przyspieszy czasochłonne i pracochłonne procedury przekazywania informacji o towarze, kliencie i wzajemnych rozliczeniach. Kontrahent huty dzięki systemowi otrzyma szybką i aktualną ofertę handlową, a HTS sprawdzi wiarygodność potencjalnego nabywcy w dotychczasowej współpracy.

W informatyce każdy rok to niemal epoka, w ocenie znawców, HTS w tej dziedzinie ma do nadrobienia wiele, gdyż w niektórych miejscach zatrzymaliśmy się na poziomie lat osiemdziesiątych i ówczesnych maszyn liczących. Nie zdała też egzaminu koncepcja likwidacji własnego pionu informatyki na rzecz zlecenia firmie obcej, chociaż tworzonej na bazie dawnego centrum obliczeniowego huty, prac związanych z przetwarzaniem danych na potrzeby księgowe czy kadrowo-płacowe. Nie można było przy tym rozwiązać wyeliminować dublowania się niektórych prac związanych np. ze zwykłym „wklepywaniem” potrzebnych danych przez pracowników huty, po to tylko, aby w formie wydruku dostarczyć je do Centrum Informatyki HTS-Comrch, gdzie ... ponownie dane te „wklepywano” do komputerów, a huta za to płaciła jak za normalną dodatkową usługę. Rozproszenie danych nie sprzyjało także głębszej finansowej analizie. Na podstawie której można byłoby określić możliwość wprowadzenia korekt, aby obniżyć koszty produkcji, magazynowania itp. Co prawda w połowie lat dziewięćdziesiątych pomysł wprowadzenia zintegrowanego systemu informatycznego pojawił się w hucie, to jednak zaniechano jego realizacji. W hutniczych komputerach znalazły się różne oprogramowania, które nie zawsze mogły jednak ze sobą współpracować i część prac wykonywano „na piechotę”.

SYSTEM IFS

Powodzenie wprowadzania systemu IFS w najwyższym stopniu zależy od

ludzi i sposobu organizacji pracy przy wprowadzaniu tego systemu – uważa Andrzej Dobosz. – Praca w systemie jest prosta, jeżeli zna się jego zasady i ma się świadomość, czemu to ma służyć. Dlatego prace przygotowawcze rozpoczęto m.in. od przeprowadzenia szkoleń dla pracowników poszczególnych zakładów, gdzie zbierane i przekazywane będą do „centrum” konieczne dane. Około 600 osób w Ośrodku



Szkolenia Zawodowego doskonalilo swoje umiejętności pracy w najpopularniejszym chyba obecnie programie Windows. Bardziej zaawansowani pracownicy (na początek około 60 osób), którzy odpowiedzialni będą w różnych rejonach huty za „układanie” danych z zakresu dystrybucji zakupów, gospodarki materiałowej, zaopatrzenia, składowania wyrobów gotowych, sprawy finansowo-księgowej, przeszli szkolenie w hucie, gdzie na potrzeby IFS zaadaptowano i odpowiednio wyposażono pracownię komputerową. Możliwość praktycznego zaznajomienia się z funkcjonowaniem IFS uczestnicy programu mieli w trakcie pobytów w Stal-Produkcji w Bochni, gdzie system działa od dwóch lat. Właśnie doświadczenia z Bochni będą wykorzystywane w komputerowym zarządzaniu hutą, co pozwoli uniknąć przynajmniej niektórych błędów, jakie mogą się pojawić przy tak dużej skali przedsięwzięcia, wielkości i różnorodności produkcji w HTS S.A.

CENTRUM ZARZĄDZANIA

Zarządzaniem i eksploatacją programów oraz potrzebnego sprzętu zajmie się „centrum”, czyli zespół podległy bezpośrednio dyrektorowi informatyki. Jest to jedyna w skali HTS komórka, gdzie planowane jest powiększenie stanu osobowego – z pięciu obecnie zatrudnionych pracowników do dwudziestu. Pierwszeństwo w przyjęciu do tej pracy będą mieli pracownicy huty w ramach tzw. alokacji wewnętrznej. Część zespołu to oczywiście osoby odpowiednie

działne za sprzęt, oprogramowanie, infrastrukturę techniczną, ale pozostali to koordynatorzy merytorycznych zagadnień. Dyr. Andrzej Dobosz poszukuje osób, bynajmniej nie tylko pasjonatów komputerowych, ale przede wszystkim fachowców z pewnym doświadczeniem, związanym z zaopatrzeniem, planowaniem czy rozliczaniem produkcji,

sprzedażą, gospodarką materiałową czy księgowaniem.

Od strony technicznej – dotarcia z systemem w głąb huty – dużym ułatwieniem będzie oddany w ostatnich miesiącach system połączeń światłowodowych. Już obecnie na zlecenie huty, firma HTS-ComArch wykonuje potrzebne połączenie i instalacje w budynkach administracyjnych HTS – Z i S. Niebawem potrzebne „końcówki” kompute-

rowe dotrą także do tych zakładów (głównie do ZB, ZG, ZZ), gdzie odbywa się sprzedaż gotowych wyrobów hutniczych. Połączone w przyszłości z „centrum” będą także magazyny techniczne i składy, w tym także powstający przy ul. Łowińskiego. System komputerowy ma bowiem efektywnie wspierać rozwijającą się logistykę huty. Do huty spływać będą także, ale za pomocą dzierżawionych od Telekomunikacji Polskiej łączy, potrzebne dane ze składów HTS, umiejscowionych w całej Polsce. Chociaż budowa tych placówek handlowych jeszcze potrwa, to już dziś uwzględnia się je w systemie informatycznym.

Start systemu IFS-Applications przewidziany jest na początek przyszłego roku. Do tego momentu zostało już niewiele czasu. Dlatego już są przeprowadzane próby z nowym systemem. Bazując na danych z poprzednich miesięcy, osoby uczestniczące w programie i dla niego pracujące staną przed trudnym, praktycznym sprawdzianem. System będzie sprawdzany tak, aby wylapać ewentualne „czułe miejsca” i usunąć niedociągnięcia. Wyniki próbnych obliczeń czy systemu ewidencjonowania będą porównywane z prowadzonymi wciąż w dotychczasowym systemie działaniami Centrum Informatyki HTS-ComArch. Praca będzie się dublować, ale przyniesie to dobre efekty po 1 stycznia 2000 roku, gdy informatyka w hucie stanie już „na własnych nogach”.

EWA PIÓRO

ALBUM NA 50 LAT

„Huta obiektywem malowana” to album z fotografiami z różnych etapów rozwoju Huty im. T. Sendzimira. Zawiera w sumie 50 fotografii, tyle, ile lat ma huta. Wybór był oczywiście subiektywny, bo przecież nie mogło być inaczej. Znanych artystów fotografujących w przeszłości i obecnie hutę można wymienić kilkudziesięciu. W albumie „Huta obiektywem malowana” znalazły się zdjęcia ośmiu fotografów, reprezentujących trzy pokolenia. Dwóch z nich – Henryk Hermanowicz i Henryk Makarewicz – niestety już nie żyje. Pozostali to: Robert Baś, Stanisław Gawliński, Adam Gryczyński, Mikołaj Mikołajczyk, Adam Miszczyk i Jan Zych.

Nową Hutę zacząłem fotografować na przełomie lat 50. i 60. Najpierw miasto, później kombinat dla „Głosu Nowej Huty”. To była wspaniała przygoda. Poznałem mnóstwo ludzi, na moich oczach rosły osiedla i wydziały huty. Fotografowałem naprawdę wszystko, od śmietników (pierwsze zlecenie dla „Głosu”) aż po dygnitarzy, nie wyłączając koronowanych głów i papieża. Robiłem zdjęcia w strumieniu powietrza z potężnego wentylatora, patrzyłem przez obiektyw na wymurówkę studzonego marteny, zabezpieczony liną fotografowałem wnętrze silosa mialu węglowego. Byłem świadkiem pierwszej mszy św. odprawionej jeszcze w „leninowskim” kombinacie i ostatniego spustu w stalowni martenowskiej. Widziałem wmurowanie kamienia węgielnego pod pomnik Lenina i po latach demontaż tegoż. Fotografowałem poświęcenie lokalu komitetu fabrycznego partii, gdy wprowadzała się tam „Solidarność” – napisał w albumie Stanisław Gawliński.



Jedno ze zdjęć Stanisława Gawlińskiego.

JEST ZGODA ZWIĄZKÓW!

Zarząd Huty im. Tadeusza Sendzimira S.A. zawarł porozumienie z działającymi w hucie związkami zawodowymi dotyczące planowanej redukcji zatrudnienia i osłon dla pracowników zwalnianych z przyczyn dotyczących zakładu pracy.

Porozumienie określa zasady postępowania wobec pracowników objętych zamiarem zwolnienia. Koszty osłon socjalnych częściowo będzie pokrywać huta, a częściowo budżet państwa i fundusz PHARE.

Restrukturyzacja zatrudnienia obejmie ok. 46 proc. załogi, co oznacza, że na koniec 2000 roku załoga powinna liczyć 8686 osób. Pierwsze wypowiedzenia mogą nastąpić w drugiej połowie listopada br., czyli po upływie terminu 45 dni (o którym mowa w ustawie o zwolnieniach grupowych) od przedstawienia zamiaru zwolnień związkom zawodowym i Powiatowemu Urzędowi Pracy.

Ze strony związków zawodowych porozumienie podpisali: Leszek Kochan (KRH NSZZ „Solidarność” HTS S.A.), Janusz Lemański (NSZZ Pracowników HTS S.A.), Mieczysław Kucharski (NSZZ „Solidarność ’80” HTS S.A.), Antoni Kwater (Związek Zawodowy Inżynierów i Techników HTS S.A.), Mieczysław Łagosz (Autonomiczny Hutniczy Związek Zawodowy Pracowników HTS S.A.), Hubert Brągiel (Młodzieżowy Związek Zawodowy Pracowników HTS S.A.), Zygmunt Strak (WZZ „Sierpień ’80 HTS S.A.) i Andrzej Marciniak (Związek Zawodowy Elektryków HTS S.A.). Ze strony pracodawcy porozumienie podpisali prezes Zarządu HTS S.A., dyrektor generalny Piotr Janeczek, i członek zarządu, dyrektor techniki Stanisław Olszowski.

ŚWIADCZENIA PRZEDEMERYTALNE

Zgodnie z zawartym porozumieniem jeszcze w tym roku 900 pracowników odejdzie na świadczenia przedemerytalne w wysokości 100 proc. orzeczonej przyszłej emerytury, z 565 osobami posiadającymi już uprawnienia emerytalno-rentowe zostaną rozwiązane umowy o pracę, a ponadto 150 hutników skorzysta z odpraw bezwarunkowych. W 2000 roku ze świadczeń przedemerytalnych skorzysta 400 osób, z odpraw bezwarunkowych 2134 osoby, a z kolejnymi 200 osobami posiadającymi prawo do emerytury lub renty inwalidzkiej zostaną rozwiązane umowy o pracę.

SERWISY

Tworzone od 1 stycznia 2000 r. serwisy remontowe będą najpierw funkcjonować w strukturze huty, a od połowy przyszłego roku – jako samodzielne podmioty gospodarcze. 1550 osób odchodzących z HTS S.A. do spółek serwisowych, a także pracownicy odchodzący do innych spółek z udziałem kapitałowym HTS S.A., będą mieli możliwość powrotu do huty w ciągu 2 lat, gdyby nastąpiła likwidacja spółki lub ogłoszono jej upadłość, ewentualnie gdyby pracownik otrzymał wypowiedzenie z przyczyn nie leżących po jego stronie. Tworzone serwisy, to Zakład Remontów Urządzeń Hutniczych nr 1 sp. z oo., Zakład Remontów Urządzeń Hutniczych nr 2 sp. z oo., Zakład Remontów Urządzeń Hutniczych nr 3 sp. z oo., Zakład Remontów Urządzeń

Transportu Kolejowego sp. z oo., Zakład Remontów Urządzeń Energetycznych sp. z o.o., Zakład Automatyki i Telekomunikacji HTS sp. z oo. i Zakład Mechaniczny HTS sp. z oo. Związki zawodowe będą uczestniczyły w ustalaniu i negocjowaniu tzw. pakietów socjalnych zawieranych z poszczególnymi spółkami serwisowymi.

SZKOLENIA

Kandydaci do zawarcia z hutą 12-miesięcznych kontraktów szkoleniowych, pozwalających na przekwalifikowanie przed rozwiązaniem umowy o pracę, będą się rekrutować spośród pracowników przewidzianych do zwolnień grupowych. W ciągu całego okresu restrukturyzacji przewiduje się zawarcie 1800 kontraktów szkoleniowych z chętnymi pracownikami huty. Szczegóły będą określone w odrębnym porozumieniu.

ODPRawy BEZWARUNKOWE

Pracownicy rozwiązujący umowy o pracę na swój wniosek (za zgodą HTS S.A.) będą mogli skorzystać z odpraw bezwarunkowych wynikających z Hutniczego Pakietu Socjalnego. Zatrudnieni w warunkach szkodliwych (wykazy stanowisk A i B) mają prawo w tym roku do odprawy w wysokości 30 tys. zł, w przyszłym – 28 tys., a w 2001 roku – 26 tys. zł. Pozostali pracownicy odchodzący na swój wniosek – za zgodą HTS S.A. – mogą otrzymać odprawy zależnie od stażu pracy: do 5 lat – 10 tys. zł, od 5 do 10 lat – 15 tys. zł, od 10 do 20 lat – 20 tys. zł, powyżej 20 lat – 25 tys. zł. Odprawy nie przysługują pracownikom, którzy nabyli już prawo do świadczeń przedemerytalnych, zasiłków przedemerytalnych lub uprawnień emerytalno-rentowych.

Hutniczy Pakiet Socjalny, zawarty 7 stycznia 1999 r., będzie obowiązywał do końca 2001 roku.

ZASIŁKI PRZEDEMERYTALNE

Niezależnie od tego pakietu porozumienie dopuszcza możliwość przechodzenia pracowników na zasiłki przedemerytalne (przy spełnieniu ustawowych warunków – w wys. 160 proc. zasiłku dla bezrobotnych). W takiej sytuacji będzie przyznawana pracownikowi dodatkowa jednorazowa odprawa w wys. 10 tys. zł, niezależnie od odprawy przysługującej na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów. Dotyczy to osób legitymujących się odpowiednim okresem uprawniającym do zasiłku: 30 lat w przypadku kobiet i 35 – w przypadku mężczyzn lub odpowiednio o 5 lat mniej, z tym że w okresie tym – 15 lat pracy w szczególnych warunkach lub w szczególnym charakterze.

OCHRONA

Huta zobowiązała się – w razie konieczności uzupełniania zatrudnienia – do przyjmowania w pierwszej kolejności pracowników ze spółek z udziałem kapitałowym HTS S.A.

Przed rozwiązaniem umowy o pracę będą chronieni – na mocy wytycznych zarządu – jedyni żywicieli rodziny, osoby samotnie wychowujące dzieci oraz pełniący funkcje z wyboru w organizacjach społecznych wyższej użyteczności, a także w związkach zawodowych wszystkich szczebli.

KOMISJA WSPÓLNA

Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania i obowiązuje do końca grudnia 2001 r. W celu rozpatrywania spraw związanych z wdrożeniem i realizacją postanowień porozumienia będzie utworzona specjalna komisja. W jej skład wejdzie 8 przedstawicieli związków zawodowych (po jednym z każdego związku) i 3 przedstawicieli dyrekcji HTS S.A. Do zadań wspólnej komisji będzie należało wydawanie opinii, rozpatrywanie interwencji pra-

cowników, udzielanie wyjaśnień i interpretacji, jakie mogą wynikać się w związku z wdrożeniem i realizacją postanowień porozumienia. Pierwsze posiedzenie komisji odbędzie się w terminie do 14 dni od wejścia w życie porozumienia.

ULGI DLA PRACODAWCÓW

Niezależnie od osłon dla zwalnianych pracowników z inicjatywy Ministerstwa Pracy i Polityki Socjalnej opracowano program zachęt dla pracodawców spoza branży hutniczej, którzy zatrudnią byłych hutników. Program funkcjonuje pod nazwą INICJATYWA i jest finansowany ze środków Unii Europejskiej. Nadzór nad nimi sprawuje Fundacja Promocji i Rozwoju Małych i Średnich Przedsiębiorstw w Warszawie. W tej chwili środowisko pracodawców regionu krakowskiego precyzuje swoje oczekiwania w tej sprawie. Szczegóły będą znane jeszcze w tym miesiącu. Wiadomo z całą pewnością, że są środki na zachęcenie pracodawców spoza hutnictwa do zatrudniania byłych hutników. Trzeba je tylko w odpowiedni sposób zagospodarować. Ministerstwo jest otwarte na propozycje pracodawców krakowskich. Jak wynika ze słów wypowiedzianych na konferencji prasowej w Hucie im. T. Sendzimira przez wiceministra pracy i polityki socjalnej Piotra Kołodziejczyka, dopuszcza się nawet możliwość objęcia w pewnym stopniu przywilejami tych hutników, którzy skorzystają z odpraw bezwarunkowych. Wszystko zależy jednak od tego, jak zostaną sformułowane propozycje z Krakowa. W porozumieniu związków zawodowych z dyrekcją huty nie ma na temat żadnej uwagi, jednak dobrze byłoby, aby nie zabrakło związkowców przy opracowywaniu systemu ulg dla pracodawców za przyjęcie do pracy osób zwalnianych z Huty im. T. Sendzimira. (vk)

Głosy związkowców

SUKCES CZY KŁĘSKA?

O ocenę podpisanego pomiędzy Zarządem HTS S.A. a przedstawicielami wszystkich ośmiu hutniczych związków zawodowych zapytaliśmy przedstawicieli dwóch największych: KRH NSZZ „Solidarność” i NSZZ Pracowników HTS S.A. oraz najdłużej opierającego się podpisaniu porozumienia, czyli „Solidarność ’80”.

Leszek Kochan, wiceprzewodniczący KRH NSZZ „Solidarność”:

Podpisanie „Porozumienia” było pewną wymuszoną okolicznością – kompromisem pomiędzy tym, co konieczne, a tym, co możliwe. W stosunku do zapisów wstępnych – w ostatecznej wersji – wprowadzono wiele zmian sugerowanych przez związkowców. Trudno w walce o te zapisy wyróżnić któryś ze związków – mówiliśmy wszyscy jednym głosem. I tak – pod naszym naciskiem zwiększono kwoty odpraw dla osób spoza kategorii A i B. Wprowadzono dodatkowo odprawy w wysokości 10 tys. zł łącznie, z odpowiednikiem odprawy emerytalno-rentowej dla osób, które dobrowolnie przejdą na zasiłki przedemerytalne. Wpisano ekwiwalent odpraw emerytalno-rentowych dla osób, które odejdą dobrowolnie na rentę z tytułu choroby lub wypadku przy pracy.

Ważne jest przesunięcie okresu obowiązywania porozumienia do końca 2001 roku.

Jeżeli chodzi o serwisy, to w Porozumieniu zapisano, iż wydzielenie spółek prawa handlowego nastąpi nie

później niż do 30 czerwca 2000 r. Dla tych, którzy przejdą do serwisów, a potem zostałyby im wypowiedziana umowa nie z ich winy, uzyskaliśmy gwarancję możliwości powrotu do huty obejmującą dwa lata. Dla wszystkich serwisów, jakie powstaną, związki zawodowe działające w hucie negocjować będą pakiet socjalny, a więc pracownicy nie pójdą w „nieznane”. Osoby korzystające z kontraktów szkoleniowych, po ich zakończeniu, otrzymają odprawy niezależnie od tego, czy zaraz podejmą pracę. Warunkiem uzyskania odprawy będzie ukończenie szkolenia.

Została stworzona Komisja Wspólna złożona z 8 przedstawicieli związkowców i 3 – reprezentujących pracodawcę. Jej zadaniem będzie m.in. rozpatrywanie skarg pracowników. Udało nam się uzyskać także – w formie zalecenia dla kierowników zakładów – pewną ochronę przed zwolnieniem dla żywicieli rodzin i wychowujących dzieci.

Przyznam, że rozmowy z Zarządem HTS S.A. w sprawie restrukturyzacji zatrudnienia były bardzo trudne. Przecież jest to sytuacja dotycząca przy-

krych dla pracowników problemów. Staraliśmy się, by ci, którzy muszą odejść, nie odchodzili z pustymi rękami i otrzymali „wyprawkę” z huty. Teraz realizacja zapisów porozumienia będzie zależała od podejścia do problemu kierowników komórek organizacyjnych. Od tego też zależeć będzie ocena podpisanego porozumienia w oczach załogi.

Janusz Lemański, przewodniczący NSZZ Pracowników HTS S.A.:

Na podpisanie porozumienia nie należy patrzeć przez pryzmat czyjegokolwiek sukcesu czy klęski. Jest to wynik rozsądku obu stron, który doprowadził do kompromisu mającego jeden cel – uratowanie przedsiębiorstwa znajdującego się w poważnym zagrożeniu. Tym celem było uratowanie miejsc pracy dla jak największej części załogi oraz wprowadzenie osłon dla tych, którzy w procesie restrukturyzacji zatrudnienia będą musieli wybrać inną drogę zawodową. Absolutnie nie chodzi tu o euforię i wypowiedzi, że coś wygraliśmy, kogoś ograliśmy... Ważne było to, że wszystkie związki wspólnie starały się zrozumieć problemy i przygotować do najtrudniejszych decyzji, gdyż dokument, jaki podpisaliśmy, wpłynął na los wielu ludzi. Negocjacje w sprawie takiego kształtu porozumienia nacechowane były troską o to, co się stało w hucie i co może stać się, jeżeli nie podejmiemy działań zabezpieczających firmę od stoczenia się po równi pochyłej, grożącej upadło-

ścią i likwidacją, a na to czeka otoczenie zewnętrzne huty.

Mieczysław Kucharski, przewodniczący NSZZ „Solidarność ’80”:

Dołączyliśmy do pozostałych związków, ponieważ zostały spełnione pewne postulaty, jakie stawialiśmy. Wcześniej więc zostało podpisane porozumienie między Zarządem HTS S.A. a „Solidarnością ’80”, w myśl którego Zarząd zobowiązuje wszystkich dyrektorów i kierowników wydziałów do ustalenia ze związkami zawodowymi normoobład i docelowych schematów organizacyjnych. Na tym dodatkowym spotkaniu Zarządu z „Osiemdziesiątką” wiele rzeczy zostało doprecyzowanych. Np. sprawa „dobrowolności” w przechodzeniu na świadczenia przedemerytalne.

Gdyby sytuacja ekonomiczna huty

była dobra, gdybyśmy mieli przy tym jasną przyszłość, a zarząd postawił twarde warunki, to wówczas – jako związkowcy – mielibyśmy sytuację komfortową. Dzisiaj – w przypadku niepodpisania porozumienia doszłoby do sytuacji, że pracownicy są zwalniani i nie otrzymują nic.

Ważnym argumentem było dla nas to, iż nowy Zarząd HTS opowiedział się jasno za pełnym kształtem produkcyjnym zakładu w przyszłości. Huta ma szansę produkować 2,4 mln ton. Dodatkowo, w ustaleniach, które zawarliśmy na nadzwyczajnym spotkaniu zarządu naszego związku z zarządem huty, powiedzieliśmy sobie, że jeśli względy bhp – czy inne – wskazywać będą, że na danym stanowisku musi pracować więcej ludzi, to zostanie to uwzględnione, a związkowcy będą te kwestie śledzić.

(krys)

GŁOS HTS SA

„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.

GŁOS video

„PATRIOTA” – reż. Dean Semler, wys. Steven Seagal, Gailard Sartain, L.Q. Jones, Camilla Belle.

Doktor Wesley McClaren pracował przed laty dla rządu. Teraz żyje spokojnie z rodziną na ranchu w Montanie. Niespodziewanie w jego miasteczku pojawił się wirus nie wiadomo pochodzenia. Doktor Wesley pracował dawniej nad bronią biologiczną, ale nigdy nie dopuściłby do jej użycia w kraju. Tymczasem mieszkańcy miasteczka zaczynają umierać w przerażającym tempie. Wśród ofiar są też żona i syn doktora. Zdeteterminowany McClaren rozpoczyna walkę z wirusem i z ludźmi, których szaleńcze plany zagrażają nie tylko małej miejscinie.



1. (2) Masz wiadomość
2. (6) Cienka czerwona linia
3. (4) Dotyk miłości
4. (5) List w butelce
5. (10) Między piekłem a niebem
6. (1) Gorzej być nie może
7. (3) Wieczny łowca
8. (N) Patriota
9. (7) Mamuśka
10. (9) Godziny szczytu

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
'99

- | | |
|---------------------|----|
| 1. Truman show | 60 |
| 2. Kiler-ów 2-óch | 59 |
| 3. Zabójcza broń 4 | 57 |
| 4. Zaklinacz koni | 56 |
| 5. Szeregowiec Ryan | 55 |
| 6. Oczy węża | 54 |
| 7. Armageddon | 53 |
| 8. Stan obłączenia | 53 |
| 9. Ronin | 52 |
| 10. Wróg publiczny | 52 |



PlayStation SEGA Nitendo 64 SEGA Saturn

„Medievil” – książki historii Gallowmere opowiadają o bohaterze, sir Danielu Fortesque, który w pojedynkę powstrzymał inwazję hord upiórów Zaroka Czarownika. Jeśli pragniecie poznać tę historię, powinniście usiąść przed konsolą Playstation i rozpocząć tę przygodową grę.



„FLIP i FLAP” (Tysiąclecia 42, tel. 647-75-36) poleca konsole do gier: Sony PlayStation, Nitendo 64, Saturn, Super Nitendo i Sega 16. Duży wybór gier i akcesoriów.

**SPRZEDAŻ
i WYMIANA!**

**WESELA
ZE ZNAKIEM Q!**

WODZIREJ I DISC JOCKEY,
WSZYSTKIE RODZAJE MUZYKI.
TEL. 0602 625-059.

Notowania cenowe

OKNA I DRZWI

Coraz więcej osób wymienia okna i drzwi w swoich mieszkaniach. Są one obecnie wykonywane ze znakomitych materiałów, co gwarantuje nie tylko estetykę, ale ich szczelność. Ma to obecnie istotne znaczenie w dobie oszczędzania bardzo drogiej energii cieplnej. Niektórzy twierdzą, że te inwestycje szybko się zwracają. Polecamy zatem okna i drzwi z F.H.U. „Master”, która posiada salony sprzedaży na pl. Bieńczyce paw. 17, I p. oraz przy ul. Kościuszki 20. Okna typowe z profili Veka są wykonane z ekologicznego PCV. Posiadają one szyby termoizolacyjne o współczynniku $k = 1,1$ oraz okucia Winhaus. Typowe okno dwukwaterowe o wymiarach 1465x1435 mm kosztuje 767 zł, a jednokwaterowe 717 zł. Jest to cena okien typowych w kolorze białym. Okna białobrązowe kosztują 25%, a okna brązowe 35% drożej. Za okna nietypowe trzeba dopłacić ok. 20 procent więcej. Mikrowentylacja jest montowana gratis. W firmie można także kupić okna drewniane klejone warstwowo z drzewa sosnowego. Są to okna oklejane mahoniem lub impregnowane i malowane ekologicznymi lakierami. Takie typowe okno o wymiarach 1455x833 kosztuje od 833 do 1261 zł w zależności od użytych szyb. Oczywiście można także zamawiać okna w innych wymiarach. „Master” nie tylko dostarcza okna, ale także je montuje. Cena montażu wynosi 45 zł za 1 mb liczony po obwodzie. Jest tutaj także pełny wybór drzwi wewnętrznych i zewnętrznych. Przykładowo drzwi z PCV o wymiarach 865x2095 kosztują 571 zł, z drewna klejonego warstwowo 880x2215 od 798 do 1112 zł. Z drzwi zewnętrznych polecamy metalowe w okleinie typu ORION z futryną za 1200 zł. Są oczywiście inne drzwi w różnych cenach. Można także zamówić sobie drzwi do garażu aluminiowe uchylne lub tradycyjne za 1000 zł + 200 zł montaż. F.H.U. „Master” sprzedaje także parapety z konglomeratu żywicy epoksydowej z granitem, wewnętrzne od 52 zł i zewnętrzne od 81 zł oraz parapety metalowe i aluminiowe. Wszystkie ceny są cenami netto i należy doliczyć do nich podatek VAT w wysokości 7%. (sp)

WALUTA

Kompromis w sprawie podatków i oddalenie wizji odejścia wicepremiera i ministra finansów spowodowały umocnienie złotówki.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 425-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,20-4,25 zł, DEM: 2,22-2,26 zł, ATS: 0,315-0,320 zł.

Restauracja ORIENT EXPRES

os. Teatralne 27
zaprasza

na potrawy kuchni
polskiej i orientalnej
codziennie

w godz. 9.00-20.00.

Przyjmujemy zamówienia telefoniczne dostaw potraw do domu.

Tel. 644-81-81

SMACZNIE I TANIO

Serwis S.F.U.
Finansowo-Ubezpieczeniowy
KREDYT: ♦ gotówkowy ♦ na nowy samochód ♦ na zakup mieszkania ♦ na remont lub budowę domu
UBEZPIECZENIA: ♦ na życie ♦ majątkowe
tel. 0501 168 225

MEBLE

CYPRYS

DUŻY WYBÓR MEBLI
TAPICEROWANYCH

ul. Mogilska 97 Tel. 411-33-83
os. Niepodległości 3 641-10-85

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 9⁰⁰-21⁰⁰

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety;
- ★ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tanie obiady po 5,00 zł.

ORGANIZACJA WESEŁ, BANKIETÓW I PRZYJĘĆ OKOLICZNOŚCIOWYCH

(zarówno dużych,
jak i kameralnych)

w pięknych salach dawnego DMR,

„REDA”

Kraków, os. Stalowe 16,
tel. 644-57-38.

Przyjmujemy zamówienia garmazeryjne bankietowej. Zorganizujemy przyjęcie w miejscu wskazanym przez klienta. Zapraszamy także na pyszną smażoną rybkę.

Uwaga! Znakomity amerykański program odżywiania. Chcesz przytyć, schudnąć lub utrzymać swoją wagę, dostarczyć organizmowi niezbędnych składników – zadzwoń 012/643-76-92.

OKNA

PCV DREWNIANE ALU
OKUCIA ROTO
PROFIL WZMOCNIONY
RATY
Plac Targowy Bieńczyce
ul. Szybka 7

tel./fax. 643 67 05, 643 29 98

AUTO GAZ - MONTAŻ
SZYBY SAMOCHODOWE
SPRZEDAŻ • MONTAŻ • NAPRAWA
Tel: 6-444-335, 6-570-582

Ul. Makuszyńskiego 22a
MOTO - SZYBY Paweł Bzowy

Siedem Plusów

Plus GSM, jako pierwszy operator w Polsce wprowadził 6 nowych taryf dopasowanych do indywidualnych potrzeb Klientów. Teraz możesz korzystać z najlepszej dla Ciebie taryfy wybierając jeden z 7 doskonałych telefonów dostępnych w promocji Plus GSM.



KARTA • MARKOWY
TELEFON JAK OD

149,-
ZŁOTYCH BEZ VAT

Liberty GSM

31-933 Kraków os. Centrum D7
tel: 644-19-67, fax: 644-27-42

Liczba zestawów promocyjnych ograniczona.
Telefon działa wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM.

AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL

Plus
GSM

Trzymaj
rękę
na Plusie

DLA RATOWANIA DZIECI Z CHOROBYMI NEREK

VIII Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy zagra w drugą niedzielę po Nowym Roku – 9 stycznia 2000 roku. Tym razem zbiórka pieniędzy będzie prowadzona dla ratowania życia dzieci z chorobami nerek. Głównym celem będzie pomoc dzieciom, które są dializowane.

Chodzi o tzw. dializę otrzewną, którą można prowadzić w domu. Dziecko w oczekiwaniu na przeszczep może być spokojnie w ten sposób dializowane. Niewielki aparat pracuje przez całą noc. Rano dziecko może normalnie funkcjonować przez cały dzień. Koszt jednego urządzenia wynosi ok. 20 tys. zł. Takich urządzeń WOŚP zamierza kupić około 100 sztuk. Oprócz tego są plany zakupu maszyny do hemodializy. To takie urządzenie, które chodzi pełną parą, kiedy mamy do czynienia z nagłym wypadkiem, kiedy czynność nerek ustaje. Wtedy dziecko przewożone jest do jednej z 10 klinik akademickich z oddziałem intensywnej terapii. Tak jak poprzednie urządzenia, jego użycie ratuje życie ludzkie. Cena detaliczna sięga ok. 160 tys. zł. Planuje się zakupić 5-6 sztuk. Fundacja WOŚP chciałaby także kupić 4-5 sztuk aparatu do plazmaferezy, z których jeden kosztuje 80 tys. zł. To urządzenie przywraca zdrowie i życie szalonym grzybiarzom, którzy spożyją omyłkowo grzyb trujący. Plany WOŚP są bardzo ambitne, gdyż chciano by zakupić 5 stacji uzdatniania wody, z których jedna kosztuje aż 320 tys. zł. Zatem planowanych wydatków jest bardzo dużo i w Krakowie już rozpoczęły się przygotowania do zbiórki pieniędzy na te cele.

4 października br. został powołany Sztab Wielkiej2 Orkiestry Świątecz-

nej Pomocy, na czele którego stanął Jurek Kujawski. W NCK odbyły się już pierwsze spotkania organizacyjne. Uczestniczyłem w jednym z nich. Agata Zmarzlik z IV F z XII LO z os. Kolorowego przedstawiała wstępne założenia udziału tego liceum w VIII WOŚP. W tym miejscu trzeba przypomnieć, że uczniowie tej szkoły grali już w trzech edycjach Orkiestry i zebrali łącznie ponad 1 miliard starych złotych. To oni byli rekordzistami w ub. roku w Krakowie, gdy zebrali ponad 56 736 zł. Teraz planują zebrać tyle pieniędzy, ile zebrali w poprzednich trzech latach. Już 200 uczniów tego liceum zgłosiło swój akces udziału w VIII edycji WOŚP. Mogą się jeszcze ewentualnie zgłaszać byli uczniowie „XII”, którzy uczestniczyli w poprzednich akcjach. Tradycyjnie uczniowie nawiązali kontakty z KrakChemią i zamierzają tam zbierać pieniądze do skarbonki kilka dni przed finałem. Na pewno 250 osób wyjdzie na ulice Krakowa w niedzielę 9 stycznia. W tym dniu w szkole będzie sztab, który ma zapewnić ciepłą strawę i herbatę uczestnikom zbiórki oraz zająć się liczeniem pieniędzy. Jak zwykle pewnie pomogą rodzice uczniów oraz dyrektor XII LO Ryszard Nowak. Ponadto planowane są spektakle na scenie „I” w MDK im. Andrzeja Bursy, koncerty kapel muzycznych i dyskoteki, z których dochód przeznaczony zostanie na rzecz WOŚP.

Szerzej napiszemy o tych inicjatywach w momencie ustalenia dokładnych terminów imprez.

Jurek Kujawski planuje tak jak w ub. roku zorganizować zbiórkę pieniędzy na terenie aglomeracji nowohuckiej. Udział wezmą przede wszystkim harcerze. Sztab w NCK będzie także koordynował zbiórkę w nowohuckich szkołach. Wszyscy nauczyciele i uczniowie zainteresowani udziałem w VIII WOŚP są proszeni o przybycie do NCK w dniu 22 listopada o godz. 13.00. Przypomnijmy, że w ub. roku udział w VII WOŚP wzięły następujące szkoły podstawowe: 78, 80, 81, 82, 83, 88, 91, 98, 99, 101, 102, 1115, 126, 1152, 155, oraz XI LO, XII LO, XXX LO, XXXVI LO, Zespół Szkół Odzieżowych nr 2 i Szkoła Społeczna nr 3.

Tradycyjnie w NCK 9 stycznia odbędzie się koncert zespołów artystycznych oraz perski jarmark i kiermasz taniej książki. Już teraz można przynieść do NCK zbędne w domu książki i przedmioty, które sprzedane po symbolicznej złotówce zasila fundusz Orkiestry. O kontakt proszeni są właściciele placówek handlowych, gastronomicznych oraz usługowych, którzy będą chcieli w swoich placówkach umieścić skarbonki WOŚP. Mile widziani są sponsorzy, którzy włączyliby się do organizacji strony prowiantowej przedsięwzięcia (pieczywo, dania gastronomiczne, słodczyce). W tej sprawie, jak i pozostałych związanych z WOŚP można bezpośrednio kontaktować się z szefem sztabu Jurkiem Kujawskim.

(SP)

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5

- **14. 11, godz. 11** – Z cyklu: Zabawy dzieci świata – Halloween. Zabawy dzieci amerykańskich. Impreza odbędzie się w Sali Tańca, os. Górali 4.
- **15. 11, godz. 9.30 i 11** – „Baśń o pięknej Parysady i o ptaku Bulbulezarze”. Spektakle teatralne dla dzieci w wykonaniu aktorów Teatru Ludowego.
- **16. 11, godz. 17** – W ramach projektu „Miasto-Ogród” uroczyste zakończenie konkursu „Ogródek przed blokiem” połączone z otwarciem wystawy fotograficznej Marcina Kapronia.

Klub „Kuznia”, os. Złotego Wieku 14

- **12.11, godz. 18** – Galeria „m”: Pokolenia – Retrospektywa 1959-1999. Wystawa twórczości artystów związanych z Ośrodkiem Kultury im. C. K. Norwida.
- **12.11, godz. 19** – Koncert chóru pod dyrykcją Jerzego Jamińskiego.
- **14.11, godz. 16** – Niedziela z Teatrem „Groteska”.
- **15.11, godz. 9** – Z cyklu: Z dziejów i kultury Krakowa – „Architektura i sztuka średniowiecznego Krakowa”. Prelekcja dla młodzieży Leszka Sibili.
- **16.11, godz. 17** – Szlachetne zdrowie: „O tajemnicach akupunktury”. Mówi dr M. Sambo z Centrum Medycyny Naturalnej.
- **18.11, godz. 12** – „Cejlon” – spotkanie dla młodzieży w ramach Klubu Włóczykija prowadzi red. Andrzej Lisowski.

**ŁOWIKA
zyska**

**CENTRALA
IMPORTOWA
ŁOŻYSK**

• OFERUJEMY KOMPLEKSOWE
ZAOPATRZENIE PRZEDSIĘBIORSTW
PRODUKCYJNYCH I REMONTOWYCH
W ŁOŻYSKA

• PEŁNY ASORTYMENT ŁOŻYSK
KRAJOWYCH I ZAGRANICZNYCH

• USZCZELNIENIA TECHNICZNE

- najniższe ceny w regionie
- dowóz większej ilości własnym transportem
- sprzedaż wysyłkowa
- dogodne warunki płatności

REMONTUJ I PRODUKUJ TANIEJ

„WIKI” O/KRAKÓW-NOWA HUTA
ul. Łowińskiego 9 (800 m od bramy głównej HTS)
tel. (012) 425-79-64 i 425-74-44 w. 22, (0601) 460-569

„PAN TADEUSZ” I „GWIEZDNE WOJNY” W KINIE „ŚWIT”

By obejrzeć dwa przeboje tego sezonu, czyli „Pana Tadeusza” i „Gwiazdne wojny” nie trzeba jechać do centrum Krakowa. Oba filmy wyświetlane są aktualnie w kinie „Świt”. Na Czytelników „Głosu” czekają cztery podwójne zaproszenia na film „Gwiazdne wojny”. Zaproszenia można odebrać w piątek, 12 listopada w godz. 12.00-13.00 w naszej redakcji.

„POZNAJ ŚWIAT” ZAPRASZA

Klub „POZNAJ ŚWIAT” przy Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232 zaprasza dnia 15 listopada, o godz. 18.00, sala 203, na spotkanie z podróżnikiem Markiem Dudkiem pt. „WYPRAWA W MASYW MONT BLANC”. Relacja z wyprawy (lato 1989 r.) będzie ilustrowana przezroczami. Wstęp wolny.

DRZWI ANTYWŁAMANIOWE

GERDA, JUWENT, PORTA,
WITEX, SIP-MOT

ul. SZYBKĄ 13A pl. BIĘCZYCE
tel. 012/643-67-68

EXPRES TAXI
6444-111
96-29

0501-44-96-29
POMOC DROGOWA • TAXI BAGAŻOWE
ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO
I Z AROBAMENTU – ZNIŻKI

KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Bięczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dyvizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

DYŻURY SZPITALI

- **12.11 (piątek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **13.11 (sobota):** chirurgia ogólna, urazowa i dziecięca, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44.
- **14.11 (niedziela):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, urologia – Klinika, ul. Grzegórzecka 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- **15.11 (poniedziałek):** chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynarska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **16.11 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegórzecka 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- **17.11 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **18.11 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do niedzieli:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Oświecenia 33h, tel. 649-71-11 (przez całą dobę).
 - **Od poniedziałku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i ul. Kruszwicka 12j, tel. 648-79-39 (przez całą dobę).
- Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- **Codziennie w godz. 19.00-7.00 (w soboty, niedziele i święta przez całą dobę):** Centralne ambulatorium w Przychodni Rejonowej nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44.
- **W soboty w godz. 7.00-19.00:** Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, tel. 644-19-00 i 644-19-30; Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, tel. 645-27-77, Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, tel. 648-00-44 i Przychodnia Rejonowa nr 11, os. Piastów 40, tel. 647-31-57.
- **W niedziele i święta w godz. 7.00-14.00:** Przychodnia nr 1, os. Na Skarpie i Przychodnia nr 6, os. Jagiellońskie 1.

KINA

ŚWIT: Duża Sala: • 12.11 (piątek): godz. 9.00, 12.00, 17.00, 20.00 – „Pan Tadeusz” (pol., 12 lat). • 13.11 (sobota): godz. 11.00, 14.00, 17.00, 20.00 – „Pan Tadeusz”. • od 14.11 (od niedzieli): godz. 9.00, 12.00, 17.00, 20.00 – „Pan Tadeusz”. **Mala Sala:** • od 12.11 do 14.11 (od piątku do niedzieli): 13.30, 16.00, 18.30 – „Gwiazdne wojny” (USA, b.o., dubbing). • od 15.11 (od poniedziałku): godz. 16.00, 18.30 – „Gwiazdne wojny”.
SFINKS: • 12.11 (piątek): godz. 17.00 – „Sci(a)gany” (USA), godz. 19.00 – „Kundun – życie Dalaj Lamy” (USA). • 13.11 (sobota): godz. 15.30 – „Komet nad Doliną Muminków” (belgijsko-japoński). 17.00 – „Sci(a)gany”, godz. 19.00 – „Kundun – życie Dalaj Lamy”. • 14.11 (niedziela): godz. 15.30 – „Komet nad Doliną Muminków”. 17.00 – „Kundun – życie Dalaj Lamy”, godz. 19.00 – „Sci(a)gany”. • 15.11 (poniedziałek): kino nieczynne. • 16.11 i 17.11 (wtorek i środa): godz. 17.00 – „Sci(a)gany”, godz. 19.00 – „Kundun – życie Dalaj Lamy”. • 18.11 (czwartek): godz. 17.00 – „Kundun – życie Dalaj Lamy”, godz. 19.00 – „Sci(a)gany”.

Powstające super- i hipermarkety wprowadzają do polskiego handlu nowoczesne metody i formy sprzedaży oraz prezentacji towarów, oferując bardzo bogaty asortyment towarów, stosując sprzedaż promocyjną i inne techniki stymulujące wzrost sprzedaży, co cieszy się popularnością wśród konsumentów. Z drugiej strony utworzenie super- lub hipermarketu powoduje potencjalne zagrożenie dla okolicznych małych sklepów w postaci spadku obrotów, mogące w efekcie prowadzić do ich likwidacji. Tworzenie super- i hipermarketów zwłaszcza z udziałem kapitału zagranicznego wywołało więc i nadal wywołuje niezadowolenie ze strony polskich handlowców. Analizując ten problem, zebrano informacje:

- o rozwiązaniach prawnych i instrumentach stosowanych w krajach Unii Europejskiej w zakresie tworzenia dużych obiektów handlowych,
- o liczbie super- i hipermarketów w Polsce.

Zgodnie z projektem (art. 6), zezwolenia wymaga utworzenie sklepu wielkopowierzchniowego. Każde otwarcie takiego sklepu o powierzchni przekraczającej 1000 m kw. w aglomeracjach poniżej 50 tys. mieszkańców oraz o powierzchni sprzedaży przekraczającej 1500 m kw. w aglomeracjach powyżej 50 tys. mieszkańców wymagałoby obowiązkowo wydania pozytywnej opinii rady gminy, która stwierdzałaby celowość otwarcia sklepu o ww. powierzchni.

W ust. 4 art. 6 projektu przyznano radzie gminy uprawnienie do rozszerzenia obowiązku uzyskiwania zezwoleń także na sklepy o powierzchni niższej od 1000 m kw. tworzone na obszarze gminy. Jednak w niedawno zgłoszonej autoprace wycofano się z tego ograniczenia.

Przez utworzenie sklepu wielkopowierzchniowego rozumie się budowę takiego sklepu, a także rozbudowę istniejącego obiektu handlowego, jeżeli w jej wyniku powstanie sklep wiel-

– organizacji konsumenckich oraz samorządu gospodarczego, a w przypadku jego braku do organizacji kupieckich.

Bardzo istotne jest zawiadomienie organizacji reprezentujących konsumentów w celu umożliwienia wyrażenia opinii przez miejscową ludność, a także – dla przeciwwagi – organizacji reprezentujących środowisko kupieckie.

Opinie ww. organów i organizacji będą rozpatrywane łącznie z dokumentami i analizami przygotowanymi przez zarząd gminy, wymienionymi w rozdziale II w art. 8, a to analiza i ocena stanu ilościowego i struktury istniejącej sieci handlu według branż i powierzchni oraz analiza i ocena wpływu utworzenia sklepu na zaspokojenie potrzeb konsumentów, istniejące otoczenie handlowe i miejscowy rynek pracy.

WSZECHSTRONNE ROZPATRZENIE WSZYSTKICH ASPEKTÓW

Przepisy zawarte w rozdziale II projektu ustawy mają na celu zapewnienie wszech-

Dlatego projekt ustawy zobowiązuje organy gminy, aby najpierw podjęły decyzję, czy uważają za celowe, aby na danej nieruchomości powstał sklep wielkopowierzchniowy, a dopiero później podejmowały uchwałę o sprzedaży lub oddaniu w użytkowanie wieczyste tej nieruchomości.

Ponieważ występują przypadki budowy hipermarketów na terenach oddanych w użytkowanie na czas określony, projekt nakłada obowiązek uzyskania zezwolenia na utworzenie sklepu wielkopowierzchniowego także wówczas, gdy gmina zamierza wydzierżawić lub oddać w użytkowanie należącą do niej nieruchomość.

Po wydaniu zezwolenia na utworzenie sklepu wielkopowierzchniowego na nieruchomości będącej własnością gminy oraz po uchwale właściwego organu o sprzedaży, oddaniu w użytkowanie wieczyste, użytkowanie bądź dzierżawę nieruchomości należącej do gminy, następuje wykonanie tej uchwały.

Projekt ustawy o wielkopowierzchniowych obiektach handlowych

NIE NA ŻYWIÓŁ

SUPERMARKET, HIPERMARKET

Należy wspomnieć, że używane w praktyce pojęcia „supermarket” i „hipermarket” nie są zdefiniowane w przepisach. W statystyce GUS występuje pojęcie „supersam”, którym określany jest sklep samoobsługowy o powierzchni przekraczającej 399 m kw. do 2499 m kw., a hipermarketem – sklep samoobsługowy o powierzchni 2500 m kw. i takie definicje przyjęto w projekcie. Zgodnie z tym projektem ustawy za supermarket uznawano by sklepy zorganizowane na jednym poziomie, które prowadziłyby sprzedaż samoobsługową na powierzchni sprzedaży od 400 m kw. do 1000 m kw. w miastach poniżej 50 tys. mieszkańców oraz 400 m kw. do 1500 m kw. w miastach powyżej 50 tys. mieszkańców. Natomiast hipermarketem byłby sklep zorganizowany na jednym poziomie, prowadzący przede wszystkim sprzedaż samoobsługową, którego minimalna powierzchnia sprzedaży to 1000 m kw. w miastach poniżej 50 tys. mieszkańców oraz 1500 m kw. w miastach powyżej 50 tys. mieszkańców.

Koncepcja regulacji zawartych w projekcie ustawy została przygotowana na podstawie analizy rozwiązań stosowanych w UE przy tworzeniu sklepów wielkopowierzchniowych, a także ustawodawstwa polskiego wiążącego się z tymi zagadnieniami (m.in. ustawa o zagospodarowaniu przestrzennym, ustawa o gospodarce gruntami i wywłaszczaniu nieruchomości, ustawa o samorządzie terytorialnym, zarządzenie ministra gospodarki przestrzennej i budownictwa w sprawie przetargów na nieruchomości stanowiące własność Skarbu Państwa lub własność gminy).

MONITOROWANIE

W rozdziale 1 projekt określa i wymienia rodzaje sklepów wielkopowierzchniowych, a także nakłada na organy gminy obowiązek monitorowania stanu sieci handlowej i prowadzenia rejestru sklepów, zobowiązując je ponadto do przekazywania informacji o stanie sieci handlu do wojewodów. Monitorowanie sieci detalicznej i przeprowadzenie dokładnej analizy jej stanu przed planowanymi inwestycjami jest powszechną praktyką w krajach UE. W Polsce niektóre urzędy miejskie podejmują już działania w celu rozpoznania aktualnego stanu sieci handlowej, zarówno ze względu na planowane inwestycje, jak i oczekiwania mieszkańców.

kopowierzchniowy (art. 3).

Zezwolenia wydawane są przez zarząd gminy w formie decyzji wydawanej na podstawie uchwały rady gminy o celowości utworzenia sklepu wielkopowierzchniowego (art. 6).

Projekt ustawy przewiduje (art. 9), że wydanie zezwolenia na utworzenie sklepu wielkopowierzchniowego musi poprzedzić:

a) wydanie przez właściwy organ gminy decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu, jeśli wniosek dotyczy budowy sklepu wielkopowierzchniowego na terenie leżącym na obszarze gminy, niezależnie od tego, kto jest właścicielem terenu (gmina, osoba fizyczna, osoba prawna itd.),

b) podjęcie przez właściwy organ gminy uchwały w sprawie sprzedaży, oddania w użytkowanie wieczyste, dzierżawę nieruchomości będącej własnością gminy, jeżeli ma na niej powstać sklep wielkopowierzchniowy.

MATERIAŁY I ANALIZY

W celu rozpatrzenia przez radę gminy celowości utworzenia sklepu wielkopowierzchniowego na terenie gminy, zarząd gminy obowiązany jest przygotować materiały i analizy umożliwiające samorządowi zapoznanie się z aktualnym stanem sieci, przewidywanym wpływem utworzenia sklepu wielkopowierzchniowego na miejscowy rynek pracy, istniejące otoczenie handlowe itp., ale także wpływem na poprawę zaspokojenia potrzeb miejscowych konsumentów.

Informacje przedstawione przez zarząd pozwolą radnym na przeanalizowanie przewidywanych pozytywnych i negatywnych skutków utworzenia sklepu wielkopowierzchniowego. Projekt ustawy od uznania rady gminy niezależni podjęcie uchwały zezwalającej na utworzenie takiego obiektu bądź odmowę udzielenia tego zezwolenia, sugerując jednak odmowę w przypadku, gdy planowana wielkość obrotów detalicznych sklepu wielkopowierzchniowego, którego utworzenia uchwała dotyczy, miałaby przekroczyć 30% wielkości obrotów detalicznych uzyskiwanych przez podmioty prowadzące działalność handlową na terenie gminy.

OBOWIĄZEK OPINIOWANIA

Projekt zobowiązuje zarząd gminy (art. 11) do wystąpienia o wyrażenie opinii w sprawie utworzenia sklepu wielkopowierzchniowego skierowanego do:

- wojewody,

stronnego rozpatrzenia wszystkich aspektów przewidywanego utworzenia sklepu wielkopowierzchniowego. W artykule 13 projektu ustawy wymienione są najistotniejsze aspekty, jakie powinny być brane pod uwagę przez radę gminy przy podejmowaniu uchwały o celowości (lub jej braku) utworzenia sklepu wielkopowierzchniowego (m.in. kształtowanie korzystnych warunków nabywania towarów i poprawa jakości obsługi konsumentów, poszerzenie oferty towarowej, kształtowanie właściwej konkurencji w handlu, rozwój miejscowego rynku pracy).

Uchwała rady gminy jest podstawą wydania przez zarząd decyzji o zezwoleniu na utworzenie sklepu wielkopowierzchniowego, od której przysługuje odwołanie do samorządowego kolegium odwoławczego (art. 16).

OGRANICZENIA W ZBYWANIU NIERUCHOMOŚCI

Rozdział III projektu określa szczególny tryb postępowania przy sprzedaży, oddaniu w użytkowanie wieczyste, użytkowanie lub dzierżawę nieruchomości stanowiących własność gminy, na których utworzony ma być sklep wielkopowierzchniowy.

Przepisy tego rozdziału mają na celu wyeliminowanie stosowanej często praktyki, że właściwy organ gminy podejmuje uchwałę o zbyciu (sprzedaży, oddaniu w użytkowanie wieczyste) nieruchomości stanowiącej własność gminy, następnie w drodze przetargu zostaje ona sprzedana, a nowy właściciel potem występuje do urzędu gminy o wydanie decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu, który może dotyczyć także budowy hipermarketu.

Praktyka ta wywołuje najgorętsze protesty miejscowych kupców, którzy stawiają gminie zarzuty, że gdyby wiedzieli, że na terenie, który gmina sprzedawała, powstanie taki obiekt handlowy, to wzięliby udział w przetargu i podjęliby wspólne przedsięwzięcie celem podłania kosztom budowy.

OBOWIĄZEK PRZETARGU PISEMNEGO

Jeżeli nieruchomość, na której utworzony zostanie sklep wielkopowierzchniowy ma być sprzedana lub oddana w użytkowanie wieczyste, użytkowanie lub dzierżawę projekt wprowadza obowiązek zorganizowania przetargu pisemnego.

Jest to przepis szczególny, w zarządzeniu ministra gospodarki przestrzennej i budownictwa z dnia 19 czerwca 1991 r. w sprawie przetargów, na nieruchomości stanowiącej własność Skarbu Państwa lub własność gminy (MP nr 21, poz. 148) wprowadza się bowiem obowiązek sprzedaży w formie przetargu ustnego lub pisemnego. Ponadto projekt ustawy wprowadza obowiązek zastosowania trybu przetargu pisemnego także w przypadku zamiaru oddania w użytkowanie lub dzierżawę nieruchomości pod utworzenie sklepu wielkopowierzchniowego.

Po zakończeniu przetargu wyniki przetargu przekazywane są radzie gminy, która podejmuje uchwałę o zatwierdzeniu lub odmowie zatwierdzenia wyników przetargu. W przypadku niezatwierdzenia wyników przetargu przetarg zostanie unieważniony (art. 20). Podpisanie umowy o sprzedaży, oddaniu w użytkowanie wieczyste, użytkowanie lub dzierżawę będącej własnością gminy nieruchomości przeznaczonej pod budowę sklepu wielkopowierzchniowego następuje na podstawie uchwał rady gminy zatwierdzających wyniki przetargu (art. 21).

Za wydanie zezwolenia na utworzenie sklepu wielkopowierzchniowego, na wniosek zainteresowanego podmiotu, w projekcie przewidziano pobieranie opłaty, której wysokość będą ustalały rady gmin. Wprowadzenie regulacji przewidywanych w projekcie ustawy nie będzie miało skutków dla budżetu państwa.

Rozwiązania projektu są zgodne z rozwiązaniami stosowanymi w krajach Unii Europejskiej. Zagadnienia te nie są regulowane bezpośrednio przepisami UE.

SLAWOMIR PIETRZYK

Organizujące się Małopolskie Stowarzyszenie Kupców i Przedsiębiorców zaprasza wszystkich zainteresowanych brakiem polityki władz M. Krakowa, w stosunku do rodzimego handlu i usług, na spotkanie z zaproszonymi posłami, radnymi M. Krakowa oraz radnymi dzielnicowymi – w dniu 15 XI 1999 r. (poniedziałek), o godz. 19.30, w hali „Tomexu” (dawna „Hutnika”), ul. Ptaszyckiego.

TAM, GDZIE GARNKI LEPILI

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Sandomierska droga biegnie przez podkrakowskie wsie. Opuszczając granice wielkiego Krakowa, wjeżdżamy na tereny gminy Igołomia-Wawrzeńczyce. Gmina obejmuje 15 sołectw.

W końcu października, tuż przed Świętem Zmarłych wyznaczają ją stojące przed domami doniczki z chryzantemami. Wiosną – urodzajne tutejsze ziemie wcześniej pokrywają folie, pod którymi za parę tygodni wyrosną warzywa. Nie bez przyczyny o osiedlach w tym rejonie mówi się „kapuściane zagłębienie”. To lessy, urodzajne gleby już przed tysiącami lat zachęciły ludzi do osadnictwa w tym właśnie miejscu.

Kościół w Igołomi jest jednonawowy. Ma cztery ołtarze, a w ołtarzu głównym – łaskami słynący krzyż z XVII wieku. Krucyfiks ten od 4 wieków słynie cudami. Od dawien dawna był on

ne fale ludności mieszkali, rozwijały się, zanikały.

Osiedla stało się szerzej znane w latach 60. ze względu na prowadzone tu „milenijne” wykopaliska, związane z tysiącleciem państwa polskiego.

★★★

Archeolodzy w tych okolicach kopali od przedwojny. Tu jest olbrzymie „zagłębienie garncarskie” z okresu rzymskiego (lata przełomu er). Piecowisko rzymskie i osada rzymska tutaj odkryta, znana w literaturze fachowej, pochodzi z okresu pierwszych wieków naszej ery. Śladów przeszłości odkrywano tak wiele, że archeolodzy poszukiwali miejsca na bazę, gdzie można by przenocować, oczyścić wykopane z ziemi „skarby”. Zwrócono więc uwagę na pałac, który po części został spustoszony przez dewastatorów. Wreszcie z początkiem lat sześćdziesiątych pałacyk został przekazany Polskiej

Igołomi i jeszcze bardziej na wschód, parali się garncarstwem. Surowiec garncarski – glinę – pozyskiwano najprawdopodobniej z doliny Wisły, gdzie łatwiej było ją wydobyć, gdyż w tym miejscu gruba warstwa lessów została zmyta i zwiana przez wiatr.

Ceramikę wypalano, począwszy od 6 tysiąclecia przed naszą erą. Początkowo czyniono to na ognisku. Gdy palcem uderzyć w zebrane na małej wystawie naczynia, słysząc, jak dzwieczą. Są dobrze wypalone.

W miarę upływu czasu system wypalania się doskonalił. W epoce brązu – niektóre wspaniałe wyglądające naczynia były również malowane we wzory – po czym poddawano je obróbce termicznej w czymś w rodzaju pieców garncarskich. W okresie rzymskim produkcja ta znacznie się udoskonaliła, wytwarzano ceramikę użytkową już na skalę przemysłową, a piece garncarskie miały coraz bardziej skomplikowaną konstrukcję.

Ceramika jest tylko jedną z nielicznych pozostałości kultury ludzi zamieszkujących te tereny. W Igołomi natrafiono na bardzo interesującą rzecz – pozwalającą ocenić poziom życia mieszkańców osady. Wykopano tu tzw. skarbnicę żelaznych. Ustalono, że wykonano je z żelaza dymarkowego, że ruda pochodziła właśnie z tych okolic. Kształt z kolei wskazuje na ich przeznaczenie, a to pozwala wnioskować o poziomie gospodarki. Dowiedzieliśmy się więc, że już w okresie rzymskim stosowano do uprawy roli – radło. Potem – po nitce do kłębka – można oszacować w ten sposób możliwości produkcyjne tej grupy ludności.

★★★

Sama wieś, której nazwa wywodzi się z czasów cesarstwa rzymskiego, ma średniowieczny rodowód. U schyłku XIX wieku wieś dzieliła się na Igołomię Większą i Mniejszą – majątek należał do Wodzikich. Nikt dzisiaj nie potrafi wskazać, gdzie mógł nocować Tadeusz Kościuszko, 25–26 kwietnia 1794 roku, który zmierzał pod Poła-

Jan Paweł II ogłosił świętym. Jako urzędnik celny musiał podporządkować się nakazom służby.

W 1827 roku we wsi było 65 domów i 525 mieszkańców.

To położenie na pograniczu dwóch zaborów sprawiło, że na przykład w 1863 – w czasie powstania styczniowego – Igołomia, jako miejscowość blisko granicy była widownią licznych przemarszów wojsk i potyczek.

1882 rok – w Igołomi 3 domy są już murowane: pałac, oficyna i plebania, 64 drewniane – 553 mieszkańców.

★★★

Według historii, jaką odtworzyły siostry albertynki, przygotowując ekspozycję w Muzeum Brata Alberta, w 1870 niejaki Wilhelm Homolacz kupuje dobra igołomskie od hrabiów Skorupków. Z kolei w 1907 roku dobra igołomskie nabywają od rodziny Janota-Bzowskich, następców Homolaczów – Karolina z Mycielskich i Henryk Morstinowie, ostatni właściciele pałacyku.

Pałac stoi do dzisiaj. Właściwie to on jest celem mojej podróży w poszukiwaniu śladów przeszłości okolicznych miejscowości. Wprawdzie z sandomierskiej drogi jest niewidoczny, ale wiedzie doń stara kasztanowa aleja.

– Kiedyś, jeszcze w szkole, na lekcjach historii chodziliśmy do „pałacu” oglądać zbiory. Tam takie naczynia były posklejane – opowiada spotkany na drodze mężczyzna.

W latach siedemdziesiątych działalność wykopaliskowa zamarła. Pałac w Igołomi nigdy nie służył i dziś też nie służy celom muzealnym, tylko naukowym. Wewnątrz jednak przygotowano niewielką ekspozycję, w której znaleźć można przykłady wyrobów garncarskich z różnych epok. Pałac mieści też salę konferencyjną, gdzie odbywają się zebrania środowiskowe archeologów. To dobre miejsce, na uboczu, zaciszne...

Pałac, położony w rozległym (w stylu angielskim) parku, znajduje się w dość dobrym stanie tylko dzięki dwukrotnej renowacji przeprowadzonej



Parafialny kościół w Igołomi z XVII-wiecznym krucyfiksem.

okrągłej sali balowej urządzono skład kapusty. Wozami dowożono kapustę, w pewnym momencie drzwi zostały zamknięte i dorzucano ją przez okienka z góry. Gdy dolne pokłady kapusty przegniły, przegniła też podłoga i spadła o jedną kondygnację w dół, tam gdzie kiedyś mieściła się oranżeria. Na szczęście zachowały się oryginalne sztukaterie i strop. Podłoga została odtworzona na wzór przedwojennej.

★★★

Mała salka wystawowa mieści się w dawnej jadalni pałacowej, połączona windą z kuchnią mieszczącą się w przyziemiu. Dziś sala została przystosowana do konferencji. Na półkach pod ścianami ustawiono niektóre z zabytków wykopanych w Igołomi. Zostały one uszeregowane chronologicznie: ceramika wczesnoneolityczna sprzed 5 tys. lat przed naszą erą, potem ta z zaawansowanego okresu neolitu, z epoki brązu, z okresu rzymskiego i średniowiecza. Z czasów rzymskich pochodzą np. ceramika siwa. Potężne „beczki” gliniane stojące pod stołami, gdyż ze względu na wielkość nie mieszczą się na regałach, służyły – wkopane w ziemię – jako pojemniki na zboże.

W bawialni pałacu mieści się dzisiaj pomieszczenie archiwum PAN i to tu wykonuje się prace kreślarskie. Sztukaterie oryginalne, pokój musi zostać odnowiony, gdyż zebrał się tu pył wielu dziesiątków lat. Oranżeria znajduje się pod salą balową. Dzisiaj jest miejscem do obróbki rozmaitych znalezisk przywiezionych z wykopalisk.

★★★

Park liczy osiem hektarów. Kiedyś był ogrodzony, teraz pozostały z ogrodzenia resztki. Zaplanowano go w stylu angielskim, „rozrzucając” drzewa w kontrolowanym nieładzie. W środku pozostało wyschnięte dzisiaj zagłębienie po sadzawce w kształcie półksiężyca. Wyglądało to zapewne malowniczo i romantycznie, do momentu zmeliorowania doliny Wisły. Wtedy stan wód gruntowych obniżył się, a woda z sadzawki odpłynęła.

★★★

Suma wiedzy uzyskanej z różnych wykopalisk, analiz, opracowań kumuluje się – uzupełniając elementy mozaiki dziejów danego terenu.

– Skąd pochodzi nazwa Igołomia? Pewnie mówiono nam w szkole, ale nie pamiętam. Czy młodzież przywiązuje wagę do historii? Raczej nie! Jeśli była, to minęła. Dzisiaj w Igołomi dla młodzieży nie ma atrakcji. Klubu nie ma żadnego. Jeździmy więc na dyskoteki do Nowej Huty – odpowiada młody mieszkaniak osiedla.

KRYSTYNA LENCZOWSKA



Pałac w Igołomi.

obwieszony wotami, wskazującymi na łaski otrzymane u stóp Chrystusa. Nawet ci, którzy szli do Mogiły, chętnie wstępowali tutaj po drodze.

Aktualnie krzyż jest w konserwacji, a w ołtarzu zawieszony na ten czas obraz przedstawiający narodzenie Najświętszej Marii Panny. Jednym z patronów kościoła jest św. Jan Chrzciciel. Parafia igołomska była bowiem parafią nadwiślańską, a święty był patronem parafii leżących nad rzekami.

Wieś rozciągnęła się wzdłuż sandomierskiej drogi. Kiedyś do parafii należały także wioski, które potem przyłączono do Niepołomic. Miejscowość liczy ponad 200 domów, ale do parafii należy dziesięć wiosek. Czyli 4 tysiące parafian.

★★★

To od ziemi powinna się zacząć opowieść o Igołomi. A tutejsza ziemia jest dobra. Glinka lessowa została nawiana tutaj sprzed czola lodowca, który zatrzymał się kilkaset kilometrów dalej, i osadziła się na przedpolu lodowca. Po zakończeniu epoki lodowej, na lessach wykształciła się roślinność i ona przez tysiąclecia, utworzyła tu warstwę żyznej gleby. Potem nadeszli ludzie. Ich osadnictwo rozwinęło się wszędzie tam, gdzie wykształciły się czarnoziemy lessowe. Trudno się temu dziwić, gdyż zapewniały one warunki dobre do uprawy roślin, a więc egzystencji. W tych dawnych czasach, kiedy jeszcze nie było głodu ziemi, jaki odnotowano potem w średniowieczu, na miejsce osadnictwa wybierano gleby lepsze. Dlatego też wyżyny lessowe w południowej Polsce były centrami osadnictwa od początków neolitu, czyli gdzieś około 6 tysiąclecia przed Chrystusem, aż po czasy obecne. W czasach nowożytnych, w średniowieczu konieczność znalezienia przestrzeni do życia i pól do uprawy poskutkowało zajęciem pod uprawy rolnicze terenów o ziemi mniej urodzajnej.

Wróćmy jednak do Igołomi. Przez tysiąclecia i wieki, poprzez epokę brązu, potem epokę żelaza, okres rzymski i średniowiecze, to właśnie tutaj kolej-

Akademii Nauk. Wtedy przeszedł kapitalny remont za gigantyczną jak na owe czasy sumę; większość uszkodzeń została zlikwidowana. Przy okazji odkryto, że pałac nie miał fundamentów. Został przystosowany do celów naukowych: tu opisuje się zabytki, rekonstruuje, potem część jest ekspozycyjna. Reszta idzie do magazynów, których rolę pełnią dwa baraki w parku. Nadal przyjeżdżają naukowcy z całej Polski i nie tylko, by przyjrzeć się tutejszym zbiorom.

– W samej Igołomi wykopalisk już dawno się nie prowadzi. Prowadzimy prace wykopaliskowe na całej tej wyżynie lessowej, czyli polaci lessów, ograniczonej od zachodu Wyżyną Jurajską – Jurą Krakowsko-Częstochowską, od wschodu – doliną rzeki Nidy, od południa – Wisłą, nad, którą pałac się znajduje. Z całego tego obszaru zabytki – rezultaty wykopalisk – są zwożone do pałacu i opracowywane – mówi archeolog Krzysztof Tunia, kierownik Pracowni Archeologicznej Polskiej Akademii Nauk w Igołomi.

★★★

Sam pałac stoi na osadzie z okresu rzymskiego. Czy to tu odkryto sławne dymarki?

– Rzec można, iż osada z okresu rzymskiego wyglądała podobnie jak współczesna wioska. Istniała w niej strefa zabudowy mieszkalnej, gdzie mieszkali garncarze czy wytwórcy ceramiki. Ceramika była tylko jednym z zajęć, którym się ta ludność parała. Była to przede wszystkim kultura rolnicza, więc uprawiano okoliczne ziemie i hodowano bydło. Jednocześnie – w większym lub mniejszym zakresie – mieszkańcy tej wioski prowadzili działalność produkcyjną. Igołomia wyspecjalizowała się w produkcji ceramiki. Na zapleczu osady odkryto tu także warsztat przetapki metalurgicznej – pewno przetapiano tu brąz i z tego metalu wytwarzano ozdoby – opowiada archeolog.

Warto dodać, że to nie tylko ta osada specjalizowała się w produkcji garncarskiej. Mieszkańcy całej sieci tych osad począwszy od Cła, Wyciąża w stronę



Igołomia leżała na granicy dwóch zaborów. W Muzeum Brata Alberta odtworzono dawny wygląd pomieszczenia komory celnej.

niec. Po trzecim rozbiórze Polski tereny wsi znalazły się w granicach zaboru austriackiego. W 1809 roku, po zwycięskich działaniach wojsk księcia Józefa Poniatowskiego Igołomia znalazła się wśród ziem Księstwa Warszawskiego. 3 maja 1815 roku w czasie Kongresu Wiedeńskiego utworzono Królestwo Polskie pod zarządem Rosji oraz Wolne Miasto Kraków, a Igołomia znalazła się w granicach Królestwa. To, że pobliską rzeczką (mijamy ją zaraz po ujściu tablicy z napisem „Kraków”) wiodła granica dwóch zaborów, sprawiło być może, że właśnie do Igołomi trafił ojciec Adama Chmielowskiego, którego 10 lat temu papież

przez Polską Akademię Nauk. To właśnie przeznaczenie budowli do celów naukowych uratowało ją. Inaczej, być może, podzieliłaby los podkrakowskich dworców i pałacików, jakich wiele było w tym rejonie, a po których dzisiaj zostały tylko resztki ruin.

Tu również mogła być ruina. Po wojnie bowiem pałac przeszedł typową drogę, jaką przeszły w Polsce Ludowej tego typu budowle. To znaczy w czasie wojny przejęli go Niemcy, którzy założyli tu duże gospodarstwo rolne. Po roku 1945 majątek przejął miejscowy PGR. Wtedy zakwaterowano w pałacu mnóstwo osób. Rodzina przypadała na jedno pomieszczenie, a w klasycystycznej,

Promocja – szyby ciepłochronne bez dopłat

– PCV – K-1,1

– DREWNIANE – K-1,1

– SYSTEMY ALUMINIOWE

FHU „KRYDA”,

os. Centrum E 14.

Tel. (012) 425-89-86.

Tel. kom. 0604 405-885.



OKNA i DRZWI

W okresie rządów komunistycznych, tuż pod Krakowem, powstała Huta im. Lenina. Zbudowano ją na urodzajnych glebach, pszeniczno-buraczanych, pełnych sadów i warzywnych ogródków. Ten wielki zakład przemysłowy zajął swoimi budowlami ok. 10 km kw. pól uprawnych. Obok właściwej huty z wieloma kombinatami, na polach zbudowano szereg wielkich zakładów przemysłowych ściśle związanych z hutnictwem. Wszystko to stworzyło razem wielki przemysłowy moloch zwany Kombinatem Metalurgicznym. W okresie największego rozwoju zakład ten zatrudniał 38 tysięcy ludzi i produkował 6 milionów ton stali rocznie. Prawie połowa mieszkańców Nowej Huty w wieku produkcyjnym była zatrudniona w Kombinacie, a druga połowa pracowała w budownictwie i najrozmaitszych usługach. Wielki kombinat metalurgiczny razem z czternastoma „Budostalami” i „Mostostalem” stwarzały ok. 60 tysięcy miejsc pracy.

Okiem nowohuckiego proboszcza

NIE ULEGAĆ LUDZIOM SIEJĄCYM ZAMĘT

(przyczynek do dyskusji o problemach Huty T. Sendzimira)

Materialistyczni ideolodzy uważali, że ten olbrzymi ośrodek przemysłowy, zatrudniający tak wielką liczbę ludzi i budujący tak wiele osiedli, wytworzy przyjazny stosunek do socjalizmu i „przestawi” mieszkańców nowohuckich osiedli na model życia narzucony przez system totalitarny. Wydawało się, że ludzie będą chwalić nowy ustrój, który każdemu zapewniał pracę, zapewniał leczenie, darmowe wczasy, dokształcanie zawodowe, który świadczył jeszcze wiele innych usług. W praktyce jednak system ten nie okazał się ani ludzki, ani ekonomiczny. Wielki moloch zatruwał środowisko naturalne całej okolicy, zatruwał pola uprawne, wodę, degradował glebę, zatruwał też mieszkańców Nowej Huty i okolicznych wiosek. Władze traktowały ludzi nie jak osoby potrzebujące rozwoju poprzez świat wartości, więzi międzyludzkie i więź z Bogiem, ale jak produkcyjną masę zdolną do wykonywania odgórnych poleceń. Powszechnie obowiązywało uprzywilejowanie wynagrodzenia dla wybranych i tolerowanie na wielką skalę utajonego bezrobocia. Szerzyło się pijaństwo i marnotrawstwo.

Powyzsze zjawiska wytworzyły negatywny stosunek do pracy. Z biegiem czasu coraz bardziej pogłębiał się protest w stosunku do obowiązującego systemu pracy. Ludzie zaczęli podejmować szlachetną walkę o godność ludzkiej pracy. Upomnieli się też o prawo do kościoła, do wiary i do postępowania zgodnego z własnym sumieniem.

W roku 1989, pod wpływem ruchu społecznego, jakim była „Solidarność”, narzucony system totalitarny załamał się. W następnych

latach załamał się także system pracy w hucie i we wszystkich zakładach przemysłowych w wyniku zablokowania rynku zbytu. Dotychczas większość wyrobów hutniczych odbierał Związek Sowiecki – przyjmując każdą ilość produktu, bez względu na jego specyfikę czy jakość. Gdy rynek ten przestał płacić, pojawiło się pytanie: co dalej? Liberalni ideolodzy z Krakowa stwierdzili, że kombinat jest zakładem wielce przestarzałym, energochłonnym, nierentownym i należałoby go rozebrać i zlikwidować jako truciciela naturalnego środowiska. Także i te propozycje nie wydawały się ani ludzkie, ani ekonomiczne. Nie były one akceptowane przez wielotysięczną załogę związaną z miejscami pracy w tym zakładzie. Ludzie i ich miejsca pracy, jako jedyne źródło utrzymania, są bowiem najważniejsi. Dla mieszkańców Nowej Huty było oczywiste, że pozbawianie robotników pracy oraz decydowanie o wszystkim poza ich plecami byłoby czymś nieludzkim.

Wobec istniejących zagrożeń, sami robotnicy przy pomocy NSZZ „Solidarność” zaczęli wśród własnej załogi poszukiwać odpowiedniej kadry, która rozejrzałaby się za nowymi rynkami zbytu i rozpoczęła modernizację tego wielkiego zakładu według aktualnych potrzeb. Pomysł wydawał się trafny. Dość szybko wyłoniono nowy zarząd z inż. Jerzym Knapikiem na czele. Wybrani ludzie okazali się obrotni. Znali dobrze zakład i jego możliwości. Postarali się o rynki zbytu i rozpoczęli modernizację. Kombinatu stał się bardziej przejrzysty.

Spółki zaczęły się samofinansować i brać odpowiedzialność za obszary swoich działań. Zbudowano instalację cos wraz ze stanowiskami obróbki pozapiecowej, odfarbowania itp. Wszystko po to, by sprostać wymaganiom jakościowym wobec produkowanej stali. Zmodernizowano koksownię, rozpoczęto modernizację walcowni. I znów wszystko po to, by produkować taniej, lepiej i ekologicznie.

Ludzie wprowadzili odczuwalne dolegliwości związane z restrukturyzacją przedsiębiorstwa, ale nie protestowali. Byli świadomi, że jak stracą pracę, to stracą też fundament materialny i duchowy własnej egzystencji. Stracą własną osobową godność. W tych latach najważniejsza była wzajemna współpraca związków zawodowych, kierownictwa huty i załogi. Dzięki temu huta jako zakład pracy funkcjonowała w miarę normalnie.

Od dwóch lat znów zaczęło się dziać coraz gorzej. Coraz częściej do głosu dochodziła stara filozofia, brak porozumienia między związkami, szerzenie czarnowidztwa, wiecie, wzajemne oskarżenia, prywatnie, uspienie załogi głosami, że rząd pomoże, że przyjdzie nowy inwestor... Najbardziej hucie zaszkodziły jednak niedopatrzenia w zakresie marketingu oraz brak współpracy i samokontroli na wydziałach. Wszystko to doprowadziło do ekonomicznego zachwiania się huty.

Znów pojawiła się potrzeba zmiany kierownictwa i podjęcia nowej rekonstrukcji. Pojawiło się widmo wzrostu bezrobocia, które zawsze wywołuje wiele zła, cierpienia i bólu – w wymiarze rodzinnym i społecznym. Bo bezrobocie zawsze powoduje utratę wiary w przyszłość i stwarza poczucie bez nadziei, krzywdy, niskiej samooceny, psychicznego samoudręczenia, utratę autorytetu u dzieci, a przez to pogłębienie patologii rodzinnej i społecznej. Ojciec Święty mówił w tym roku w Sosnowcu: *Proszę Boga, aby rozwój ekonomiczny naszego Kraju i innych państw na świecie szedł w tym kierunku, by wszyscy ludzie, jak mówi św. Paweł – „pracując ze spokojem, własny chleb jedli...”* (2 Tes. 3, 12;)

Jak wyjść z tak poważnego zagrożenia, jakim jest obniżanie zatrudnienia z poziomu 16 621 do 8966 osób? Prawie połowa, bo aż 7655 pracowników ma rozwiązać umowę o pracę z hutą w najbliższym czasie. Kierownictwo zakładu twierdzi, że nikogo nie wyrzuci za burtę. Część przejdzie do spółek serwisowych (1900 osób). Część

otrzyma świadczenia przedemerytalne (1200 osób). Część obejmą renty i emerytury (ok. 800 osób). Część zaś skorzysta z programu szkoleniowego w celu zdobycia nowego zawodu z perspektywą otrzymania pracy, a ponad 3000 pracowników skorzysta z Hutniczego Pakietu Socjalnego w postaci pewnej kwoty pieniężnej.

Jakie są możliwe rozwiązania, by pracownicy nie tracili miejsc pracy w okresie produkcyjnym? Jednym z możliwych rozwiązań jest przedłużenie kształcenia w kierunku humanizacji i uczenia się podmiotowego traktowania ludzi pracy. W tym kierunku powinna rozszerzać się edukacja. Powinniśmy edukować, jak tworzyć miejsca pracy z uwzględnieniem najrozmaitszych usług. Trzeba nie tylko uczyć przedmiotów zawodowych, ale podnosić kwalifikacje w zakre-

mat własnego zakładu pracy: kierownictwo, związki zawodowe i załoga. Bo tylko na podstawie tych relacji można wyrobić sobie obiektywną opinię o sytuacji przedsiębiorstwa w okresie transformacji, jaka dokonuje się przy przejściu z systemu totalitarnego w system gospodarki wolnorynkowej.

Przez dwa lata wsłuchiwałem się w to, co dzieje się w systemie pracy w stoczniach na Wybrzeżu. W tym roku byliśmy w Rzeszowie i Mielcu. Wszędzie okazywało się, że w przedsiębiorstwie najważniejsi są ludzie i to, co sobą reprezentują – ich kwalifikacje, wyrobienie społeczne, zdolność do wzajemnej współpracy, samokontroli i odpowiedzialności za wspólne dobro, jakim jest przedsiębiorstwo. W okresie transformacji, tam, gdzie kierownictwo z załogą i związkami zawodowymi przejęło przed-

siębiorstwo we własne ręce, praca zakładu szybko normalniała i tam też ludzie mają pracę. Natomiast w tych przedsiębiorstwach, gdzie oglądano się na pomoc polityków, rządu z Warszawy, ludzi z obcą walutą, tam, gdzie pozwolono manipulować przedsiębiorstwem ludziom szukającym własnych interesów, rosło bezrobocie i wzrastało widmo upadłości zakładu.

Za przykład może posłużyć WSK w Rzeszowie i Mielcu. Dwa podobne przedsiębiorstwa, a jak diametralnie różnie potoczyły się ich losy w okresie transformacji. WSK w Rzeszowie przekształciła się, obroniła swój program, ma zamówienia, wzrosła współpraca i odpowiedzialność za pracę, istnieje samokontrola na poszczególnych wydziałach i załoga wraz z kierownictwem jest pełna nadziei na przyszłość. Natomiast WSK w Mielcu nadal żyje widmem upadłości. Te ostatnie przykłady pokazują, jak ważna jest dojrzałość osobowa ludzi pracy. Jak ważne jest poczucie odpowiedzialności za przedsiębiorstwo. Szczególnie w kierownictwie przedsiębiorstwa potrzeba ludzi pełnych inicjatywy i zaangażowania, ludzi łączących rzetelną wiedzę z szerokością horyzontów i poczuciem odpowiedzialności. Te cechy są szczególnie cenne w dobie transformacji i restrukturyzacji przedsiębiorstw.

Mamy nadzieję, że nowe kierownictwo Huty im. T. Sendzimira wyprowadzi ten wielki zakład na właściwą drogę rozwoju, unikając tym samym widma upadłości.

o. dr NIWARD KARSZNIA
O Cist.

OCALIĆ RODZINĘ

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

W patologicznych sytuacjach rodzinnych rzecz przeciw ma się podobnie jak w przypadku choroby nowotworowej. Bardzo często nowotwór daje o sobie znać, ujawnia się z całą mocą, wówczas, gdy terapia jest bardzo trudna, gdy zabiegi lecznicze mogą przegrzać z procesem niszczącym organizm. Niejednokrotnie również wczesna interwencja nie zawsze przynosi pożądane wyniki. Mimo to, tak w medycynie, jak i w rodzinie, leczenie w fazie początkowej lepiej rokuje.

Warto zmierzać w kierunku ocalenia rodziny, „łatać dziury”, dokąd to tylko możliwe. W tym przekonaniu umacnia choćby efekt uzyskany w Domu Dziecka w os. Szkolnym, funkcjonującym obecnie pod nazwą: zespół placówek opiekuńczo-wychowawczych. Na przestrzeni kilku lat otoczono opieką łącznie 200 dzieci w wieku przedszkolnym. Jednocześnie pracowano z ich rodzinami, edukując rodziców celem poprawienia wzajemnych relacji, ożywienia i ocieplenia kontaktów z dziećmi. W odniesieniu, zwłaszcza do trzy- i czteroletnich dzieci, uważa się, że więzy jeszcze nie zdążyły rozluźnić się tak bardzo, by nie zanikł instynkt macierzyński, by nie można było „pocierować” nadwątłych nici. To spostrzeżenie okazało się słuszne i w wymienionym przypadku. Na dwieście maluchów, tylko dwoje przeszło do starszaków, czyli zostało na stałe w domu dziecka, pozostała reszta mogła wrócić do swojego domu, do rodziny.

TU NIE MA SIEROT

Obecne domy dziecka nie są sierocińcami, w których usiłowanoby stworzyć dom dla dzieci zaginionych lub nieżyjących rodziców. Tak było wiele lat po wojnie, która najbardziej okaleczyła dzieci. Ktoś głębiej myślący i w tym przypadku doszuka się zgubnej ciągłości dramatu pokoleniowego. Dzieci z okaleczoną psychiką w czasie drugiej wojny światowej są teraz babkami i dziadkami. Wiele z nich, lecząc powojenne rany, a także walcząc z biedą, niewiele miało czasu dla swoich dzieci. Z takich chłodnych domów wyrosło pokolenie, które nie potrafiło okazywać uczucia swoim dzieciom itd., itd. Ta próba wywodu dziejowego nie może jednak generalnie stanowić wytłumaczenia dramatów jednostkowych, bo przecież w każdym społeczeństwie, także tam, gdzie historia była łaskawsza, występują przypadki patologiczne, mówi się o kruchości rodzinnych więzów. Tworzy się instytucje, fundacje i organizacje mające wspierać rodzinę, ratować dzieci przed zagubieniem w konsumpcyjnym chaosie.

W nowohuckim domu dziecka, czyli w nie utrwalonym jeszcze dostatecznie w nazewnictwie, zespole placówek opiekuńczo-wychowawczych, jak mówi dyrektor **Tadeusz Perzanowski**, nie ma ani jednej sieroty. Załedwie kilkoro dzieci, mniej niż palców u jednej ręki, to półsieroty. Przebywają tu dzieci, których rodzice żyją i, jak dotąd, nie potrafiili swoim dzieciom stworzyć normalnego domu. Źródła owej patologii są różne, wymagające indywidualnie prowadzonej terapii. Są to dzieci rodziców z różnym wykształceniem, ze zróżnicowanym statusem materialnym. Gdy w jednych przypadkach bieda mogła prowadzić do degeneracji rodziny, to w innych zgubił ją materialny luksus, a jeszcze w innych alkoholizm. A propos owego luksusu, sytuacja jest nie mniej niepokojąca niż biegunowo jej przeciwna bieda. Jeszcze trzy lata temu tylko jedno dziecko „osierocone” (nazwijmy tak patologiczną sytuację) miało bardzo bogatych rodziców. Aktualnie, na 62 dzieci, żyjących w „zespole” w os. Szkolnym, kilkanaścioro pochodzi z superbogatych rodzin, jak na przeciętne dzisiaj wyobrażenie o bo-

gactwie. Te dzieci miały podobno „nie-wyobraźalnie” wysokie kieszonkowe, komputery, Internet, wczasy tam, gdzie wskazywały palcem na mapie, wiele życzeń spełnianych pospiesznie przez telefon. Komunikacja wzajemna w tych rodzinach zwykle odbywała się poprzez „komórkę”. Rodzice biznesmeni to najczęściej osoby wykształcone, ale nie pojmujące, dlaczego ich dziecko znalazło się na wyboistej drodze. Uważają, że mają „niedobre” dziecko, które przecież miało wszystko, czego sobie zażyczyło. I wśród owych, mimo luksusu, zagubionych nastolatków, są dzieci z wysokim ilorazem inteligencji, dużym zasobem wszelkich informacji, ale nieuporządkowanym systemem wartości. Dyrektor Perzanowski określa ten stan jako drogę dziecka na skróty, w dorosłość. Brak jasnego systemu obowiązków, bagatelizowanie małych i większych, nagannych czynów, duże pieniądze – to wszystko wypacza psychikę dziecka. Nawet kieszonkowe powinno uczyć przecież rozsądnego gospodarowania pieniędzmi i stopniowo, powoli może być zwiększane. Te dzieci miały więc „wszystko”, ale tak naprawdę nie miały rodziców. Rodzice nie mają dla nich czasu, by przytulić, pogłaskać, wysłuchać, interesować się na bieżąco problemami i sprawami dziecka. Te dzieci są głęboko okaleczone emocjonalnie. Droga na skróty w dorosłość, układy całkowicie partnerskie są przykładami nie do naśladowania. Nie-kiedy, o zgrozo, rodzice wspólnie z dzieckiem rozkoszowali się marihuaną, balowali itp. Znajdowali później, zupełnie dla nich zrozumiałe, usprawiedliwienie nieobecności zmęczonego syna czy córki w szkole. Skutki to kilkuletnie zaniedbania w nauce szkolnej, wykroczenia natury prawnej... i sądowe skierowanie do domu dziecka. Obecnie takich dzieci, w wymienionej placówce jest kilkanaścioro, ile będzie za kilka lat, skoro szybko powiększają się w naszym społeczeństwie zarówno obszary biedy, jak i wielkiego dobrobytu?

JAK POMÓC DZIECKU?

Łatwiej, jak wiemy, coś zepsuć niż naprawić. Zwłaszcza w psychice dziecka popełnione wcześniej błędy są trudne do odrobienia, co nie znaczy, że w każdym przypadku nieodwracalne. Żeby pomóc dziecku, jeśli istnieje tylko ślad nadziei, trzeba starać się ocalić dziecku rodzinę. Znaną są przecież przypadki, że dziecko z placówek opiekuńczych, wychowawczych ucieka do domu, do rodziców alkoholików; do domu, w którym jest bite, zaniedbywane, poniewierane. Dziecko tęskni za miłością, której nie doznaje, kocha mimo wszystko matkę, złego ojca. Żadna instytucja czy ośrodek nie są w stanie zastąpić w pełni rodziców, choć o takich warunkach jakie istnieją w domu w os. Szkolnym, wiele dzieci (myślę o tych nie z rodzin bogatych) mogło tylko pomarzyć. Pokoje znakomicie wyposażone, umeblowane, świetlice również, estetyczna stołówka i inne pomieszczenia na posiłki, ładne łazienki i zaplecze sanitarne. Nie ma zresztą, jak słyszę, większych kłopotów materialnych. To dzięki krakowskim władzom, bo przecież dość często w mass mediach słyszymy o katastrofalnej sytuacji w tego typu placówkach w innych regionach.

Gdy byłam tutaj w piątek, na przygotowywany obiad składały się zupa pomidorowa z ryżem, ryba smażona z ziemniakami i bogata witaminowo surówka. Od poniedziałku do piątku dzieci jadają gotowe obiady w stołówce, a śniadania i kolacje przyrządzają same z produktów z magazynu. Natomiast w dni wolne od nauki starsze dzieci same robią zakupy i same, w wydzielonych pomieszczeniach, gotują. Dzieci również sprzątają swoje pokoje, częściowo również wspólne po-

mieszczenia, mają przydzielane obowiązki, jak w domu być powinno. Nikt im jednak w pełni nie zastąpi rodziców, dlatego nadrzędną zasadą wychowawczą jest dążenie zespołu pracowniczego domu i psychologów, pedagogów z wyspecjalizowanych ośrodków z zewnątrz, by odbudować więzy rodzinne. Usiłuje się jednocześnie edukować rodziców, doprowadzić do takiego stanu, by dziecko mogło powrócić do domu. W wielu przypadkach się to udaje, w wielu, niestety, nie udaje się ocalić dla dziecka rodzinę.

PROGRAMY NAPRAWCZE

Dom wyszedł na zewnątrz z wieloma inicjatywami, mającymi zapobiegać konieczności kierowania dziecka tutaj na pobyt stały. Obecnie są prowadzone trzy tzw. grupy dzienne. W sumie jest to praca z 55 dziećmi. Przycho- dzą tutaj po szkole i przebywają od obiadu do kolacji. Odrabiają lekcje, stara się też sensownie wypełnić ich czas wolny, prowadzone są różne zajęcia. Dziecko niegłodne, w przyzwyczajonych warunkach przebywające pod kontrolą, z planowanymi, sensownymi zajęciami, wraca do swojego domu w innej kondycji, nie żyje w nieustannym stresie. Oczywiście satysfakcjonującym faktem byłby zmieniający się powoli dom rodzinny dziecka. Z tym bywa różnie, nielato tu o optymizm, ale niejednokrotnie udaje się przekonać, by rodzic-alkoholik zdecydował się na leczenie.

Takim przejściowym azylem dla dzieci jest też hotelik czynny całodobowo, na siedem miejsc. W ciągu roku prze- wija się tu około 100 dzieci, zgłasza- nych przez pedagogów szkolnych, lekarzy, dzielnicowych. Hotelik stwarza szansę szybkiej interwencji, czasowej przystani dla dziecka w ekstremalnych sytuacjach. W tym okresie można pod- jąć szereg działań na rzecz dziecka. Przeważnie pobyt trwa kilka tygodni. Obecnie w hoteliku jest czworo dzie- ci.

W czasie stałego pobytu kilkudziesięciorga dzieci w wieku od 3 do 19 lat, również, jak zapewnia Tadeusz Perzanowski, czyni się starania, by zachować kontakt z rodzicami dziecka, by nie zwalniać ich z odpowiedzialności za dziecko, by utrzymywać nadzieję, że pobyt tutaj jest przejściowy, że w przypadku zmiany warunków, dziecko może wrócić do własnego domu.

– Do domu dziecka przywozimy dziecko z pogotowia opiekuńczego. Tymczasem staramy się nawiązać kontakt z rodzicami. Nierzadko tu na miejscu, w domu dziecka, na dziecko z pogotowia czeka matka i angażujemy ją, by uczestniczyła w zadowoleniu się swego dziecka. Przygotowuje jego kąciec, pokój, pierze firanki... Ważne, by utrzymać zainteresowanie dzieckiem, poczucie odpowiedzialności za jego los.

Prowadzone są też przez fachowców warsztaty terapeutyczne dla rodziców. Uświadamia się wagę emocjonalnych kontaktów. Dziecko nie może być słuchane mimochodem podczas oglądania telewizji czy z drugiego pokoju. Dziecko, tak małe, jak i kilkunastoletnie potrzebuje okazywania uczuć, przytulenia, poglaskania. Z dziećmi pracują psycholodzy. Wychowawcy organizują spotkania z rodzicami. Przynajmniej raz w tygodniu matki mogą uczestniczyć tutaj, w domu dziecka w zajęciach.

DD udało się pozyskać fundację polsko-francuską dla sfinansowania pracowni fryzjerskiej na rzecz rodziny. Dzięki temu jest odpowiednio wyposażony gabinet fryzjerski. Tutaj przychodzi kilka matek i czesze dzieci. Jest to okazja do bliskiego kontaktu z dzieckiem. Samo dotykanie ma i dla matki, i dla dziecka ogromne znaczenie.

W zabiegach o ocalenie rodziny ważny jest trud poznania większego kręgu rodzinnego dziecka. Czasami można przeciwieś wespół się pomocą dziadków, czasami rokuje naprawę wsparcie mądrej ciotki czy wujka. O sukcesy, niezależnie od wysiłku, nielato. Każde uratowane dziecko to jednak bodziec do dalszej pracy. Dom dziecka ma powody do zadowolenia z osiągnięć, coraz więcej dzieci po ukończeniu szkoły podstawowej wybiera szkoły średnie. Poziom aspiracji odradza się, staje się w dobrym tego słowa znaczeniu zaraźliwy. Udają się od czasu do czasu powroty dziecka do własnej rodziny, ale też występuje coraz więcej nowych przypadków patologicznych.

ZAGROŻENIA

Domy dziecka nie świecą pustkami. Również w Nowej Hucie, Dom ma wiele problemów, z którymi radzi sobie z trudem, a są i takie, z którymi nie może się uporać. Uważa się, że absolutnie do domów dziecka nie powinny trafiać dzieci z defektami psychiatrycznymi, uzależnione alkoholowo i narkotycznie oraz głęboko zdemoralizowane. Tym dzieciom potrzebna jest wyspecjalizowana pomoc. One nie mają większych szans na terapię w domu dziecka, ponadto mogą stanowić zagrożenie dla innych dzieci. Tymczasem bywają kierowane przez sąd tutaj. Aktualnie w placówce w os. Szkolnym, jest szesnastoro dzieci z defektami psychiatrycznymi. Potrzebują profesjonalnej pomocy. Czasami udaje się umieścić na dwa-trzy tygodnie w odpowiednim ośrodku terapeutycznym i to wszystko. Co innego, gdy u dziecka „normalnego” występują zaburzenia w zachowaniu. Wówczas, gdy psycholog do pracy przyciągnie rodziców, udaje się pomóc dziecku i rodzinie. Niezłe wyniki osiąga się, pracując metodą holenderską za pomocą kamery wideo, utrwalając głównie pozytywne elementy. Można je przedyskutować, wiele razy oglądać i bazować na rzeczach, w których dziecko osiąga powodzenie, choćby najmniejsze sukcesy. W przypadku defektów psychiatrycznych ko-

nieczna jest inna terapia, do której dom dziecka nie jest przygotowany. Podobnie rzecz się ma, gdy trafiają tu dzieci głęboko zdemoralizowane.

Nie powinni w tym środowisku być także narkomani czy dealerzy narkotyków. „W domu dziecka przebywają dzieci słabe, okaleczone psychicznie, nieodporne na takie oddziaływanie”. Tymczasem, z wielkim trudem udało się po trzech latach starań wyzwolić od chłopaka, który rozprawdzał narkotyki i trafił tu, mając w swym krótkim trzynastoletnim życiorysie kilkadziesiąt wykroczeń, wandalizm, a nawet rozboje. Teraz znowu podobny problem jest z szesnastoletnim chłopakiem z zasądzonym zakładem poprawczym, który tytułem jeszcze jednej szansy dla niego trafił tu i stanowi olbrzymie zagrożenie dla innych. Dotychczasowe starania o przeniesienie go do wyspecjalizowanej placówki, kierowane nawet do rzecznika praw obywatelskich zakończyły się fiaskiem. Te trudne, nierozwiązywalne wręcz problemy przyćmiewają i tak nielatawą pracę w zespole placówek opiekuńczo-wychowawczych, który za nadrzędny cel stawia wspomaganie rozwoju dziecka i pracę na rzecz przywrócenia dziecka rodzinie. Jeszcze jednym czynnikiem, nie oszczędzającym dzieciom doznań brutalnej rzeczywistości jest moment usamodzielnienia. Minęły czasy, gdy usamodzielniający się wychowankowie otrzymywali mieszkanie. Niegdyś nawet takim wianem obdarowywał ich pierwszy w Nowej Hucie Kawaler Orderu Uśmiechu, **Paweł Ryczek**, fundując kilkanaście książeczek mieszkaniowych, tudzież okazjonalnie dla dzieci przynosząc paczki słodczy, prezenty. Dzisiaj tylko najwięksi szczęśliwcy mają niewielką szansę na własne mieszkanie. W ogóle ten start wychowanków w dorosłe życie jest trudniejszy. Dlatego trzeba za wszelką cenę szukać oparcia dla dziecka, jeśli nie w bliższej, to w dalszej rodzinie. Nie ustawać w działaniu na rzecz ocalenia dla dziecka rodziny.

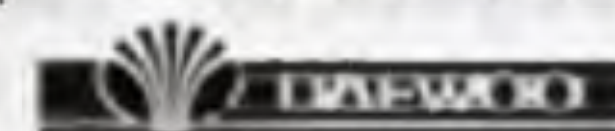
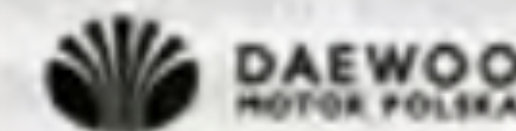
HENRYKA ROSIEK



POLMOZYT
KRAKÓW S.A.

Aleja Pokoju 81
tel. 648-30-22

Autoryzowany dealer



SALON SAMOCHODÓW DAEWOO i DAEWOO MOTOR POLSKA

Tel. 648-17-72 mobil: 0602-395-353
Godz. otwarcia pon.-pt. 9.00-19.00, sob. 9.00-14.00

NOWOŚĆ: MATIZ VAN, LANOS VAN, NUBIRA VAN, LUBLIN 3, C. BERLINGO, POLONEZ TRUCK

KUPUJĄC NOWY SAMOCHÓD, W ROZLICZENIU MOŻNA
POZOSTAWIĆ DOTYCHCZAS UŻYWANY!
RATY – LEASING – UBEZPIECZENIA
NA MIEJSCU W SALONIE

PRZY ZAKUPIE NOWEGO SAMOCHODU MOŻLIWOŚĆ
INSTALACJI GAZOWEJ W PROMOCYJNYCH CENACH

BEZPIECZNY KOMIS SAMOCHODOWY

BOGATA OFERTA SAMOCHODÓW PO PRZEGLĄDZIE
TECHNICZNYM WYKONANYM W NASZEJ STACJI OBSŁUGI.

Tel. 644-47-99 mobil: 0602-497-689
Godz. otwarcia pon.-pt. 9.00-19.00, sob. 9.00-14.00

SERWIS tel. 648-00-84

❖ NAPRAWY GWARANCYJNE I POGWARANCYJNE
❖ DIAGNOSTYKA ❖ PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE
❖ WYMIANA OGUMIENIA ❖ BLACHARNIA ❖ LAKIERNIA
Godz. otwarcia pon.-pt. 7.00-21.00, sob. 7.00-15.00

Na ten dyżur przyszło kilka osób. Mówiły, że przemawiają w imieniu innych mieszkańców Nowej Huty. Co opowiedziały, spisałam.

Wyróżniał się takim właśnie stylem plac Centralny z charakterystycznymi kandelabrami i attykami na dachach budynków. Dziś już nie ma kandelabrow, a na dachach budynków pozostały tylko fragmenty zdobień.

dę, a potem walczą ze skutkami. Wielu mieszkańców Nowej Huty przychodzi do centrum. A ofertę mają jedną: wypicie piwa w nie zawsze przyjaznym otoczeniu bywalców drink-baro-restauracji.

pochwalić większymi osiągnięciami, bez względu na to, jak uważnie czyta się to, co piszą w „GTN”, bo rzeczywistość skrzeczy. Są to samorządy dysponujące niewielkimi środkami finansowymi.

ZAPOMNIANE OBIETNICE



Tak było kiedyś.

Fot. Archiwum

My, nowohucianie, chyba faktycznie zajęci ratowaniem naszych miejsc pracy, nie zauważamy, jak na naszych oczach ginie piękna architektura centrum Nowej Huty. Dlatego w imieniu wielu mieszkańców tej dzielnicy chcemy podziękować pani za artykuł „Szczerz z ogryzkiem w zębach”. Chyba faktycznie do placu Centralnego w Nowej Hucie stosowana jest przez miejskich rajców inna miara niż np. do centrum Kazimierza, Podgórze, nie mówiąc o śródmieściu. Czyżby wszystko, co związane jest z Nową Hutą skazano na zagładę. Komu aż tak bardzo zależy na tym, by te piękne budynki

zmruszały, jak zmruszały już chodniki? A tam, gdzie walcownik uchylał czapki w geście pozdrowienia stalownikowi, by witali się teraz zgola innym powitaniem diler z narkomanem, lump z lumpem, a „dziewczynka” z podchmielonym przechodniem.

Mieszkam w Nowej Hucie czterdzieści kilka lat. Z przygnębieniem i niepokojem obserwuję i ja, jak od co najmniej kilku lat w tempie bardzo przyspieszonym marnieje ta część Krakowa mająca niezależnie od tego, przez jaki pryzmat patrzy się na Nową Hute, swój architektoniczny styl.

Przez beztroskę, bo trudno nam powiedzieć celowe działanie, aktualnych władz Krakowa to szczególnie miejsce Nowej Huty straszy wyglądem. Czas zrobił swoje, a może o to chodzi? To, jak kiedyś wyglądało to miejsce, dziś możemy zobaczyć już tylko na starych fotografiach.

Niech ci, którzy o takiej przyszłości Nowej Huty zadecydowali, nie próbują tłumaczyć nam, że było to podyktowane względami bezpieczeństwa. Gdyby nawet przyjąć, że takie zagrożenie występowało, to pozostaje pytanie dlaczego nie konserwowano tych obiektów, nie remontowano?

Czy aby teraz zagrożenie nie jest większe? Co prawda nie spadnie nam na głowę attyka, ale może spaść kawał tynku lub złamiemy nogę na chodniku albo wpadniemy pod auto z braku oznakowanych przejść dla pieszych. Kto zapłaci za leczenie?

Ponuro wyglądają szkarpane elewacje budynków, zdewastowane skwery, połamane i sterczące elementy będące pozostałością po ogródkach jordanowskich, wywołujące dziś trwogę rodziców, którzy boją się o bezpieczeństwo bawiących się tam dzieci.

Dla nas, mieszkających tutaj, nie jest bez znaczenia, czy w pobliżu mieć będziemy sklepy markowe, punkty usługowe, księgarnie, galerie czy choćby kawiarnię z prawdziwego zdarzenia. Nie może się tak dziać, jak dzieje się to teraz, nie może to być robione w myśl zasady, że ten, kto daje więcej i wygrywa przetarg, ma już np. swój drink bar. Skutki takiej polityki odczuwamy. I gdy słyszymy, że znowu powstają jakieś plany robione przez radnych, którzy chcą uratować przed np. alkoholizmem społeczeństwo, to ciarki przechodzą. Pytamy, kto wydał zgodę, by w centrum Nowej Huty były aż cztery pijalnie alkoholu. Radni najpierw wydają zgo-

O problemach Nowej Huty mówi się raz na kilka lat i to przy okazji kampanii wyborczych. Wtedy jest głośno. Mówią o nich kandydaci na posłów RP i kandydaci na radnych. Ci ludzie o Nowej Hucie pamiętają tylko wtedy, gdy chcą pozyskać elektorat. Pomijając posłów, z Nowej Huty startowali i ci, którzy są lub byli prezydentami lub wiceprezydentami Krakowa, startowało wielu kandydatów na rajców miejskich, m.in. przewodniczący Rady M. Krakowa. Każdy z nich dla pozyskania elektoratu składał optymistyczne deklaracje, które, jak się okazuje, są dziś zapomnianymi



Kto to pamięta? – kiermasz przed Domem Książki. Fot. Jerzy Suberlak

obietnicami. Mamy takie wrażenie, że Nową Hute wykorzystuje się do kampanii wyborczych (ponad 260 tys. mieszkańców), a potem odcina kupony, zapominając, że istnieje.

Po co komu było to rozbicie dzielnicowe i w jego wyniku powstałe racjonalne rady, które w praktyce nic nie mogą? W Krakowie jest bodaj osiemnaście takich rad. Przynajmniej te nowohuckie nie mogą się

Samorządy o małej sile przebicia, prowadzące działalność o charakterze postulatycznym, zajmujące się najczęściej drugorzędnymi problemami, bo na realizację pierwszorzędnych ich nie stać.

Kraków prowadzi w stosunku do Nowej Huty politykę zmierzającą do całkowitego jej upadku. Pytamy za pośrednictwem „GTN” – dlaczego? Przydałoby się, żeby ktoś sięgnął po deklaracje kandydatów na posłów i radnych startujących z Nowej Huty. A może sami sobie przypomną, co obiecywali i na łamach „Głosu” odpowiedzą, dlaczego obietnic nie dotrzymali?

Tymi krytycznymi uwagami chcemy innych mieszkańców Nowej Huty zachęcić do dyskusji, która w tej chwili powinna przebiegać pod hasłem „być albo nie być dla Nowej Huty”.

Uwagi spisała

JANINA DZIURO

(nazwiska rozmówców do wiadomości redakcji)

DOMAX
NAJWIĘKSZY WYBÓR

ZA STARE GRATY - RABATY*

CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW

**PRALKI,
ŁODÓWKI,
KUCHNIE, ZMYWARKI,
SPRZĘT DO ZABUDOWY,**

RATY

*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW, SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE ...

os. Alertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60, ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75, ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78, ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (D.H. GIGANT), tel. 634 36 64

14 DZIEŃ TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

12.11

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 8.00 „Pan Złota Rączka” – serial komediowy USA 8.30 Wiadomości 8.45 „Mama i ja” 9.00 „Pan Kleks w kosmosie” (2) – polski film przygodowy (1988), reż. Krzysztof Gradowski, wyk.: Piotr Fronczewski, Henryk Bista 10.05 „Alicja z Zaczarowanej Góry” – reportaż 10.40 „Klan” – serial 11.05 „Andy” – serial dok. 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Poczet regionów Polski – Łódzkie” 12.50 „Pierwszą Damą być...” – reportaż 13.25 „Nad Niemnem” (1) – polski film obyczajowy (1986), reż. Zbigniew Kuźmiński, wyk.: Iwona Katarzyna Pawlak, Adam Marjański, Janusz Zakrzewski 16.20 „Od przedszkola do Opola” – program muzyczny 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 18.25 „Moc” – magazyn motoryzacyjny 18.45 „Tata, a Marcin powiedział” 18.50 „Mój ślad” 19.00 „Wieczorynka” – „Fragles” 19.30 Wiadomości 20.10 „Okno sypialni” – thriller USA (1987), reż. Curtis Hanson, wyk.: Steve Guttenberg, Isabelle Huppert, Elizabeth McGovern 22.10 „Największe katastrofy samochodowe” – angielski serial dok. 23.05 „Monitor Wiadomości” 23.40 „Alosa shop, czyli kram Awdiejewa” (3) – program rozrywkowy 0.00 „Osaczony” – thriller erotyczny USA (1996), reż. Yurek Bogayevicz, wyk.: Mickey Rourke, Annabel Schofield, Carre Otis 1.35 „Słoneczna dolina” – dramat hongkoński (1995), reż. He Ping, wyk.: Zhang Feng-Yi, Yang Kuei-Mei 3.25 „Mój ślad”

TVP 2

7.30 „Pierwszy śnieg” – angielski film anim. 8.00 Program TV Kraków 9.00 „Na wolności” – Julia Roberts wśród orangutanów – film dok. USA 10.00 „Dzieje mistrza Twardowskiego” – polski film kostiumowy (1995), reż. Krzysztof Gradowski, wyk.: Daniel Olbrychski, Rafał Olbrychski, Maryla Rodowicz 11.45 „Kiedy po raz ostatni widziałem Paryż” – melodramat USA (1954), reż. Richard Brooks, wyk.: Elizabeth Taylor, Van Johnson 13.40 „Naprawdę czeka ktoś” – koncert galowy Festiwalu Piosenki Dzieci i Młodzieży Specjalnej Troski – Ciechocinek '99 15.00 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 15.30 „Szansa na sukces” 16.25 „Wyjście awaryjne” – komedia polska (1982), reż. Roman Zaluski, wyk.: Bożena Dykiel, Jerzy Michotek, Maria Gładkowska 18.00 Program TV Kraków 18.20 „W sieci” – magazyn sensacji i rozrywki 18.30 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.25 „Jeden na jeden” – program publicystyczny 20.00 „L jak Laskowik, T jak Tey” – program rozrywkowy 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Ludzie honoru” – dramat sensacyjny USA (1992), reż. Bob Reiner, wyk.: Tom Cruise, Jack Nicholson, Demi Moore 23.30 „Katastrofy na

żywo” – „Niezwyczajne akcje ratowania zwierząt” (2) – serial dok. 0.25 „Zmysłowa obsesja” – angielski dramat psychologiczny (1980), reż. Nicolas Roeg, wyk.: Theresa Russell, Harvey Keitel

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krańskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Polska – Świat 2000” 9.00 „Złotopolscy” – serial 9.30 „Drynda” 10.00 „Siedlisko” – serial 10.45 „Linia specjalna” 11.45 „Przegląd prasy polonijnej” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Rewizja nadzwyczajna” – „Plk Jan Kiwerski” 12.45 „Złotopolscy” – serial 13.10 „Ludzie listy piszą” 13.30 „Za mundurem panny sznurow” – reportaż 14.00 „Credo” 14.30 „Magazyn polonijny z Ukrainy” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Kwadrat” 15.30 „360 stopni dookoła ciała” 16.00 „Panorama” 16.10 „Edukacja nowego wieku” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Edukacja nowego wieku” 16.30 „Kocham kino” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Teleprzegląd” 17.45 „Hity satelity” 18.05 „Pegaz miesiąca” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Złotopolscy” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Kulfony, co z ciebie wyrośnie” 19.30 Wiadomości 20.00 „Siedlisko” – serial 20.50 „Mdm” – program rozrywkowy 21.20 „Linia specjalna” – program publicystyczny 22.15 „Moto Polonia” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Spojrzenia na Polskę” 23.15 „Porozmawiajmy” 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.35 „Hity satelity” 0.55 „Złotopolscy” – serial 1.20 „Kulfony, co z ciebie wyrośnie” 1.30 Wiadomości 2.00 „Siedlisko” – serial 2.50 „Mdm” 3.20 „Linia specjalna” 4.15 „Moto Polonia” 4.30 „Panorama” 4.55 „Spojrzenia na Polskę” 5.10 „Kraina uśmiechu”



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

7.00 „Wyspa Noego” – serial anim. 7.30 „Fizyka na wesoło” 7.40 „Zegar Bernarda” – serial dla dzieci 8.00 „Kronika” 8.10 „Autostrada” 8.30 „Dni Sztokholmu w Krakowie” 9.00 „Seniorka” – serial 9.55 „Europejskie ogrody zoologiczne” 10.10 „Telezakupy” 10.30 „Siedem życzeń” – polski serial dla młodzieży 11.15 „Zawody zwykłe i niezwykle” 11.30 „Pani Jola zmienia swoje życie” 11.50 „Harmonijka ustna i blues” 12.00 „Kształty muzyki” 12.20 „Podróże Obieżyśtopki” 12.40 „Ja, Ty, My w drodze ku dorosłości” 13.05 „Miniatura w kwartecie” 13.30 „Telezakupy” 14.00 „U siebie” 14.30 „Krople miłości” – serial obyczajowy 15.00 „Drynda” 15.30 „Kronika” 15.40 „Z medycyną na ty” 16.00 „Euromagazyn” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.20 „Ludzie i wydarzenia” 18.30 „Autostrada” 18.45 „Temat dnia” 19.00 „U siebie” – magazyn 19.30 „Kasztaniaki” – serial anim. 20.00 „Seniorka” – serial 21.00 „Magazyn kulturalny” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Krople miłości” – serial 22.30 „Przypadek” – polski film obyczajowy 0.10 „Anatomia kataklizmów” – serial dok. USA

POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” – serial komediowy 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Batman” 8.00 „Czarodziejka z Księżyca” 8.30 „Tarzan” – serial 9.00 „Jak dwie krople czekolady” – serial komediowy USA 9.30 „Paloma” – telenowela 10.20 „Policjanci” – polski serial kryminalny 11.15 „Muzyczna biesiada” – program rozrywkowy 12.15 „Płonący wieżowiec” – film katastroficzny USA 15.05 „Godzilla” – serial anim. 15.30 Informacje 15.50 „Po prostu miłość” – telenowela 16.50 „Powrót Supermana” – serial 17.40 „Legenda kung-fu” – serial sensacyjny 18.30 „Superexpress TV” 18.45 Informacje 18.55 „Paloma” – telenowela 19.50 „Real TV” – serial dok. 20.00 „13. posterunek” – polski serial komediowy 20.35 „W ślepych zaułku” – film sensacyjny USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.15 „Real TV” – „Z życia wzięte” – serial dok. 22.40 „Lotto” 22.45 Informacje 23.05 „Polityczne graffiti” – program publicystyczny 23.20 „Różowa landrynka” – magazyn erotyczny 23.55 „Superexpress TV” 0.10 „Ta ostatnia noc” – melodramat USA 2.10 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Soundtrack” 7.30 „Dżana” 8.00 „TV Market” 8.30 „Jeździec srebrnej szabli” 9.00 „Znak Zorro” 9.30 „Micaela” 11.30 „Dwa oblicza miłości” – serial 12.30 „Prawo do miłości” 13.00 „Tajemnice piasków” 13.30 „Afficionado” 14.00 „Szkol-blok” 14.30 „Na topie” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Prawo do miłości” 16.30 „Tajemnice piasków” 17.05 Informacje 17.15 „Halo Sandybell” 17.40 „Znak Zorro” 18.05 „Garfield” 18.30 „Piłka w grze” – serial 19.00 „Star Trek” – serial sf. 19.50 „Biznes tydzień” 20.05 „Na wirażu” – serial 21.05 „Idź na całość” 22.05 „Motowiadomości” 22.35 „Sport” – MŚ juniorów w piłce nożnej (Brazylia – Australia) 0.15 „Teksas po drugiej stronie rzeki” – western USA 2.05 „Przytul mnie” 3.05 „Piosenka na życzenie”



**Telewizja
Nova**

6.45 „Kropka nad i” – program publicystyczny 7.15 „Delfy” – serial anim. 7.45 „Świat Bobby’ego” – serial anim. 8.10 „Walter Melon” – serial anim. 8.35 „Space Sisters” – serial anim. 9.00 „Rosalinda” – serial obyczajowy 9.50 „Maria de Nadie” – serial obyczajowy 10.40 „Dziedziczka” – serial obyczajowy 11.30 „Telesklep” 12.00 „Cristina” – serial obyczajowy 12.55 „Gotuj z Kuroniem” – magazyn 13.25 „Multikino” 13.55 „Delfy” – serial anim. 14.20 „Bilby Dwa Kapelusze” – western USA 16.15 „Pełna chata” – serial komediowy 16.45 „Start w TVN, meta na scenie” – program rozrywkowy 17.15 „Fakty regionalne” 17.35 „Wizjer TVN” 18.00 „Rosalinda” – telenowela 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Cristina” – meksykański serial obyczajowy 20.30 „Milionerzy” – teleturniej 21.20 „Terminator” – film akcji USA 23.30 „Milczenie owiec” – film sensacyjny USA 1.45 „Wizjer TVN” 2.15 „Wyznania striptizerki” – film erotyczny USA 4.00 „Granie na zawołanie”

WIZJATV

6.30 „Popeye” 7.00 „W naszym kręgu” 7.30 „Śsiedzi” 8.00 „W naszej rodzinie” 8.30 „Madison” 9.00 „Kilroy” – talk show 10.00 „Samotny kucharz” 10.30 „Malowany dom” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” 13.00 „Skalpel, proszę” – serial 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Inny świat” – serial 15.00 „Nowożeńcy” – serial 15.30 „Śsiedzi” – serial 16.00 „St. Tropez” – serial 17.00 „W naszym kręgu” – serial 17.30 „W naszej rodzinie” – serial 18.00 „Reporterzy mody” 18.30 „Mieszkanie dla dwojga” – serial 19.00 „Słońce Miami” – serial 20.00 „Zdrówko” – serial 21.00 „Spaść do góry” – serial 21.30 „Seks w wielkim mieście” – serial 22.00 „Blokery” 22.30 „Hale i Pace” – program rozrywkowy 23.00 „Potyczki Jerry’ego Springera” 23.55 „Biurowiec” 0.00 „Zaćmienie” – dramat francusko-amerykański 1.50 „Nocny rycerz” – serial sf. 2.50 „Kavanagh” – serial sensacyjny



6.00 „Teledyski” 7.05 „Mała panna Marker” – komedia muzyczna USA 8.25 „Najlepszy przyjaciel psa” – film familijny USA 10.00 „Awantura o spadek” – komedia angielsko-amerykańska 11.30 „Sunset Beach” – serial 12.15 „Telezakupy” 12.50 „Trzy razy Zofia” – telenowela 13.15 „Perla” – telenowela 14.00 „Katalina i Sebastian” – telenowela 14.50 „Odjazdowe kreskówki” 16.15 „Zagubiony w czasie” – serial sf. 17.10 „Sequester” – serial sf. 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Trzy razy Zofia” – telenowela 20.00 „Na granicy śmierci” – dramat sensacyjny USA 21.45 „Klaun” – niemiecki serial sensacyjny 22.50 „7 minut” 23.05 „Sexplozja” 23.20 „Porwanie Juliana H.” – niemiecki film sensacyjny 1.05 „Medicopter” – serial sensacyjny 1.50 „Klaun” – serial 2.40 „Zoom” 3.05 „Sexplozja” 3.20 „Porwanie Juliana H.” – niemiecki film sensacyjny 4.50 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial 5.15 „Detektyw” – serial

Nasza TV

6.50 „Melanżeria” 7.20 „Hardcastle i McCormick” – serial 8.15 „Kapitan Jastrząb” 8.45 „Voltron – obrońca wszechświata” 9.10 „Kalambury” 9.40 „Edera” – telenowela 10.35 „Zakazana miłość” – serial 11.05 „Manuela” – serial 12.00 „Telezakupy” 12.30 „Antonella” – serial 13.20 „Kalambury” 13.50 „Idziemy na ryby” 14.20 „Telezakupy” 14.50 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 15.20 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 15.45 „Manuela” – serial obyczajowy 16.40 „Edera” – telenowela 17.35 „Zakazana miłość” – argentyński serial obyczajowy 18.05 „Hardcastle i McCormick” – serial kryminalny USA 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Trzy razy Zofia” – telenowela meksykańska 20.00 „Na granicy śmierci” – dramat sensacyjny USA 21.45 „Klaun” – niemiecki serial sensacyjny 22.50 „Ręce do góry” – talk show 23.20 „Eliminatorzy” – film sf. USA

**PROPOZYCJE
NA PIĄTEK**

PROGRAM I, GODZ. 13.25

● **NAD NIEMNEM** – Polski film obyczajowy z 1986 roku, wierna ekranizacja znanej powieści Elizy Orzeszkowej. Korczyn nad Niemnem, lata osiemdziesiąte XIX wieku. Szlachta i chłopci próbują dostosować się do nowej popowstaniowej rzeczywistości. Na tym tle rozgrywa się historia miłości zubożałej dziedziczki Justyny Orzełskiej i wywodzącego się z zaściankowej szlachty Jana Bohatyrowicza.

RTL 7, GODZ. 20.00

● **NA GRANICY ŚMIERCI** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1987 roku. Ann jest pielęgniarką z powołania. Stres spowodowany pracą i załamanie z powodu śmierci pacjentów sprawia, że sięga po narkotyki.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **OKNO SYPIALNI** – Amerykański film grozy z 1987 roku. Architekt Terry Lambert ma romans z Sylwią, żoną swego szefa. Podczas wizyty w jego domu, kochanka widzi przez okno, jak rudowłosa mężczyzna próbuje udusić młodą kobietę. Na widok Sylwii napastnik ucieka. Sprawy się jednak komplikują. Rankiem okazuje się, że w okolicy grasuje morderca.

TV POLSAT, GODZ. 20.35

● **W ŚLEPYM ZAULKU** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Tajne laboratorium, wytwarzające najnowszej generacji rakietki zasilające arsenały dyktatorów, zostaje zajęte przez grupę terrorystów. Policja zastanawia się, jak ich unieszkodliwić, aby nie spowodować zniszczeń. Nie jest to takie proste, bo z napastnikami współpracuje jeden z pracowników...

PROGRAM II, GODZ. 21.40

● **LUDZIE HONORU** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Młody prawnik Daniel Kaffee ma bronić dwóch marynarzy oskarżonych o zamordowanie kolegi. Kaffee, znany ze skłonności do kompromisów, nigdy nie występował na sali sądowej. Tym razem jednak pod wpływem koleżanki postanawia dołączyć do zbadania sprawy. Wkrótce odkrywa, kto był inspiratorem zbrodni.

**LOMBARD
TEATRALNE 10
Budynek kina ŚWIT
644-58-44**

TV P1

6.30 „Wszystko o działce i ogrodzie” – magazyn rolniczy 6.55 „Agrolinia” – magazyn rolniczy 7.40 „Polacy w służbie pokoju” – program wojakowski 8.00 „Palce lizać” – polski serial dla młodzieży 8.30 Wiadomości 8.45 „Ziarno” – program katolicki 9.10 „5-10-15” – program dla dzieci 9.35 „Walt Disney przedstawia” – „101 dalmatyńczyków”, „Kochanie zmniejszylem dzieciaki” 10.55 „Z kamerą wśród zwierząt” – „Azyl” – serial dok. 11.15 „Kwadrans na kawę” 11.30 „Reportaż Jedynki” – magazyn 12.00 „Wiadomości” 12.10 „We własnym domu” – program publicystyczny 12.30 „Świat po prostu” – program publicystyczny 12.55 „Miliard w rozumie” – teleturniej 13.25 „Szept prowincjonalny” – reportaż 14.00 „Studio Sport” – I liga koszykówki mężczyzn: Cersanit Nomi Kielce – Anwil Włocławek (w przerwie „To jest telewizja”) 15.40 „Szalony wiek” 16.05 „Kronika filmowa” 16.30 „Miami 7” – serial dla młodych widzów USA 17.00 „Telexpress” 17.20 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 17.50 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 18.15 „Mdm, czyli Mann do Materny, Materna do Manna” 18.50 „Dziennik Telewizyjny” – program satyryczny 19.00 „Wieczorynka” – „Mapeciatka” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Wiecznie młody” – film obyczajowy USA (1992), reż. Steve Miner, wyk.: Mel Gibson, Jamie Lee Curtis, Elijah Wood 21.50 „Przeżyj to sam” – program rozrywkowy 22.45 „Sportowa sobota” 23.05 „Brudny Harry” – film sensacyjny USA (1971), reż. Don Siegel, wyk.: Clint Eastwood, Harry Guardino 0.50 „Klan” – polski serial obyczajowy 2.10 Filmowe zbliżenia: Włochy – „Głęboka czerwień” – thriller włoski (1975), reż. Dario Argento, wyk.: David Hemmings, Daria Nicolodi, Gabriele Lavia

TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Tacy sami – w świecie cichy” 8.00 Program TV Kraków 9.00 „Wydanie tygodnia” 9.30 „Auto” – magazyn 9.50 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” 10.20 „Jazda kulturalna” – magazyn 11.05 „Nasz Charly” – niemiecki serial przygodowy 12.00 „Kino bez rodziców” – „Spotkanie z Hanna Barbera” 12.30 „Cudowne lata” – serial obyczajowy USA 13.00 „Na przeciwnych biegunach” – angielski film dok. 13.55 „Arka Noego” – magazyn o zwierzętach 14.20 „Familiada” – teleturniej 14.55 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 15.20 „KOC” – Komiczny Odcinek Komiczny 16.10 „Polskie drogi” – polski serial wojenno-obyczajowy 18.00 Program TV Kraków 18.20 Program rozrywkowy 18.30 „Panorama” 18.55 „Duety do mety” – teleturniej 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Gol” – magazyn piłkarski 20.00 „Góralu, czy ci nie żal...”, czyli Karczmą Góralską, wyk.: Bachledowie, Karpelowie, Curusowie, Gąsienicowie, Katarzyna Gaertner, Jacek Wójcicki, Maryla Rodowicz, Andrzej i Jacek Zielińscy 20.50 „Słowo na niedzielę” 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Skok na Brinka” – film sensacyjny USA (1978), reż. Wil-

liam Friedkin, wyk.: Peter Falk, Peter Boyle, Allen Goorwitz 23.30 „Kobiety Hollywoodu” – „Seks i sukcesy” – angielski serial dok. 0.25 „Koncert jesienny” – Justyna Steczkowska i Tomasz Stańko 1.10 „Archiwum zagłady” – angielski film sf. (1998), reż. Roy Battersby, wyk.: Trevor Eve

TV POLONIA

6.00 „W labiryncie” – polski serial sensacyjny 7.00 „Echa tygodnia” 7.30 „Klan” – polski serial obyczajowy 8.45 „Ziarno” – magazyn katolicki dla dzieci 9.10 „5-10-15” – program dla dzieci 9.30 „Hity satelity” 9.45 „Autoportrety we wnętrzu” – Ewa Trafna 10.00 „Dzieje kultury polskiej” – „Sny o potęgę” 10.50 „Brawo, bis!” – magazyn 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Poznańskie Słowniki” – polski film dla młodzieży 13.30 „Na skrzydłach Ikar” – „Naukowcy lotnictwa” 14.00 „Skarbiec” 14.30 „Piraci” – teleturniej 15.00 „Wakacje” – polski serial przygodowy 16.00 „Wieści polonijne” 16.10 „Mówi się...” 16.30 „Magazyn polonijny z Wielkiej Brytanii” 17.00 „Telexpress” 17.15 „A to Polska właśnie – Sanok” 18.15 „Czterdziestolatek” – „Cudze nieszczęście, czyli świadek obrony” – polski serial obyczajowy 19.15 „Dobranocka” – „Opowieści taty Bobra” 19.30 Wiadomości 20.00 „Limuzyna Daimler-Benz” – polski dramat obyczajowy 21.30 „Złote przeboje” (2) – koncert 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Kto ma tyle wdzięku, co ja...” (1) – recital Danuty Rinn 0.00 „Sportowa sobota” 0.25 „Czterdziestolatek” – polski serial obyczajowy 1.15 „Opowieści taty Bobra” – serial anim. 1.30 Wiadomości 2.00 „Limuzyna Daimler-Benz” – polski dramat obyczajowy 3.30 „Złote przeboje” (2) – koncert 4.30 „Panorama” 4.50 „Sport telegram” 5.00 „A to Polska właśnie – Sanok” 5.50 „Wieści polonijne”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Animaniacy” – serial anim. USA 7.25 „Płatki” – serial anim. 7.30 „Hej, Arnold” – film anim. USA 8.00 „Kronika” 8.10 „Wiara i życie” – magazyn katolicki 8.30 „Podpowiedzi w plenerze” 9.00 „Taxi” – serial obyczajowy 9.40 „Ogrody bez granic” – serial dok. 10.05 „Dom moich synów” – polski dramat psychologiczny 11.05 „Szlakiem odkrywco” – hiszpański serial dok. 11.35 „Zaśnij przy śpiewie aniołów” – angielski film dok. 12.30 „Koncert muzyki poważnej” – „Jan Sebastian Bach – Msza h-moll” (2) 13.25 „Reportaż z Afryki” – cykl dok. 13.45 „Z plecakiem i walizką” – magazyn podróżników 14.15 „Windy – Lifts” – lekcja języka angielskiego 14.30 „Sport na luzie” 14.45 „Zaproszenie” 15.05 „Rezerwy przyrody” – francuski serial przyrodniczy 15.35 „Karino” – serial dla młodzieży 16.00 „Reportaż z koncertu” 16.30 „Budujemy mosty” – teleturniej 17.00 „Reportaż kulturalny” 17.30 „Portrety – Barbara Świątek-Zelazna” 18.00 „Kronika” 18.20 „Pełna kultura” – „Beata Kozidrak” 19.00 „Sport” – Światowy Finał Turnieju Tenisistów 19.30 „Piano express” 20.00 „Taxi” – duński serial obyczajowy 20.40 „Zew natury” – serial dok. USA 21.00 „Marginalia” – program kabaretowy 21.15 „Mały jazz” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Księżniczka na grochu” – film ukraiński 23.50 „Koncert finałowy III Festiwalu »Od Galicji do Bałkanów«”

6.00 „Disco Relaks” – pr. muzyczny 7.00 „Dyżurny satyryk kraju” – program rozrywkowy 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Kosmiczne wojny” – serial anim. 8.25 „Kalambury” – teleturniej dla dzieci 8.50 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 9.20 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 9.55 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 10.50 „Sport” – Mistrzostwa Świata juniorów w piłce nożnej (Polska – USA) 12.35 „Rio Bravo” – western USA 15.00 „Gospodarz” – gra, zabawa 15.30 „Link Journal” – magazyn mody 16.00 Informacje 16.20 „Macie, co chcecie” – program rozrywkowy 16.50 „Miłość od pierwszego wejrzenia” – program rozrywkowy 17.20 „Jeziorno marzeń” – serial obyczajowy USA 18.10 „Baza Pensacola” – serial sensacyjny USA 19.05 „Idź na całość” – show z nagrodami 20.00 „Świat według Kiepskich” – polski serial komediowy 20.30 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 20.50 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.00 „Niewiarygodne, ale prawdziwe” – serial dok. USA 21.30 „Kurier specjalny” – magazyn 22.00 „Scanner Cop” – film sensacyjny USA 23.40 „Wyniki Lotto” 23.45 „Opowieści z krypty” – serial grozy USA 0.15 „Playboy” – magazyn erotyczny 1.15 „Tylko patrz” – film erotyczny USA 2.50 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 6.30 „Gospodarz” 7.00 „Kamera start” – teleturniej 7.30 „Junior Show” 8.00 „Hawaje pięć-zero” – serial kryminalny USA 9.00 „Robocop” – serial sf. USA 10.00 „Lulu i cudowny kwiat” – serial anim. 10.30 „Dennis rozrabia” – serial anim. 11.00 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial przygodowy 11.30 „Komputerowy świat” – serial sf. USA 12.30 „Prawo do miłości” – serial obyczajowy 13.00 „Tajemnice piasków” – serial obyczajowy USA 13.30 „Magazyn Motoryzacyjny Młodych” 14.00 „Junior Show” 14.30 „Superstar” 15.00 „Disco Polo Live” 16.00 „Małe potwory” – komedia fantastyczna USA 17.50 „Reportaż” 18.00 „Robocop” – serial kryminalny USA 19.00 „Komputerowy świat” – serial sf. USA 19.50 „Superexpress TV” 20.05 „Sport” – MŚ juniorów w piłce nożnej (Nowa Zelandia – Urugwaj) 21.50 „Idź na całość” 22.45 „Różowa landrynka” 23.15 „Piwne rozmowy braci McMullen” – komedia USA 1.05 „Teksas po drugiej stronie rzeki” – western komediowy USA 2.45 „Disco Relaks”

tvn Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Kraina snu” – serial anim. 8.30 „Mama, tata i ja” – teleturniej 9.00 „Twój problem, nasza głowa” – program dla dzieci 10.00 „Pepsi Chart” 10.30 „Pod koszem” – serial dla młodzieży USA 11.00 „Szalony świat” – serial dla młodzieży USA 11.30 „USA High” – serial dla młodzieży 12.00 „Słomiany wdowiec” – komedia USA 14.00 „Terry i Kate” – kanadyjski serial obyczajowy 15.00 „Przystań Hubbardów” – kanadyjski serial obyczajowy 16.00 „Zatoka szczęścia” – serial obyczajowy USA 17.00 „Modelki” – serial obyczajowy USA 17.55 „Kręć z nami” – program rozrywkowy 18.30 „Lot 001” – polski serial komediowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Milionery” – teleturniej 20.20 „Gorączka złota” – program rozrywkowy

21.35 „Ośmiorniczka” – angielski film sensacyjny 0.10 „Włącz się do gry” – film sensacyjny USA 2.05 „Spot” – magazyn 2.35 „Śmiertelna pokusa” – włoski film sensacyjny 4.15 „Granie na zawołanie”

WIZJATV

6.30 „Czarownica z osłej ławki” – serial dla dzieci 7.00 „W naszej rodzinie” – serial familijny 9.30 „Reporterzy mody” 10.00 „Nasz dom” – magazyn poradnikowy 10.30 „Stylowe wnętrza” 11.00 „Sekrety kuchni Bonnie Stern” 11.30 „Słońce Miami” – serial obyczajowy 15.00 „Kochany Bud i May” – angielski serial komediowy 16.00 „Grand Hotel” – serial 17.00 „Życie zaczyna się po trzydziestce” – serial obyczajowy 18.00 „Szolbiz Info” 19.00 „Lot 001” – polski serial komediowy 19.30 „The Monkees” – serial komediowy 20.00 „Trudne powroty” – australijski serial obyczajowy 21.00 „Zadła” – serial sensacyjny 22.00 „Plac Waszyngtona” – film obyczajowy USA 0.00 „Bez przedawnienia” – kanadyjski serial kryminalny 2.00 „Liverpool 1” – serial kryminalny 3.00 „McCallum” – serial kryminalny

RTL 7

6.20 „Opowieści złotej malpy” 7.10 „Teleszakupy” 8.10 „Katalina i Sebastian” – telenowela 9.00 „Odjazdowe kreskówki” 10.15 „Moje drugie ja” – serial 10.40 „Opowieści złotej malpy” – serial 11.30 „Zagubiony w czasie” – serial sf. 12.25 „Mojna samochodowa” – komedia USA 14.05 „Detektywi” – serial 14.35 „Tata major” – serial 15.00 „Alfred Hitchcock przedstawia” – serial 15.25 „Lista zobowiązań” – serial obyczajowy USA 16.15 „Nieśmiertelna” – serial sf. 17.10 „Medicopter 117” – niemiecki serial sensacyjny 18.00 „Czynnik PSI 3” – kanadyjski serial sf. 18.50 „7 minut” 19.00 „Extra Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Akwanauti” – serial przygodowy USA 20.00 „Opętani szaleństwem” – film sensacyjny USA 21.45 „Bez strachu” – film sensacyjny USA 23.30 „Sexplozja” 0.00 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 0.45 „Czynnik PSI 3” – serial 1.30 „Opętani szaleństwem” – film sensacyjny USA 3.00 „Bez strachu” – film sensacyjny USA 4.35 „Mojna samochodowa” – film obyczajowy USA 6.10 „Teledyski”

Nasza TV

7.30 „Telesklep” 8.00 „Wrestling – wszystkie chwytów dozwolone” – program sportowy 8.50 „Teleszakupy” 9.00 „Kobra” – serial sensacyjny USA 9.50 „Teleszakupy” 10.00 „Nieśmiertelny” – angielski serial przygodowy 10.50 „Teleszakupy” 11.00 „Opowieści z klonowego miasteczka” – serial anim. 11.30 „Magiczny kapelus” – francuski serial anim. 12.00 „Melanżeria” 12.30 „Gillette Sport” – magazyn 13.00 „Zastrzelić Elizabeth” – komedia USA 14.45 „Polacy od kuchni” 15.00 „Opowieści z klonowego miasteczka” – serial anim. 15.30 „Magiczny kapelus” – serial anim. 16.00 „Wojownik karate” – serial sensacyjny 17.00 „Nieśmiertelny” – angielski serial przygodowy 18.00 „Wrestling – wszystkie chwytów dozwolone” 19.00 „Extra Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Akwanauti” – serial dok. USA 20.00 „Opętani szaleństwem” – film sensacyjny USA 21.45 „Ogień” – australijski serial obyczajowy 22.40 „Valentina” – włoski serial erotyczny 23.10 „Uświęcone morderstwo” (2) – film sensacyjny USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 12.35

● **RIO BRAVO** – Znakomity, klasyczny już dziś amerykański western z 1959 roku. W małym miasteczku na Dzikim Zachodzie szeryf aresztował rewolwerowca, który zabił nie uzbrojonego człowieka. Jego wpływowy brat zamierza odbić więźnia. Szeryf ma do pomocy tylko starego kalekę i alkoholika, który niegdyś był świetnym strzelcem. Tymczasem w miasteczku niespodziewanie pojawia się grupa podróżnych...

★★★

RTL 7, GODZ. 20.00

● **OPĘTANI SZALEŃSTWEM** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Nick, agent FBI tropi seryjnych morderców, lecz jego szef odbiera mu sprawę i powierza ją młodej policjantce...

★★★

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **WIECZNE MŁODY** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Ukochana Daniela w skutek wypadku zapada w śpiączkę. Daniel jest tak załamany, że godzi się posłużyć swojemu przyjacielowi, który przeprowadza eksperymenty z hibernacją, za krótką doświadczałność. Zostaje zamrożony. 50 lat później dwaj chłopcy znajdują go i przypadkiem przywracają do życia. Daniel próbuje odszukać swego przyjaciela. On sam natomiast jest poszukiwany przez armię.

★★★

PROGRAM II, GODZ. 21.40

● **SKOK NA BRINKA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1978 roku. Złodziejsek Tony, po odsiedzeniu kary za włamanie, powraca do dawnego zajęcia. Aż pewnego razu natyka się na główny skarbiec firmy ochroniarskiej Brink. Wraz z kumplami przeprowadza udany „skok”. Wkrótce jednak jeden z kolegów zostaje zatrzymany z jakiegoś powodu przez policję. Przesłuchiwany... mówi trochę za dużo.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **SCANNER COP** – Amerykański film sensacyjny z 1993 roku. Samuel ma dar czytania cudzych myśli, a jego wzrok może zabijać. Odziedziczył to po ojcu, który zwirował i został zastrzelony. Adoptowany przez policjanta również zostaje stróżem prawa, ale nigdy nie wykorzystał swoich nadprzyrodzonych umiejętności. Użyje ich dopiero, gdy w mieście dojdzie do serii wstrząsających zabójstw.

★★★

TVN, GODZ. 21.35

● **OŚMIORNICZKA** – Agent James Bond (Roger Moore) stara się udaremnić intrygę radzieckiego generała Orłowa, dążącego do wywołania III wojny światowej. Aby uzyskać na to niezbędne środki, sprzedaje na Zachodzie carskie klejnoty.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

ul. Mogińska 121
tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 10.00-22.00
niedziela 9.00-15.00

Gabinet lekarski REUMATOLOGICZNY

Barbara Kępińska-Szopa
Kraków, ul. Korony Polskiej 29
(za pięć autolusów w Mistrzejowicach)
tel. 641-00-93

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

31-913 KRAKÓW
Al. Jana Pawła II 232
tel. 643-44-33
fax. 643-66-33

USŁUGI REKLAMOWE Biuro promocji i reklamy

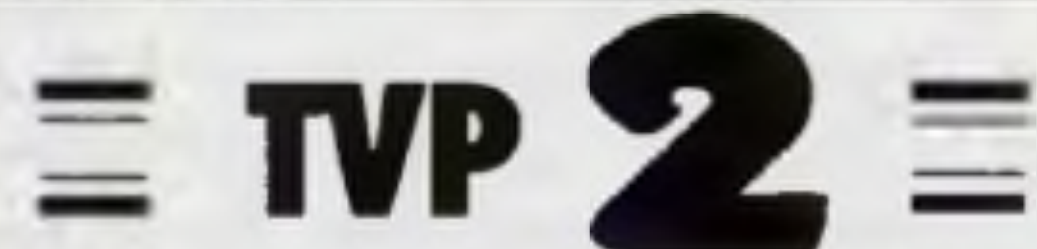
Projekt i wykonanie: - znaki firmowe, papiery firmowe,
- ulotki, foldery, teczki, katalogi,
- projektowanie ogłoszeń prasowych

Po co chodzić i szukać! Przyjdź do nas!!! Nie zawiedziesz się!!!

Najniższe ceny w Krakowie



6.30 „Wstań prawą nogą” 7.00 „Proszę o odpowiedź” 7.15 „Nasza gmina” 8.00 „Byli sobie odkrywcy” – „Magellan – pierwsza podróż dookoła świata” 8.25 „Telereanek” 8.55 „Emilka ze Srebrnego Nowiu” 9.45 „Wiadomości naukowe” 10.00 W starym kinie: „Ballada o Cable’u Hogue’u” – western USA (1970), reż. Sam Peckinpah, wyk.: Jason Robards, Stelle Stevens 12.00 „Anioł Pański” 12.20 „Czasy” – magazyn katolicki 12.25 „Ludzie świata” 12.45 „Tańce polskie” – „Tańce Beskidu Śląskiego” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Tydzień” 13.45 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy 14.35 „Koncert życzeń” 15.10 „Zwierzęta świata” – „Oman, klejnot Arabii” – angielski film dok. 15.35 „Café Fin de Siècle” – program historyczny 16.15 „Przyjaciele” – widowisko publicystyczne 16.45 „Anegdota prezydenckie Longina Pastusiaka” – program publicystyczny 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Randka w ciemno” – quiz towarzyski 18.05 „Palce lizać” – polski serial komediowy 18.35 „Śmiechu warte” – program rozrywkowy 19.00 „Wieczorynka” – „Gumisie” 19.30 Wiadomości 20.05 „Tygrysy Europy” – polski serial komediowy 21.05 „Pierwszy krzyk” – polski serial dok. 21.35 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...” 22.20 „Sportowa niedziela” 22.50 „Mały smutny chłopiec” – dramat USA (1997), reż. Antonio Tibaldi, wyk.: Ryan Phillippe, Nastassja Kinsky, John Savage 0.30 „110. rocznica stałej sceny polskiej w Łodzi” 0.55 „Gwiazdy świecą nocą” – program edukacyjny 1.15 „Palce lizać” – polski serial komediowy 1.40 „Róg Marksa i Obrońców Krzyża” – film dok.



6.55 Film dla niesłyszących: „Tygrysy Europy” – polski serial komediowy 7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.00 Program TV Kraków 9.00 „M.A.S.H.” – serial komediowy USA 9.25 „Lakatos – król cygańskich skrzypków” – reportaż 9.50 „Ulica Sezamkowa” 10.20 „Krećcioła” 10.40 „Proton” – „Współczesne techniki wojenne” 11.05 „Siedem grzechów głównych po góralsku” – „Zazdrość” – program artystyczny 11.30 „Wyprawa z National Geographic” – „Ostatnia podróż Andrei Dorii” – serial dok. 12.00 „Skrzydło czy nóżka?” – komedia francuska (1976), reż. Claude Zidi, wyk.: Louis de Funès, Michel Coluche 13.55 „30 ton! Lista, lista” 14.30 „Familiada” 15.05 „Złotopolscy” – serial 15.35 „Brunetki, blondynki – tenorem i w tercetach” – koncert 16.35 „Na dobre i na złe” – polski serial obyczajowy 17.30 „7 dni – świat” 18.00 Program TV Kraków 18.30 „Panorama” 18.55 „Bądźmy zdrowi” – polski serial komediowy 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Gol” – magazyn 20.00 „Góralu, czy ci nie żal” – „Karczma góralska” (2) – program rozrywkowy 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Nowojorscy gliniarze” – serial sensacyjny 22.25 „Rozwiązanie audiotape” 22.35 „Zwierzenia kontrolowane – Jan Nowicki” 23.05 Studio Teatralne Dwójki: Eugene Ionesco – „Król umiera, czyli ceremonie” (1999), reż. Jerzy Grzegorzewski, wyk.: Igor Przegrodzki, Halina Skoczyńska, Iga Mayr 23.50 „Fizjologia małżeństwa. Rozmyślanie IX” – „Traktat polityki małżeńskiej” (1998), reż. Krystyna Janda 0.05 „Manionowie z Ameryki” – serial obyczajowy USA

TV POLONIA

6.00 „Czterdziestolatek” – serial 6.50 „Teledyski na życzenie” 7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Madonny polskie” – „Pani Kujaw” 7.40 „Złotopolscy” – serial 8.30 „Zwierzęta ze sklepiu” 9.00 „Ala i As” 9.30 „Niedzielną muzykowanie” – „Stanisław Moniuszko – Halka” (2) 10.30 „Granica” – polski film archiwalny 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Czasy” – magazyn katolicki 12.30 „Gościniec” 13.00 „Msza św.” 14.05 „Więści polonijne” 14.15 Teatr Familijny: „Codowna lampa Alladyna” 15.10 „Teledyski na życzenie” 15.20 „Zaproszenie” – „W cieniu Ślęży” 15.45 „Podwieczorek z Polonią” 16.30

„Magazyn polonijny z Niemiec” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Dom” – serial obyczajowy 18.45 „Ludzie listy piszą” 19.05 „Dziennik Telewizyjny” 19.15 „Dobranocka” – „Przygody Bolka i Lolka” 19.30 Wiadomości 20.00 „Pokuszenie” – polski dramat obyczajowy 21.35 „V Letni Festiwal Kabaretu Port Ko(s)miczny – Koszalin” (1) 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Opole na bis” – „T. Love i O.N.A. na tegorocznym KFPP” 23.55 „Sportowa niedziela” 0.25 „Podwieczorek z Polonią” 1.10 „Teledyski na życzenie” 1.20 „Przygody Bolka i Lolka” 1.30 Wiadomości 2.00 „Pokuszenie” – polski dramat obyczajowy 3.35 „V Letni Festiwal Kabaretu Port Ko(s)miczny – Koszalin” (1) 4.30 „Panorama” 4.50 „Sport telegram” 4.55 „Opole na bis” – „T. Love i O.N.A. na tegorocznym KFPP” 5.40 „Historia w brzości” – film dok.



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Maszyna zmian” – serial 7.30 „Płatki” – serial anim. 7.35 „Złote rączki” 8.00 „Domator” 8.15 „Przeboje TV Kraków” 8.35 „Kalejdoskop sportowy” 9.00 „Zwierzozbielenia” 9.25 „Alfabet rzek polskich” 9.45 „Chochlikowe psoty, czyli zmagania z ortografią” 10.00 „Harmonijka ustna i blues” (1) 10.10 „Pani Jola zmienia swoje życie” 10.35 „Sensacje XX wieku” 10.55 „Spotkania z Unią Europejską” 11.15 „Europejskie ogrody zoologiczne” – serial dok. 11.30 „Magazyn turystyczny” 12.30 „Rola” 12.50 „W stronę gór” 13.10 „Życiorysy z refrenem” 13.40 „Kinomania” 14.10 „Kufel babci Aliny” 14.30 „Arka dwudziestego pierwszego wieku” – serial 15.30 „Hobby” 16.00 Program kabaretowy 16.40 „Wieża” – teleturniej 17.05 „Ballady” – program muzyczny 18.00 „Kronika” 18.20 „Postscriptum Kroniki” 18.30 „Sport” – I liga siatkówki (Nafta Gaz Pila – Pałac Bydgoszcz) 19.30 „Sport” – I liga siatkówki maraton w kajakarstwie górskim 19.45 „Sport” – Mistrzostwa Świata w akrobacji szymbrowcowej 20.00 „Sport” 21.00 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Kocham cię życie” 22.00 „Dekalog” (1) – serial polski 22.55 „Sekrety II wojny światowej” – serial dok.



POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój lekarz” 7.15 „Wystarczy chcieć” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Kosmiczne wojny” – serial anim. 8.30 „Talent za talent” 9.00 „Power Rangers” – serial fantasy 9.30 „Benny Hill” 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Pomoc domowa” – serial 11.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 12.00 „Dharma i Greg” – serial 12.30 „Wojownicze żółwie Ninja” – komedia sensacyjna USA 14.10 „Disco Polo Live” 15.30 „Dyżurny satyrk kraju” 16.00 Informacje 16.20 „Rodzina zastępcza” – serial komediowy 16.50 „Sekrety rodzinne” – program rozrywkowy 17.20 „Gala boksu zawodowego” – walka Lennox Lewis – Evander Holyfield 18.10 „Siedmiu wspaniałych” – serial 19.05 „Idź na całość” 20.00 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny 20.50 „Lotto” 21.00 „Zwariowałem dla ciebie” – film obyczajowy USA 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Na każdy temat” 0.05 „Magazyn sportowy” 1.30 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Talent za talent” 6.30 „Kuznia szczęścia” 7.00 „Soundtrack” 7.30 „Superstar” 8.00 „Hawaje pięć-zero” – serial 9.00 „Robocop” – serial 10.00 „Lulu i cudowny kwiat” – serial 10.30 „Dennis rozrabiaka” – serial anim. 11.00 „Po drugiej stronie lustra” – serial 11.30 „Zabójcze gry” – serial sf. 12.30 „Miasteczko Evening Shade” – serial obyczajowy 13.00 „Zdobycy” – angielski serial obyczajowy 14.10 „Male potwory” – komedia fantastyczna USA 15.50 „Reportaż” 16.00 „Safari w Hollywood” – serial 17.00 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial komediowy 17.30 „Benny Hill” – program rozrywkowy 18.00 „Robocop” – serial 19.00 „Zabójcze gry” – serial sf. 19.50 „Biznes tygodnia” 20.05 „Sport” – MŚ juniorów w piłce nożnej (Brazylia – Mali) 22.00 „Komisarz

Rex” – serial 23.00 „Szaleńczy pościg” – komedia sensacyjna USA 0.45 „Soundtrack” 1.10 „Makakofonia” 1.40 „Afficionado” 2.10 „Kamera start” 2.40 „Disco Polo Live”

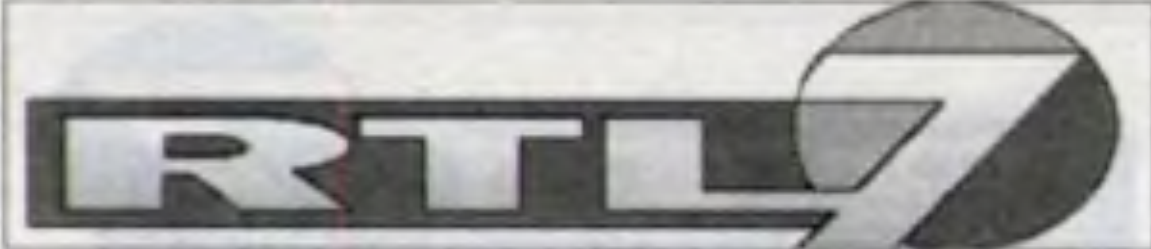


Telewizja Nova

6.50 „Telesklep” 7.50 „Malusiński” 8.15 „Hutch Miodowe Serce” – serial anim. 8.40 „Przygody Pytalskich” – serial dla dzieci 9.00 „Twój problem, nasza głowa” 10.00 „Ukryte królestwo” – film dla dzieci USA 11.45 „Multikino” 12.15 „Automaniak” 12.45 „Spot” – magazyn dla kobiet 13.1 „Gotuj z Kuronem” 13.45 „Start w TVN, meta na scenie” – program rozrywkowy 14.15 „Mój kuzyn Vinnie” – komedia obyczajowa USA 16.30 „Ale plama!” 16.45 „Zwariowana forsa” – program rozrywkowy 17.15 „Mini Playback Show” 18.30 „Lot 001” – polski serial komediowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Milionerzy” – teleturniej 20.20 „To było grane” – program rozrywkowy 21.30 „Pod napięciem” – talk show 22.00 „Super Wizjer TVN” 22.30 „Wprost TV” 23.00 „Ale plama!” 23.15 „Wrodzony talent” – film obyczajowy USA 1.45 „Cela nr...” – reportaż 2.45 „Granie na zawołanie”



6.30 „Czarownica z osłej ławki” 7.00 „W naszym kręgu” 9.30 „Minty” – serial 10.00 „Sister Said” – serial 10.30 „Przymierzalnia” – magazyn 11.00 „High V” – program dla młodzieży 11.30 „Żywiół” – program dla młodzieży 12.00 „Syndrom Nemezis” – serial sf. 12.30 „Plemię” – serial sf. 13.00 „eXsector” – program dla młodzieży 13.30 „Madison” – serial 14.00 „Lot 001” – polski serial komediowy 14.30 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 16.00 „Łowca nagród” – serial 16.30 „Miasteczko na pograniczu” – serial 17.00 „Star Trek” – serial 18.30 „Powikłane historie” – serial obyczajowy 19.00 „Nie do wiary” – serial dok. 20.00 „Sportowa arena” 21.00 „Twarz Imogen” (2) – angielski film obyczajowy 22.00 „Poszukiwany, poszukiwana” – komedia polska 0.00 „Barwy widma” – serial 1.00 „Takie jest życie” – serial 2.30 „Sharman” – serial



6.45 „Tata major” – serial komediowy USA 7.10 „Teledyski” 8.10 „Odjazdowe kreskówki” 10.00 „Moje drugie ja” – serial 10.25 „Rewolwer i melonik” – serial sensacyjny 11.20 „Nieśmiertelna” – serial sf. 12.10 „Ziarno tamaryszku” – melodramat angielski 14.15 „Autostrada do nieba” – serial familijny 15.10 „Ukryta kamera” 15.35 „Spokojnie, tatuśku” – serial komediowy USA 16.00 „Klinika uniwersytecka” – serial obyczajowy 16.45 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 17.10 „Świromania” – komedia USA 18.50 „7 minut” 19.00 „To i owo” – magazyn kulturalny 19.10 „Beach Patrol” – serial obyczajowy USA 20.00 „Dokonały cel” – film sensacyjny USA 21.45 „Piękny i bestia” – talk show 22.45 „Szczury nabrzeża” – australijski serial sensacyjny 23.35 „McCall” – serial sensacyjny USA 0.20 „Klinika uniwersytecka” – serial obyczajowy 1.05 „Dokonały cel” – film sensacyjny USA 2.35 „Ziarno tamaryszku” – melodramat angielski 3.35 „Szczury nabrzeża” – serial 4.35 „Beach Patrol” – serial obyczajowy USA

Nasza TV

7.30 „Telesklep” 8.00 „Wrestling – wszystkie chwytty dozwolone” 8.50 „Telezakupy” 9.00 „Wojownik karate” – serial 9.50 „Telezakupy” 10.00 „Nieśmiertelny” – serial 10.50 „Telezakupy” 11.00 „Opowieści z klonowego miasteczka” 11.30 „Magiczny kapelus” 12.00 „Zastrzelić Elizabeth” – komedia sensacyjna USA 13.45 „Polacy od kuchni” 14.00 „60 minut” – talk show 14.30 „Szczęśliwa ósemka” 15.00 „Opowieści z klonowego miasteczka” – serial anim. 15.30 „Magiczny kapelus” – serial anim. 16.00 „Wojownik karate” – serial 16.50 „Nieśmiertelny” – serial 17.45 „Wrestling – wszystkie chwytty dozwolone” 18.40 „VIP” – magazyn 19.10 „Beach Patrol” – serial 20.00 „Dokonały cel” – film sensacyjny USA 21.45 „Piękny i bestia” – talk show 22.45 „Zjeść bogatych” – angielski film obyczajowy

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

PROGRAM II, GODZ. 12.00

● **SKRZYDEŁKO CZY NÓŻKA** – Francuska komedia z 1976 roku z Louisem de Funèsem w roli głównej. Charles Duchemin uchodzi za mistrza tradycyjnej kuchni francuskiej. Jego odwiecznym wrogiem jest właściciel sieci barów szybkiej obsługi. Telewizja proponuje rywalom pojedynek przed kamerami pod hasłem „Wszystkie chwytty są dozwolone”.

RTL 7, GODZ. 20.00

● **DOKONAŁY CEL** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1996 roku. David przebywający w Ameryce Południowej nie może wrócić do Stanów Zjednoczonych po aferze Iran-Contrast. Znajomy agent CIA obiecuje mu pomoc. Niestety, zamiast tego obarcza go winą za morderstwo...

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **ZWARIOWAŁEM DLA CIEBIE** – Komedia obyczajowa produkcji amerykańskiej z 1985 roku. Loudon kończy osiemnaście lat i podejmuje ważne decyzje życiowe. Przede wszystkim pragnie pokonać lokalnego mistrza zapasów. Ale oto jego senne miasteczko odwiedza piękna Carla. Jej imię będzie od tej chwili budzić grozę wśród miejscowych dewo-

tek. Wyzwolona i niezależna oczarowała młodszego od niej Loudena, który marzy by została jego dziewczyną.

TV KRAKÓW, GODZ. 22.00

● **DEKALOG I** – Polski dramat obyczajowy z 1988 roku. Naukowiec sprawdza komputerowo trwałość powierzonego zamrażniętego stawa. Jest pewny swoich obliczeń. Niestety, zaraz po tym, pod lodem ginie jego syn...

PROGRAM I, GODZ. 22.50

● **MAŁY SMUTNY CHŁOPIEC** – Amerykański dramat z 1997 roku. Na obrzeżach teksaskiego miasteczka w przyczepie kempingowej żyje rodzina Westów. Ray West jest weteranem wojennym z Wietnamu, alkoholi-kiem. Brutalnie znęca się nad dziećmi i swą młodą i ładną żoną Kay. Wkrótce okazuje się, że jest również zdolny do zbrodni.

TVN, GODZ. 23.15

● **WRODZONY TALENT** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1984 roku z Robertem Redfordem w roli głównej. Roy podbija świat baseballu. Przyjdzie mu jednak zmierzyć się z własną przeszłością oraz tajemniczą damą.

Firma Optyczna M. i R. Wójcik

os. Złotego Wieku 19, pawilon, I piętro
tel. kom. 0602 666-297

członek Małopolskiego Cechu Optyków

zaprasza od poniedziałku do piątku, w godz. 10.00 – 19.00

- **GABINET OKULISTYCZNY** – badanie komputerowe, dobór szkieł okularowych i soczewek kontaktowych
- **Również soczewki cylindryczne firmy BAUSCH & LOMB**
- **WSZELKIE USŁUGI OPTYCZNE**
- **Bogaty asortyment szkieł i opraw okularowych**
- **Wykonanie okularów na poczekaniu**

PLASTBUD

Przedstawiciel firmy Kospan s.c.
30 kolorów boazeri

Pełna gama listew wykończeniowych

**Boazeria MDF, Podłogi panelowe
Parapety, Siding, Akcesoria**

Proponujemy dogodny rabat kupiecki
Zapraszamy do współpracy monterów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15 tel. 012 / 643-78-01
Bochnia, ul. Poniatowskiego 12
tel./fax. 014 / 61-185-56

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

mgr. Stefana Kwietniowskiego
w Krakowie, os. Spółdzielcze 6
3,,

prowadzą ZAPISY

na rozpoczynający się w lutym semestr pierwszy i semestry wyższe
następujących szkół:

- 1^o POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE ZAOCZNE
 - a) technik ekonomista,
 - b) technik informatyk,
 - c) technik obsługi turystycznej.
- 2^o LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
 - a) 3-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej,
 - b) 4-letnie na podbudowie szkoły podstawowej.
- 3^o LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE
 - 3-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej.

◆ Szkoły posiadają uprawnienia szkół publicznych.

◆ Informacje: (012) 276-50-91, 0604-266-151.

KUPUJ TAM, GDZIE NAJTANIEJ – W HURTOWNI

- **URZĄDZENIA GRZEWCZE** – kotły, grzejniki c.o., ogrzewacze, bojler, kurtyny grzewcze, dmuchawy.
- **PROFESJONALNY I AMATORSKI** sprzęt czyszczący, pilarki, odśnieżarki itp.

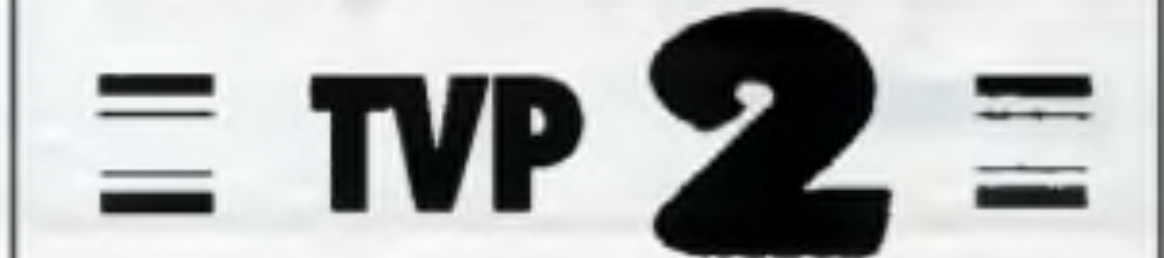
JESIENNA PROMOCJA – rabaty do 20%

HURTOWNIA: F.H.U. MARAX S.C.

Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel. 643-66-01; 644-13-12; 0601 45-81-53



6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Pan Złota Rączka” – serial 8.05 „Giełda” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Reksio” – serial anim. 9.15 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Milagros” – serial 10.55 „Rodzina prawie doskonała” – program publicystyczny 11.15 „Chwiejna równowaga” (2) – niemiecki film dok. 11.40 „Tylko dla dorosłych” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” – rolniczy magazyn informacyjny 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.30 „Rolnictwo na świecie” 12.50 „Pierwszy krzyk” – serial dok. 13.15 „Więści ze świata” 13.45 „Byłem żołnierzem Wehrmachtu” – program edukacyjny 14.00 „Stacja PRL” – „Kościół” 14.30 „Małe obracanie groszem” 14.45 „Gaguli” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Magazyn olimpijski” 15.40 „Nasze radio” – angielski serial dla młodzieży 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Moda na sukces” – serial 18.30 „Gliny” 18.40 „Auto-mix” – magazyn 18.55 „Mój ślad” 19.00 „Wieczorynka” – „Zwierzaki-cudaki” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „77 na ratunek” – serial obyczajowy USA 21.00 „Flesz” 21.05 Teatr TV – Scena Współczesna: Feliks Falk – „Samobrona” (1999), reż. Sylwester Chęciński, wyk.: Jan Machulski, Marta Lipińska, Adam Cywka 22.15 „Zaproszenie do Teatru TV” 22.20 „Białe kruki” 22.45 „Monitor Wiadomości” 23.20 „Tam, gdzie nie widać oczu” – program artystyczny 23.55 **Gorący polecenie: „Skowronki na uwieczni”** – groteska czeskosłowacka (1969), reż. Jiri Menzel, wyk.: Václav Neckar, Rudolf Hrusínský 1.30 „Teatr Derevo w Dreźnie” – film dok. 1.55 „Mój ślad”



7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial obyczajowy 9.55 „Świat kobiet” 10.15 „Złote marzenia” – telenowela 11.10 „Na dobre i na złe” – serial polski 12.00 „Familiada” 12.30 „Arka Noego” – magazyn o zwierzętach 12.55 „Dziennik krajowy” 13.10 „IV Międzynarodowy Festiwal Sztuki Cyrkowej” (1) 13.55 Teatr dla dzieci: Melania Karwatowa – „Balkis” 14.40 „Ojczyzna – polszczyzna” – „Żaden król polski nie stał na szafocie” 15.00 „W labiryncie” – polski serial obyczajowy 15.30 „Krzyżówka szczęścia” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.15 „Ich pięcióró” – serial dla młodzieży USA 17.00 „Nasze miejsce” – „Być Łemkiem” 17.30 Program TV Kraków 18.20 „Od ucha do ucha” – „Kabaret Rak” 18.30 „Panorama” 18.55 „Va banque” – teleturniej 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Dlaczego to my?” 20.00 „Egzotyczne lato z tercem” (2) – program artystyczny 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Rykowisko” – komedia polska (1986), reż. Grzegorz Skurski, wyk.: Roman Wilhelmi, Sławomir Łoziński, Franciszek Pieczka 23.05 „Ogród sztuk” – „Apologia pijactwa” 23.35 „Urban. Tak i nie” – film dok. 0.20 „Bang on a Can na Warszawskiej Jesieni” (2) – koncert 0.55 „Szach Persji – aktor kinowy” – irański film obyczajowy (1991), reż. Mohsen Makhmalbaf, wyk.: Mehdi Hashemi, Ezzatollah Entezami



6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” – program publicystyczny 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Czasy” 9.00 „Klan” – serial 9.30 „Bajki polskie” 10.00 „Pokuszenie” – polski dramat obyczajowy 11.40 „Dziennik Telewizyjny” 11.50 „Moto Polonia” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „7 dni świat” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Spojrzenia na Polskę” 13.25 „Dom” – serial 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Ojczyzna – polszczyzna” – „Marketing, monitoring, sponsoring” 15.25 „Rodziny i

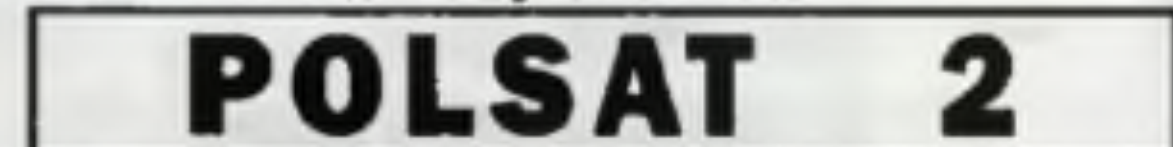
miasta” – „Król kolekcjonerów” 15.45 „Z miast i miasteczek” 16.00 „Panorama” 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Bajki polskie” 17.45 „Sportowy tydzień” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Klan” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Bajka o bajkach” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Kolorowe północy” – polski dramat obyczajowy 21.05 „Mała rzecz, a cieszy” 21.30 „Biografie” – „Amerykański brzeg Leopolda Tyrmanda” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Dialogi z przeszłością” 23.30 „Camerata 2” 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.35 „Zaproszenie” 0.55 „Klan” – serial 1.20 „Bajka o bajkach” 1.30 Wiadomości 2.00 „Kolorowe północy” – polski dramat obyczajowy 3.05 „Mała rzecz, a cieszy” 3.30 „Biografie” 4.30 „Panorama” 4.50 „Sport telegram” 5.00 „Dialogi z przeszłością” 5.30 „Camerata 2”



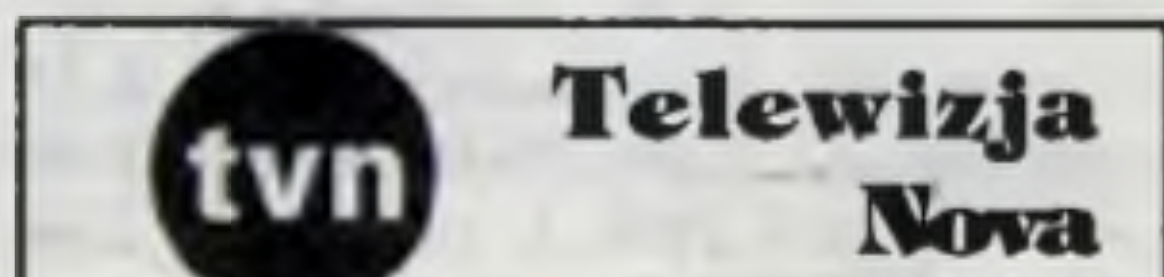
7.00 „Rudobrody” 7.30 „Płatki” 7.35 „Niebezpieczna zatoka” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.30 „Mieszkaj lepiej” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Seniorka” – serial 10.00 „Bałtyk” – magazyn 10.10 „Telezakupy” 10.30 „Z wiatrem i pod wiatr” – serial familijny 11.15 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 11.30 „Zwierzozbliżenia” 11.55 „Alfabet rzek polskich” – „K jak Kwisa” 12.15 „Chochlikowe psoty, czyli zmagania z ortografią” 12.30 „Drynda” 13.00 „Miedza do Europy” 13.30 „Telezakupy” 14.00 „Panorama powiatów” 14.30 „Krople miłości” – serial 15.00 „Rządy dzieci, czyli pajdokracja” 15.30 „Kronika” 15.40 „Raz, dwa, trzy” – koncert rozrywkowy 16.45 „Windy – Lift” – nauka j. angielskiego 17.00 „Wspólne sprawy” 17.30 „Marzenia i kariery” 17.40 „Na rynku pracy” 18.00 „Kronika” 18.20 „Kraków 2000” 19.00 „Panorama powiatów” 19.30 „Maszyna zmian” – serial obyczajowy 20.00 „Seniorka” – serial 21.00 „To jest temat” – reportaż 21.15 „Mieszkaj lepiej” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Krople miłości” – serial 22.30 „Doktor Kildare” – serial obyczajowy 23.00 „Portrety – Barbara Świątek-Żelazna” 23.30 „Rokendrol i inni” – program muzyczny



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” – serial 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Godzilla” 8.00 „Czarodziejka z Księżyca” 8.30 „Tarzan” – serial 9.00 „Jak dwie krople czekolady” – serial 9.30 „Paloma” – telenowela 10.30 „Powrót Supermana” – serial 11.30 „Legendy kung-fu” – serial 12.30 „Idź na całość” – show 13.30 „Macie, co chcecie” 14.00 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00 „Godzilla” 15.30 Informacje 15.50 „Po prostu miłość” – serial 16.50 „Powrót Supermana” – serial 17.40 „Mortal Kombat” – serial 18.30 „Superexpress TV” 18.45 „Informacje” 18.55 „Paloma” – telenowela 19.50 „Real TV” 20.00 „Bad Boys” – film sensacyjny USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.15 „Ally McBeal” – serial 23.10 „Wyniki Lotto” 23.15 „Informacje i biznes informacja” 23.35 „Polityczne graffiti” 23.50 „Miodowe lata” – serial 0.40 „Superexpress TV” 0.55 „Al Capone” – film obyczajowy USA 2.50 „Muzyka na bis”



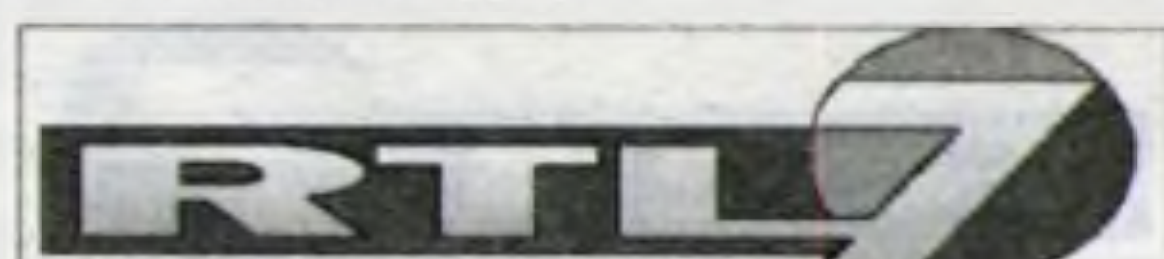
6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Afficionado” 7.30 „Dżana” 8.00 „TV Market” 8.30 „Halo Sandybell” 9.00 „Znak Zorro” 9.30 „Micaela” 11.30 „Dwa oblicza miłości” – serial 12.30 „Disco Relaks” 13.30 „Superstar” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Kamera start” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Prawo do miłości” – serial 16.30 „Tajemnice piasków” – serial 17.00 Informacje 17.15 „Halo Sandybell” – serial 17.40 „Znak Zorro” – serial 18.05 „Garfield” – serial 18.30 „Piłka w grze” – serial 19.00 „Star Trek” – serial sf. 19.50 „Superexpress TV” 20.05 „M.A.S.H.” – serial komediowy 20.35 „Skrzydła” – serial 21.05 „Ośmiornica” – serial kryminalny 23.10 „Szaleńczy pościg” – komedia USA 0.45 „Przytul mnie” 1.45 „Piosenka na życzenie”



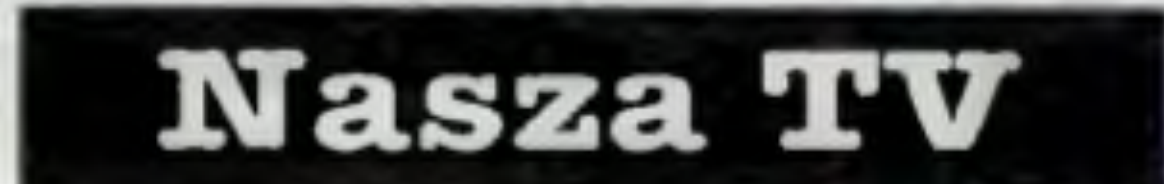
6.45 „Pod napięciem” 7.15 „Delfy” 7.45 „Świat Bobby’ego” 8.10 „Walter Melon” 8.35 „Space Strikers” 9.00 „Rosalinga” 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Dziedziczka” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Cristina” – serial 12.55 „Ibisekja” 13.55 „Delfy” 14.20 „Świat Bobby’ego” 14.45 „Walter Melon” 15.15 „Sport” – liga koszykówki NBA (Miami Heat – New York Knight) 16.15 „Pełna chata” – serial 16.45 „Lot 001” – serial 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.30 „Wizjer TVN” 18.05 „Rosalinga” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Cristina” – telenowela 20.30 „Milionerzy” – teleturniej 21.00 „Mściciel” – serial 22.00 „Supergliny” – magazyn 22.30 „Komandosi” – magazyn 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” – program publicystyczny 23.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 0.00 „Wizjer TVN” 0.30 „Drew Carey Show” – serial komediowy USA 1.00 „Uwaga, dzieci patrz!” – film obyczajowy USA 2.45 „Granie na zawołanie”



6.30 „Popeye” 7.00 „W naszym kręgu” – serial 7.30 „Sąsiedzi” – serial 8.00 „W naszej rodzinie” – serial 8.30 „Madison” – serial 9.00 „Kilroy” – talk show 10.00 „Samotny kucharz” – magazyn 10.30 „Nasz dom” – magazyn 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” – talk show 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Skalpel, proszę” – serial 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Inny świat” – serial 15.00 „Nowożeńcy” – serial 15.30 „Sąsiedzi” – serial 16.00 „St. Tropez” – serial 17.00 „W naszym kręgu” – serial 17.30 „W naszej rodzinie” – serial 18.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 18.30 „Mieszkanie dla dwojga” – serial 19.00 „Słońce Miami” – serial 20.00 „Grace w opałach” – serial 21.00 „Życie zaczyna się po trzydziestce” – serial 22.00 „Jonathan Creek” – serial kryminalny 23.00 „Potyczki Jerry’ego Springera” – talk show 0.00 „Dziedzictwo” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Nocny rycerz” – serial sf. USA 3.00 „Kavanagh” – serial sensacyjny



6.20 „Trzecia planeta od Słońca” 6.45 „Perła” 7.30 „Sunset Beach” 8.15 „Autostada do nieba” 9.05 „Świromania” – komedia USA 10.40 „Piękny i bestia” – talk show 11.30 „Sunset Beach” – serial 12.15 „Telezakupy” 12.50 „Trzy razy Zofia” – telenowela 13.15 „Perła” – telenowela 14.00 „Katalina i Sebastian” – telenowela 14.50 „Odjazdowe kreskówki” 16.15 „Zagubiony w czasie” – serial sf. 17.10 „Seaquest” – serial sf. 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” 19.30 „Trzy razy Zofia” – telenowela 20.00 „Dopóki śmierć nas nie rozłączy” (1) – dramat sensacyjny USA 21.45 „Sprawiedliwość w Teksasie” (4) – dramat obyczajowy USA 22.50 „7 minut” 23.05 „Sexplozja” 23.20 „Dom 3” – horror USA 1.00 „Dopóki śmierć nas nie rozłączy” (1) – dramat sensacyjny USA 2.30 „Zoom” 2.55 „Sexplozja” 3.10 „Dom 3” – horror USA



6.50 „Techno Party” 7.20 „Hardcastle i McCormick” – serial 8.15 „Kapitan Jastrząb” – serial 8.45 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 9.10 „Kalambury” 9.40 „Edera” – telenowela 10.35 „Zakazana miłość” – serial 11.05 „Manuela” – serial 12.00 „Telezakupy” 12.30 „Antonella” – serial 13.20 „Kalambury” 13.50 „Muzyczny regał” 14.20 „Telezakupy” 14.50 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 15.20 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 15.45 „Manuela” – włoski serial obyczajowy 16.40 „Edera” – telenowela 17.35 „Zakazana miłość” – argentyński serial obyczajowy 18.05 „Hardcastle i McCormick” – serial kryminalny USA 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Trzy razy Zofia” – telenowela meksykańska 20.00 „Dopóki śmierć nas nie rozłączy” (1) – dramat sensacyjny USA 21.45 „Sprawiedliwość w Teksasie” (4) – dramat obyczajowy USA 22.35 „Posterunek przy Hill Street” – serial sensacyjny 23.30 „Gillette Sport” – magazyn 0.00 „Idziemy na ryby” – magazyn wędkarski

Rzut oka

HISTORIA NA EKSPORT

Według nas mamy najlepsze piwo, wódkę, najsmaczniejszy chleb, ziemniaki, doskonałą wieprzowinę. Poza tym robimy wspaniałe słodycze, precyzyjne obrabiarki i statki. Problem w tym, że największym naszym eksporterem jest włoski Fiat, a wśród cudzoziemców kojarzymy się ciągle co najwyżej z papierem, strajkami i obozem w Oświęcimiu. Co może być naszym najlepszym towarem eksportowym oprócz historii?

Znalezienie na półkach w zagranicznych sklepach polskiego towaru, zdaje się być rzadką chwilą pełną patriotycznych uniesień. Tak jest, gdy w Berlinie natrafiamy na polskie skóry, w Rzymie reklamują koninę z Polski, a w Londynie jak to miało miejsce kilka lat temu, sprzedają najtańszy samochód o nie wydumanej konstrukcji czyli polonozę. Niestety na tym lista eksportowych produktów się kończy. Pomijając rzecz jasna Stany Zjednoczone, gdzie rodzimych akcentów handlowych i to obecnych praktycznie w każdym sklepie jest kilka, chodzi o polskie wódki „Chopin” i „Belvedere” (nawet dość drogie jak na tamte warunki), słoiki z konserwowanymi ogórkami, częste są także punkty gastronomiczne gdzie serwowana jest „polish sausage” czyli kielbasa z bułką i kiszoną kapustą. Chociaż zdarzają się także rodzyńki – pamiętam jak moja żona w stosie przecenionych butów w sieci bardzo dobrych amerykańskich domów towarowych „Nordstrom” natrafiła na skórzane trzewiczki z napisem „Made in Poland”.

Niestety, na hasło Polska skojarzenia cudzoziemców z zachodniej Europy wędrują w stronę wielkich światowych tragedii, wybitnych postaci lub co gorsza kojarzą się z zapóźnieniem cywilizacyjnym oraz komunizmem. Potwierdza to ostatnia ankieta przeprowadzona wśród czytelników przez dziennik „Time”. Najgorsze jest jednak to, że ciągle maleje szansa na to, aby jakkolwiek produkt oprócz może wódki stał się tym wiodącym w promocji naszego kraju.

Niestety, do tego nie trzeba tylko i wyłącznie dobrego produktu, konieczne są marketingowe umiejętności, no i przede wszystkim spore środki finansowe. A my niestety, nie mamy ani tego, ani tego. Widać to chociażby po niezwykle nieudolnej promocji Zakopanego startującego do roli gospodarza zimowej olimpiady w 2006 roku.

Cóż, od lat nie potrafiliśmy się uporać z reklamą naszych turystycznych atrakcji, które przy odpowiednim nagłośnieniu mogłyby się stać dla przyjeźdźców z Europy Zachodniej czymś nowym, szczególnie, że za kilka lat nasza wschodnia granica być może stanie się także granicą Unii Europejskiej. Skoro idzie nam z tym na razie tak nieudolnie, to trudno liczyć na wypromowanie naszego kraju w inny sposób. Nie wychodzi nam z turystyką, nie mamy raczej szans w branżach technicznych, więc jedyną nadzieją to produkcja rolno-spożywcza. Czy jednak poza lokalnymi sukcesami „polish ham”, batoników w czekoladzie czy „wyborowej”, mamy szansę na bardziej globalny sukces? Przy obecnych własnościowo-strukturalnych przetarasowaniach w polskich firmach jest to mało prawdopodobne. Tym bardziej, że marki uchodzące według polskich biznesmenów za najbardziej narodowe, już takimi w zasadzie nie są. Wedel, to część amerykańskiego koncernu, LOT stanie się niebawem częścią Swiss Air, Hortex ma problemy finansowe. Powody mogą być jeszcze bardziej prozaiczne – jak stwierdził jeden z prezesów „Żywca” – zaistnienie tego gatunku piwa w Europie czy na innych kontynentach jest niemożliwe z prostego powodu – nazwy, która jest nie do wymówienia dla Anglika, Francuza czy Amerykanina. Poza tym w Polsce zawsze, gdy pojawia się nawet produkt mający szansę na międzynarodową promocję, to natychmiast uaktywnia się także od razu kilku właścicieli danej marki.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

URZĘDNIK TEŻ CZŁOWIEK

Czy butelka koniaku to tylko skromny dowód wdzięczności, czy też może zakazana prawem łapówka? A drobna suma w kopercie? Jak drobna? Dyskusja wokół „prezentów” przyjmowanych przez lekarzy wybuchła po tym, jak pan doktor z tamowskiej kliniki oświadczył, że przyjęcie niewielkiej sumy od pacjenta pragnącego wyrazić swoją wdzięczność, nie tylko jest powszechnie praktykowane, ale również nie jest niczym nagannym.

Rzeczywiście, powszechnie wiadomo, że leczenie kosztuje. I bynajmniej nie są to wydatki oficjalne, ale raczej nadzwyczajne, przekazywane lekarzom dyskretnie, często przed leczeniem, przed przyjęciem do szpitala, przed operacją. Więc czy popelnianie jest wówczas przestępstwo, którego nie ma, gdy łapówka wręczana jest po leczeniu, po przyjęciu do szpitala, po operacji? Kiedyś w Krakowie mówiło się o znanym lekarzu, kierowniku kliniki, który przyjmował tylko biżuterię i obrazy. Czy brał łapówki? A może wręczenie następowało już po operacji, a wcześniej ustalano jedynie liczbę gramów i karatów złota, ewentualnie nazwisko znanego malarza?

Jeżeli lekarze mogą przyjmować prezenty, to dlaczego nie mieliby ich przyjmować nauczyciele? Przecież z pewnością zarabiają jeszcze gorzej. Niedawno jedna z gazet i jedna z radiowych rozgłośni wypytywały rodziców, czym obdarowują nauczycieli np. po zdanej przez ich dzieci maturze. Okazało się, że bywają przypadki przyjęcia przez pedagogów lodówki albo telewizora. Gazeta i rozgłośnia uznały to za skandal. Ale przecież ładny drobiazg, drogie czekoladki, kawa i koniak – to po prostu codzienność w naszej oświacie. Co mi po kwiatkach, które jutro zwiędną – żartują nauczyciele podczas rozmaitych szkolnych uroczystości. A na co dzień udzielają korepetycji tym, którzy nie radzą sobie na lekcjach. Te korepetycje to często główny dochód nauczycieli: oficjalna pensja jest tylko dodatkiem, a praca w szkole jedynie okazją pozyskiwania kolejnych prywatnych uczniów.

Jeżeli lekarze mogą przyjmować prezenty (a nawet pieniądze – jak twierdził tamowski medyk), jeżeli nauczyciele robią to samo, a ponadto mogą udawać, że pracują w szkole, naprawdę ucząc na prywatnych – i płatnych – lekcjach, to dlaczego tak wiele mówi się o korupcji urzędników? Czy w zamian za szybko i sprawnie załatwioną urzędową sprawę, urzędnik nie mógłby przyjąć prezentu? Albo koperty z drobną sumą? Oczywiście drobną w stosunku do załatwionej sprawy, ale bynajmniej nie drobną w stosunku do jego miesięcznych zarobków.

W krakowskim magistracie poprzędni dyrektor zakazał urzędnikom przyjmować nawet kwiaty lub czekoladki. Nie mówimy tu jednak o prezentach symbolicznych, mówimy o kopertach lub kosztownych podarunkach. Po co mamy programy antykorupcyjne, po co specjalne telefony zaufania dla łapówkowiczów, skoro lekarzom wolno to, czego zabrania się innym? Co będzie, gdy za przykładem lekarzy pójdą np. policjanci? A może niektórzy z nich już dzisiaj nie muszą nigdzie chodzić?

Obecne prawo karze (przynajmniej teoretycznie) tych, którzy dają i tych, którzy biorą. Ktoś w telewizji powiedział przytomnie, że prawo to należy zmienić. Kara powinna grozić temu, który dawał, ale od którego nie przyjęto (będzie się wówczas bał dawać), albo temu, który wziął (ale wtedy niewinny jest ten, który dawał). Tylko taki układ byłby niebezpieczny dla łapówkarzy. A na razie trzeba tłumaczyć niektórym dorobkiewiczom, że uczciwość jest jedna dla wszystkich, bez względu na zawód, wykształcenie oraz poczucie krzywdy z powodu niskich zarobków.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Pan Złota Rączka” – serial 8.05 „Giełda” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 Wiadomości 8.45 „Alf” – serial 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 10.00 „Milagros” – serial 10.50 „Dom pełen zwierząt” 11.00 „Ekran z kwiatkiem – Kaktusy” 11.10 „Wokół Pacyfiku z Michaeliem Palinem” – serial dok. 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Liderzy” 12.35 „To kupię” 12.45 „Dziennik Telewizyjny” 12.50 „Taksówka Jedyńki” 13.10 „Czas powodzi” – „Zrozumieć wodę” – reportaż 13.30 „W rajskim ogrodzie” – „Watykan” 13.50 „Telekomputer” 14.15 „Saga rodu Ganzegal” – nauka języka niemieckiego 14.30 „Ciuchcia” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „360 stopni dookoła ciała” 15.35 „Nasze radio” – angielski serial przygodowy 16.05 „Raj” 16.30 „Teleexpress Junior” 16.35 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyńki” 18.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 18.25 „Studio 2000” 18.40 „Pegaz” 18.50 „Mój ślad” 19.00 „Wieczorynka” – „Witaj Franklin” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze” – serial sensacyjny USA 21.00 „Flesz” 21.05 „Czas na dokument” – „Szwedzkie tango” 22.05 „Forum” – program publicystyczny 23.00 „Monitor Wiadomości” 23.35 „Kulisy PRL-u” – program publicystyczny 0.10 Zawód: reżyser – „Zielony promień” – francuski film psychologiczny (1986), reż. Eric Rohmer, wyk.: Marie Riviere, Rosette Romand 1.45 „Wszystko o działce i ogrodzie” 2.10 „Saga rodu Ganzegal” 2.35 „Mój ślad”

TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.05 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial obyczajowy 9.55 „Świat kobiet” 10.15 „Złote marzenia” – telenowela 12.00 „Familiada” 12.30 „Szpital Dzieciątka Jezus” – polski serial dok. 12.55 „Dziennik krajowy” 13.15 „IV Międzynarodowy Festiwal Sztuki Cyrkowej” (2) 14.05 „Przygody Skipiego w Buszowskiu” – serial anim. 14.35 „Krzyżówka 13-latków” – teleturniej 15.00 „W labiryncie” – serial obyczajowy 15.30 „Krzyżówka szczęścia” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Ich pięcioro” – serial dla młodzieży USA 17.00 „Kościół i świat” – program publicystyczny 17.10 „W okolicy Stwórcy” – „Barbarzyńcy XX wieku” 17.30 Program TV Kraków 18.20 „Od ucha do ucha” – „Kabaret pod Wywigoszem” 18.30 „Panorama” 18.55 „Va banque” 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Czy masz ochotę na wspólnotę” – reportaż 20.00 „Na koniec wieku: Telewizja” – program artystyczny 21.00 „Panorama” 21.30 „Sport telegram” 21.35 „Dwójkomania” 21.40 „Szpital Dzieciątka Jezus” – „Pragnienie” – polski serial dok. 22.10 „Wieczór z Jagielskim” – talk show 23.00 Kocham kino: „Bird” – film biograficzny USA (1988), reż. Clint Eastwood, wyk.: Forest Whitaker, Michael Zelniker

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Autoportrety we wnętrzu” 9.00 „Klan” – serial 9.30 „Przygrywka” – serial 10.00 „Kolorowe pończochy” – polski dramat obyczajowy 11.05 „Mała rzecz, a cieszy” 11.30 „Na skrzydłach Iłara” 11.50 „Teledyski na życzenie” 12.00 Wiadomości 12.15 „Pegaz miesiąca” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „500. rocznica urodzin Jana Łaskiego” 13.30 „Sportowy tydzień” 14.20 „Galeria malarstwa polskiego” 14.30 „Magazyn polonijny z Wielkiej Brytanii” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Twarzą w twarz z Europą” 15.25 „Współcześni wojownicy” 15.45 „Mickiewiczowskie gawędy” 16.00 „Panorama” 16.10 „Polska – Świat 2000” 16.30 „Teleexpress Junior” 16.35 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Przygrywka” – serial 17.45 „Krzyżówka szczęścia”

18.10 „Zaproszenie” 18.30 „Tata, a Marcin powiedział...” 18.40 „Gość Jedyńki” 18.50 „Klan” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Przygody myszki” 19.30 Wiadomości 20.00 „Jan Serce” – serial 21.00 „Premierzy” – program publicystyczny 21.30 „Frona” – „Wyżwanie bioetyki” 22.00 „Salon lwowski” – „Stanisław Rusin – Ze Lwowa, czyli donikąd” 22.15 „Więści polonijne” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Ze sztuką na ty” 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.30 „Krzyżówka szczęścia” 0.55 „Klan” – serial 1.20 „Przygody myszki” 1.30 Wiadomości 2.00 „Jan Serce” – serial 3.05 „Premierzy” 3.35 „Frona” 4.00 „Salon lwowski” 4.15 „Więści polonijne” 4.30 „Panorama” 4.50 „Sport telegram” 5.00 „Ze sztuką na ty”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Kapitan Sen” 7.25 „Płatki” 7.35 „Zagajnik” – serial 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufel babci Aliny” 8.30 „Sport na luzie” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Seniora” – serial 10.00 „Bałtyk” – magazyn 10.10 „Telezakupy” 10.30 „Kosmiczna wyspa” – serial 11.15 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 11.30 „Taki pejzaż” – „Między Szczecinem a brzegiem Bałtyku” 11.50 „Maciek, rower i ekonomia” 12.10 „Drogą, dróżką, ścieżynką” 12.25 „Dzieje jednego wynalazku” 12.35 „Rządy dzieci, czyli pądokracja” 13.00 „Ja, Ty, My – wybierzmy razem” 13.30 „Telezakupy” 14.00 „Piano express” 14.30 „Kropki miłości” – serial 15.00 „Zaczarowany świat” 15.30 „Kronika” 15.40 „Golden Life – Natura” (2) – koncert 16.30 „Ludzie i wydarzenia” 16.45 „Cyklomoto-abcadło” 17.00 „Gość TV Kraków” 17.10 „W stronę gór” 17.30 „Pejzaż regionalny” 18.00 „Kronika” 18.20 „Ludzie i wydarzenia” 18.30 „Universitas” 18.45 „Temat dnia” 19.00 „Odkryj nowy świat” – magazyn 19.30 „Kariño” – serial dla młodzieży 20.00 „Seniora” – serial 21.00 „To jest temat” 21.15 „Spotkanie z taaaką rybą” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Kropki miłości” – serial 22.30 „Życiorys z refrenem” 22.55 „Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy” – serial polski

POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” – serial 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Godzilla” 8.00 „Czarodziejka z Księżyca” – serial anim. 8.30 „Tarzan” – serial 9.00 „Maggie Winters” – serial 9.30 „Paloma” – telenowela 10.30 „Powrót Supermana” – serial 11.30 „Mortal Kombat” – serial 12.30 „Idź na całość” 13.30 „Świat według Kiepskich” – serial 14.00 „Oskar” – magazyn 14.30 „4x4” – magazyn 15.00 „Batman” – serial anim. 15.30 Informacje 15.50 „Po prostu miłość” – telenowela 16.50 „Renegat” – serial 17.40 „Legendy kung-fu” – serial 18.30 „Superexpress TV” 18.45 Informacje 18.55 „Paloma” – telenowela 19.50 „Real TV” 20.00 „Miodowe lata” – serial 20.40 „Malolaty Ninja na wojennej ścieżce” – film przygodowy USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.20 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 22.50 „Wyniki Lotto” 22.55 „Informacje i biznes informacja” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.30 „Bumerang” 0.00 „Superexpress TV” 0.15 „Sport” – MŚ juniorów w piłce nożnej (Polska – Nowa Zelandia) 2.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Superstar” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Market” 8.30 „Hallo Sandybell” 9.00 „Znak Zorro” – serial 9.30 „Micaela” – serial 11.30 „Dwa oblicza miłości” – serial 12.30 „Prawo do miłości” – serial 13.00 „Tajemnice piasków” 13.30 „Junior Show” 14.00 „Dżana” 14.30 „Drzewko szczęścia” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Prawo do miłości” – serial 16.30 „Tajemnice piasków” 17.00 Informacje 17.15 „Jeździec srebrnej szabli” – serial anim. 17.40 „Znak Zorro” – serial 18.05 „Garfield” – serial 18.30 „Piłka w grze” – serial 19.00 „Star Trek” – serial 19.50 „Superexpress TV” 20.05 „Nocny patrol” – serial 21.00 „Sport” – MŚ juniorów w piłce nożnej (Hiszpania – Meksyk) 22.45 „Zdławiony krzyk” – film sensacyjny USA 0.30 „Przytul mnie” 1.30 „Piosenka na życzenie”

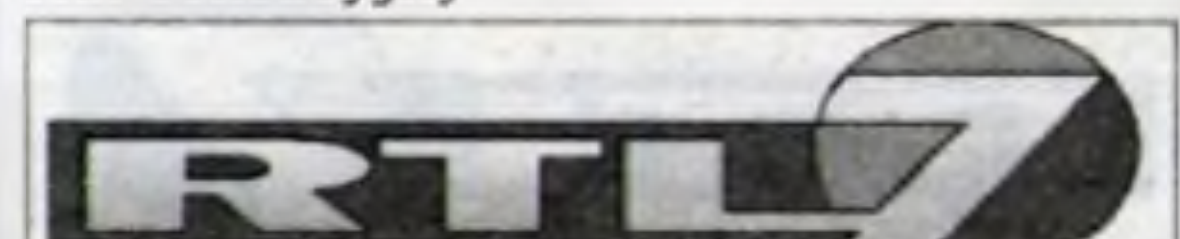


Telewizja Nowa

6.45 „Kropka nad i” 7.15 „Delfy” 7.45 „Świat Bobby'ego” 8.10 „Walter Melon” 8.35 „Space Strikers” 9.00 „Rosalinda” 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Dziedziczka” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Cristina” 12.55 „Fakty, ludzie, pieniądze” 13.25 „Wprost TV” 13.55 „Delfy” – serial anim. 14.20 „Świat Bobby'ego” – serial anim. 14.45 „Walter Melon” – serial anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial australijski 15.45 „W naszym kręgu” – serial dla młodzieży 16.15 „Pełna chata” – serial 16.45 „Zwariowana forsa” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Rosalinda” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Cristina” – serial 20.30 „Słodko-gorzki” – polski film obyczajowy 22.20 „Cela nr...” – reportaż 22.50 „TVN Fakty” 22.55 „Kropka nad i” 23.20 „Automaniak” 23.50 „Wizjer TVN” 0.20 „Drew Carey Show” – serial 0.50 „Granie na zawołanie”



6.30 „Popeye” 7.00 „W naszym kręgu” 7.30 „Sąsiedzi” – serial 8.00 „W naszej rodzinie” – serial 8.30 „Madison” – serial 9.00 „Kilroy” 10.00 „Samotny kucharz” 10.30 „Reporterzy mody” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Skalpel, proszę” – serial 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Inny świat” – serial 15.00 „Nowożeńcy” – serial 15.30 „Sąsiedzi” – serial 16.00 „Saint Tropez” – serial 17.00 „W naszym kręgu” – serial 17.30 „W naszej rodzinie” – serial 18.00 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 18.30 „Mieszkanie dla dwojga” – serial 19.00 „Słońce Miami” – serial obyczajowy 20.00 „Fabryka” – serial komediowy 20.30 „Jenny” – serial komediowy 21.00 „Sea Change” – hiszpańsko-amerykański film obyczajowy 23.00 „Potyczki Jerry'ego Springera” – talk show 0.00 „Babski wieczór” – dramat angielski 1.55 „Nocny rycerz” – serial sf. USA 2.55 „Kavanagh” – serial sensacyjny



6.00 „Teledyski” 6.10 „Perła” – serial 6.55 „Sunset Beach” – serial 7.40 „Katalina i Sebastian” – telenowela 8.30 „Odzajdowe kreskówki” 9.00 „Zagubiony w czasie” – serial 9.50 „Sequest” – serial 10.40 „Sprawiedliwość w Teksasie” (4) – dramat USA 11.30 „Sunset Beach” – serial 12.15 „Telezakupy” 12.50 „Trzy razy Zofia” – telenowela 13.15 „Perła” – telenowela 14.00 „Katalina i Sebastian” – telenowela 14.50 „Odzajdowe kreskówki” 16.15 „Zagubiony w czasie” – serial 17.10 „Sequest” – serial sf. USA 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Trzy razy Zofia” – telenowela 20.00 „Śmierć w Miami” – niemiecki film kryminalny 21.45 „Piękny i bestia” – talk show 22.50 „7 minut” 23.05 „Sexplozja” – magazyn 23.20 „Sakta z Marrakeszu” – francuski film kryminalny 0.55 „Śmierć w Miami” – niemiecki film kryminalny 2.30 „Zoom” 2.55 „Sexplozja” 3.10 „Sakta z Marrakeszu” – francuski film kryminalny 4.35 „Teledyski”

Nasza TV

6.50 „Muzyczny regał” 7.20 „Hardcastle i McCormick” – serial 8.15 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 8.45 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 9.10 „Kalambury” 9.40 „Edera” – telenowela 10.35 „Zakazana miłość” – serial 11.05 „Manuela” – serial 12.00 „Telezakupy” 12.30 „Antonella” – serial 13.20 „Kalambury” 13.50 „Szczęśliwa Osemka” 14.20 „Telezakupy” 14.50 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 15.20 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 15.45 „Manuela” – serial 16.40 „Edera” – telenowela 17.35 „Zakazana miłość” – serial argentyński 18.05 „Hardcastle i McCormick” – serial kryminalny 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Trzy razy Zofia” – telenowela meksykańska 20.00 „Śmierć w Miami” – niemiecki film kryminalny 21.45 „Piękny i bestia” – talk show 22.45 „Detektyw Remington Steel” – serial kryminalny 23.40 „Ręce do góry” – talk show 0.10 „Moto-Fan” – teleturniej

Zapiski Jakuba Klenia

OWOCOWO

W zakresie stosowania przynęt nie należę do eksperymentatorów. Ktoś mógłby mnie nazwać wręcz tradycjonalistą. Wiem, kiedy porzucać blachą, kiedy założyć rosówkę, a kiedy wyciągnąć makaron lub kawałek ciasta. Od dawna mam ulubione przynęty i trudno mnie przekonać do czegoś nowego. Nie da się ukryć – jestem konserwatystą. Uświadomiłem to sobie szczególnie, gdy przejrzałem najnowszy numer „Przewodnika Wędkarskiego”, w którym znalazłem ciekawy materiał na temat przynęt owocowych. Dla mnie do tej pory istniały praktycznie tylko wiśnie i czereśnie, na które poławiałem dunajskie klenie. Ale autor „Owocowych przynęt” (lub autorzy, bo tekst nie jest podpisany) twierdzi, że wszystkie karpiowate można łowić na owoce, i to na te, które na pewno nie wchodzi w skład ich naturalnej diety. Na truskawki, morele, rodzynki, brzoskwinie, kawałki jabłka, czerwone i czarne porzeczki, kawałki ananasa, kiwi czy plasterki bananów. To, że można łowić na wyliczone przysmaki, to oczywiste. Pozostaje tylko pytanie, czy można na nie łowić skutecznie. „Przewodnik Wędkarski” twierdzi, że jak najbardziej. Ponoć małe kostki jabłka lub brzoskwinie można zakładać tak jak proteinowe kulki na zestaw włosowy – taka przynęta ma być skuteczna przede wszystkim na amury i klenie. Z kolei rozmoczone w wodzie rodzynki mogą z powodzeniem przedłużać „czereśniowy” sezon poławiania klenie.

Oczywiście, w tym roku tych przynęt już nie wypróbuję, ale w przyszłym? Kto wie? Może przełamie konserwatywne nawyki i po raz pierwszy poeksperymentuje? Na pewno skorzystam natomiast z propozycji zmiksowania bananów z miększym chlebem lub ciastem z kaszy manny. Taka pasta powinna być doskonała na leszcze i płocie. A i karp zapewne też by nią nie pogardził.

Tak czy owak owoce zawsze muszą być świeże. A jak twierdzą znawcy, szczególnie atrakcyjne dla ryb są te, które mają zdecydowany smak i intensywny zapach. No i dobrze jest nimi wcześniej delikatnie zanęcić łowisko.

Cóż, ryby nie ludzie, ale i one widocznie od czasu do czasu mają ochotę na zdrowe witaminy...

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

PRZYGOTOWANIE DO ZIMY CZAS ZACZĄĆ

Pogodny początek listopada z wysokimi temperaturami wcale nie wskazuje na to, że tegoroczna zima będzie łagodna. Wręcz przeciwnie – może ona być mroźna i śnieżna, jak nigdy dotąd. Warto zatem, kiedy temperatury jeszcze dodatnie, przysposobić swój samochód do użytkowania w zimie. Oczywiście tych zabiegów będzie znacznie mniej niż przed laty, bo oleje silnikowe i przekładniowe są teraz wielosezonowe, w chłodnicy przez cały rok płyn niskozamarzający, a i wszelkiej chemii motoryzacyjnej ułatwiającej jazdę w zimie teraz na rynku dostatek.

Zanim jednak ściśnie mróz warto wykonać kilka zabiegów sprawiających, iż zima nas nie zaskoczy. Przede wszystkim dokładnie umyć auto. Dokładnie, czyli nie z pomocą jednego kubelka wody i brudnej ściereczki na parkingu pod blokiem. Prawdziwe mycie samochodu wymaga kilkunastu – co najmniej – litrów wody i najlepiej wykonywać je w profesjonalnej myjni. Mieszkańcom Nowej Huty polecić warto bardzo dobrą ręczną myjnię przy ul. Fatimskiej 6 tel. 644-72-39. Ponieważ przy myjni jest całodobowy strzeżony parking, zatem można zlecić usługę mycia samochodu w jednym dniu, a odebrać umyte auto rano. Na umyłym lakierze nadwozia najlepiej widać wszelkie jego uszkodzenia. Odpryski lakieru trzeba zabezpieczyć, bo chociaż z roku na rok na jezdniach coraz mniej soli, to ubytki lakieru mogą stać się ogniskami korozji. Po myciu u profesjonalistów warto natrzeć woskiem lakier, dokonując tego bądź w myjni lub już we własnym zakresie. Warstwa wosku pomoże autu dotrwać do wiosny w lepszym stanie.

Kolejny niezbędny zabieg to usunięcie z auta wody, która zimą lubi zamrażać. Przede wszystkim ze zbiornika spryskiwaczy. Już teraz, gdy temperatury dodatnie, trzeba dolać do zbiornika płynu niskozamarzającego, by wymieścił się z wodą. Wystarczy w proporcji pół na pół, co zapewni mieszaninę płynność do ok. minus 10 st. C. Ważne jednak, by zanim chwyci mróz używać spryskiwacza, by usunąć czystą wodę z jego przewodów, a zwłaszcza dysz, które zamrożą się w pierwszej kolejności. Wodę gromadzącą się w zbiorniku paliwa jako efekt kondensacji pary wodnej na jego ścianach można usunąć, odkręcając specjalną śrubę zlewową (jeżeli jest) lub dodając do paliwa w odpowiedniej proporcji specyfik pozwalający na spalenie w silniku zawieszonego paliwa. Złazca w starszym samochodzie warto przed zimą wymienić na nowy filtr montowany w układzie zasilania na przewodzie doprowadzającym paliwo ze zbiornika. Tam również mogła znaleźć się kropla wody, po zamarznięciu uniemożliwiająca rozruch silnika. Krople wody mogą być także wewnątrz pancerza wszelakich linek w samochodzie, także w zamkach drzwi, zatem dobrze jest te miejsca przesmarować, by w czasie mrozu w ogóle dostać się do wnętrza samochodu lub do bagażnika.

Jeżeli nie zamierzamy odstawiać samochodu na „sen zimowy”, to pamięć o kupnie specjalnych opon – przynajmniej dwóch na koła napędzane – do jazdy na śliskich nawierzchniach. Gdy takie opony nabyliśmy już w poprzednich latach, to zakładając je na koła – kiedy temperatura otoczenia przez całą dobę będzie niższa od plus 7 st. C. – trzeba pamiętać o ich wyważeniu. Poza tym automobilistów będących miłośnikami narciarstwa czeka jeszcze kolejny wydatek – łańcuchy na koła. Na kilka górskich odcinków dróg wjazd bez łańcuchów – przy zaśnieżonej bądź oblodzonej nawierzchni – będzie zabroniony, a kto mimo to będzie próbował jazdy bez łańcuchów, może się liczyć z mandatem lub wnioskiem do kolegium.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Pan Złota Rączka” – serial komediowy USA 8.05 „Giełda” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” – program publicystyczny 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Pampalini – łowca zwierząt” – serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.20 „Domowe przedszkole” 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Milagros” – serial 10.50 „Kochać dziecko” 11.10 „Opowieści siostry Wendy o malarstwie” – serial dok. 11.45 „Z Polski rodem” – magazyn polonijny 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” – rolniczy magazyn informacyjny 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie pieniądze” 12.25 „Samo życie” 12.45 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.10 „Futurysta, formiści, nowa sztuka” (1) – „Poezjokoncerty” 13.45 „Nowe gulagi” – kanadyjski film dok. 14.15 „Saga rodu Ganzegal” – nauka języka niemieckiego 14.30 „Słowa, słowa i półsłowa” – teleturniej dla dzieci 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Rzeczpospolita samorządowa” 15.30 „Euroexpress” 15.40 „Nasze radio” – angielski serial obyczajowy 16.10 „Rower Błęka” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błęka” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – polski serial obyczajowy 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 18.25 „M 3” – magazyn muzyczny 18.50 „Mój ślad” 19.00 „Wieczorynka” – „Fragglesi” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Okruchy życia: „Romantyczna historia” – film obyczajowy USA (1990), reż. Piers Haggard, wyk.: Linda Evans, Larry Poindexter, Delane Matthews 21.40 „Flesz” 21.50 „Widziałam” – reportaż 22.20 „Kronika kryminalna” 22.45 „Monitor Wiadomości” 23.20 „Rozmowy na koniec wieku” – „Z Andrzejem Staluszkiewiczem o najważniejszej z nauk” 0.00 „Postrzyżyny” – czeski film obyczajowy (1980), reż. Jiri Menzel, wyk.: Magda Vasaryova, Jiri Smitzer 1.40 „Mój ślad”

TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 9.00 Transmisja obrad Sejmu 15.00 „W labiryncie” – „Kto przychodzi nocą?” – polski serial obyczajowy 15.30 „Krzyżówka szczęścia” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Ich pięcioro” – serial obyczajowy USA 17.00 „Tele-Eko” – magazyn ekologiczny 17.30 Program TV Kraków 18.20 „W sieci” – magazyn sensacji i rozrywkę 18.30 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Przeboje muzyki klasycznej” – „Henryk Wieniawski – Koncert skrzypcowy d-moll” 20.00 „Ekspress reporterów” – magazyn 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Weekend w Myrtle Beach” – komedia USA (1988), reż. Zeldia Barron, wyk.: Phoebe Cates, Scott Coffey, Bridget Fonda 23.20 „Świadkowie XX wieku” – „Rakowiec” – film dok. 0.30 „Tylko mi ciebie brak” – komedia niemiecka (1997), reż. Detlev Buck, wyk.: Til Schweiger, Detlev Buck 1.55 „Studio Sport” – „Światowa piłka”

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Ludzie listy piszą” 9.05 „Klan” – serial 9.30 „Ala i As” 9.55 „Jan Serce” – serial 11.00 „Premierzy” 11.30 „Frona” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Gościńiec” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Mówi się...” 13.30 „Krzyżówka szczęścia” 13.55 „Zaproszenie” 14.15 „Więści polonijne” 14.30 „Oto Polska” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Uczmy się polskiego” 15.40 „Fotografia według...” 16.00 „Panorama” 16.10 „Rower Błęka” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błęka” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Ala i As” 17.45 „Magazyn olimpijski” 18.10 „Magazyn turystyczny” 18.30 „Teledyski na życzenie” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Klan” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Przygody rozbójnika Rumcajsa” 19.30

Wiadomości 20.00 „Sukces” – serial 20.55 „Piosenki z autografem” 21.40 „Pytania są tendencyjne” – „30 zagadek na 30-lecie Rejsu” 22.05 „Być razem” – reportaż 22.15 „Przegląd prasy polonijnej” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Forum” 23.45 „Autoportrety we wnętrzu – Ewa Trafna” 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.30 „Magazyn turystyczny” 0.50 „Galeria malarstwa polskiego” 1.00 „Klan” – serial 1.20 „Przygody rozbójnika Rumcajsa” 1.30 „Wiadomości” 2.00 „Sukces” – polski serial obyczajowy 2.50 „Piosenki z autografem” 3.35 „Pytania są tendencyjne” 4.00 „Być razem” – reportaż 4.10 „Przegląd prasy polonijnej” 4.30 „Panorama” 4.50 „Sport telegram” 5.00 „Forum” 5.45 „Autoportrety we wnętrzu – Ewa Trafna”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Czas czy nie czas” 7.35 „Płaki” 7.30 „Nowe bajki Ezopa” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Cyklotobacadlo” 8.30 „Bywaj zdrow” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Seniorsa” – serial 10.00 „Bałtyk” 10.10 „Telezakupy” 10.30 „Odkryj nowy świat” – magazyn 11.00 „Magazyn kulturalny – relacje” 11.30 „Sensacje XX wieku” 11.55 „Inna szkoła” 12.20 „Jak znaleźć dobrą pracę” 12.30 „Zaczarowany świat” 13.00 „Spotkanie z taaaką rybą” 13.15 „Superbike” – magazyn 13.30 „Telezakupy” 14.00 „Hobby” 14.30 „Kropki miłości” – serial 15.00 „Klub Filipa” 15.30 „Kronika” 15.40 „Kuba Sienkiewicz – Źródło” – koncert 16.30 „Ludzie i wydarzenia” 16.45 „Kundel buri i kocury” 17.00 „Z plecakiem i walizką” 17.30 „9 i 1/2” – magazyn reportażów 18.00 „Kronika” 18.20 „Ludzie i wydarzenia” 18.30 „Domator” – poradnik 18.45 „Temat dnia” 19.00 „Echa regionów” 19.30 „Bajki pana Bałagana” 20.00 „Seniorsa” – serial 21.00 „To jest temat” 21.15 „Bywaj zdrow” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Kropki miłości” – serial 22.30 „Rodzina Addamsów” – serial 23.00 „Życiorysy z refrenem” 23.40 „Fantazje chirurgii plastycznej” – serial dok.

POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” – serial 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Batman” 8.00 „Czarodziejka z Księżyca” 8.30 „Tarzan” – serial 9.00 „Jak dwie kropki czekolady” – serial 9.30 „Paloma” – telenowela 10.30 „Renegat” – serial 11.30 „Legendy kung-fu” – serial sensacyjny 12.25 „Disco Relaks” 13.25 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 14.00 „Link Journal” 14.30 „Motowiadomości” 15.00 „Godzilla” – serial anim. 15.30 Informacje 15.50 „Po prostu miłość” – telenowela 16.50 „Powrót Supermana” – serial 17.40 „Herkuless” – serial fantasy 18.30 „Superexpress TV” 18.45 Informacje 18.55 „Paloma” – telenowela 19.50 „Real TV” 20.00 „Rodzina zastępcza” – polski serial komediowy 20.30 „Szalony zięć” – komedia USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.20 „Przyjaciele” – serial komediowy 22.50 „Lotto” 22.55 „Informacje i biznes informacja” 23.15 „Polityczne graffiti” – program publicystyczny 23.30 „Świat według Kiepskich” – polski serial komediowy 0.05 „Superexpress TV” 0.20 „Ukryte pragnienia” – dramat włosko-francusko-angielski 2.20 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Junior” 7.30 „Dżana” 8.00 „TV Market” 8.30 „Jeździec srebrnej szabli” 9.00 „Znak Zorro” 9.30 „Micaela” 11.30 „Dwa oblicza miłości” – serial 12.30 „Prawo do miłości” – serial 13.00 „Tajemnice piasków” – serial 13.30 „Makakofonia” 14.00 „Szok-blok” 14.30 „Strzał w dziesiątkę” – teleturniej 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Prawo do miłości” – serial 16.30 „Tajemnice piasków” – telenowela 17.05 Informacje 17.15 „Halo Sandybell” – serial anim. 17.40 „Znak Zorro” – serial 18.05 „Garfield” – serial 19.00 „Star Trek: Stacja kosmiczna” – serial sf. 19.50 „Superexpress TV” 20.05 „Podwójna gra” – serial 21.05 „Sport” – MŚ juniorów w piłce nożnej (Niemcy – Brazylia) 22.50 „Brama” – kanadyjsko-amerykański horror komediowy 0.25 „Przytul mnie” 1.25 „Piosenka na życzenie”

tvn Telewizja Nova

6.45 „Kropka nad i” 7.15 „Delfy” 7.45 „Świat Bobby'ego” 8.10 „Walter Melon” 8.35 „Space Strikers” 9.00 „Rosalinda” 9.50 „Maria de Nadie” 10.40 „Dziedziczka” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Cristina” – telenowela 12.55 „Komandosi” – magazyn 13.25 „Automaniak” 13.55 „Delfy” – serial anim. 14.20 „Świat Bobby'ego” 14.45 „Walter Melon” – serial anim. 15.15 „Szkoła złamanych serc” – serial 15.45 „W naszym kręgu” – serial 16.15 „Pelna chata” – serial komediowy 16.45 „Kręć z nami” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Rosalinda” – telenowela 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Cristina” – telenowela 20.30 „Beverly Hills 90210” – serial obyczajowy 21.30 „Melrose Place” – serial obyczajowy 22.30 „Nie do wiary” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Spot” 0.00 „Wizjer TVN” 0.30 „Drew Carey Show” – serial 1.00 „Granie na zawołanie”

WIZJATV

6.30 „Popeye” – serial anim. 7.00 „W naszym kręgu” – serial 7.30 „Sąsiedzi” – serial 8.00 „W naszej rodzinie” – serial 8.30 „Madison” – serial 9.00 „Kilroy” 10.00 „Samotny kucharz” 10.30 „Domowe ogrody” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” – talk show 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Skalpel, proszę” – serial 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Inny świat” – serial 15.00 „Nowożeńcy” – serial 15.30 „Sąsiedzi” – serial 16.00 „St. Tropez” – serial 17.00 „W naszym kręgu” – serial 17.30 „W naszej rodzinie” – serial 18.00 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 18.30 „Mieszkanie dla dwojga” – serial 19.00 „Słońce Miami” – serial obyczajowy 20.00 „Taxi” – serial komediowy 21.00 „Polityczne taśmy wideo” – serial dok. 22.00 „Niebezpieczne siły” – serial 23.00 „Potyczki Jerry'ego Springera” – talk show 0.00 „Crossmanheart” – thriller angielski 1.55 „Noćny rycerz” – serial sf. 2.55 „Kavanagh” – serial sensacyjny

RTL 7

6.00 „Teledyski” 6.10 „Perła” – telenowela 6.55 „Sunset Beach” – serial 7.40 „Katalina i Sebastian” – telenowela 8.30 „Odjazdowe kreskówki” 9.00 „Zagubiony w czasie” – serial 9.50 „Sequest” – serial 10.40 „Piękny i bestia” – talk show 11.30 „Sunset Beach” – serial 12.15 „Telezakupy” 12.50 „Trzy razy Zofia” – telenowela 13.15 „Perła” – telenowela 14.00 „Katalina i Sebastian” – telenowela 14.50 „Odjazdowe kreskówki” 16.15 „Zagubiony w czasie” – serial 17.10 „Sequest” – serial 18.00 „Sunset Beach” – serial 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Trzy razy Zofia” – telenowela 20.00 „Głęboka czerwien” – thriller USA 21.35 „Wzywam dr. Brücknera” – niemiecki serial obyczajowy 22.50 „7 minut” 23.05 „Sexplozja” – magazyn 23.20 „Prawo i bezprawie” – serial sensacyjny 0.10 „Święty” – serial sensacyjny 1.00 „Głęboka czerwien” – thriller USA 2.25 „Zoom” 2.50 „Sexplozja” – magazyn 3.05 „Pościg” – film sensacyjny USA

Nasza TV

6.50 „Szczęśliwa Ósemka” 7.20 „Hardcastle i McCormick” – serial kryminalny USA 8.15 „Kapitan Jastrząb” 8.45 „Voltron – obrońca wszechświata” 9.10 „Kalambury” 9.40 „Edera” – telenowela 10.35 „Zakazana miłość” – serial 11.05 „Manuela” – serial 12.00 „Telezakupy” 12.30 „Antonella” – serial obyczajowy 13.20 „Kalambury” 13.50 „Telejazda” 14.20 „Telezakupy” 14.50 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 15.20 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 15.45 „Manuela” – włoski serial obyczajowy 16.40 „Edera” – telenowela 17.35 „Zakazana miłość” – serial argentyński 18.05 „Hardcastle i McCormick” – serial kryminalny USA 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Trzy razy Zofia” – telenowela meksykańska 20.00 „Głęboka czerwien” – thriller USA 21.35 „Wzywam dr. Brücknera” – niemiecki serial obyczajowy 22.30 „Goal” – serial obyczajowy USA 23.20 „Striptizerki” – serial dok. 23.50 „Wytrych damski” – talk show

Prawnik radzi

ŚWIADCZENIA DLA EMERYTA

– Od marca jestem na emeryturze, a dopiero teraz przypadkiem od innego emeryta dowiedziałem się, że on w swoim dawnym zakładzie korzysta cały czas z funduszu socjalnego. Pytałem w mojej firmie, ale coś kręcą i nie dali mi jasnej odpowiedzi. Jak to traktują przepisy – jest obowiązek czy dowolność – interesuje się Jan M. z os. Kalinowego.

Co jakiś czas wraca ten temat w listach, wraz z przybywaniem nowych emerytów. Przypominamy więc, że do korzystania z zakładowego funduszu świadczeń socjalnych uprawnieni są pracownicy i ich rodziny, emeryci i renciści – byli pracownicy i ich rodziny oraz inne osoby, którym w zakładzie przyznano to prawo.

Pracodawcy sprawujący opiekę socjalną nad emerytami i rencistami, w tym także ze zlikwidowanych zakładów pracy, mogą zwiększyć fundusz o 6,25 proc. średniej krajowej na każdego emeryta i rencistę uprawnionego do tej opieki. Jeśli nie zwiększą, to muszą podzielić się z emerytami tym, co mają na koncie (specjalnym, funduszowym).

Emeryci i renciści danego zakładu są traktowani tak samo jak pracownicy w uprawnieniach, czyli liczą się kryteria socjalne (np. sytuacja życiowa, rodzinna i materialna danej osoby) oraz podobnie jak pracownicy muszą spełniać warunki do uzyskania świadczeń z Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych. A są one określone w zakładowym regulaminie działalności socjalnej. Tak więc należy zapoznać się z tym regulaminem u swego ostatniego pracodawcy i zgodnie z nim składać wnioski o udzielenie świadczeń czy usług, poparte oczekiwanymi dokumentami, np. o dochodzie. A liczyć można na dopłaty do różnych form wypoczynku, do biletów kinowych, teatralnych, koncertowych, na imprezy sportowe i rekreacyjne oraz na pomoc rzeczową lub finansową w wypadkach losowych i na cele mieszkaniowe. Tak tę sprawę reguluje ustawa o zakładowym funduszu świadczeń socjalnych (Dz. U z 1996 r. nr 70 poz. 335 ze zm., ost. – z 1998 r. nr 113 poz. 717).

Czasami niektórym może sprawiać kłopot określenie, czy dana osoba jest emerytem czy rencistą uprawnionym do świadczeń z danego zakładu. Czy jest nim były pracownik, który nabył uprawnienia emerytalne lub rentowe bezpośrednio u danego pracodawcy po raz pierwszy, czy też jest nim osoba będąca na emeryturze lub rencie, której dany zakład był ostatnim miejscem zatrudnienia bez względu na sposób przejścia na emeryturę (rentę). Wątpliwości pojawiały się na tyle często, że doczekaliśmy w tej sprawie uchwały Sądu Najwyższego.

Została ona wywołana przez emeryta, który po nabyciu uprawnień do świadczenia z ZUS zawiesił je i rozpoczął pracę w innym zakładzie niż ten, z którego odszedł na emeryturę. Po jakimś czasie przestał pracować, „odwiesił” swe należności w ZUS i wniósł do SN o ustalenie „czyim” jest emerytem. Sąd Najwyższy orzekł, że osoba, która uprzednio przeszła na emeryturę i podjęła pracę w nowym zakładzie, następnie po rozwiązaniu stosunku pracy ponownie pobiera emeryturę jest w rozumieniu przepisów o zakładowej działalności socjalnej emerytem – byłym pracownikiem tego ostatniego zakładu pracy.

Przy okazji zwracam uwagę, że regulaminy działalności socjalnej mogą różnić się w poszczególnych firmach. Nie mogą być sprzeczne z ustawą o ZFŚS, ale postanowienia szczegółowe mogą być różne. Regulamin opracowuje pracodawca wspólnie ze związkami zawodowymi, a jeśli ich nie ma, to z przedstawicielem załogi. (SP)

Dziewczyna „Głosu”

MISS CZYTELNIKÓW

Lista finalistek naszego konkursu została już ustalona. Doceniając urodę dziewczyn z Nowej Huty, współorganizator konkursu – znana krakowska agencja RORES MODELS – w dalszym ciągu zaprasza dziewczyny, które marzą o karierze modelki lub o udziale w konkursach piękności (Miss Krakowa, Miss Nastolatek) lub zgłaszania się w Galerii Mody „MIASTO KOBIET” przy ul. Jagiellońskiej lub Siennej 3. RORES MODELS odwiedza już wkrótce znane agencje modelek z Paryża i Mediolanu. Dziewczyny nie obdarzone wysokim wzrostem, lecz posiadające fotogeniczną twarz, mogą liczyć na oferty fotomodelki lub statystki telewizyjnej i filmowej. Dzisiejsza kandydatka do tytułu miss to:

AGNIESZKA DZIADYK, lat 19, mieszka w os. Przy Arce. Zawód wyuczony: technik księgarz. Aktualnie jest na rocznym kursie sekretarskim, ale ma już próbę studiów na UJ – Kolegium Języków Obcych. To sobie ceni, ponieważ udoskonaliła znajomość angielskiego. Może już uczyć w szkole podstawowej – dodaje z dumą.

Jest wysportowana: 4 lata grała w siatkówkę w TS WISŁA. Teraz lubi żeglować i jeździć na rolkach. O sobie mówi, że jest śmiała, lecz mało mówna, lubi dominować, gdyż taka jest właśnie cecha Lwa (zodiakalnego). W przyszłości chce dużo podróżować. Z miast, które odwiedziła, podoba się jej Wiedeń, który w części swoją atmosferą przypomina Kraków. Lubi taniec klasyczny: walcę, a z kompozytorów Mozarta. Jest pod wrażeniem filmu „Ogniem i Mieczem” i gry Aleksandra Domagarywa.

Na co dzień bardzo drażni ją chamstwo, kłamstwo i... ludzie z komórki. O modelkach wyraża się pozytywnie, ale nie może zrozumieć, dlaczego są takie „suche szkapki”. Ceni Cinda Crawford za jej działalność popularyzatorską (zdrowy styl życia) i charytatywną.

O seksie wśród młodych sędzi, że każdy mądry człowiek zabiera się do niego, gdy jest na to dobrze przygotowany. (sp)



dy Crawford za jej działalność popularyzatorską (zdrowy styl życia) i charytatywną.

O seksie wśród młodych sędzi, że każdy mądry człowiek zabiera się do niego, gdy jest na to dobrze przygotowany. (sp)

NOWO OTWARTY SKLEP MOTORYZACYJNY
F.H. AUTO-MARKO, os. Handlowe 7, tel. 642-17-66,
zaprasza pn.-pt. 8-18, sob. 9-14,
oferuje części do samochodów krajowych oraz zagranicznych –
SPECJALIZACJA: ★ uszczelniacze ★ zestawy łożysk ★ układy hamulcowe ★ elementy zawieszenia ★ paski rozrządu ★ sprężła ★ pompy wody i paliw ★ filtry ★ oleje ★ akcesoria
ATRAKCYJNE CENY

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Pan Złota Rączka” – serial komediowy USA 8.05 „Gielda” – program o rynku kapitałowym 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” – program publicystyczny 8.30 Wiadomości 8.45 „Wesoły świat Richarda Scarry'ego” – serial anim. 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Wszystko dla kariery” – serial obyczajowy USA 10.50 „Gotowanie na ekranie” – magazyn kulinarny 11.10 „Zwierzęta świata” – „Oman, klejnot Arabii” – francuski serial przyrodniczy 11.40 „Po prostu paragraf” – „Alimenty” 11.45 „Patrz w serce” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” – rolniczy magazyn informacyjny 12.25 „Horizonty” 12.45 „Klan” – polski serial obyczajowy 13.20 „Wojownicy – uzdrowiacze z Malabaru” – francuski film dok. 13.50 „Wyprzedzić chorobę” 14.15 „Saga rodu Ganzegal” – nauka języka niemieckiego 14.30 „Muzyczna skakanka” – teleturniej dla dzieci 15.00 Wiadomości 15.10 „Rynek” – magazyn 15.40 „Harry i Hendersonowie” – serial przygodowy USA 16.10 „Rower Błężej” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błężej” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 18.25 „Credo” – magazyn katolicki 18.50 „Mój ślad” 19.00 „Wieczorynka” – „Tajemnice Wiklinowej Zatok” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Viper” – serial kryminalny USA 20.55 „Flesz” 21.05 „Trudne pytania” – program publicystyczny 21.40 „Pop Kanał” – magazyn 21.55 „Tygodnik polityczny Jedyński” 22.45 „Monitor Wiadomości” 23.20 „Frona” 23.40 „Kościół w Państwie Środka” 0.00 „Dla tych, których kochałem” – dramat francuski (1983), reż. Robert Enrico, wyk.: Michael York, Jacques Penot, Brigitte Fossey 2.15 „Podstawy gry na perkusji” 2.25 „Mój ślad”

TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” – serwis informacyjny 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Projektantki” – serial obyczajowy USA 9.00 Transmisja obrad Sejmu 15.00 „W labiryncie” – „Pani mi się podoba” – polski serial obyczajowy 15.30 „5x5 – wygramy razem” – teleturniej 16.00 „Panorama” 16.10 „Ich pięćciór” – serial obyczajowy USA 17.00 „Kościół polskokatolicki pw. św. Piotra i Pawła w Szczecinie” – program ekumeniczny 17.20 „Pytania o reformę” 17.30 „Program TV Kraków” 18.20 „W sieci” – magazyn 18.30 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Magazyn Chopinowski” 20.00 „Bądźcieświakowie” – „Trudne zadania” – polski serial komediowy 20.25 „Magazyn teatralny” 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Z archiwum X” – serial sensacyjny 22.30 „997” – magazyn 23.05 „Ekstradycja” – serial sensacyjny 0.00 „Mieszane uczucia” – widowisko publicystyczne 0.50 „Allie i ja” – komedia kryminalna USA (1995), reż. Michael Rymer, wyk.: Lyndie Benson, Joanne Baron

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Gielda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Salon lwowski – Stanisław Rusin” 9.00 „Złotopolscy” 9.30 „Grupa specjalna Eko” 10.00 „Sukces” – serial 10.50 „Galeria malarstwa polskiego” 11.00 „Rozmowy na koniec wieku” 11.30 „Powtórka z PRL-u – Józef Teichma” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „MdM” 12.45 „Złotopolscy” – serial 13.10 „Zaproszenie” 13.30 „Magazyn olimpijski” 13.55 „Magazyn turystyczny” 14.15 „Mickiewiczowskie gawędy Barbary Wachowicz” 14.30 „Skarbiec” 15.00 Wiadomości 15.10 „Kozieł i Duda” – reportaż 15.45 „1 1/2 garncarza” – reportaż 16.00 „Panorama” 16.10 „Rower Błężej” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błężej” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Grupa specjalna Eko” 17.45 „Krzyżówka szczęścia”

18.10 „Credo” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Złotopolscy” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Miś Uszatek” 19.30 Wiadomości 20.00 Teatr TV: Lope de Vega – „Pies ogrodnika” 21.05 „Abecadło kina” 21.25 „Pan Tadeusz w Wilnie” – reportaż 21.45 „Ryszard Strauss – Cztery ostatnie pieśni” 22.15 „Wieści polonijne” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Rozmowy na koniec wieku” 23.30 „Powtórka z PRL” 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.30 „Krzyżówka szczęścia” 0.55 „Złotopolscy” – serial 1.20 „Miś Uszatek” 1.30 Wiadomości 2.00 Teatr TV: Lope de Vega – „Pies ogrodnika” 3.05 „Abecadło kina” 3.25 „Pan Tadeusz w Wilnie” 3.45 „Ryszard Strauss – Cztery ostatnie pieśni” 4.15 „Wieści polonijne” 4.30 „Panorama” 4.50 „Sport telegram” 5.00 „Rozmowy na koniec wieku” 5.35 „Powtórka z PRL-u”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Ekołudki i śmiecioroby” 7.25 „Płatki” 7.30 „Szaleństwa Alwina Wiewiórki” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Windy – Lifts” – nauka języka angielskiego 8.30 „Integracja” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Seniors” – serial 10.00 „Bałtyk” – magazyn 10.10 „Telezakupy” 10.30 „Echa regionów” 11.00 „Budujemy mosty” – teleturniej 11.30 „Szkółki za oceanem” 11.50 „Spotkania z Unią Europejską” 12.10 „Tajniki matematyki” 12.30 „Klub Filipa” 13.00 „Portrety miast” 13.30 „Telezakupy” 14.00 „Krajobrazy” 14.30 „Krople miłości” – serial 15.00 „Podróże Obieży-stopki” 15.30 „Kronika” 15.40 „A. Korecki – Korekcja” – koncert 16.15 „Impreza na 5+” 16.30 „Zbigniew Świąch przypomina sensacje z przeszłości” 17.15 „Kocham cię życie” 17.30 „U siebie” 18.00 „Kronika” 18.20 „Ludzie i wydarzenia” 18.30 „Z medycyną na ty” 18.45 „Temat dnia” 19.00 „Krajobrazy” 19.30 „Mordziaki” – serial anim. 19.50 „Płatki” 20.00 „Seniors” – serial 21.00 „To jest temat” 21.15 „Integracja” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Krople miłości” – serial 22.30 „Kryptonim” 22.55 „Obszary Niemiec” – niemiecki cykl dok.



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” – serial 7.30 „Polityczne graffiti” 7.35 „Godzilla” 8.00 „Czarodziejka z Księżyca” 8.30 „Tarzan” – serial 9.00 „Maggie Winters” – serial komediowy 9.30 „Paloma” – telenowela 10.30 „Powrót Supermana” – serial 11.30 „Herkules” – serial 12.30 „Disco Polo Live” 13.30 „Rodzina zastępcza” – serial komediowy 14.00 „Dyżurny satyryk kraju” 14.30 „Kalambury” 15.00 „Batman” – serial 15.30 Informacje 15.50 „Po prostu miłość” – serial 16.50 „Renegat” – serial 17.40 „F/X” – serial sensacyjny 18.30 „Superexpress TV” 18.45 Informacje 18.55 „Paloma” – telenowela 19.50 „Real TV” 20.00 „V.I.P.” – serial sensacyjny USA 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Policjanci” – polski serial kryminalny 22.00 „Ostry dyżur” – serial obyczajowy 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 „Informacje i biznes informacje” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.35 „13. posterunek” – serial komediowy 0.05 „Superexpress TV” 0.20 „Strach na wróble” – dramat obyczajowy USA 2.15 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

6.00 „Przytul mnie” 7.00 „Makakofonia” 7.30 „Szok-blok” 8.00 „TV Mark” 8.30 „Halo Sandybell” 9.00 „Znak Zorro” 9.30 „Micaela” 11.30 „Dwa oblicza miłości” 12.30 „Prawo do miłości” 13.00 „Tajemnice piasków” 13.30 „Soundtrack” 14.00 „Dżana” 14.30 „Kuznia szczęścia” 15.00 „Piosenka na życzenie” 16.00 „Prawo do miłości” 16.30 „Tajemnice piasków” 17.05 Informacje 17.15 „Jeździec srebrnej szabli” – serial 17.40 „Znak Zorro” – serial 18.05 „Garfield” – serial 18.30 „Piłka w grze” – serial 19.00 „Star Trek” – serial sf. 19.50 „Superexpress TV” 20.05 „Przybysze” – serial 21.00 „Kominarz Rex” – serial 22.00 „Brama” – kanadyjsko-amerykański horror komediowy 23.35 „Kurier sensacji” 0.05 „Różowa landrynka” 0.35 „Przytul mnie” 1.35 „Piosenka na życzenie”

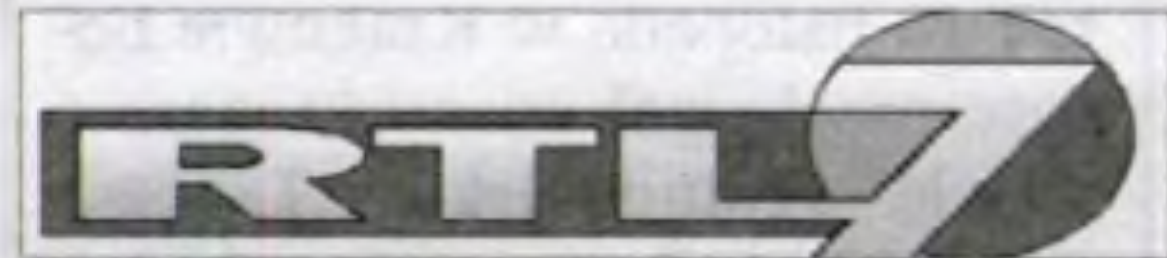


Telewizja Nova

6.45 „Kropka nad i” 7.15 „Delfy” 7.45 „Świat Bobby'ego” 8.10 „Walter Melon” 8.35 „Space Strikers” 9.00 „Rosalinda” 9.50 „Maria de Nadie” – serial 10.40 „Dziedziczka” – serial 11.30 „Telesklep” 12.00 „Cristina” – telenowela 12.55 „Nie do wiary” – magazyn 13.25 „Pepsi Chart” 13.55 „Delfy” – serial anim. 14.20 „Świat Bobby'ego” – serial anim. 14.45 „Walter Melon” – serial anim. 15.15 „Szkola złamanych serc” – serial 15.45 „W naszym kręgu” – serial 16.15 „Pełna chata” – serial 16.45 „Maraton uśmiechu” 17.15 „TVN Fakty Regionalne” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Rosalinda” – telenowela 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Cristina” – telenowela 20.30 „Gdzie jest mój syn” – film obyczajowy USA 22.20 „Ibisekacja” 23.15 „TVN Fakty” 23.20 „Kropka nad i” 23.45 „Multikino” 0.15 „Wizjer TVN” 0.45 „Drew Carey Show” – serial komediowy 1.15 „Granie na zawołanie”



6.30 „Kundle i reszta” 7.00 „W naszym kręgu” – serial 7.30 „Sąsiedzi” – serial 8.00 „W naszej rodzinie” – serial 8.30 „Madison” – serial 9.00 „Kilroy” – talk show 10.00 „Samotny kucharz” – magazyn 10.30 „Sekrety kuchni Bonnie Stern” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” – talk show 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Skalpel, proszę” – serial 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Inny świat” – serial 15.00 „Nowożeńcy” – serial 15.30 „Sąsiedzi” – serial 16.00 „St. Tropez” – serial 17.00 „W naszym kręgu” – serial 17.30 „W naszej rodzinie” – serial 18.00 „Reporterzy mody” 18.30 „Mieszkanie dla dwojga” – serial 19.00 „Stońce Miami” – serial obyczajowy 20.00 „Cosby” – serial komediowy 21.00 „Gorączka Delfy” – film sensacyjny USA 23.00 „Potyczki Jerry'ego Springera” – talk show 0.00 „Zimna stal” – film sensacyjny USA 1.35 „Nocny rycerz” – serial sf. 2.35 „Kavanagh” – serial sensacyjny



6.00 „Teledyski” 6.15 „Perla” – telenowela 7.00 „Sunset Beach” – serial 7.45 „Katalina i Sebastian” – telenowela 8.30 „Odjazdowe kreskówki” 8.55 „Zagubiony w czasie” – serial 9.45 „Sequest” – serial sf. 10.35 „Wzywam doktora Brücknera” – serial obyczajowy 11.30 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 12.15 „Telezakupy” 12.50 „Trzy razy Zofia” – telenowela 13.15 „Perla” – telenowela 14.00 „Katalina i Sebastian” – telenowela 14.50 „Odjazdowe kreskówki” 16.15 „Zagubiony w czasie” – serial sf. USA 17.10 „Sequest” – serial sf. USA 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy 18.50 „7 minut” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Trzy razy Zofia” – telenowela meksykańska 20.00 „Columbo” – serial kryminalny 21.50 „Cobra – oddział specjalny” – serial kryminalny 22.45 „7 minut” 23.05 „Sexplozja” – magazyn 23.20 „Morderstwo” – film kryminalny USA 1.00 „Niewłaściwy człowiek” – film sensacyjny USA 2.45 „Zoom” 3.10 „Sexplozja” – magazyn erotyczny 3.25 „Columbo” – serial kryminalny 5.00 „Teledyski”

Nasza TV

6.50 „Telejazda” 7.20 „Hardcastle i McCormick” 8.15 „Kapitan Jastrząb” 8.45 „Voltron – obrońca wszechświata” 9.10 „Kalambury” 9.40 „Edera” – telenowela 10.35 „Zakazana miłość” – serial 11.05 „Manuela” – serial 12.00 „Telezakupy” 12.30 „Antonella” – serial 13.20 „Kalambury” 13.50 „Melandria” – program muzyczny 14.20 „Telezakupy” 14.50 „Kapitan Jastrząb” – serial anim. 15.20 „Voltron – obrońca wszechświata” – serial anim. 15.45 „Manuela” – serial włoski 16.40 „Edera” – telenowela 17.35 „Zakazana miłość” – serial argentyński 18.05 „Hardcastle i McCormick” – serial kryminalny 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Trzy razy Zofia” – telenowela meksykańska 20.00 „Columbo” – serial kryminalny 21.50 „Cobra – oddział specjalny” – niemiecki serial kryminalny 22.45 „Idziemy na ryby” – magazyn wędkarski 23.15 „Cudowny świat magii i czarów” – serial dok. USA 23.45 „Techno Party”

CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KARCHER
FUH „WAAM” ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

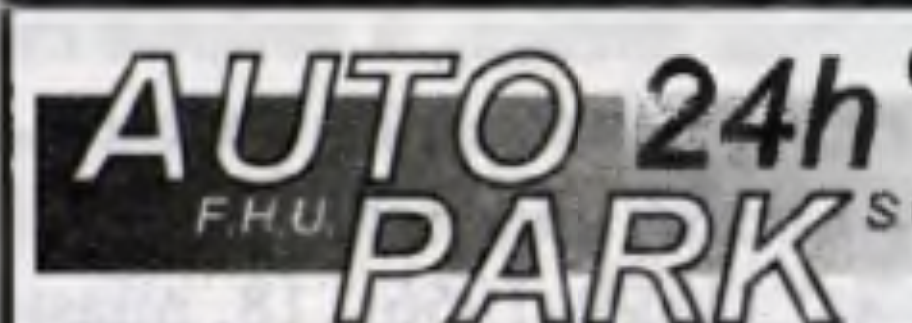


Salon piękności NELLA

Fryzjerstwo
damsko-męsko-dziecięce
Solarium Turbo-Golf '99
Manicure ★ Pedicure ★ Henna
Sprzedaż firmowych kosmetyków
KEUNE (Holland-France)

KRAKÓW, os. Piastów 12 L (ciąg handlowy)
tel. (012) 645-85-97
Pn-Pt: 8⁰⁰-20⁰⁰, sobota: 8⁰⁰-16⁰⁰

CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY



os. Boh. Września (przy wodociągach,
na terenie dzikich ogródków działkowych).
Zasięgnij informacji lub zarezerwuj sobie
miejsce już teraz! tel. 0-501 574 977

Już otwarty! Niskie ceny! Zapraszamy!



KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe
i importowane

WANNY, KABINY, BATERIE, RABAT 5%
MEBLE ŁAZIENKOWE, FLIZY (z ogłoszeniem)
SUPER KOMFORT S.C.
© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła
Tel. 643-21-09, wew. 20

ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO SKLEPU
Z WYROBAMI Z DREWNA PRZY UL. SZYBKIEJ 11
(przy pl. targowym Bieńczyce), tel. 644-17-32

CENY PROMOCYJNE – POLECAMY:

◆ boazeria (14,00 zł/m²) ◆ karnisze (15,50 zł/mb) ◆ parapety (30,00 zł/mb) ◆ listwy ◆ deski ◆ drzwi harmonijkowe
◆ parkiet ◆ łóżka ◆ szafki ◆ komody ◆ kwietniki ◆ stoły
◆ krzesła ◆ sanki ◆ regały ◆ progi ◆ półki ◆ kasetony
◆ oraz duży wybór galanterii drzewnej.

DLA MONTAŻYSTÓW (PRZY WIĘKSZYCH ZAKUPACH) ZNIŻKI

BETON

NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

WŁASNY TRANSPORT
ORAZ POMPA STETTER

PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na Załęczu 1
(Budostal 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

PROWADZIMY SPRZEDAŻ
PIASKU Z TRANSPORTEM

z kawą



POZIOMO: 6. roślina warzywna o aromatycznych liściach, 9. rodowe nazwisko królowej Bony, 10. rosyjska miara długości (3/4 metra), 12. duże afrykańskie zwierzę z rodziny pustorożców, 14. pierwiastek chemiczny o l.a. 38, 15. poeta polski, jeden z założycieli „Skamandra” (1899–1956), 18. miasto przy ujściu Warty do Odry, 19. wybitny włoski malarz renesansowy (1450–1523), obrazy i freski w Kaplicy Sykstyńskiej, nauczyciel Rafała, 20. aktualny szef SPD w Niemczech, 22. ptak wodny żyjący nad wodami brzegów mórz i wód słodkich, 25. brunatna ryba z rodziny karpiowatych, 29. francusko-szwajcarski reformator religijny (1509–1564), 30. spis, wykaz, 31. francuska aktorka filmowa i teatralna (ur. 1955), odkryta przez Romana Polańskiego w „Lokatorze”, 32. lekki bombowiec niemiecki z okresu II wojny światowej, 33. kobieta przesadnie wrażliwa, skłonna do gwałtownych wybuchów.

PIONOWO: 1. mała ryba morska z rodziny śledziowatych, 2. podłużna metalowa zasuwka, 3. sygnalizuje ruch haczyka wędkarskiego, 4. oklepiane etyczne frazesy, 5. podparyski pałac królewski, 7. obraźliwe, lekceważące zachowanie się wobec kogoś, 8. ubieganie się o pierwszeństwo, 11. naprawia fortepiany, 13. hrabstwo na południowo-zachodnim krańcu Anglii, 16. młodo-polski poeta (1870–1918), 17. potoczna nazwa partyjnego ortodoksy, 21. silno pachnąca roślina zielna lub krzewinka, 23. Nowy w Luizjanie, 24. postać, figura, wygląd zewnętrzny człowieka, 26. ma podmiot i orzeczenie, 27. nicien, pasożyt w przewodzie pokarmowym człowieka, 28. łakomczuch, 29. potrawa z maki i jaj.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 18 listopada br.

Rozwiązanie krzyżówki nr 45:

POZIOMO: 5. szczygieł, 8. Halicz, 9. Norwid, 12. świnka, 13. miazga, 14. zadra, 15. status, 17. szeląg, 19. czaszka, 20. krowiak, 23. bachor, 25. Boryna, 27. Priam, 28. skurcz, 30. litość, 31. mauzer, 32. kadiesz, 33. odbiornik.

PIONOWO: 1. szpica, 2. szczupak, 3. agentura, 4. metrum, 6. bagnet, 7. „Mirage”, 10. „Świtezianka”, 11. oglądalność, 16. uszko, 18. złoto, 21. „Garbarnia”, 22. klawikord, 24. Herman, 26. retusz, 29. zrzęda, 30. Ludwik.

Nagrody za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 44 wylosowała Stanisława Czop, os. Wandy 14/7. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 61 interwencji. Puczonno 31 osób. Ukarano mandatami karnymi 5 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 360 zł. Odwieziono do Izby Wyrzeźwień 1 osobę.

NA STRAŻY MIASTA

• W os. Centrum E podczas kontroli stwierdzono, że w jednym z bloków w zsywie na śmieci gromadzone są szmaty. Przeprowadzono w tej sprawie postępowanie wyjaśniające i sporządzono w tej sprawie notatkę celem przygotowania wniosku do Kolegium ds. Wykroczeń.

• Patrol Straży Miejskiej w rejonie ul. Klasztornej znalazł skradzionego fiata tipo na niemieckich numerach rejestracyjnych. Auto miało skradzione koła oraz wyrwane radio. Sprawę przekazano policji w celu prowadzenia dalszego postępowania.

• Straż Miejska doprowadziła do uporządkowania działki należącej do Gminy Kraków w os. Kazimierzowskim. Zalegały tu nie tylko zeschnięte liście, ale także inne nieczystości.

• W dniu 5 listopada patrol interwencyjny przekazał funkcjonariuszom Policji kobietę narodowości rumuńskiej bez dokumentów, która zebrała wraz z dzieckiem w os. Spółdzielczym. (sp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w najbliższy wtorek 16 listopada w Krakowie będzie przebywał znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz CZARNY z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę, przy schorzeniach kostnych. Tadeusz Czarny jest klasyfikowany przez miesięcznik „Uzdrowiciel” w ścisłej czołówce polskich kręgarzy.

Będzie przyjmował pacjentów 16 listopada w Salonie Odnowy Biologicznej „Centrum” w NCK pok. 08 od godz. 10.00. W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-43-80 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku (0-16, 648-82-74).

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 18 listopada 1999 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę Stevena Lawheada „Bizancjum” wydaną przez oficynę „Zys i s-ka”. Jest to powieść obyczajowa i przygodowa. Trzyma czytelnika w napięciu od pierwszej do ostatniej strony. Autorka realistycznie przedstawia atmosferę średniowiecznego świata, którego centrum było Bizancjum.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

POPŁOCH NA TOMEKSIE

5 listopada, na palcu targowym „Tomex” pojawili się policjanci z Wydziału Przestępstw Gospodarczych KMP w Krakowie, funkcjonariusze Karpackiego Oddziału Straży Granicznej z Nowego Sącza, pracownicy Urzędu Celniczego, Urzędu Kontroli Skarbowej i Wojewódzkiego Urzędu Pracy w celu sprawdzenia czy handlujący tutaj obcokrajowcy mają wymagane zezwolenia.

Za nieposiadanie takowych, zatrzymano ponad 40 cudzoziemców (obywateli Białorusi, Ukrainy, Bułgarii i Wietnamu). Zarekwirowano ogromną ilość towaru (sprzęt gospodarstwa domowego, sprzęt elektromechaniczny, odzież, galanterię odzieżową) oferowanego do sprzedaży przez zatrzymane osoby. Zabezpieczono też towar, który na widok policjantów sprzedający porzucili. Wartość tego towaru ocenia się na kwotę ok. 1 mln zł.

Aktualnie trwają czynności zmierzające do ustalenia czy zatrzymani przebywają legalnie w naszym kraju, czy posiadali odpowiednie zezwolenia na działalność handlową. Sprawdzane są też źródła pochodzenia oferowanego przez nich do sprzedaży towaru i miejsca jego przechowywania. W zależności od wyniku ustaleń podejmowane będą dalsze decyzje włącznie z ewentualną deportacją oraz odpowiedzialnością karną za nielegalny handel.

PAPIEROS... ALBO

3 listopada, o godz. 22.30, oczekujący na autobus na przystanku MPK przy ul. Wiślickiej mieszkaniowiec os. Tysiąclecia został zaczepiony przez nieznanego, który zażądał od niego papierosa. Odmowa skończyła się dla niego niezbyt przyjemnie. Pijany młodzieniec pobił go dotkliwie.

Policjanci z Kompanii Patrolowo-Interwencyjnej KMP zatrzymali sprawcę pobicia. Był nim 18-letni mieszka-

niec Nowej Huty. Pijanego umieszczono w izbie wyrzeźwień.

ROZBOJE

3 listopada, dwóch mężczyzn dokonało rozboju na przechodzącym os. Kolorowym młodym człowieku. Po doprowadzeniu go do stanu bezbronności skradli mu plecak, w którym miał książki, zegarek i dokumenty. Straty wycenił na 400 zł.

4 listopada, o godz. 19.30, dziesięcioosobowa grupa zaatakowała przechodnia w os. Kalinowym. Zastraszonemu skradli czapkę z daszkiem wartości 80 zł.

6 listopada, o godz. 17.00, trzech młodych ludzi zaatakowało przechodzącą os. Stalowym kobietę. Skradziono jej torebkę, w której miała dokumenty i pieniądze. Straty wyceniła na 300 zł.

ZATRZYMANO

7 listopada, o godz. 18.00, policjanci z KP Kraków-Nowa Huta zatrzymali w os. Kolorowym w bezpośrednim pościgu, 16-letniego mieszkańca os. Ogrodowego, który skradł na tzw. „wyrwę” torebkę kobiecie mieszkającej w tym osiedlu. Nieletniego przestępcę umieszczono w Policijnej Izbie Dziecka.

Tego samego dnia, policjanci z KP Bieżanice-Grębałów, zatrzymali w rejonie ul. Blokowej 16-letniego mieszkańca Nowej Huty podejrzanego o uszkodzenie w tramwaju kasowników i pasażerskiego fotela. MPK straty wyceniło na 4 tys. zł.

WŁAMANIA

2 listopada, nieznani sprawcy włamali się do jednego z mieszkań w os. Dywizjonu 303. Weszli tam wyważając drzwi wejściowe. Z mieszkania skradli złotą biżuterię i sprzęt komputerowy wartości 8 tys. zł.

6 listopada, nieznani sprawcy włamali się do pakamery jednej z firm przy ul. Ujastek skąd skradli spawarkę wartości 5 tys. zł. (jdz)

SKLEPY FABRYCZNE

Kraków, os. Willowe 30
tel. 643-33-37

AGD - PRALKI, CHŁODZIARKI, KUCHNIE

polar

SIEDMIOLETNIA GWARANCJA

Mastercook
WROZAMET S.A.

BEZPŁATNY MONTAŻ KUCHNI

Serwis fabryczny: 644-40-69, 644-87-64

Bankowe Centrum Informatyki
Sp. z o.o.

30-960 Kraków
pl. Matejki 1
tel. 618 52 14, 618 52 52
fax 421 66 60

ISDN
(PIERWSZY W KRAKOWIE)
NAJLEPSZY
INTERNET

BCI

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

WIZYTY DOMOWE LEKARZY

- ◆ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.
- ◆ **LEKARZE SPECJALIŚCI. WIZYTY:** pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, reumatologów, dermatologów. Odtruwanie poalkoholowe. Pielęgniarki. Tel. 658-56-64, 0601 4852 62.
- ◆ **PSYCHOLOG** – porady, terapia. 647-17-72.
- ◆ **INTERNIŚCI**. 644-10-49.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ◆ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84 lub 648-20-22, w. 296.
- ◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem i operacyjnie.
- ◆ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
- ◆ **GINEKOLOGIA** (lek. M. Korab-Chrzanowski) – konsultacje, nieoper. lecz. laserem nadżerek szyjki macicy.
- ◆ **STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA I PROTETYKA**.

- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon. – piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 12.00 do 16.00. Tel. 648-94-60 po południu.
- ◆ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02.
- ◆ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerchów 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: środy 17–19, tel. 644-57-99.
- ◆ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, tel. 644-43-80.
- ◆ **REZONANS MAGNETYCZNY** – leczenie wszystkich schorzeń. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** – bioterapia, akupunktura. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **CITO-TEST**, Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17–18, tel. 657-54-40 w godz. 8–13. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.
- ◆ **ALERGIA**. Testy na 126 alergenów aparatem BICOM-BRT, bez pobierania krwi, klucza. Odczulanie. AMED. Włoczków 20, rej. 634-31-26, (0501) 188 149.
- ◆ **STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ „ROSA”**. SAUNA, SOLARIUM, ŁAŻNIA, HYDROMASAŻ, BODY-THERM (redukcja tkanki tłuszczowej), MASAŻ KLASYCZNY, ZABIEGI GUAM, os. Młodości 8, tel. 642-11-11 (7 dni w tygodniu 9⁰⁰–21⁰⁰).
- ◆ **„NEFRONUM” – USG, EKG** – os. Złota Jesień 15c. Gabinet internistyczny, choroby nerek i wątroby. Rejestracja: tel. 644-10-49 (9.00–21.00).
- ◆ **PRACOWNIA PSYCHOLOGICZNO-EDUKACYJNA N. HUTA**: poradnictwo i terapia nerwic, problemów rodzinnych i wychowawczych, zaburzeń i problemów seksualnych. Zgłoszenia: tel. 644-38-37.
- ◆ **PROTETYKA**. Ekspresowe wykonywanie protez nielamliwych. Naprawy na poczekaniu. Wizyty domowe. Centrum B 7, 643-58-83.
- ◆ **STUDIO ĆWICZEŃ SIŁOWYCH I REKREACJI „A & B”**, OS. SPORTOWE 24. Tel. 643-01-93 – ćwiczenia siłowe, aerobik, BPU.
- ◆ **GABINET STOMATOLOGICZNY**, os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, 648-72-22. ■ stomatologia zachowawcza i kosmetyka ■ bezbolesne zabiegi ■ protetyka (porcelana, protezy szkieletowe i inne).
- ◆ **SPECJALISTYCZNY GABINET USG**, os. Jagiellońskie 19A (pawilon „Biedronka”), Kraków – Nowa Huta, telefon 648-99-13, badania: poniedziałek, środa – od 13.30–15.00, piątek – od 14.00–16.00.
- ◆ **MISTRZ BIOENERGOTERAPII Irena Wajda** przyjmuje w gabinecie, os. Handlowe 7, od 15–18, tel. 0601-936-887.
- ◆ **WYMAZY**, analityka, rej. (8–10), (15–17), Izamed, 649-85-83.
- ◆ **USG – SONOMEDIC**: Przychodnia Rejonowa nr 6 – os. Jagiellońskie 1. Rejestracja i informacja: 648-30-16. Badania: jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, położnictwo, jąder, żył podkolanowych i dziecięce (stawy biodrowe, mózgowie). Wieczorem: 641-03-11.
- ◆ **ALERGIA**. 648-78-41.
- ◆ **AKUPUNKTURA, NEUROLOGIA, MASAŻE**. Gab. Lekarski, lek. T. Bogusławska, os. Na Skarpie 20, tel. 0603-587-258, 632-18-97 po 19.00.

GABINET LECZENIA CHOROBY PRZEWODU POKARMOWEGO

- ◆ **DR EWA JASIŃSKA-KRYCZKA**, spec. chir. og.
- **BADANIA ENDOSKOPOWE** WE WRZEŚNIU
- **TESTY NA HELICOBACTER P.** I PAŹDZIERNIKU
- **PORADY GASTROLOGICZNE** EMERYCII I RENCISCI
- PRZYCHODNIA REJONOWA nr 7
- os. Złotej Jesieni 3, IV piętro, pokój 432 20% TANIEJ
- (obok Szpitala im. L. RYDYGIERA) TEL. 648-57-42
- WTOREK OD 16⁰⁰, CZWARTEK OD 16⁰⁰ 0602-75-31-68

◆ **GABINET INTERNISTYCZNY** – specjalista chorób wewnętrznych lek. med. **Maria Kunz-Wojtyna**. Ekg, recepty refundowane i specjalista gastrolog. Os. Stalowe 4, I p., wtorki i czwartki od godz. 16.00.

◆ **SOLARIUM TURBO „OPAL” i WYPOŻYCZALNIA KASET VIDEO** – czynne codziennie w godz. 9–22. Nowa Huta, os. Słoneczne 9, tel. 0-602-313-180. Zapewniamy profesjonalny sprzęt do kąpieli słonecznych w pozycji stojącej lub leżącej. Atrakcyjne ceny. Komfortowe warunki opalania.

◆ **ZABIEGI ODCIĄDAJĄCE, UJĘDRNIAJĄCE** i inne. Tel. 643-20-91 (po 20.00)

◆ **MAGISTER REHABILITACJI** – ćwiczenia, masaż w domu pacjenta, tel. 425-79-32.

◆ **PSYCHOLOG DZIECIĘCY**. 648-25-12.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **MicroART** – KOMPUTERY, INTERNET, TESTY ROKU 2000, os. Złota Jesień 6. Tel. 0501 73-13-13.

◆ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3. Tel. 425-75-60. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

◆ **PANELE BOAZERYJNE i PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.

◆ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50, godz. 10–18.

◆ **ZESPÓŁ „DYSONANS”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych. Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.

◆ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie. Tel. 645-32-36.

◆ **CZYSZCZENIE DYWANÓW karcherem**, Tel. 645-32-59.

◆ **CZYSZCZENIE KARCHEREM** – solidnie, 643-08-28.

◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).

◆ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki** – 644-65-41.

◆ **HYDRAULIKA, flizowanie, tynki. Rekomendacje.** Tel. 645-32-36.

◆ **SYSTEMY ALARMOWE, DOMOFONY**, 648-25-88.

◆ **PROFESJONALNY FOTOREPORTAŻ** ślubno-weselny, tel. 641-63-08 po 18⁰⁰.

◆ **FLIZOWANIE, MALOWANIE, GAZ** tel. 64-599-59.

◆ **FIRMA HYDRO-BAU**. Wykonuje instalacje wod.-kan.-gaz.-c.o. Szybko, tanio, solidnie. Tel. 0501 426 663, (012) 644-94-41.

◆ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA** – referencje, 645-41-64- 645-32-36.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

◆ **PEŁNY** zakres usług księgowych – VAT.

◆ **BIURO RACHUNKOWE**.

◆ **DORADCA PODATKOWY** – licencja nr 854. Biuro: os. Spółdzielcze 5A. Tel. (012) 643-44-88.

USŁUGI RTV

◆ **NAPRAWY i INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.

◆ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** u klienta. Tel. 648-13-55.

◆ **AUTORYZOWANY serwis** Curtisa – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.

◆ **DOMOFONY** – montaż, naprawa. Serwis **RTV-VIDEO**. EL-COM, ul. Mosiężnica 1. Tel. 0601 467 544 non stop; 657-90-03 po 17.00.

◆ **PRZESTRAJANIE UKF** – Aparatura profesjonalna. Naprawy mikrofalówek, telefonów, RTV, wideo. Montaż – OMEGA RADIO, os. Hutnicze 2, tel. 644-13-62.

◆ **NAPRAWA**, bezpłatny dojazd, najdłuższa gwarancja, TV COLOR – VIDEO. 0604-26-06-29.

ARTYKUŁY BIUROWE

◆ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel./fax 425-77-99.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **„STYL”** – oferuje pełny zakres usług w dziedzinie **OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI**

wraz z obsługą prawną, **NOTARIALNĄ** i geodezyjną. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11⁰⁰–18⁰⁰. Os. Boh. Września 76 (pawilon obok pętli tramwajowej). Tel./fax 647-52-47; 647-15-54. ZAPRASZAMY! Działamy od 6 lat.

◆ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85, 0602-244-735, w godz. 10–18.

◆ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Al. Jana Pawła II 158, tel. 648-66-44, 656-40-98, 0-603-79-61-42.

◆ **AGENCJA POŚREDNICTWA HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI „Rolhut” sp. z o.o.**, Kraków, ul. Wąwozowa 34b. Mieszkania – Domy – Działki – Lokale. Kupno – Sprzedaż – Wynajem. Tel. 645-16-01, 0 602 588 454, fax 645-10-07.

◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** zaprasza do korzystania z jej usług przy kupnie, sprzedaży, wynajmie mieszkań i domów. Szybka realizacja zleceń. Pełna obsługa prawna. Os. Ogrodowe 14, tel./fax 644-00-59.

◆ **NIERUCHOMOŚCI-WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Handlowe 7, tel. (012) 648-89-47, pośrednictwo – handel – najem – zamiany, mieszkania, domy, działki, grunty rolne, leśne, rekreacyjne.

KWIACIARNIE

◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–15. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

AGENCJE TURYSTYCZNE

◆ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenie Warta, Polonia, Fortuna, Daewoo Partner, Samopomoc ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – Polferries, STENA LINE, SAMOLOTOWE ◆ paszporty, bogata oferta zagraniczna ◆ oferta Scan Holiday. Bogata oferta sylwestrowa.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA, II FILAR funduszy emerytalnych** – „Warta”, „Polisa”, „Compensa”, „Samopomoc”, „Filar”, „Polonia”, „Inter-Fortuna”, bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–17.00.

◆ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC W POLSCE**. Tel. 411-52-03.

◆ **BIURO UBEZPIECZENIOWE** – Kościuszkowskie 1, pok. 19. Od 11 do 17, tel. 648-99-92, 0501-409-606

◆ **I, II, III FILAR** – CU. 0501-737-674.

NAUKA JAZDY

◆ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

◆ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.

◆ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).

◆ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Pon., śr., pt. – w godz. 10⁰⁰–12⁰⁰, wt., czw. – w godz. 14⁰⁰–17⁰⁰. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05.

◆ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kundyci.

◆ **„MAK” – PRAWO JAZDY**. 413-85-34, 0501-188-079.

◆ **AUTOSZKOŁA J. Kowalik & J. Czyż**, tel. 641-49-99.

◆ **NAUKA JAZDY „ALFA”**, 632-94-17.

◆ **NAUKA JAZDY – „Auto Start”**, (012) 648-99-51, 641-60-40, ul. Jutrzenka 36 (obok ronda Czyżyńskiego).

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – **„KRAWAL”**, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”. Opony zakupione w firmie – montaż gratis.

◆ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8–16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.

◆ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.

◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.

◆ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajączkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.

◆ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43, czynne w godz. 8–16 poleca **laserowy** pomiar geometrii i **komputerowe** wyważanie kół, **beztyskową** zmianę opon, **pneumatyczne** smarowanie, **podciśnieniową** wymianę olejów, **mycie** podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.

B

◆ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, całodobowy parking strzeżony.

◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**.

◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

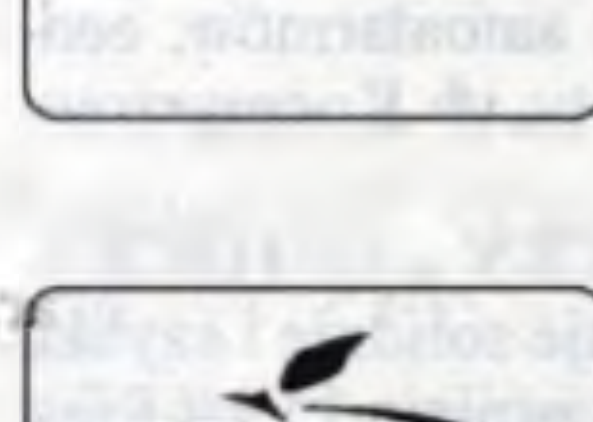
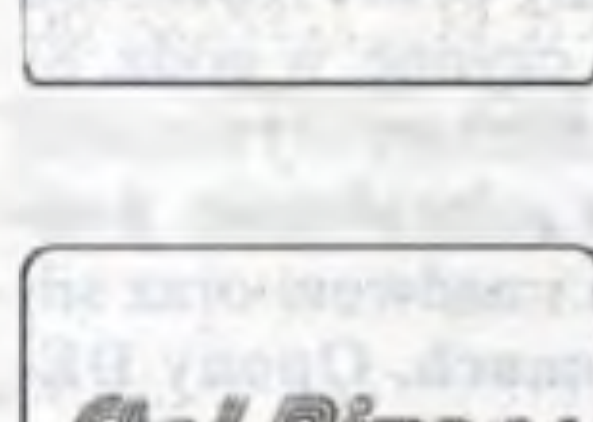
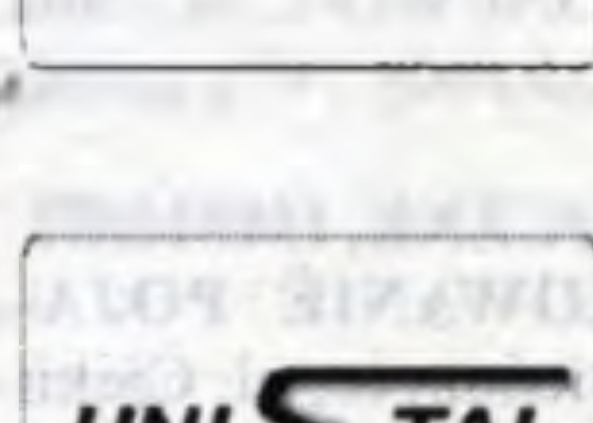
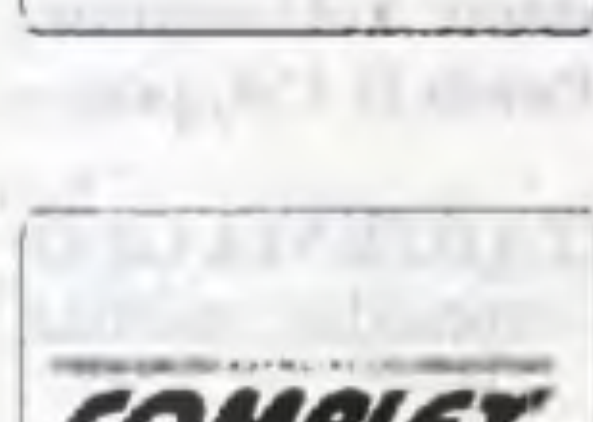
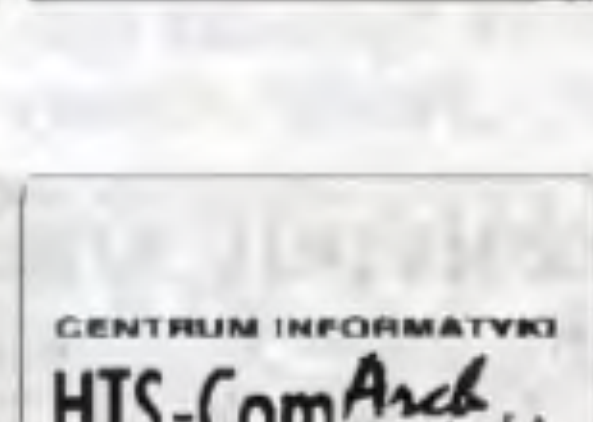
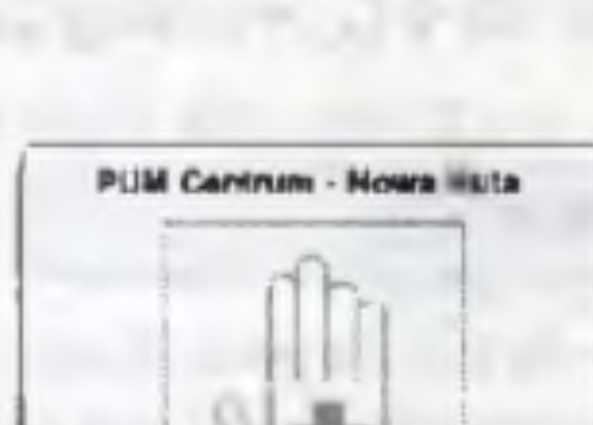
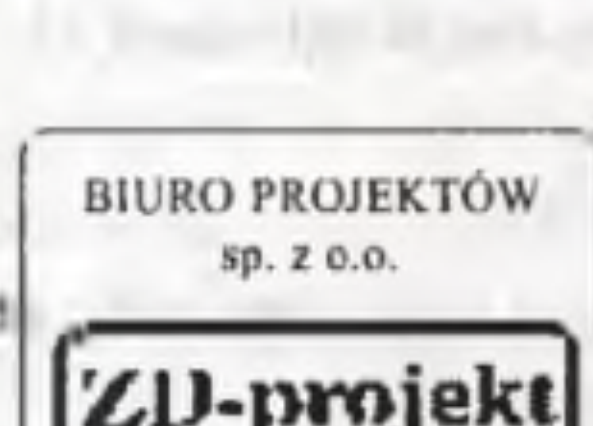
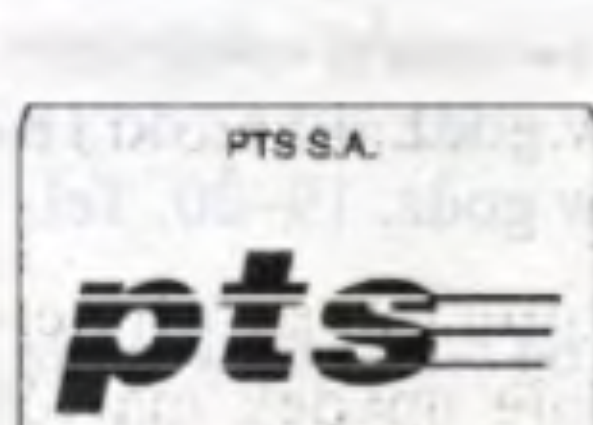
◆ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów). Tel. 090-26-17-86.

◆ **ZAKŁAD BLACHARSKO-LAKIERNICZY „AUTOCENTRAL”**, Nowa Huta – ul. Centralna 57 wykonuje solidnie i szybko bezgotówkowe naprawy wypadkowe. Firma istnieje 15 lat i jest zrzeszona w Cechu Rzemiosł Motoryzacyjnych w Krakowie. Tel. 644-90-96, 644-66-77.

◆ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, beztyskowa wymiana opon, naprawa opon i dętek. Mieczysław Katarzyński, ul. Podrzecze 4 (między Kocmyrzowską a Makuszyńskiego), tel. 644-13-83. Pon. – pt. 7⁰⁰–17⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰. Sprzedaż opon: „DĘBICA”, „EUROPA”, „BIEŻNIKOWANE”. Montaż gratis.

◆ **SPRZEDAŻ OPON „DĘBICA”, „EUROPA”, „BIEŻNIKOWANE”**. Pełny serwis ogumienia. Nowa Huta, ul. Podrzecze 4, Mieczysław Katarzyński, tel. 644-13-83.

OPONY ZIMOWE – DUŻE RABATY



MAŁOPOLSKI RYNEK PRACY

Ostatnio – w związku z restrukturyzacją zatrudnienia – w Hucie im. T. Sendzimira z troską mówi się o sytuacji na krakowskim rynku pracy. Dzisiaj – na podstawie opracowania wydanego przez Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie, przedstawiamy małopolski rynek pracy. Są to jednak dane za pierwsze półrocze tego roku. W drugim liczba bezrobotnych – przynajmniej w samym Krakowie – zwiększyła się.

Na koniec czerwca 1999 roku liczba bezrobotnych zarejestrowanych w 31 urzędach pracy i filiach urzędów w województwie małopolskim wyniosła 133 982 osoby. Na początku tego roku notowano wzrost liczby bezrobotnych, potem nastąpiła stabilizacja, a w czerwcu ponowny wzrost. Pod koniec czerwca w urzędzie pracy w Bochni zarejestrowano około 3950 bezrobotnych, w Brzesku – 4740, Chrzanowie – 5000, w Dąbrowie Tarnowskiej – 460, Gorlicach – 9000, w Krakowie – 21 407, Limanowej – 8500, Miechowie – 1920, Myślenicach – 4000. W Nowym Sączu było zarejestrowanych 17 640, w Nowym Targu – 7900, Olkuszu – 6990, Oświęcimiu – 6294, Proszowicach – 1549, Suchej Beskidzkiej – 3308, w Tarnowie – 14 882, Wadowicach – 7 241, Wieliczce – 2999 i w Zakopanem – 1798.

Stopa bezrobocia, podstawowy wskaźnik pozwalający na porównawczą ocenę sytuacji w zakresie bezrobocia, wyniosła pod koniec maja dla województwa małopolskiego – 8,8 proc. Stawiało to nasze województwo na trzecim miejscu w skali kraju, a wyprzedziło nas województwo mazowieckie ze stopą 8,6 i województwo śląskie – ze stopą 8,5 proc.

Najlepsza sytuacja pod względem za-

trudnienia występuje w powiecie krakowskim. Osoby zarejestrowane i pozostające bez pracy stanowiły tam jedynie 4,6 proc. aktywnych zawodowo mieszkańców. W skali kraju był to jeden z niższych wskaźników. Znacznie gorsze wskaźniki występują na południowo-wschodnich obszarach naszego województwa. Najwyższe bezrobocie występuje w powiatach gorlickim (15,1 proc. na koniec maja), dąbrowskim (14,5 proc.), limanowskim (13,8 proc.), nowosądeckim (13,1 proc.) oraz olkuskim (11,9 proc.). Populacja bezrobotnych w województwie jest dosyć zróżnicowana, w szczególności w zakresie udziału osób z poszczególnych urzędów pracy zamieszkałych na wsi.

Według danych na koniec czerwca br. w takich powiatach jak Limanowa i Dąbrowa Tarnowska, Brzesko czy Myślenice odsetek zamieszkałych na wsi bezrobotnych (ponad 80 proc.), przewyższa znacznie ten sam wskaźnik, dla województwa (około 60 proc.). W pozostałych powiatach odsetek ten zawiera się w przedziale od 23,9 proc. w PUP w Krakowie do 77 proc. w Proszowicach.

Pod koniec pierwszego półrocza tego roku kobiety stanowiły 58,3 proc. ogółu bezrobotnych. Udział tej grupy jest zróż-

nicowany i waha się od 49,1 proc. w powiecie nowotarskim do 66,2 proc. w powiecie oświęcimskim.

Dosyć dużą grupę bezrobotnych stanowią ludzie młodzi w wieku do 24 lat. Ich odsetek wynosi ogółem 37 proc. Najwyższy poziom udziału tej grupy odnotowano w północnych powiatach województwa: proszowskim (52,3 proc.) oraz w miechowskim (47,3 proc.) Według danych na koniec czerwca na obszarze Małopolski było 6011 bezrobotnych absolwentów, co stanowiło 4,6 proc. wszystkich zarejestrowanych.

Wśród bezrobotnych największą grupę stanowiły osoby w wieku do 24 lat. Starsi – od 25 do 34 lat – stanowili 30 proc. bezrobotnych, osoby w wieku od 35 do 44 lat stanowiły 23,4 proc., 45 do 54 lat – 8,9 proc. bezrobotnych, a powyżej 55 lat – 0,8 proc.

W drugim kwartale tego roku w powiatow-

wych urzędach pracy województwa małopolskiego zarejestrowało się 28 800 osób. Mimo iż napływ obu płci do rejestrów rozłożony jest równomiernie, sytuacja kobiet jest znacznie trudniejsza i pozostają one dłużej na bezrobociu niż mężczyźni.

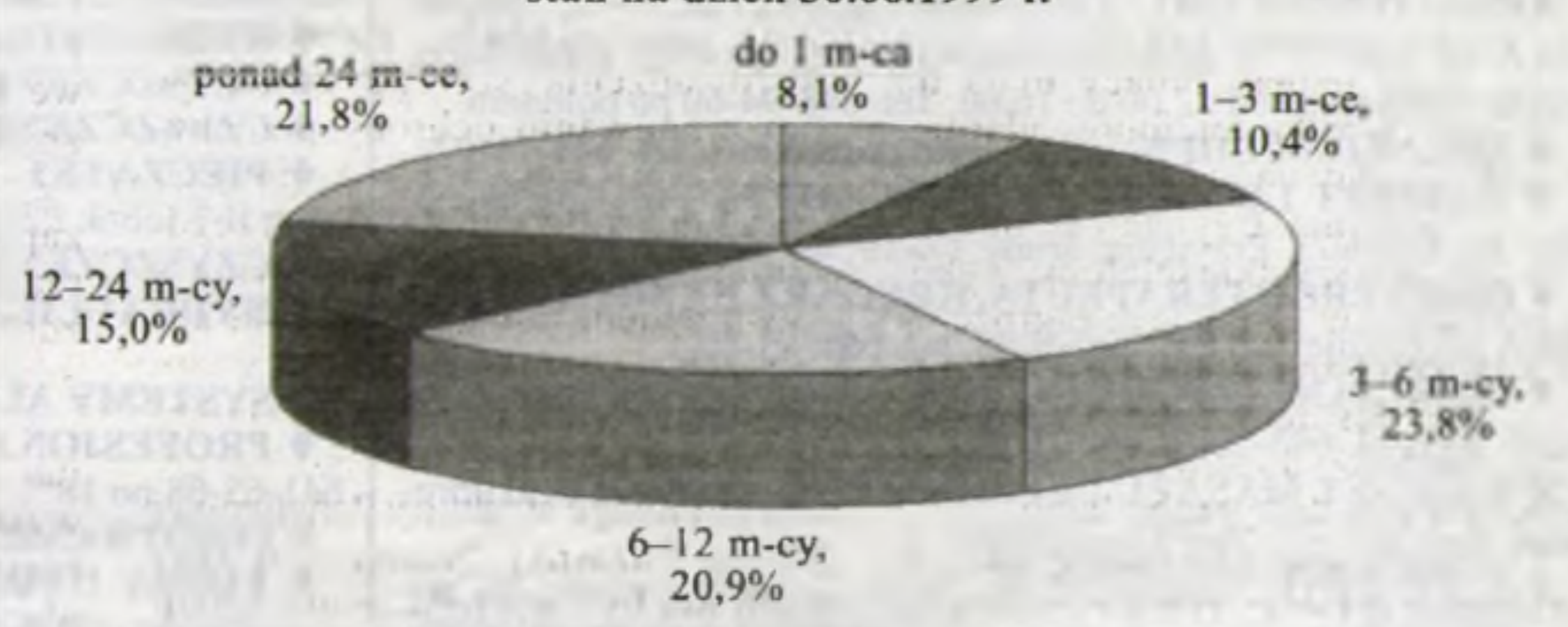
Najbardziej zagrożeni bezrobociem są ludzie młodzi w wieku pomiędzy 18 a 34 rokiem życia – według danych na koniec pierwszego półrocza stanowili oni około 66,8 proc. bezrobotnych.

Z ogólnej liczby bezrobotnych rejestrujących się w drugim kwartale 38,3 proc. to osoby, które po raz pierwszy znalazły się w rejestrze bezrobotnych.

W omawianym okresie w dyspozycji powiatowych urzędów pracy województwa małopolskiego znalazło się ponad 11 300 ofert pracy.

(na podstawie Biuletynu 2/99 wydawanego przez Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie)

Struktura bezrobotnych według czasu pozostawania bez pracy, stan na dzień 30.06.1999 r.



BADANIA MAMMOGRAFICZNE SĄ I ICH NIE MA

Po ukazaniu się informacji na temat bezpłatnych badań mammograficznych rozdzwoniły się redakcyjne telefony. Z pretensjami, że zapowiadamy coś, czego w praktyce wykonać nie można. Postanowiliśmy przyjrzeć się problemowi z bliska.

Na naszych łamach zapowiedzieliśmy bezpłatne dla pacjentek, gdyż refundowane przez Urząd Miasta, mammograficzne badania piersi, które można było wykonać w Centrum Medycznym Nowa Huta. Tymczasem panie, które się tam udały, musiały odejść z niczym.

– *Bardzo nam przykro, że musimy odsyłać pacjentki bez badań. Po prostu miasto przyznało nam pieniądze tylko na 300 badań. Trwają one od połowy października. Jednakże zainteresowanie okazało się tak duże, że już w pierwszych dniach wypełniliśmy pełny rejestr, rozpisując pacjentki „bezpłatne” na terminy do końca listopada. Teraz nie pozostaje nam nic innego jak zaproponować paniom badania płatne – wyjaśnia Maria Chowaniec, asystentka dyrektora Zakładu Opieki Zdrowotnej.*

Okazuje się, że podobnie wygląda sytuacja w innych przychodniach, gdzie też zapowiedziano bezpłatne badania mammograficzne.

– *Nie przewidzieliśmy, że będzie tak duże zapotrzebowanie na ten rodzaj badań. Na każdą dzielnicę przyznano średnio refundację za sto badań. Centrum Medyczne Nowa Huta otrzymało pieniądze na więcej badań, gdyż zaproponowało nieco niższe ceny. W sumie, w całym Krakowie zdecydowaliśmy się zapłacić za badania dla 800 kobiet, które ukończyły 40 lat – mówi Maria Pięta, inspektor w Referacie Zdrowia Urzędu Miasta.*

Oprócz tego miasto zdecydowało się zafundować 9000 badań cytologicznych, dla kobiet po 30 roku życia, ważnych dla wykrywania nowotworów szyjki macicy. Jak nas poinformowano, te badania można jeszcze wykonać bezpłatnie w wielu przychodniach. W tych samych przychodniach, w gabinetach ginekologicznych odbywa się nauka samobadania piersi. Odwiedzające swojego lekarza panie mogą poprosić o wskazówki w tej mierze.

Wydaje się więc, że propagowanie profilaktyki raka piersi w środkach masowego przekazu przynosi pierwsze rezultaty. Coraz więcej kobiet chce wykonać potrzebne badanie. Jednakże okazuje się, że często przeszkodą bywa koszt, gdyż w przypadku badania profilaktycznego trzeba za nie zapłacić. W zależności od placówki od 60 do 80 zł.

– *Badania profilaktyczne ukierunkowane na wczesne wykrywanie raka piersi mają sens dopiero po ukończeniu 40 roku życia. Istotą badań jest ich regularne przeprowadzanie, w odstępie mniej więcej 18 miesięcy. Jest to okres odpowiedni do wykrycia ewentualnych zmian. Jedynie w grupie tzw. zwiększonego ryzyka, stanowiącej około 10 proc. populacji kobiet, w których rodzinie pojawiła się ta choroba, badania powinny być wykonywane co 12 miesięcy – mówi dr nauk medycznych Zbigniew Darasz, adiunkt w*

Klinice Chirurgii Centrum Onkologicznego w Krakowie, uczestniczący w pracach Zespołu ds. Profilaktyki Chorób Nowotworowych stworzonym przy Referacie Zdrowia Urzędu Miasta Krakowa.

Populację kobiet w naszym mieście (w wieku od 0 do 90 lat) określa się na około 400 tys. Natomiast, grupa wiekowa, która powinna przeprowadzać badania mammograficzne, liczy około 120 tys. kobiet. I żaden samorząd nie jest w stanie sfinansować bezpłatnych badań dla tylu osób. Nie dzieje się tak nawet w krajach znacznie bogatszych od nas. W Stanach Zjednoczonych badanie mammograficzne refunduje się kobietom, które ukończyły 50 lat życia, gdy wchodzi w wiek największego zagrożenia chorobą.

W Krakowie rocznie wykrywa się około 200 przypadków raka piersi. Ta liczba zwiększa się nieznacznie, co roku o około 2,5 proc.

Niestety rak piersi – według lekarzy – jest tym typem nowotworu, którego uniknąć się nie da poprzez np. zmianę stylu życia czy odżywiania. Pozostaje kontrolować stan piersi w regularnych odstępach czasu, co pozwala na porównywanie zdjęć mammograficznych i wychwycenie choroby w jak najwcześniejszym stadium, co rzuca duże szanse wyleczenia. Badanie mammograficzne jest w stanie wykryć zmiany, które jeszcze nie dają się wychwycić za pomocą badania palpacyjnego.

Guz o średnicy siedmiu milimetrów jest jeszcze niewyczuwalny. Szansę na wyleczenie stwarza wychwycenie guza w I stadium, to znaczy wówczas, gdy jego średnica nie przekracza 1 cm. Im większy guz, tym większy odsetek powstania przerzutów w miejscach odległych.

W Krakowie przygotowywany jest nowy, wieloletni program profilaktyki raka piersi. Zakłada on przede wszystkim trafienie z informacją na temat choroby i konieczności badań profilaktycznych do grupy kobiet, które w roku 2000 ukończą 40 lat. I takie informacyjne działania zakłada się w kolejnych latach. Jednakże by ta informacja miała sens, należy przeprowadzić inwentaryzację działających w Krakowie aparatów mammograficznych, by wraz z informacją o chorobie dostarczyć kobietom listę adresów, gdzie bezpiecznie i solidnie będą mogły wykonać badanie. Niestety, za własne pieniądze, chociaż rozważa się też ewentualność, by – w przypadku regularnego wykonywania badań – któreś z kolejnych mogło być refundowane. To mobilizowałoby panie do okresowego sprawdzania piersi.

– *Jednorazowe badanie, wykonane na przykład w ramach badań bezpłatnych nie daje nic ani pacjentce, ani nie przyczynia się do stworzenia obrazu stanu zdrowia kobiet. Mamy nadzieję, że dla wielu pań będzie to początek systematycznego powtarzania mammografii. W interesie rzeczy najcenniejszej: zdrowia i życia – mówi doktor Darasz. (krys)*

„CENTRUM MEDYCZNE NOWA HUTA”

zaprasza pracowników:

Huty im. Tadeusza Sendzimira S.A., Przedsiębiorstwa Usług Socjalnych „HUT-PUS”, „SOL-HUT” sp. z o.o., Zakładu Przerobu Złomu „ZŁOMEX” S.A., Przedsiębiorstwa Produkcyjno-Remontowego „COMPLEX” S.A., „UNI HUT” S.A., STAL-BIZNES, Sp. z o.o., Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A., UNISTAL Sp. z o.o., Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej przy HTS, KRAKODLEW S.A., Agencji rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód Sp. z o.o., Biura Projektów „ZD-Projekt” HTS Sp. z o.o., Centrum Informatyki HTS „ComArch” S.A., Zakładów Odzysku Surowców „MADROHUT” Sp. z o.o.

do lekarzy zakładowych, celem wykonania bezpłatnie dodatkowych badań profilaktycznych:

- dla wszystkich kobiet badania ginekologiczne i cytologiczne oraz do 40. roku życia USG piersi, a po 40. roku życia mammografię piersi,
- dla mężczyzn po 45. roku życia: PSA i fPSA,
- dla wszystkich po 40. roku życia cholesterol całkowity, HDL, LDL, TG oraz fruktozaminę, hemoglobinę glikolizowaną, peptyd-C,
- dla wszystkich po 45. roku życia: mikroalbuminurię w kale,
- dla wszystkich pracowników: RTG klatki piersiowej PA.

KOMU DOFINANSOWANIE Z WOJEWÓDZKIEGO FUNDUSZU OCHRONY ŚRODOWISKA?

Działający od roku polsko-brytyjski Program Czysty Biznes pomaga małym i średnim firmom w rozwiązywaniu problemów ochrony środowiska. Jednym z tych problemów jest dostęp do środków finansowych wspomagających inicjatywy dotyczące ekologii. Środki te pozyskać można z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska.

Przedstawiciele programu Czysty Biznes spotkali się we wrześniu br. z Marią Zajączkowską prezesem Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska, a teraz program organizuje spotkanie z Zarządem Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska.

Tematem spotkania będą zasady składania wniosków o dofinansowanie z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska.

Spotkanie odbędzie się 10 listopada (środa) o godz. 10.00 w Szpitalu oo. Bonifratrów przy ul. Trynitarzkiej 11 w sali E.L. Wiegand Centrum (wejście od recepcji). Wstęp wolny. Zapraszamy.

TELEFON

Ten numer telefonu nie jest jeszcze znany Polakom. Ale jeżeli wejdziemy do Unii Europejskiej, to będziemy musieli go zapamiętać. Zgodnie z decyzją Rady Europejskiej telefon 112 powinien być jedynym numerem alarmowym w krajach Unii. W szczególnych sytuacjach numer ten może być wprowadzony równolegle do istniejących już numerów alarmowych.

Dziś w państwach zachodnich nie buduje się różnych struktur na różne sytuacje kryzysowe. Te same struktury organizacyjne zajmują się kryzysami wywołanymi katastrofami naturalnymi, cywilizacyjnymi i okresem wojny, traktowanym jako najcięższy kryzys w państwie. Polska jest jednak na razie na początku drogi budowania struktur reagowania w sytuacjach kryzysowych o bardzo szerokim zakresie możliwości. W dobrze zorganizowanym państwie nie powinien zmarować się żaden człowiek, który ohochnie chce poświęcić swój czas, zdrowie, wiedzę i umiejętności dla niesienia ratunku i pomocy innym.

Na razie jednak Polacy mają do dyspozycji kilka telefonów alarmowych: osobny na policję, osobny do straży pożarnej. Czy tak być powinno, czy te wszystkie telefony, wykorzystywane w sytuacjach zagrożenia nie powinny być skupione w jednym miejscu? Jest to szczególnie ważne, gdy dochodzi do sytuacji katastrofy obejmującej dużą grupę ludzi.

Człowiek ujarzma naturę, ale jak pokazały ostatnie trzęsienia ziemi w Turcji, Meksyku, nigdy nie jest to możliwe do końca. Przykłady kataklizmów uczą nas pokory wobec sił przyrody czy wykorzystywanej przez siebie techniki (vide: przykład

awarii w fabryce przerabiającej odpady radioaktywne w Japonii). Nakazują społeczeństwu i władzom zorganizowane zapobieganie i przeciwdziałanie takim zdarzeniom, a w razie ich wystąpienia – minimalizowanie skutków, które powodują szkody materialne, a także ból i cierpienie ludzi.

W świadomości przeciętnego mieszkańca Polski tym niosącym ratunek w przypadku najczęściej występujących w naszym kraju zagrożeniach, a więc pożaru, powodzi, a także coraz częściej wypadków samochodowych, jest strażak. Wdrożenie reformy administracji państwowej spowodowało konieczność wprowadzenia szeregu zmian w funkcjonowaniu ochrony przeciwpożarowej i organizacji krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego. Zmiany te są związane głównie z utworzeniem nowego szczebla administracji państwowej – powiatu samorządowego. W pierwszej kolejności dostosowano do tego układu terytorialnego struktury Państwowej Straży Pożarnej. Następnym krokiem ma być wprowadzanie zmian w zasadach działania krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego. Aktualnie komendy powiatowe Państwowej Straży Pożarnej są fundamentem krajowego systemu ratow-

nico-gaśniczego, jedyną strukturą, na której można oprzeć organizację wszechstronnego systemu reagowania w sytuacjach kryzysowych. Skupiają one dwa zasadnicze elementy systemu: jednostki ratowniczo-gaśnicze i powiatowe stanowiska kierowania umożliwiające przyjmowanie zgłoszeń, dysponowanie i koordynację działań.

Obok dwóch wymienionych system ten powinien skupiać służby, inspekcje, straże, instytucje i inne podmioty, które dobrowolnie w drodze umowy cywilnoprawnej zgodziły się uczestniczyć w działaniach ratowniczych.

Na tym podstawowym szczeblu zdolnym do skutecznego reagowania szefem jest komendant powiatowy Państwowej Straży Pożarnej. Natomiast kierowanie jednostek do działań ratowniczych na obszarze województwa odbywa się poprzez wojewódzkie stanowisko koordynacji ratownictwa, na obszarze zaś kraju poprzez – Krajowe Centrum Koordynacji Ratownictwa. Tu należy jednak zaznaczyć, że podstawowe siły i środki systemu powinny znajdować się w powiecie.

Zarządzanie kryzysowe polega na zapobieganiu, przygotowywaniu, reagowaniu w razie wystąpienia zdarzenia i odbudowie – po zażegnaniu niebezpieczeństwa. Zapobieganie to działania, które eliminują lub redukują prawdopodobieństwo wystąpienia katastrofy, albo ograniczają jej skutki. Przygotowanie to planowanie, jak należy zareagować w przypadku katastrofy, a także działania mające na celu powiększenie zasobów sił i środków niezbędnych do efektywnego reagowania. Odbudowa to końcowa faza cyklu

zarządzania kryzysowego, mająca na celu przywrócenie stanu poprzedniego czy odtworzenie infrastruktury, która będzie mniej wrażliwa na katastrofę. Do strażaków należy niewątpliwie faza reagowania: wtedy gdy organizuje się i prowadzi działania ratownicze. Nie powinni być jednak jedynymi, którzy niosą pomoc. Aktualnie prowadzone są prace nad ustaleniem zasad funkcjonowania ratownictwa medycznego w ramach krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego.

W krajach Europy Zachodniej od prawie ćwierć wieku przyjęto zasadę, w myśl której analogiczne lub podobne zadania będą realizowały w każdych warunkach te same władze i służby zajmujące się ochroną ludności.

W Polsce dyskusje nad kształtem bezpieczeństwa cywilnego – lub, jak kto woli, gotowości kryzysowej państwa – toczą się już dość długo. W tym czasie mieliśmy do czynienia przynajmniej z dwoma poważnymi sytuacjami powodziami w dużej skali. Nawet te sytuacje poskutkowały w minimalnym stopniu.

– *Patrząc na reagowanie tureckiego systemu bezpieczeństwa podczas niedawnego trzęsienia ziemi, obawiam się o poziom naszego systemu reagowania podczas katastrofy takiego rozmiaru i podziwiam te władze, które sądzą ze stoickim spokojem, iż u nas nic podobnego zdarzyć się nie może* – podsumował dzisiejsze przygotowanie władz do reagowania w sytuacjach kryzysowych generał brygadier Feliks Dela, podczas seminarium w dniach 30 września i 1 października w Szkole Aspirantów Pożarnictwa w Nowej Hucie. Tematem ogólnopolskiego seminarium naukowego było: „Powiatowe Centrum Ratownictwa i Reagowania Kryzysowego”. Sympozjum adresowane było do władz powiatów, komendantów powiatowych i miejskich straży pożarnych. (krys)

LISTY DO REDAKCJI

List otwarty
do prezydenta Krakowa

NIE DLA CARREFOURA

Szanowny Panie Prezydencie,
Koło Parafialne Stowarzyszenia Rodzin Katolickich przy parafii św. Brata Alberta, os. Dywizjonu 303 14, wyraża protest przeciw budowie hipermarketu „Carrefour” na terenie Dzielnicy XIV „Czyżyny”, między ulicą Marii Dąbrowskiej, Medweckiego i Bieńczycką (Statut Stow. Rodz. Kat., § 8, pkt. 1).

Budowa tak wielkiego obiektu handlowego w środku osiedli mieszkaniowych bez towarzyszących rozwiązań komunikacyjnych stworzy zagrożenie dla bezpieczeństwa i zdrowia mieszkańców. Nie chcemy dopuścić, by ulice naszych osiedli zamieniły się w gigantyczne korki i zostały zatrute spalinami. Na Zachodzie tego typu placówki handlowe lokalizuje się na obrzeżach miast!

Zaistnienie wymienionego hipermarketu spowoduje upadek małych rodzimych firm handlowych, a nas konsumentów uzależni od sieci dostawczych produktów nieznanego pochodzenia (dotyczy to głównie żywności). Upadek miejscowych firm handlowych i rzemiosła zwiększy bezrobocie.

Mamy nadzieję, że Pan Prezydent wspomże nasze działania dla dobra lokalnej społeczności.

Z wyrazami szacunku

Prezes Zarządu Koła
TADEUSZ TATARA

LISTY DO REDAKCJI • LISTY DO REDAKCJI • LISTY DO REDAKCJI

CZY TO NAPRAWDĘ ZAMACH?

W imieniu Stowarzyszenia na Rzecz Rozwoju Muzeum Nowej Huty i HTS chciałbym odpowiedzieć na dwa teksty, które ukazały się w „Głosie – Tygodniku Nowohuckim” (22 X 1999) i w „Dzienniku Polskim” (25 X 1999). Już sam tytuł „Zamach na lokal” jest przekłamaniami.

Otóż, kilka miesięcy temu rozpoczęliśmy poszukiwania atrakcyjnego lokalu na naszą działalność. Przyjęliśmy dwa założenia: 1) powinno to być miejsce łatwo identyfikowalne z naszą działalnością, 2) miejsce łatwo dostępne (wychodząc z założenia, że po dobrą wersalkę można jechać na drugi koniec miasta, ale po bilet do teatru nikt już tam się nie pofatyguje). W trakcie tych poszukiwań natknęliśmy się na lokal, który kiedyś był rzeczywiście poważną galerią. Szanowni Państwo – proszę się dokładnie przyjrzeć sytuacji – przecież w tym niewątpliwie najlepszym lokalizacyjnie miejscu Nowej Huty, które powinno być ozdobą placu Centralnego, obecnie nie znajduje się żadna galeria (używanie tego słowa w artykułach jest poważnym nadużyciem), ale są tam cztery NIE-ZALEŻNE firmy komercyjne: fotograficzna, stragan z płytami CD, który został nazwany galerią muzyczną, kilka wersalek przeciętnego gatunku nazwane salonem wystawniczym wzornictwa meblowego i komis obrazów.

Użyte w artykule w „Dzienniku Polskim” sformułowanie będące cytatem z wypowiedzi jednego z pracowników sklepu, że „prowadzimy tutaj pewną działalność kulturalną”

jest cokolwiek nie na miejscu. Równie dobrze można powiedzieć, że kiosk Ruchu też prowadzi działalność kulturalną, bo w sprzedaży ma cykl książek pt. „Arcydziela Literatury Światowej”. „Działalność kulturalna” ogranicza się w wypadku byłej galerii do szarżowania słowami „prezentowanie obrazów”. Jaka prezentacja? To przecież czysta działalność komercyjna, biorąc pod uwagę fakt, że znajdują się tam dzieła najlepiej sprzedających się malarzy krakowskich. Oczywiście, że to nie jest zarzut z naszej strony, ale epatowanie czytelnika sformułowaniami odwołującymi się do uczuć ludzi popierających sztukę, do tego utrzymanymi w tonie osób pokrzywdzonych jest czystą manipulacją. Na potwierdzenie dodam tylko, że powinniśmy się przyjrzeć fotografii zdobiącej artykuł w „Głosie” – zostało sfotografowane wycinkowo 20 metrów ze ścianą zawieszoną obrazami, bez ujawniania całej powierzchni z resztą „ekspozycji”. Rzeczywiście, wygląda to imponująco – zapewniam, że tylko na zdjęciu...

W trakcie naszych poszukiwań lokalowych poruszyliśmy kamyk, który spowodował lawinę. W artykule w „Dzienniku” jest mowa o Stowarzyszeniu „Plastyka-Art”. Opierając się na cytatach z artykułu „Stop woluntaryzmowi” wyjaśnimy kilka faktów „historycznych”. Lokal w os. Centrum B 3 został wynajęty w drodze przetargu Spółdzielni Pracy Twórczej Polskich Artystów i Plastyków „Plastyka”, która przekształciła się w Spółdzielnię „Plastyka-Art”. Spółdzielnia ta została po-

stawiona w stan likwidacji w roku 1994, w tym roku spółdzielnia upoważniła Galerię „Plastyka” s.c. do kontynuowania spraw związanych z najmem lokalu. Stowarzyszenie i Spółka Cywilna to są dwa różne podmioty. Jedyne związki, jaki występuje pomiędzy nimi, to osoba pani Masztalerz, która pierwotnie była pracownikiem Spółdzielni, a następnie założyła firmę s.c. Kontynuując: na jakiej podstawie prawnej Stowarzyszenie udzieliło prawa sukcesji niezależnej firmie? Przecież jest oczywiste, że skoro jedna firma chce kontynuować działalność innej – znajdującej się w stanie likwidacji – to nie może załatwiać z nią interesu bezpośrednio, ale musi zwrócić się do właściciela lub administratora budynku z wnioskiem o dopuszczenie do nowego przetargu. A komu te cztery firmy odprowadzają czynsz? Administratorowi, czy w pierwszej kolejności „Plastyce-Art”? (sic!) Zarzucano mi, że nie interesuje mnie los ludzi tam pracujących. Ależ to nieprawda! Przede wszystkim wyznaczmy skalę problemu i właściwie uszeregujmy priorytety. Chodzi o MIEJSCE. Ludzie, którzy tam pracują obecnie, prowadzą działalność komercyjną i nie grozi im utrata pracy – ale zmiana miejsca pracy. To różnica.

Wróćmy jednak do podstawowego problemu. Informuję oficjalnie, że zamiarem Stowarzyszenia na Rzecz Rozwoju Muzeum Nowej Huty i Huty im. T. Sendzimira jest stworzenie placówki będącej rodzajem Centrum Informacji i Animacji Kulturalnej, miejscem łączącym Nową Hutę ze starym Kra-

kowem, miejscem promującym Dzielnicę. Chciałbym z pełną odpowiedzialnością sprostować, że nie zamierzamy tam otwierać kolejnej sali z głowami Lenina, nie chodzi o znalezienie miejsca na eksponaty muzealne, ale o miejsce spotkań z artystami i literatami, o biuro, które zajmie się promocją Nowej Huty jako miejsca koncertów, ciekawych projektów artystycznych, o małą, ale reprezentacyjną salę, gdzie mogłyby odbywać się konferencje prasowe informujące dziennikarzy o całości wydarzeń artystycznych przewidywanych w Nowej Hucie etc. Jeszcze pozostaje do wyjaśnienia sprawa czynszu – stowarzyszenie z racji swojej działalności ma prawo ubiegać się o najniższą stawkę czynszową, ale przecież zostałyby ona ustalona wedle uznania Zarządu i Rady Miasta Krakowa. Biorąc pod uwagę wszystkie fakty – być może o tym „miejscu sporów”, jak się okazuje, ważnym dla mieszkańców – powinien zdecydować najwyższe władze naszego miasta.

Nadmieniam jeszcze, że w centrum Nowej Huty zanikają stopniowo kolejne placówki kulturalne. Między innymi MPiK, który cieszył się dużą popularnością, zamieniony obecnie na sklep spożywczy „Bosman”, oraz galeria obrazów zamieniona na sklep z artykułami różnymi. Nasze stowarzyszenie, po odzyskaniu na cele kulturalne lokalu w Centrum B 3, zmieni wizerunek tego miejsca zapewniając średnio zamożnemu obywatelowi dostęp do informacji o kulturze i historii naszej dzielnicy.

Dyrektor Stowarzyszenia
HENRYK KAZIMIERSKI

Odrzuceni przez bliskich, bywa, że przez społeczeństwo, a czasem sami przez siebie, z reguły opuszczają rodzinne strony, by ukryć swoją przegraną. Alkoholicy, byli więźniowie i ci, którzy świadomie wybrali taki sposób na życie. Przemieszkują na dworcach, w kanałach i innych miejscach, które dają im schronienie przed chłodem i prawie spokojny sen. Bardziej zaradni w odosobnionych miejscach urządzają sobie namiastki domów. Domów takich w Nowej Hucie jest kilka. Ich mieszkańcy bywają gościnni. Niestety tylko bywają, bo czasem ich ponosi i niezbyt przyjaźnie patrzą na zakłócających im spokój. W sierpniu ubiegłego roku byłam gościem bezdomnych, którzy zamieszkali w „Wieży” i „Domu pod Rampą” w rejonie ul. Makuszyńskiego. Zaproszono mnie wtedy do ponownych odwiedzin. Skorzystałam więc z zaproszenia.

– Czym się różni ułamek od całki?

– A czym się różni kłoszard od „hasioka” lub „śmiecia”?

Kłoszard z francuskiego „clochard” według słownika wyrazów obcych to bezdomny żebrak, włóczęga. Ale przyjęło się, że jest to człowiek, który świadomie wybrał takie życie i zawsze może wrócić do tego, co porzucił. Czym więc obraziłam pana Zdzisława? Może więc pozostanę przy określeniu – wymeldowany donikąd.

lorowy telewizor z pilotem. W pobliżu włamano się do hurtowni, więc przeszkutano i to pomieszczenie, a telewizor zabrano za pokwitowaniem do momentu wyjaśnienia, czy aby mieszkający tutaj nie mieli z tym przestępstwem nic wspólnego. Telewizor jest w policyjnym depozycie już prawie dwa miesiące. A mieli wygodę.

DZIEŃ ODSŁANIA TO, CO UKRYŁA NOC

Jest 27 października. Samo południe. Na przemysłnie skonstruowanym piecyku (palenisko, cegły, ruszty) w osma-

maty. Zagrożenie stwarzają obcy. Obcy jest intruzem, a oni chcą zachować odrobinę prywatności. Mieszkają tutaj na dziko, ale to miejsce traktują jak swój dom. Wydaje się, że specjalnie wybierają takie miejsca, do których jest uciążliwe dojście, być może i po to, by nikt obcy tam się nie kręcił. Dla mieszkańców Nowej Huty są prawie niewidoczni. Kradną nie kradną. Żyją ze zbieractwa i to jest ich. Mają własne, wewnętrzne przepisy. Nie ma wśród nich osób poszukiwanych przez prawo. Zachowują spokój. Nie awanturują się.

WYMELDOWANI DONIKĄD

KŁOSZARDZI CZY HASIOKI?

Jadę tam wiedzioną ciekawością, czy nadal mieszkają tutaj poznani rok temu bezdomni. Jest ciepła, sierpniowa noc. Tę porę wybierają dzielnicowi, którzy znając zwyczaje żyjących ze zbieractwa, wiedzą, że tylko wtedy można ich tutaj zastać.

Dominująca nad parterowymi budynkami różnych firm wieża istnieje nadal. Policjanci informują mnie, że „hotel” w „Wieży” jest ciągle zamieszkały. Tej nocy nie będą niepokojeni ci, którzy znaleźli schronienie na samym jej szczycie. Policjant mówi, że nawet w dzień nie pozwoliłby tam wejść kobiecie. Obok „Wieży”, zaradni zgromadzili stare lodówki, pralki, a w parterowym jej pomieszczeniu znalazł się stary tapczan. Trzech bezdomnych mieszka tam od trzech lat.

– Tak rok temu, przez zarośniętą chaszczyką wąskotorówkę idziemy do „Domu pod Rampą” (dawna rampa wyładownicza wąskotorówki). Panuje cisza. Ale i ten dom wymeldowanych donikąd przetrwał w prawie niezmienionym stanie. Bok rampy osłaniają przed deszczem, wiatrem i mrozem: blacha, folia i dywany.

– Policja, otworzyć – wzywa lokatorów pukający do drzwi (są takie) dzielnicowy.

Na wezwanie funkcjonariuszy reaguje pan Zdzisek, jeden z bohaterów mojego artykułu sprzed roku. Ten sam zresztą, którego zaproszenie przyjął. Mieszka tutaj, jak mówią dzielnicowi, trzy lata. W „Domu pod Rampą” mieszka pięciu bezdomnych.

Z sypialni wybiegł też Fredek, miły, ludziom życzliwy kundel. Miłszy niż gospodarz. Bo pan Zdzisek, rozpoznając mnie po głosie, zaatakował.

– To pani była tutaj rok temu. To pani napisała artykuł „Rodzimi kłoszardzi”. Podała pani moje imię. Nie autoryzowała tekstu. Nie jestem kłoszardem – wykrzyczał!

Oberwało się też dzielnicowym za zabranie przez policję, mieszkającym tutaj kolorowego telewizora.

To napięcie przerywa człowiek, który nagle się pojawia, informując nas, że w meczu Polska–Anglia zremisowaliśmy.

To też jest mieszkaniec tego „domu”, ale mieszka na rampie. Tam ma swój materac. Jest to wyjątkowo schludne miejsce. Na sznurze, na wieszakach wiszą garnitury i inne ciuchy. To pra-



W tej wieży mieszkają bezdomni.

wie apartament, gdy porównałoby się to miejsce z tym, co zgromadzono nieco dalej na rampie. Ma swój zegar, lustro. Czyste ręczniki.

A ten mecz oglądał w Schronisku dla Bezdomnych Mężczyzn przy ul. Makuszyńskiego.

– Jak nie podoba się moim znajomym określenie „kłoszard”, to niech się nazywa „hasiokami” – mówi.

„SMUTAS” CHCE SOBIE ŻYCIE UŁOŻYĆ...

... wykrzykuje pan Zdzisek.

– Rozmawiam z kobietą – odpowiada zaatakowany.

TEJ NOCY CHYBA POZNAŁAM KŁOSZARDA

To ten, który zaryzykował rozmowę ze mną, mimo że zadomowiony tutaj pan Zdzisek był temu przeciwny i nie przebiegał w słowach. Właściciel apartamentu na rampie ma wyższe techniczne wykształcenie. Jest młody, ma 37 lat. Do Krakowa, jak powiedział, przyjechał ze zniemczonego Gdańska. Tutaj się ożenił. I tutaj uciekł od życia, które zgotował mu los. Powiedział, że, by jakoś żyć, wstaje o 4 rano. – Trzeba robić ciężko. Złom zbiera się w osiedlach. Jest duża konkurencja. Zbieram tylko „kolor” – miedź, aluminium, cynk. „Kolor” wymontowuję na miejscu. Nie ściagam tutaj pralek, lodówek i innych przedmiotów. Czasem w ciągu dnia zarobię 5 zł, a czasem 50 zł. I powiem pani, że nieraz lepiej tutaj żyjemy niż niejeden w domu i lepiej jemy.

W życiu nie kradłem i nie chcę kraść. Wiem, że czasem przebywałem w środowisku kryminalnym, ale ci ludzie mają swoje zasady i przestrzegają ich bardziej niż ci, którzy mówią, że żyją zgodnie z zasadami i prawem.

Dla mnie jest to przejściowe schronisko. Zimą pewno zamieszkać w Schronisku dla Bezdomnych Mężczyzn przy ul. Makuszyńskiego. Kierując nim są nam bardzo życzliwi. Możemy się tam umyć, wyprać rzeczy, skorzystać z tego, co serwuje kuchnia, obejrzeć telewizyjny program...

FREDEK SIĘ ŁASI

Pies się łasi, mimo iż tym razem przyjęci zostaliśmy niezbyt gościnnie. Dzielnicowi opowiadają mi, że w pomieszczeniu pod rampą (długości 6 metrów i szerokości 2,5 m) jest pięć posłań zrobionych z materacy, kołder i koców. Jest w miarę czysto. Pośrodku na stoliku stoi wino marki wino.

Mieszkający tutaj mają radio i czarno-biały telewizor, zasilane podobno z akumulatora. Wcześniej mieli też ko-



Stara rampa jest sypialnią, a na zewnątrz jest garderobą i kuchnią.

lonych garnkach pan Zdzisek gotuje na obiad. W radiu grają znane sprzed lat piosenki. Pies Fredek czeka na obiad. Na obiad czeka też kot.

Zapytany o to, co tam warzy, kucharz odpowiada, że jest to jego prywatna sprawa.

Sypialnia była schludnie uporządkowana. Pan Zdzisek był sam. O tej porze nie było wózków, które służą mieszkającym tutaj do zbierania i przewożenia makulatury. Za to widać było, jak zaszmacona jest rampa obok której, pod którą i na której, walało się wiele różnych przywiezionych tutaj ze śmietników rzeczy.

Z sypialni wystawał też blaszany komin piecyka. Mieszkający w „Domu pod Rampą”, chyba przetrzymują tutaj, bo jak powiedział dzielnicowy pan Zdzisek, piecyk blaszak grzeje lepiej niż niejeden kaloryfer.

NIE WADZĄ NIKOMU

– Mają przeszłość, o której nie chcą mówić. Im tutaj chyba jest dobrze. Mają spokój. Czują się bezpiecznie. Mają psa ochroniarza i od czasu do czasu nas. Nie wadzą nikomu. Są spokojni. Nam nie utrudniają pracy. Znają nas od lat. Nasze rozmowy są zwyczajne, luźne. Rozmawiamy na różne te-

Piją we własnym gronie. Na pewno chcieliby coś zmienić w swoim życiu, choć tak odrzucają tę normalność.

Są to ludzie przeważnie nie mający stałego miejsca zamieszkania, lub wymeldowani, no właśnie...donikąd. Więc mogą mieć właśnie tylko prace sezonowe, dorywcze lub żyć ze zbieractwa. I tak koszmarnie ich życia kręci się w kółko – mówią dzielnicowi.

JANINA DZIURO

Fot. Sławomir Pietrzyk

Od autorki. Policja zwróciła kolorowy telewizor zamieszkującym „Dom pod Rampą”. Okazało się, że nie był to trefny towar, a telewizor zakupili za składkowe pieniądze.

Dzielnicowym z KP Bieńczyce-Grebałów, mł. aspirantowi Wojciechowi Lewandowskiemu i sierżantowi Józefowi Sieńce dziękuję za pomoc w napisaniu tego artykułu. Do tematu bezdomnych powrócimy. Tym razem opowiem o tych, którzy korzystają z pomocy Schroniska dla Bezdomnych Mężczyzn przy ul. Makuszyńskiego. Czy spotkam tam bohaterów tego artykułu?

STOWARZYSZENIE „UŚMIECH”

Bieda zapukała do wielu domów w Nowej Hucie. Tej biedy nie widać na ulicy, ale widać ją w szkole. Bywa, że dzieci przychodzą tutaj głodne, bez podręczników i przyborów szkolnych. Zdarza się, że ubogo ubrane.

Powstaje coraz więcej stowarzyszeń charytatywnych stawiających sobie za cel pomoc biednym dzieciom. 30 września 1999 roku sąd zarejestrował Stowarzyszenie na rzecz Dzieci i Młodzieży „Uśmiech”, z siedzibą w Szkole Podstawowej nr 130 w os. Oświecenia. Jest to świeckie, charytatywne stowarzyszenie.

– Z każdym rokiem przybywa dzieci i młodzieży biednych moralnie i materialnie. Uznaliśmy, że dotychczas świadczona pomoc instytucjonalna na rzecz tych dzieci jest niewystarczająca. Przez naszą działalność chcielibyśmy ulżyć im w biedzie i od czasu do czasu umilić to trudne codzienne życie – mówią inicjatorzy pomysłu, Teresa Leszczyńska (pedagog szkolny), Anna Maliszewska (dyrektor szkoły) i Józef Zdradziński (pracownik HTS).

★★★

– 14 lat pełnię w tej szkole funkcję pedagoga. I choć z przykrością to stwierdzić muszę, że wiele, gdy chodzi o świadczenia na rzecz dzieci, zmieniło się na niekorzyść. Jeszcze nie tak dawno kolonie i obozy finansowane były przez zakłady pracy. Bezpłatne dożywianie w szkole opłacane było też z różnych funduszy, w tej chwili tylko opieka społeczna gwarantuje to świadczenie. Skutek jest taki, że mniej dzieci korzysta z dożywiania. Podam przykład. 10 lat temu na 600 uczniów naszej szkoły z dożywiania korzystało od 60 do 70 dzieci. Teraz mamy 1200 uczniów, a z dożywiania korzysta 15 dzieciaków.

Jak już wspominałam tę biedę widać w szkole. Widać, że rodzice żyją w ubóstwie, gdyż nie starcza im na opłaty uiszczane Radzie Szkoły. Nie stać ich na kupienie dziecku biletu do kina, gdy szkoła organizuje takie wyjście na filmowy seans. Nie stać ich na opłacenie organizowanej przez szkołę wycieczki, nie mówiąc o opłaceniu wyjazdów na zielone szkoły. W takich momentach widać to ubóstwo. A dziecko? Cóż, czuje się tym gorszym, tym, które nie z własnej winy uczestniczy nie może w imprezach dostępnych dla innych. Wtedy trudno o jego uśmiech. Odrzucone, bywa, że w niezgodny z prawem sposób wyladowyduje swoją agresję.

Rodzice, nazwijmy ich bogatszymi, często deklarują większe opłaty na rzecz Rady Szkoły, by np. na wycieczkę mogły wyjechać wszystkie dzieci. Bywa też, że Rada Szkoły zwalnia z takich opłat borykających się z finansowymi problemami rodziców.

W os. Oświecenia jest wiele nieformalnych grup młodzieżowych, które wciągają te, często z powodu biedy zagubione młodsze dzieci. Temu też swoją działalnością chcemy zapobiegać. Agresja jest bowiem nieodłącznym towarzyszem biedy – powie pedagog Teresa Leszczyńska.

★★★

Chcemy pomóc finansowo, tak by z dożywiania mogły korzystać wszystkie głodne dzieci. Chcemy biedniejszym pomóc w zakupieniu podręczników szkolnych czy odzieży. Mamy też na uwadze dofinansowanie do kolonii i obozów, a także wyjazdów na zielone szkoły.

Chcemy otoczyć opieką dzieci i młodzież zaniedbane wychowawczo z deficytami rozwojowymi, z najprzeróżniejszymi wadami,

dzieci kalekie. Także z rodzin alkoholicznych, które bardziej niż inne zagrożone są demoralizacją.

Chcemy pomóc dzieciom z rodzin zastępczych, ze świetlic socjoterapeutycznych, kuratorskich ośrodków pomocy oraz dzieciom z Ośrodków Przemocy nad Rodziną.

Imprezowy zaś plan naszej pracy skupiał się będzie na czterech porach roku. I w każdej porze roku zamierzamy organizować duże, okolicznościowe imprezy z konkursami.

Pierwszą, mikołajową imprezę zaplanowaliśmy na 11 grudnia br.

★★★

Nasze stowarzyszenie liczy już 150 członków, którzy wywodzą się ze środowisk oświatowego i lekarskiego. Jest też wielu przedstawicieli różnych zakładów pracy. Są to przeważnie rodzice uczniów naszej szkoły. Przewidujemy, że wnet liczba członków stowarzyszenia zwiększy się do 500 osób. Członkowskie składki przeznaczymy na walkę z ubóstwem dzieci. Wiemy, że składki nie starczą na zrealizowanie naszych planów. Dlatego chcemy pozyskać jak najwięcej zwolenników i sympatyków naszego działania. Zwracamy się do firm, zakładów pracy o finansowe wsparcie naszej działalności. Są już firmy, które zadeklarowały nam pierwszą pomoc.

Chcemy również skorzystać z dotacji budżetowych „oświaty”. Podajemy numer kontaktowy, tel. 649-77-73.

★★★

Cóż, wypada mi tylko życzyć, by uśmiech częściej gościł na twarzach dzieci, którym to stowarzyszenie chce pomóc godnie wejść w dorosłe życie.

(jdz)

PRAWDZIWA WOLNOŚĆ

W trzeci czwartek listopada przypada Międzynarodowy Dzień bez Papierosa. „Gazeta Wyborcza” i inne środki masowego przekazu od lat propagują w tym dniu ideę uwolnienia się od nalogu palenia tytoniu. Ja także postanowiłem na łamach „Głosu” w rozmowie z Andrzejem Mielczarkiem, który od lat prowadzi kursy odwykowe od palenia tytoniu, zachęcić Czytelników do rzucenia palenia papierosów.

● **Zacznijmy od mocnego akcentu. Czy można utracić wolność, paląc tytoni?**

– Wolność to idea bardzo bliska każdemu człowiekowi, a Polakowi w szczególności. Ktoś stwierdził, że naprawdę wolny jest ten, kto potrafi powiedzieć „nie”. A palacz papierosów, cygar lub fajki jest niewolnikiem „obskurnego zielska”, na ogół zawiniętego w bibułę, z ogniem po jednej stronie, a z głupcem (proszę wybaczyć dosadność tego nie mojego sformułowania, które jednak – co tu dużo mówić – nie różni się z rzeczywistością) po drugiej. Natomiast zniewoleni przez miłośnika tytoniu są często jego krewni czy współpracownicy, tzw. bierni palacze. Z tego powodu dochodzi między nimi do różnych nieporozumień, a nawet poważnych konfliktów. Warto więc zrobić wszystko, aby papieros nie panował nad Kowalskim i Nowakową. Bardzo pomocne są tutaj pięciodniowe, bezpłatne kursy odwykowe, które organizuję i prowadzę od ponad 10 lat.

● **Nasza rozmowa odbywa się w przeddzień odzyskania przez Polskę niepodległości...**

– ...dlatego niech mi będzie wolno zacytować tutaj panią Marię K. z Krakowa, uczestniczkę jednego z kursów w roku 1989: „Panie Boże, jestem wdzięczna, że pozwoliłeś mi doczekać wolnej Polski. Ale teraz wesprzyj mnie, proszę, żebym przezwyciężyła ten okropny nałóg, żebym nie skróciła sobie życia bezmyślnym paleniem, żebym jak najdłużej mogła żyć dla rodziny, którą bardzo kocham, dla sąsiadów i znajomych, dla umiłowanego miasta rodzinnego i kraju ojczystego, a także i przede wszystkim ku Twojej chwale”.

● **Skąd u Pana taka dobra pamięć zdarzeń sprzed 10 lat?**

– Ten cytat był odpowiedzią pani Marii na moje pytanie, zadawane uczestnikom kursu: „Dlaczego postanowiłeś (postanowiłaś) rzucić palenie?” Tak, motywy pragnienia wyzolenia się z nalogu raz na zawsze mogą być różne: zdrowotne, finansowe, moralne lub inne. Właśnie od nich zależy – w dużym stopniu – zwycięstwo palacza w tej walce. Jeśli zatem chcesz rzucić palenie, pomyśl nad tym. Im ten motyw jest bardziej osobisty, tym lepiej. Jeśli chcesz wyzwolić się z niewoli „klubowego” czy wielbłąda „camela”, a sam nie potrafisz tego zrobić, weź udział w specjalnym programie terapeutycznym.

● **Kiedy i gdzie można będzie wziąć udział w takim kursie?**

– Najbliższy kurs rozpoczyna się już w poniedziałek 15 listopada br. o godzinie 18 w sali adwentystów dnia siódmego w Krakowie, ul. Lubelska 25 (Nowy Kleparz). Udział we wszystkich pięciu półrocznych spotkaniach i zastosowanie w praktyce wypracowanych i zaakceptowanych przez uczestnika rad prowadzących zajęcia, gwarantuje co najmniej 85% szans na końcowy i trwały sukces.

● **Na jakich zasadach opiera się kurs prowadzony przez Pana?**

– Wspomniany program antytytoniowy jest zmodyfikowaną przeze mnie formą metody opracowanej przez adwentystycznych lekarzy amerykańskich w latach pięćdziesiątych obecnego stulecia. Także adwentyści, o których mówi się, iż mają prozdrowotną wstrzeźliwość w herbie, od roku 1987 organizują i prowadzą te kursy – na podstawie doświadczeń terapeutów z USA – na terenie całej Polski. Dzięki tej metodzie miliony palaczy na całym świecie, a w tym tysiące w naszym kraju, wyzwoliło się z niewoli „obskurnego zielska”. Terapia antytytoniowa proponowana palaczom przez wyznawców idei drugiego adwentu i niezmienności dekalogu biblijnego, krzewicieli zdrowego „ciała, duszy i ducha” jest jedną z najsukceszniejszych, jeśli w ogóle nie najlepszą, najbardziej efektywną.

● **Jakie jest Pana doświadczenie w prowadzeniu tego typu kursów?**

– Do tej pory przeprowadziłem ponad 50 takich kursów. Uczestniczyło w nich kilka tysięcy osób uzależnionych fizycznie, psychicznie, społecznie lub moralnie (duchowo) od nikotyny. Zdecydowana większość z nich do dzisiaj nie pali i najprawdopodobniej już nigdy tego nie zrobi. Kursy te odbywają się na ogół w domach modlitwy adwentystów dnia siódmego, a także w salach parafialnych Kościoła rzymskokatolickiego, przychodniach zdrowia, domach kultury, kinach i szkołach.

● **Proszę nam opowiedzieć o jednym z ostatnich kursów, które Pan prowadził.**

– W ostatnim tygodniu października br. przeprowadziłem – wspólnie z pastorem Markiem Rakowskim, przy pomocy zespołu wolontariuszy: mgr. Daniela Skwarka z MUW, mgr. Aleksandra Kasperczyka, który jest nauczycielem matematyki w Zespole Szkół Przemysłu Skórzanego, inż. Michała Sędzika, pracownika Politechniki Krakowskiej i Klaudiusza Wiśniewskiego, ucznia ósmej klasy Szkoły Podstawowej nr 49 w Krakowie – tego typu kurs w sali konferencyjnej Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie dla zatrudnionych tam urzędników państwowych. Współorganizatorką tej odwykowi byłą mgr Małgorzata Bywanis-Jodlińska, zastępca dyrektora Wydziału Organizacji i Nadzoru.

● **Jakie są efekty tego kursu?**

– Kilkunastu uczestników tej terapii rzuciło lub zdecydowanie ograniczyło palenie. Ich paczki papierosów spłonęły w ognisku na podwórku Urzędu. Ich wielokrotny okrzyk: „Rzuciłem palenie!”, i odśpiewany przez nich „Hymn byłych palaczy” ze słowami: „Jestem wolny od nalogu (...) Nowe życie, lepsze życie, moim celem od dziś

jest! Zwyciężyłem w walce z samym sobą, czego tobie życzę też” odbiły się głośnie echem chyba we wszystkich gabinetach urzędniczych. A wspaniała atmosfera tego kursu, którą wytworzyli uczestnicy terapii, dyrekcja Wydziału Organizacji i Nadzoru oraz Wydziału Finansowego (dziękujemy za przechowywanie naszego sprzętu audio-wizualnego, organów elektronicznych i środków pomocniczych), zapewne zachęci pozostałych palących pracowników tego urzędu do wypowiedzenia wojny nikotynie i tysiącom innych trucizn zawartych w dymie tytoniowym, w tym kilku dziesięciu rakotwórczym. Kurs ten to wydarzenie bez precedensu w grodzie podwawelskim i w Polsce, a może również w Europie i świecie. Mam nadzieję, że w ten sposób zostały w naszym kraju otwarte drzwi do podjęcia nowych i kontynuowania dotychczasowych, ale tylko właściwych działań antytytoniowych.

● **Co Pan przez to rozumie?**

– Myślę tutaj o zerwaniu z fałszywym poglądem, że dzięki sprzedaży papierosów nauczyciele, pielęgniarki i lekarze zatrudnieni w „budżetówce” mają zapewnione jakieś takie pensje. Przecież wydatki na leczenie chorych na raka płuc, na rozedmę płuc i na choroby układu krążenia, spowodowane przez palenie tytoniu, są ogromne. Przecież nie można tutaj pominąć pożarów lasów, do których dochodzi często, zbyt często, przez rzucenie palącego się peta. Przecież nie można nie wspomnieć w tym miejscu o niektórych wypadkach, a może nawet o tapnięciach w kopalniach... Myślę tutaj też o skutkach biernego palenia: o niemowlętach urodzonych z różnymi wadami, synach i córkach palących (także w ciąży) matek, o odtytoniowych poronieniach, czyli w pewnym sensie o aborcjach lekceważonych przez prawo... Czy nie jest to paradoksem, a nawet przejawem hipokryzji (także religijnej), iż niektórzy przeciwnicy sztucznych poronień wyrażają z papierosem w ustach swoją gotowość ścigania i karania kobiety usuwającej ciężar z powodów społecznych?

● **Jakie intencje Panu przyświecały, gdy prowadził Pan kurs w takim ważnym urzędzie?**

– Mam nadzieję, że dzięki kursowi w MUW tamtejsi urzędnicy będą żyć dłużej i szczęśliwiej. Bo nam – mieszkańcom Krakowa – bardzo zależy, żeby oni byli jak najdłużej sprawni i jak najdłużej podejmowali tylko dobre decyzje, zapewniające każdemu człowiekowi wszechstronny rozwój.

● **Proszę nam przybliżyć inne swoje doświadczenia z ostatnio prowadzonych kursów.**

– Pod koniec października przeprowadziłem podobny kurs w domu kultury w Chrzanowie. W pracy tej pomagał mi Tadeusz Mamica, emerytowany górnik-elektryk i mgr Daniel Skwarek, urzędnik MUW w Krakowie. Uczestniczył w tej terapii między innymi palacz, który zerwał z nalogiem po 37 latach palenia! Po raz pierwszy od blisko 40 lat mógł odetchnąć pełną piersią, wolną od dymu tytoniowego. Palenie rzuciła wówczas także jego żona. Ich kilkuletni synek powiedział mi w ostatnim dniu kursu: „Moja mama już nie pali! Ona sypia obok mnie i dotychczas brzydko pachniała. Ale od dzisiaj będzie inaczej. Już czuję ten przepiękny zapach!...”

● **Na czym polega skuteczność kursów, które Pan prowadzi?**

– Skuteczność tych kursów jest m.in. wynikiem zaatakowania nalogu palenia tytoniu ze wszystkich możliwych stron. Pierwszego dnia palacze rozprawiają się z uzależnieniem od strony fizycznej (nieprawdą jest, iż w każdym przypadku wszystko sprowadza się do spraw wolicjonalnych, silna wola może być po prostu zbyt słaba), drugiego – od strony psychicznej, trzeciego – od strony społecznej (nie wolno dać się zwieść reklamie papierosów, nie warto kulturować złych, niebezpiecznych dla życia i zdrowia zwyczajów) i duchowej (jesteśmy stworzeni do życia, a nie do śmierci; jesteśmy potrzebni zdrowi, a nie chorzy). Z kolei w przedostatnim dniu kursu mówimy o motywach, o których warto pamiętać, by nie wrócić do palenia. W końcu zwracamy uwagę byłym palaczom na różne niebezpieczne miejsca, w których mogą się oni znaleźć po tej terapii. Na uczestników kursu czekają też specjalne prezenty i inne atrakcje. Wszystko po to, żeby pomóc im w odniesieniu zwycięstwa na zawsze.

● **Rozpoczęliśmy naszą rozmowę od tematu wolności rozumianej jako zapanowanie nad swoimi słabościami. Czy stosujecie jakieś metody indoktrynacji lub inne sposoby oddziaływania, aby nalogu pozbyć się niekonwencjonalnymi metodami?**

– Nie praktykujemy m.in. hipnozy, bo ona ogranicza wolę człowieka. Nikt nie ma prawa manipulować bliźnim. Jesteśmy przeciwni też jakiegokolwiek indoktrynacji, w szczególności religijnej. Krzewimy prawdziwą WOLNOŚĆ. Pro publico bono. Pozwól sobie zakończyć naszą rozmowę apelem – jeśli nie podjąłeś jeszcze odpowiedniej decyzji, zrób to teraz. Rzuć palenie. Wkrótce przekonasz się, że dokonałeś właściwego wyboru. Staniesz się wolnym człowiekiem.

● **Dziękując za rozmowę, chcąc być w pełni człowiekiem wolnym, podpisuję się w całej rozciągłości pod tym apelem. Borykając się na co dzień w swoim otoczeniu z palaczami i zmuszaniem do biernego palenia, apeluję także do nich i innych naszych Czytelników: „Ludzie, poczućcie smak wolności”.**

Rozmawiał Sławomir Pietrzyk

W listopadzie 1914 roku wokół klasztoru w Mogile zagrzały działa. Wielka wojna, która miała być potem nazwana I światową, nieuchronnie zbliżała się pod mury opactwa. Z początku toczyła się ona pomyślnie dla Austriaków, którzy zajęli duży obszar ziem zaboru rosyjskiego. W końcu jednak ruszyło to, czego tak się wszyscy obawiali, a co nazywano potocznie „rosyjskim walcem parowym”. Olbrzymia carska armia wyparła wroga wojska ze swojego tere-

lotnisko wojskowe, a w końcu cywilne. Zamknięto je dopiero w latach 60, a główny port powietrzny Krakowa przeniesiono na dawne prywatne lotnisko księcia Dominika Radziwiłła do Balic. Część dawnego lotniska w Czyżynach zamieniono na Muzeum Lotnictwa i Astronautyki, gdzie można oglądać wiele unikalnych samolotów z I wojny światowej, stanowiących część kolekcji słynnego asa lotnictwa z tego okresu, a potem marszałka III Rzeszy, Hermana Goerina.

KLASZTOR W MOGILE (35)

nu i teraz szykowała się do kontruderzenia na zasobne ziemie Śląska.

Z tego powodu w listopadzie 1914 roku podciągnęły pod Kraków przednie strażnice wojsk rosyjskich (przypomniałem to w poprzednim odcinku, opisując marsz legionistów Piłsudskiego przez zajęty już przez wroga teren). Nadchodziły właśnie od tej strony, w której położony jest klasztor – od północnego wschodu. Na szczęście linie austriackie nie zostały przełamane. Potężna twierdza pozwoliła na przegrupowanie armii służącej do obrony Krakowa i Rosjan powstrzymała na linii rzeki Śreniawy pod Słomnikami. Bitwa toczyła się gdzieś na wysokości Wawrzeńcyc i Kocmyrzowa, a fortezy z okolic Mogiły tylko ją wspomagały swoimi działobitniami i pociągami pancernym, dowożącym wojska.

Śladami po tych walkach są niewielkie cmentarzyki wojskowe z monumentami w stylu wiedeńskiej secesji, bardzo dziś cenionymi przez historyków sztuki. Jeden z nich, znajdujący się niegdyś obok mleczarni w Krzesławicach, pamiętają zapewne tylko najstarsi mieszkańcy. Za to zachowały się one w niektórych wsiach na obrzeżach Nowej Huty (np. w Kocmyrzowie, Górze Kościelniczej, Czulicach). Smutną pamiątką po I wojnie jest też wieś Grębałów, zburzona na rozkaz władz austriackich, jak wiele innych leżących w polu ostrzału twierdzy.

Pokolenie budowniczych Nowej Huty pamięta zapewne stare austriackie fortezy, wysadzone w 1950 roku, by przebić arterie komunikacyjne łączące centrum Krakowa z nowymi dzielnicami. Pierwszy z nich znajdował się u wylotu ulicy Lubicz, tam, gdzie obecnie jest rondo Mogiłskie. Ślady po nim są ledwie widoczne na powierzchni, ale pod ziemią zachował się cały zespół kazamatów i korytarzy, z czego krakowianie zazwyczaj nie zdają sobie sprawy. Fort ten stanowił element I pierścienia twierdzy ciągnącego się wzdłuż al. Trzech Wieszczów – al. Prażmowskiego – al. Powstania Warszawskiego.

Kolejny fort o nazwie Pszorna znajdował się w okolicy dzisiejszej Akademii Wychowania Fizycznego. Wchodził on w skład II pierścienia. Pozostałością po nim jest ulica Wysockiej, łącząca al. Jana Pawła II z ul. Nowohucką (niegdyś była to droga otaczająca fosę). W dużej części zachowało się dawne lotnisko z czasów austriackich. Zbudowane w 1910 roku dla balonów, służyło potem jako

ga. Trafiły one tutaj jako część odszkodowania wojennego po II wojnie światowej.

Lotnisko to odegrało ważną rolę w walkach o Kraków w 1914 roku. To dzięki zwiadowi lotniczemu udało się ustalić, że główny atak wojsk rosyjskich pójdzie na forte Rajske i Prokocim. Dzięki temu można było przerzucić na ten odcinek wszystkie siły, jakimi dysponowała twierdza. Po kilkudniowych walkach w grudniu 1914 roku atak na Kraków został odpart.

W czasie tych walk, w okolicach klasztoru w Mogile, a ściślej na rzece Wiśle, zaczął powstawać jeden z najdonośniejszych tekstów w dziejach współczesnej myśli. Jego autorem był służący podówczas na kanonierce „Goplana”, kontrolującej bieg Wisły, austriacki filozof Ludwig Wittgenstein. Nudząc się na służbie, zaczął prowadzić dzienniczek, który stał się zaczątkiem słynnego „Traktatu filozoficzno-logicznego” – książki, która wstrząsnęła filozofią XX wieku. O czym był ów, zresztą bardzo krótki, traktat? Otóż udawał on z niewzruszoną logiką, że filozofia w gruncie rzeczy nie jest nauką, a wielkie dyskusje filozoficzne są jedną wielką pomyłką, biorącą się stąd, że filozofowie różnie rozumieją terminy, którymi się posługują. Dzieło to wywarło wielki wpływ na myśl XX wieku i spowodowało dyskusję, z której... narodziło się parę nowych kierunków filozoficznych! Zdegustowany takim odbiorem, Wittgenstein odrzucił propozycję objęcia katedry filozofii w Cambridge i wyjechał na parę lat do Norwegii, gdzie zajął się pracą w szkole. Była to postać niezwykle. Pochodził z bogatej rodziny „magnatów stalowych”. Jego ojciec i stryjowie stworzyli pierwszy w Europie holding hutniczy. Sam Wittgenstein uważał, że pieniądze mogą zepsuć człowieka, dlatego odziedziczony po rodzicach majątek rozdał swojej bogatej rodzinie, uważając, że jej już nic nie jest w stanie zaszkodzić. Z tego, co sobie zatrzymał, ufundował stypendia dla wybitnie zdolnych poetów i malarzy. Wrećzane były anonimowo, tak, że obdarowany nie wiedział nawet, komu podziękować.

W następnym odcinku opowieści o dawnych dziejach Nowej Huty przypomnę wydarzenia z okresu dwudziestolecia międzywojennego, a szczególnie postać Zofii z Frontczaków Paluchowej – słynnej „pięknej Zośki”.

MACIEJ MIEZIAN



RADA I ZARZĄD RADY DZIELNICY XVI

Tel. 641-45-67. Przewodniczący Zarządu – Ireneusz Raś, zastępca przewodniczącego – Jerzy Polomski, członkowie zarządu – Marek Bartoszek, Halina Hałacińska, Sylwester Turbiarz.

DYŻURY ZARZĄDU: Przewodniczący Zarządu – poniedziałki w godz. 8.15–9.00, środy w godz. 16.00–17.30,

zastępca przewodniczącego Zarządu – wtorki w godz. 17.00–18.00, posiedzenia Zarządu – środy, godz. 16.30.

SPRAWOZDANIE Z XIII SESJI RADY DZIELNICY XVI

28 października 1999 r. odbyła się XIII sesja Rady Dzielnicy XVI m. Krakowa. Była to niejako sesja rocznicowa, ponieważ rok temu odbyła się I sesja RD XVI kadencji 1998–2002. Program tej sesji był bardzo obszerny i zawierał projekty ponad dwudziestu uchwał. Przed rozpoczęciem właściwych obrad zabrała głos p. **Monika Modrzejewska**, dyrektor MDK im. J. Korczaka. Zapoznała ona radnych z przebiegiem prac adaptacyjnych nowej siedziby domu kultury, którą będzie częścią budynku SP nr 92 w os. Kalinowym. Pani dyrektor przedstawiła również plan zagospodarowania terenu wokół szkoły, m.in. wybudowanie estrady. Gośćmi na sesji byli też panowie **Ryszard Stelmachowski** i **Stanisław Malara** – radni m. Krakowa, którzy zapoznali radnych dzielnicy ze sprawami rozpatrywanymi przez Radę Miasta Krakowa.

Pierwszą uchwałą podjętą na sesji było wydanie pozytywnej opinii w sprawie sprzedaży napojów alkoholowych w sklepie ogólnospożywczym w os. Niepodległości, koło bl. 11, w godz. 22.00–6.00. Pozytywną opinię wydano również w sprawie lokalizacji targowiska na działce 207/26, obr. 9, znajdującej się w sąsiedztwie placu targowego „Bieńczyce”. Również pozytywną opinię, wyrażoną w głosach radnych, otrzymał wniosek dotyczący inwestycji mającej na celu rozbudowę warsztatu Auto-Service przy ul. Makuszyńskiego o dodatkowy warsztat lakierniczo-blacharski. Została również poparta przez radnych Dzielnicy XVI uchwała R. Dz. XI w sprawie zmian w procedurze postępowania przy planowaniu i realizacji zadań, w zakresie których Rada M. Krakowa powierzyła dzielnicom kompetencje decyzyjne. Radni poprzez uchwałę wyrazili swój sprzeciw wobec lokalizacji stacji paliw wraz z infrastrukturą techniczną u zbiegu ulic Andersa i Kocmyrzkowskiej. [O sprawie tej piszemy szerzej w nowym numerze „Kuriera Bieńczyckiego”, nr 4 (5) 1999.] Ustalona została lista rankingowa zadań powierzonych w zakresie utrzymania i modernizacji zieleńców i skwerów w roku 2000. I tak, na osiedlach Strusia, Kalinowym, Kazimierzowskim, Jagiellońskim i Wysokim będą utrzymywane gminne tereny zielone realizowane w 1999 roku. Będzie prowadzona wycinka drzew, pielęgnacja oraz nasadzanie nowych. Powstaje również projekt zagospodarowania terenu zielonego w os. Niepodległości (przy bazarze „Tomex”). W os. Kazimierzowskim zostaną zamontowane na bl. 24, 31, 32 i 33 łam-

py oświetleniowe. Zostaną też podjęte działania mające na celu uporządkowanie terenów zielonych przy ul. Kaczeńcowej, jak również mają zostać wyremontowane, zakupione i zamontowane ławki osiedlowe. Została ustalona lista rankingowa zadań powierzonych na rok 2000 w zakresie remontów dróg i chodników, a obejmująca kontynuację remontu ul. Szajnowicza (II etap) oraz remont nawierzchni ul. Uniwersała Połanieckiego. Natomiast lista zadań powierzonych w zakresie utrzymania i modernizacji ogródków jordanowskich zawiera bieżące utrzymanie ogródków, modernizację ogródków w os. Kościuszkowskim i Niepodległości (w ramach współpracy z SM „Victoria”), doposażenie boisk szkolnych SP nr 104 i SP nr 101, zakup i montaż 2 bramek piłkarskich na boisku w os. Kalinowym, modernizację ogródka w os. Strusia 18, jak też generalne doposażanie ogródków jordanowskich, będących w utrzymaniu dzielnicy. Pozytywnie został też zaopiniowany projekt zmian w planie zagospodarowania przestrzennego obszaru „Bieńczyce – Plac Targowy”. Zadeklarowano realizację, z przyznanych środków finansowych w roku 2001 zadania, które w roku 2000 jest zadaniem pod nazwą „Wykonanie projektu parkingu w ul. Sycha”. Z zakresu sportu, turystyki i kultury fizycznej zostało wskazane zadanie inwestycyjne pod nazwą „Remont hali i stadionu BKS Wanda”. Pozytywnie zostały zaopiniowane warunki zabudowy i zagospodarowania terenu dotyczące wykonania podjazdu do głównego wejścia oraz budowy 2-kondygnacyjnego parkingu dla obsługi hotelu „Lipsk”. Wystosowany został do Rady Miasta Krakowa wniosek o wyrażenie zgody na nawiązanie współpracy z Samorządem Dzielnicy XVI Budapesztu (o wizycie delegacji węgierskiej piszemy w „Kurierze Bieńczyckim”). Rada Dzielnicy XVI wniosła o powołanie do komisji przetargowych SP ZOZ Nowa Huta radnych naszej dzielnicy na przetargi dotyczące zadań finansowanych przez R. Dz. XVI. Przedstawiono plan wydatków rzeczowo-finansowych przeznaczonych na funkcjonowanie R. Dz. XVI na rok 2000. Wniesiono również w ramach zadań priorytetowych na rok 2000 wnioski dotyczące realizacji projektu parkingu przy ul. M. Sycha, realizacji projektu parkingu w os. Jagiellońskim oraz dofinansowanie działalności na terenie Dzielnicy XVI Stowarzyszenia „Civitas Christiana”.

RAFAŁ BOBER

TERMINARZ SŁUŻB DZIELNICOWYCH W PLACÓWKACH

12 listopada 1999 r., w godz. 17.00–19.00
SP nr 86 – os. Jagiellońskie,
SP nr 143 – os. Kościuszkowskie.
18 listopada 1999 r., w godz. 17.00–19.00
SP nr 92 – os. Kalinowe,
SP nr 100 – os. Albertyńskie.

25 listopada 1999 r., w godz. 17.00–19.00
SP nr 86 – os. Jagiellońskie,
SP nr 143 – os. Kościuszkowskie.
Z przyczyn niezależnych od dzielnicowych i kierownictwa Komisariatu Policji Kraków-Bieńczyce-Grębałów mogą nastąpić przesunięcia terminów dyżurów.

16 listopada br., w siedzibie Rady Dzielnicy XVI, ul. Fatimska 8 (tel. 641-45-67) odbędzie się całodzienny dyżur członków rady, którzy oczekują na uwagi mieszkańców co do pracy rady.

13 XI 1999 r. (w sobotę), w godz. 10.00–14.00, w os. Szkłane Domy 7 w Nowej Hucie (świątelnia przy kościele) przyjmować będą bioenergoterapeuci. Dochód przeznaczony na prowadzenie świetlicy dla dzieci niepełnosprawnych.

CAŁODOBOWE TELEFONY POLICJI

Mieszkańcy Dzielnicy XVIII, poszkodowani lub świadkowie przestępstw lub wykroczeń, mogą telefonować do Komisariatu Kraków-Nowa Huta pod numery telefonów całodobowych: 644-44-44 – oficer dyżurny, 610-33-25, 610-33-35 – możliwość nagrania informacji na automatyczną sekretarkę. Pamiętaj! Twoja obojętność sprzyja przestępcom.



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący – Stanisław Zięba, zastępca przewodniczącego: Jan Grzegorz Zynek, członkowie zarządu: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek.

Biuro Rady Dzielnicy czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

ZAPRASZAMY

Z inicjatywy Komisji ds. Rodziny, Pomocy Społecznej i Mieszkalnictwa, Rada Dzielnicy XV MK w dniu 20 listopada br. organizuje w kościele św. Maksymiliana Marii Kolbego w Mistrzejowicach (dolny kościół) konferencję pt. „Reforma edukacji”. Wykłady prowadzą wykładowcy z Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego.

Program konferencji:

Godz. 9.30 – Msza św.

Godz. 10.30–12.00 – Wykład dr. **Mieczysława Ryby** „Wychowawcza rola historii. Nauczanie historii w programach reformy”.

Godz. 12.00–12.15 – Przerwa.

Godz. 12.15–13.45 – Wykład mgr **Joanny Gondek** „Programy szkolne. Metody i środki wychowawcze reformy. Nauczanie zintegrowane”.

Godz. 13.45–14.00 – Przerwa.

Godz. 14.00–15.00 – Wykład mgr **Malgorzaty Sagan** „Tendencje w nauczaniu języka polskiego w założeniach reformy a nauczanie tego przed-

miotu zgodnie z wartościami religijnymi i narodowymi”.

Godz. 15.00–15.15 – Przerwa.

Godz. 15.15–16.45 – Dyskusja.

Godz. 16.45 – Zakończenie konferencji.

Wykłady prowadzone przez wykładowców Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego i Instytutu Edukacji Narodowej, dotyczyć będą podstaw programowych, metod i środków wychowawczych, nauczania zintegrowanego, nauczania języka polskiego i historii. W skrócie zaprezentowany zostanie autorski program do nauki języka polskiego zatwierdzony przez MEN. Organizatorzy konferencji zapraszają rodziców, a w szczególności wychowawców i nauczycieli (wszystkich dzielnic Krakowa), którym „leży na sercu” wychowanie młodzieży zgodnie z wartościami religijnymi i narodowymi. Wstęp na konferencję bezpłatny.

Rada i Zarząd Dzielnicy XV Miasta Krakowa



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Tomasz Urynowicz, zastępca przewodniczącego: Józef Krężołek, członkowie zarządu: Adam Cichostępski, Józef Dulemba, Władysław Kolaś, Franciszek Partka.

Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00–17.00.

Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00–17.00.

Dyżur członka zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00–17.00.

Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek – godz. 8.30–13.30, poniedziałek, wtorek, środa, czwartek – godz. 16.00–17.00. Siedziba Rady i Zarządu: os. Centrum B, bl. 6, tel. 644-78-40.

GRY FANTASTYCZNE W „JĘDRUSIU”

Na łamach „Głosu” pisaliśmy wielokrotnie o najróżniejszych konkursach odbywających się w naszej dzielnicy. Były to konkursy tradycyjnych dziedzin, takich jak śpiew, taniec, muzyka, malarstwo, rzeźba, tkactwo itp. Po raz pierwszy chcemy opisać wyjątkowo atrakcyjny konkurs, który odbył się również w naszej dzielnicy, w Klubie Kultury „Jędrus”, w os. Centrum A 6a, w dniach 16 i 17 października br. Przedmiotem tego konkursu były turnieje gier fantastycznych.

Gry dzielą się na różne kategorie. My zajmiemy się grami bitewnymi i karcianymi, gdyż te kategorie wchodziły do turnieju w klubie „Jędrus”.

W grach bitewnych udział biorą specjalne figurki sklezione i malowane przez graczy, przedstawiające ludzi, elfy, orki, smoki, różnego rodzaju pojazdy bojowe itp. Gry przeprowadzane są na dużych stołach z imitacją wzgórz, lasów i zabudowań.

Gry karciane są prowadzone przy zastosowaniu odpowiednich kart. W tych grach występuje wiele systemów. Tu również panuje fantastyka, osadzona w realiach smoków, magów, w świecie pochodzącym z fantastycznego filmu itp.

Turniej w klubie „Jędrus” zgromadził około 130 uczestników. Pochodzili z Krakowa, Bochni, Rzeszowa, Sanoka i Tychów.

Przedstawiamy zwycięzców poszczególnych gier.

16 października br. przeprowadzono dwie gry bitewne i trzy gry karciane. Gry bitewne rozpoczęły się we wczesnych godzinach popołudniowych i trwały do dnia następnego. Zwycięzcami gier bitewnych zostali **Marcin Płaszczycza** z Tychów i **Marcin Glinianowicz** z Krakowa.

Gry karciane rozpoczęły się przed południem i trwały do późnych godzin popołudniowych. Zwycięzcami poszczególnych systemów byli **Marcin Solonczak**, **Daniel Czerwiński** i **Jakub Chrostowski**. Wszyscy z Krakowa.

17 października br. gry rozpoczęły się od wczesnych godzin przedpołudniowych i trwały do późnego wieczora. W grze bitewnej pierwsze miejsce zajął **Artur Kuschill** z Krakowa, a w systemie gier karcianych najlepsi okazali się **Jacek Bochoń** i **Marcin Solonczak**, obydwaj z Krakowa.

Grom towarzyszył konkurs wiedzy o fantastyce. Pytania obejmowały szeroką wiedzę z zakresu nie tylko gier, ale przede wszystkim z dziedziny literatury i filmów fantastycznych. Tutaj wszechwiedzącym okazał się **Wojciech Gruchala** z Krakowa.

W konkursie plastycznym na najciekawszą wymyśloną postać fantastyczną jury wyróżniło pracę **Marcina Glika**, a w konkursie na najładniej pomalowaną figurę pierwszeństwo przypadło **Michałowi Andrzejczakowi**. Obydwaj zwycięzcy są z Krakowa.

Nagrody rzeczowe ufundowane przez Firmę Handlową „Szeherazada” i wydawnictwo „Targets Games”, na łączną kwotę 2000 zł, otrzymało trzydziestu najlepszych graczy i hobbystów. Nagrody wręczyli właściciele „Szeherazydy”, **Krystyna** i **Mirosław Stec** oraz kierownik klubu „Jędrus” **Waldemar Cichy**.

Opisany turniej był już siódmy. Turniej organizowany jest dwa razy w roku, w marcu i październiku przez Klub Kultury „Jędrus” i „Szeherazadę”. A zatem kolejny turniej odbędzie się w marcu 2000 roku.

(A. O.)

OGŁOSZENIA DROBNE

- * ANIELSKI, lekcje prywatne. 647-24-68.
- * ANTENY. (012)648-30-42.
- * DO wynajęcia garaż murowany w Czyżynach, blisko kościoła. Tel. 643-59-49 po 18.00.
- * DO wynajęcia mieszkanie 3-pokojowe z telefonem. 645-39-56.
- * DZIAŁKĘ budowlaną, uzbrojoną, 42 ary, przy Puszczy Niepołomickiej – sprzedam. (012)648-08-54.
- * ELEKTROUSŁUGI. Tel. 0602-357-069.
- * „FOX” – orkiestra. Tel. (012)647-63-94.
- * GARSONIERA 48 tys. Szkolne, dwupokojowe 110 tys. Przy Arce. (012)644-44-41.
- * KOREPETYCJE – język polski. 0606-267-310.
- * KOREPETYCJE – matematyka. 412-07-40.
- * KRAWCOWE (rencistki) przyjmujemy do współpracy (umiejętność wykonywania przeróbek). Tel. 647-27-60.
- * KUPIĘ Cinquecento 700 lub 900. (012)425-81-81, 643-47-42.
- * LODÓWKI, pralki. Tel. (012)648-00-30.
- * LODÓWKI, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. Tel. 647-51-22, 425-86-14.
- * LODÓWKI, zamrażarki u klienta, gwarancja. 644-23-15.
- * LOMBARD – os. Centrum D2. 643-76-59.
- * LUFCIKI okienne – montaż. Tel. 644-87-28.
- * MATEMATYKA, korepetycje. 647-83-63, 0604-951-488.
- * MISTRZEJOWICE – jednopokojowe, dwupokojowe, zdecydowanie kupimy. 647-52-47.
- * OKULICKIEGO 1,2 ha, rolnobudowlana, 350.000 sprzedamy. Tel. 0602-12-82-82, 647-52-47.
- * PRACOWNIKA gospodarczego (sprzątanie, odśnieżanie, prowadzenie ogrodu) – zatrudnię, ul. Klasztorna 2b (9.00-16.00).
- * REMONTY. Tel. 648-42-26, 0602-20-50-54.
- * SPRZEDAM pilnie VW – Golf III TDIGT. 0501-160-932.
- * SPRZEDAM 3-pokojowe, własnościowe, 62 m kw., Huta. Tel. 644-83-63 po 18.00.
- * SZKLARSKIE pogotowie. Tel. 649-15-94.
- * SZKLARZ, oprawa obrazów, os. Szkolne 30, 644-27-07.
- * WYNAJME dom komfortowy. Cienista (działalność gospodarcza, gabinety) oraz plac pod garaże strzeżone. 644-38-29.
- * ZAMIENIĘ mieszkanie kwaterunkowe, 35,5 m kw. przy Alei Róż na większe w starej Hucie. Tel. 645-33-51.

* ZAMIENIĘ mieszkanie 3-pokojowe, kwaterunkowe, 68 m kw. na 2-pokojowe, niewłasnościowe do 40 m kw. w Hucie, os. Szkolne 1/46.

* ZAMIENIĘ mieszkanie 35,5 m kw., IIp., os. Na Skarpie, po remoncie na 3-pokojowe w starej Hucie. Tel. grzecz. 642-17-36 po 17.00.

**SZKLARZ
CAŁODOBOWY**
ul. Makuszyńskiego 22
tel. 644-77-82

BAL SYLWESTROWY 1999/2000

Dobrowe orkiestry,
konkursy, niespodzianki
– gwarantują świetną zabawę.



Wstęp 250 zł od osoby.

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”, tel. 648-27-26
RESTAURACJA „WANDA”, tel. 648-25-60
ZAPRASZAMY!

PROVIDENT Polska

należy do brytyjskiej grupy kapitałowej
Provident Financial Plc,
działającej na rynku usług finansowych
ponad 110 lat

POTRZEBUJESZ SZYBKO GOTÓWKI?...

PROVIDENT POLSKA S.A.
oferuje nowy rodzaj pożyczki:

- pożyczki do 2000 zł;
- nie wymagamy żyrantów;
- pożyczka udzielana jest w domu klienta, w nim odbierane są również spłaty;
- koszty pożyczki są stałe.

**Jeśli jesteś zainteresowany naszą ofertą,
zadzwoń – 269-03-00.**

FIRMA ALUMARK
tel. 0604 26-13-00
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8, tel. 276-16-62

- PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
- ZADASZENIA
- DRZWI I OKNA PCV I ALU

BIURO HANDLOWE I EKSPOZYCJA
czynna: 10-19 soboty 9-13
ul. Aleksandry 11 os. M. Bieżanów, tel. 657-88-38

**PRZEWORSKA[®]
FABRYKA
KRZESEŁ**



Nowo otwarty Sklep Firmowy:
ul. Konopnickiej 15; tel. 266-17-33
oraz ul. Kalwaryjska 40; tel. 0604-350054

CENY PRODUCENTA

Pośrednictwo – CAMERDOM
os. Hutnicze 14
tel. 644-44-41, 0501-797-419
Kupno – Sprzedaż – Wynajem
Kredyty
na kupno nieruchomości.

**BLACHARSTWO
LAKIERNICTWO
SAMOCHODOWE
„AUTOCENTRAL”
BEZGOTÓWKOWO**
Kraków, ul. Centralna 57
644-90-96, 644-66-77

**SKLEP PATRONACKI
OGÓLNOPOLSKIEJ
SIECI DETALICZNEJ**
os. Centrum B4
Tel./fax 644-47-23

- NARZĘDZIA • FARBY
- LAKIERY • MATERIAŁY
- WYKONCZENIOWE DO GLAZURY



**• SYSTEM
TWORZENIA BARW**
Polifarb Becker Dębica

**BLACHARSTWO
LAKIERNICTWO
POJAZDOWE**
Gwarancja jakości. Możliwość
negotjacji cen. Dogodna
forma płatności.
„AUTO-KIER” s.c., ul. WĄWOZOWA 10
tel. 0602 273 114

**FLIZOWANIE
EKSKLUZYWNE
ŁAZIENKI A-Z
KOMPLEKSOWE
REMONTY**
TEL. 645-99-59

**POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI
„ELBA” „TWÓJ DOM”**
Chcesz dobrze sprzedać, kupić, wynająć – przyjdź lub zadzwoń. Pełna obsługa prawna, geodezyjna, kredyty hipoteczne.
412-18-96, 413-07-87, 643-76-60
ul. Majora 12A, os. Centrum E 21

LOGOPEDA

- Usuwanie wad wymowy
 - Wspomaganie rozwoju mowy u dzieci
 - Wspomaganie rozwoju psychofizycznego dzieci w wieku przedszkolnym (przygotowanie do nauki w szkole)
 - Reedukacja trudności w czytaniu i pisanii w młodszym wieku szkolnym
 - Poradnictwo w zakresie trudności wychowawczych z dziećmi (terapia rodzinna)
- Warto wiedzieć:**
Wczesne rozpoznanie i wyrównanie w porę wszelkich niedoborów rozwojowych u dziecka zapobiega niepowodzeniom szkolnym, zaburzeniom emocjonalnym i innym niepożądanym następstwom

**PRYWATNY GABINET
LOGOPEDYCZNO-
-PEDAGOGICZNY**
Kraków
Mistrzejowice Nowe
ul. Królowej Marysieńki 6
☎ (0-12) 645-95-32
(po godz. 16⁰⁰)



**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe
„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA**
31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70
tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- * Zarządzania budynkami
- * Administrowania budynkami
- * Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

- * budowlano-murarskie
- * stolarskie
- * ślusarskie
- * malarskie
- * dekarstwo
- * posadzkarskie
- * drogowe
- * wod.-kan.-gaz-co
- * elektryczne
- * konserwacji terenów zielonych
- * wymiana i montaż okien
- * suche tynki i ocieplenia
- * transportowe, łącznie z wywozem nieczystości

Zakład Remontowy i Transportu
ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37
(012) 644-83-71

oferuje usługi:

Nowy kredyt mieszkaniowy Banku BPH

Twoje
mieszkanie

Będziemy mieszkać
w swoim własnym
domu

Pakiet hipoteczny Banku BPH na:

kupno, budowę, remont.

- dogodnie rozłożenie spłaty kredytu
- korzystne okresy karencji przy spłacie kapitału i odsetek
- uproszczone formalności przy uzyskaniu kredytu

Zapraszamy do naszej placówki w Krakowie:
os. Centrum B, bl. 1, tel.: 425 88 85, 643 19 64.



bezpłatna infolinia
0800-130075
internet: www.bph.pl

BANK BPH
Bank, który myśli o Tobie

CHOINKI

ANGIELSKIE I CHIŃSKIE

- OŚWIETLENIA (zewnątrzne hermetyczne oraz standardowe)
- OZDOBY CHOINKOWE
- ŁAŃCUCHY
- GIRLANDY
- STROIKI
- BOMBKI SZKLANE (okazjonalne i tradycyjne)
- STROJE MIKOŁAJOWE

SPRZEDAŻ RATALNA

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

ul. Szybka 13, 1 piętro, obok pl. targowego Bieńczyce

RENOM-DREW

Płyty meblowe – blaty
Docinanie
Meble na zamówienie:
kuchnie, regały,
szafy, garderoby
os. Złotej Jesieni 13, p. E
tel. 641-64-20

NAJNIŻSZE CENY W KRAKOWIE USŁUGI FRYZJERSKO-KOSMETYCZNE STUDIO URODY „TESSA”

N. Huta, os. Kombatantów 5
647-99-24
Zaprasza klientów
w godz. 8-20, sob. 8-14

SALON i HURTOWNIA URZĄDZEŃ GRZEWCYCH
Kraków, N. Huta, os. Hutnicze 7, tel./fax (012) 644-73-12, 642-14-24

PROMOGAZ

NAJWIĘKSZY W POLSCE
AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR FIRMY

JUNKERS
Bosch Thermotechnik



**NIE KUPUJ URZĄDZEŃ
NIEWIADOMEGO POCHODZENIA!**

PONADTO JESTEŚMY BEZPOŚREDNIM DYSTRYBUTOREM FIRM:

- Hutmen – rury miedziane
- Danfoss, Comap, Herz – armatura, zawory termostaticzne, kształtki miedziane
- Kermi – panelowe grzejniki co
- Convector – grzejniki miedziano-aluminiowe
- Ariston, Vaillant, Viessmann, Termet – urządzenia grzewcze
- Zaegel-Held – gazowe i olejowe kotły co
- Climaflex, Thermaflex – otuliny termoizolacyjne
- Umet – systemy kominowe jedno- i dwusenne
- Grundfos – pompy
- Reflex – naczynia przeponowe

DLA ZNAWCÓW:

- Wavin – rury i kształtki kanalizacyjne, układy ciepłej i zimnej wody.

**HURT-DETAL, DOGODNE RATY BEZ ŻYRANTÓW,
TRANSPORT GRATIS, MONTAŻ, SERWIS,
WYKONUJEMY INSTALACJE CO**

Kraków, ul. Prądnicka 43, tel./fax (012) 632-97-02
Niepołomice, ul. Bocheńska 18, tel./fax (012) 281-26-90
Bochnia, ul. Poniatowskiego 33 (obok stacji PKP), tel./fax (014) 611-10-60
Tarnów, ul. Mościckiego 197, tel./fax (014) 216 808

WYSTARCZY ZADZWONIĆ!

OKNA PCV

- MONTAŻ
- WYMIANA

TEL. 0-604-426-086

SOLARIUM EDEN

os. Kościuszkowskie 1
20% TANIEJ 1 X – 30 XI
52 lampy Turbo, 3 dopalacze
Ultra, 65 lamp, 12 dopalaczy.
43 lampy Turbo, 4 dopalacze.
ZAPRASZAMY!
Pon.-pt. 8⁰⁰–21⁰⁰, sob. 9⁰⁰–17⁰⁰.
Tel. 649-71-02.

31-751 Kraków
ul. Bulwarowa 33a
tel. (012) 644-89-06



**AUTOMYJNIA
PARKING STRZEŻONY**

MYJEMY SPRZĘTEM FIRMY **EHRLE**



ul. Tomickiego 7
tel. 643-32-25

- ◆ PŁYTY MEBLOWE ◆ BLATY KUCHENNE
- ◆ PŁYTY PILŚNIOWE
- ◆ PŁYTY BUDOWLANE OSB

- DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU
- OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

**F.H.U. MASTER
POLECA**

OKNA i DRZWI

- ◆ PCV ◆ ALU ◆ DREWNO
- OFERUJEMY
- szyby K=1,1 (standard)
- okucia obwiedniowe WINKHAUS, ROTO
- mikrowentylacja gratis 5 lat gwarancji
- WYCENA, POMIAR, TRANSPORT – GRATIS
- Zapraszamy
- N. Huta, pl. Targowy Bieńczyce, os. Przy Arce, paw. 17, I p., tel. (012) 641-46-34.
- Kraków, ul. Kościuszki 20, tel. (012) 427-22-95.

**Poradnia
Stomatologiczna**

os. Piastów 10

- ❖ stomatologia
- ❖ protetyka

Czynne codziennie
9–12 i 15–19, sobota 9–13
Tel. 648-03-89, wew. 5

KUPON

Wszyscy, którzy do 15 grudnia skorzystają z usług poradni i złożą kupon, wezmą udział w losowaniu. Do rozlosowania dwie szczoteczki elektryczne Braun Oral B o wartości 260 zł każda.



HADEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
poniedziałek–piątek od 7 do 21.

Tel.
94-77



OSK „KRZYŚ” os. Oświecenia 33
Tel. 649-51-09

KRZYSZTOF STAROWICZ, STANISŁAW WÓJCIK
organizuje szkolenia kursowe
na prawo jazdy kat. B, C, D;
doszkalanie jazdy

FATY Sekretariat czynny:
pon.-pt. 12.30-17.00.
18.11.1999, godz. 18.00
rozpoczęcie kursu
w SP nr 130, sala 22



Hurtownia Napojów „U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Krynica Zdrój, Buskowiakę, Muszyniankę, Babią Górę, Krakowiankę, Piwniczaną,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

MEBLE STAŁY KIERMASZ

OS. ZIELONE 9 – 1500 m² ekspozycji
czynne w godz. 11.00-19.00

- ❖ Meble od 70 dostawców z całego kraju
 - ❖ Takie meble, za takie pieniądze to rzadkość
 - ❖ Realizujemy także indywidualne zamówienia
 - ❖ Największy w Krakowie wybór karniszy w cenach producenta
 - ❖ Transport gratis
 - ❖ Raty bez żyrantów w 10 minut
- F.M. „CORSO” zaprasza
Tel. 425-88-75

BIURO OGŁOSZEŃ
Tel. 643-44-33, pon.-pt. 9.00-15.00

**SZEROKI WYBÓR
WORKÓW NA ŚMIECI**
oraz innych artykułów AGD do dalszej sprzedaży

**„PAPAK”
OPAKOWANIA**
ZARABIAJ Z NAMI

KUPUJ I SPRZEDAWAJ
REKLAMÓWKĘ Z UCHEM
40 SUPERWZORÓW już od 19 gr brutto

FOLIE DO KWIATÓW, WSTĄŻKI, KOKARDKI

os. Kolorowe 16A
TEL./FAX 6-433-433, TEL. 644-06-79

e-mail: papak@mr.pl
superjakość – to się wie,
najszybsze dostawy – jak zawsze, „za chwilę”

Papier białe, szary, półpergamin, torbki, reklamówki, woreczki, worki papierowe, worki na śmieci, papier ścierny, torbki odblaskowe, taśmy do metkowania, metkownice, bazyłowe taśmy do kas rejestrujących wszystkich typów, kasety i wkłady barwiące do kas metkownic; artykuły dla gastronomii: kubki, sztućce, serwetki, opakowania na frytki, hot-dogi, hamburgery, ozdoby do lodów i koktajli; opakowania i taslemy do kwiato- składowe, cenniki, cenówki, taśmy spójnicze, aluminiowe, strzech, opakowania przeźroczyste i kartonowe do ciast i tortów, artykuły biurowe, papier komputerowy, drukarki, gąbki i zmywaki do naczyń, papier ścierny, woreczki ścierające, ścierniki do polirog.

IDEALNA PROMOCJA

centertel

DO KAŻDEGO KOMPUTERA TELEFON Z AKTYWACJĄ GRATIS



- Dwusystemowy (DCS + GSM)
- Aktywna klawiatura chroni klawiaturę
- Długie czasy działania
- Możliwość stosowania zwykłych baterii AA
- Klawisz szybkiego dostępu do 9 najbardziej potrzebnych opcji menu

Nasza promocja to połączenie dwóch **IDEA** lnych urządzeń: wysokiej klasy komputera i nowoczesnego telefonu komórkowego. Więcej szczegółów o promocji dowiesz się dzwoniąc pod nr tel. 640-10-50

Przykładowe ceny zestawów:

SFT Premium CI366 - AT
Intel®Celeron™ 366 PGA, płyta główna i810 100MHz - PGA, pamięć 32MB/100, dysk twardy 4.3GB ATA66, FDD 1.44MB, karta graficzna zintegrowana i752, obudowa Mini Tower, klawiatura BTC Win95, mysz+pad, CD 40x, karta muz. 3D, monitor 14" Daewoo 431X - cyfrowy

2439zł

SFT Premium PIII 450 - ATX
Intel®Pentium®III 450, płyta główna Via133 ATX AGP - Slot 1, pamięć 32MB/100, dysk twardy 4.3GB ATA66, FDD 1.44MB, karta graficzna V2200 AGP 8MB, obudowa Midi Tower ATX, klawiatura BTC Win95, mysz+pad, CD 40x, karta muz. 3D, monitor 15" Daewoo 5188 - cyfrowy

3489zł

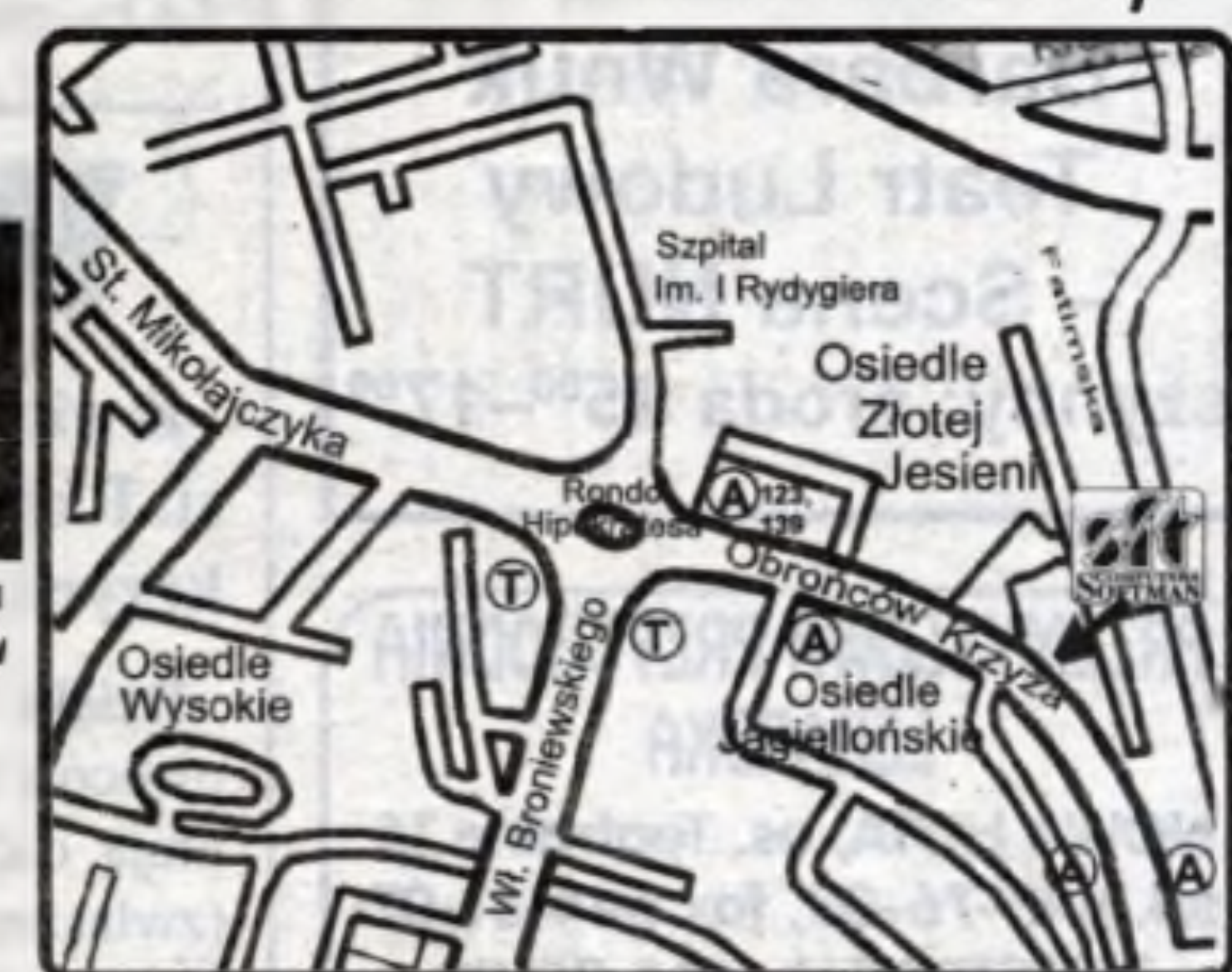
Wszystkie ceny zawierają podatek VAT 22%.
Aktualna i pełna oferta dostępna w Internecie pod adresem:
<http://www.softman.krakow.pl>

**COMPUTERS
SOFTMAN**
Kraków, os. Złotej Jesieni 13E
tel. 640-10-50, fax 648-53-90
wejście przez salon Idea Centertel
e-mail: sft@softman.krakow.pl



UWAGA!!!

Nowa siedziba firmy.



**SKLEP
FIRMOWY
CENY
PRODUCENTA**

OFERUJE:

- MEBŁOŚCIANKI
 - KUCHNIE
 - NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA
 - SPRZĘT AGD
 - POD ZABUDOWĘ
 - CENY HURTOWE
- os. Boh. Września 76
tel. 647-61-20

KARCH-DYWAN CZYSZCZENIE

- wykładzin, dywanów
 - tapicerki samochodowej
- tel. 647-52-91

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW
„TEST”**
os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe
na prawo jazdy B, T, C, E → RATY
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w
godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście)

Nadciągają niskie ceny...
OBNIŻKA!
do 20,22 %



Z

Zdrowie i uroda

TWÓJ OPTYK ZAPRASZA

- ◆ REALIZACJA RECEPT
- ◆ FACHOWA OBSŁUGA
- ◆ SZYBKIE WYKONANIE
- ◆ KORZYSTNE CENY

- LEKARZ OKULISTA
- KOMPUTEROWE OKULARY

WKOPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

os. Niepodległości 3
649-66-66, 649-48-88
10-18, soboty do 14
www.wkoptyk.com.pl

SPECJALISTYCZNY GABINET DERMATOLOGICZNY

lek. med.

Barbara Wnuk

Teatr Ludowy

- Scena NURT

czynny: środa 15⁰⁰-17⁰⁰

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Teatralne 16
tel. 643-76-03, fax 644-61-07
REJESTRACJA: 644-98-99

* BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

◆ LEKARZE ◆ PRACOWNIA ANALITYCZNA

- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- stomatolog
- psycholog
- wszystkie badania
- ◆ EKG
- ◆ USG (ciężowe, jama brzuszna)
- ◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy
- ◆ REHABILITACJA LECZNICZA
- ◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!
ZAPRASZAMY

PORADNIA STOMATOLOGICZNA

T. M. STĘPNIEWSKI
os. Piastów 10

◆ stomatologia ◆ protetyka
Czynne: codziennie 9-12 i 15-19
sobota 9-13
tel. 648-03-89 wew. 5

PRODENT®

os. Niepodległości 3 (pawilon), tel. 649-07-67, inf. 0601502835,
czynne codziennie 10-18, soboty i niedziele 10-14

◆ bezpłatne konsultacje ◆ pełny zakres usług stomatologiczno-protetycznych ◆ paradontologia - laser ◆ usuwanie kamienia ultradźwiękami, wybielanie zębów ◆ usuwanie próchnicy żeląm carisolvgel ◆ protezy natychmiastowe, szkieletowe ◆ ekspresowe naprawy protez, aparatów ortodontycznych, mostów, koron ◆ korony, mosty porcelanowe ◆ chirurgia stomatologiczna

30% - zniżka dla emerytów i rencistów

50% - zniżka dla posiadaczy kart abonamentowych FALCK

50% - zniżka dla stałych pacjentów na rentgen

bezpłatne usługi (ekspresowy kredyt bez pierwszej wpłaty)
honorujemy karty kredytowe

dla niepełnosprawnych transport do gabinetu - GRATIS!!!

MIODOWA KURACJA

Miód powinien systematycznie gościć w naszym menu przez cały rok, a obowiązkowo szczególnie o tej porze roku sprzyjającej infekcjom. Miód to doskonały środek odżywczy i jednocześnie leczniczy. Największą zaś rolę odgrywa w zapobieganiu wielu chorobom.

Spożywanie miodu ma na celu uzupełnienie deficytowych składników w naszym organizmie. Jedna łyżka stołowa miodu dziennie to dawka podstawowa. Są ludzie, którzy powinni spożywać znacznie więcej miodu niż dawka podstawowa. W tej grupie wymienia się osoby narażone na wdychanie pyłów. Kuracja miodowa dobrze wpływa na osoby przemęczone pracą umysłową, zestresowane, apatyczne. Więcej miodu powinny spożywać osoby starsze, w okresie rekonwalescencji, zwłaszcza po leczeniu antybiotykami. Lekarze też twierdzą, że miód zmniejsza toksyczne działanie kawy, tytoniu, alkoholu.

Miód pomaga we wszelkich chorobach infekcyjnych, jak grypa, katar, biegunka, przeziębienia. Kuracja miodowa wspomaga leczenie farmaketykami. Sprawą kontrowersyjną jest podawanie miodu niemowlętom. Są tu zwolennicy i przeciwnicy. W

każdym razie trzeba być ostrożnym ze względu na delikatne błony przewodu pokarmowego maluchów.

Miód najlepiej jest spożywać w roztworze przegotowanej wody. Rozpuszczamy go w wodzie ciepłej, nie gorącej, by nie zniszczyć enzymów, mikroelementów, witamin. Pozostawiamy taki roztwór na kilka godzin. Przed samym wypiciem trzeba odrobinę podgrzać, bo wyższa temperatura przyspiesza wchłanianie.

Pomimo że miód jest produktem wysokokalorycznym, nie powinni rezygnować z niego odchudzający się, bo na przykład łyżeczka miodu dostarcza 64 kalorie, a herbata osłodzona dwiema łyżeczkami cukru - 80 kalorii, przy tym miód ma mnóstwo cennych dla zdrowia składników. Za najbogatszy uważa się miód spadziowy. Nie żałujmy więc sobie i dzieciom łyżki miodu dziennie, by wzmocnić organizm.

(R)

WEGETARIANIE

Z wielu badań naukowych wynika, że wegetarianie są zdrowsi. Rzadziej występują u nich np. miażdżyca, nadciśnienie, cukrzyca, osteoporoza, niektóre rodzaje nowotworów.

Dzięki dużej ilości spożywanych owoców i warzyw wegetarianie otrzymują dużo błonnika, wiele witamin (zwłaszcza wit. C, E i kwas foliowy), sole mineralne, flawonidy, a mało tłuszczu (zwłaszcza nasyconego, podnoszącego poziom cholesterolu).

Wegetarianie są jednak narażeni na niedobory niektórych składników odżywczych, co może źle wpłynąć na ich zdrowie. Przy stosowaniu tej diety trzeba zwracać uwagę na właściwe ułożenie jadłospisu i uwzględnianie produktów wzbogacanych w pewne witaminy i minerały (ewentualnie przyjmować je w tabletkach).

Witamina B₁₂ (uczestniczy w powstawaniu czerwonych krwinek) znajduje się właściwie tylko w produktach zwierzęcych. Jeśli więc ktoś ich nie spożywa, narażony jest na anemię.

Dieta wegetariańska często powoduje niedobór żelaza, którego głów-

nym źródłem jest mięso. Brak żelaza powoduje niedokrwistość. Należy więc spożywać dużo produktów bogatych w ten pierwiastek (np. nasiona dyni, sezam czy suszone owoce).

Wegetarianie (poza laktowegetarianami) narażeni są na niedobór wapnia i wit. D. Braki te są szczególnie groźne dla dzieci (mogą spowodować u nich krzywicę). Spożycie wapnia można zwiększyć, jedząc np. kapustę, brokuły, produkty zbożowe, a także pijąc niektóre soki owocowe.

Dieta wegetariańska może powodować niedobór aminokwasów (składników białek). Zawarte są one głównie w produktach zwierzęcych, ale także w roślinach strączkowych.

Właściwie ułożona dieta wegetariańska, uwzględniająca obok produktów roślinnych także mleko i jaja, może być pełnowartościowa i dostarczać organizmowi potrzebnych składników pokarmowych. (sp)

Stomatologia „TRIODENT”

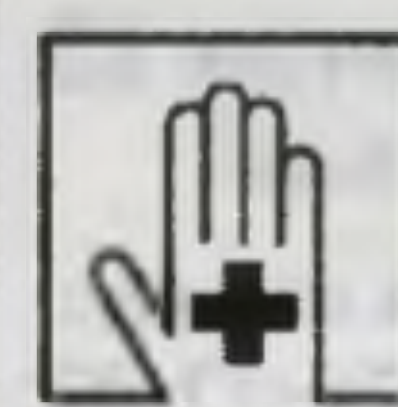
os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89

- ◆ lek. stom. Bożena Dymek
- ◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz
- ◆ lek. stom. Małgorzata Kaleta

Zapraszamy codziennie w godz. 9.00-20.00

Diżury: sobota, niedziela 16.00-21.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!



**PRZEDSIĘBIORSTWO
USŁUG MEDYCZNYCH**
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

MYJCIE SZTUŁCE I NACZYNIA

Może się to wydawać dziwne, ale my, fachowcy w zakresie ochrony zdrowia, o pewnych sprawach dotyczących nas wszystkich wiemy kilka, czasami kilkanaście lat wcześniej niż tak zwany „ogół społeczeństwa”. W ostatnich latach taka sytuacja zdarzyła się przynajmniej dwukrotnie. Jedną z dwóch spraw, które zamierzam tutaj poruszyć, to tak zwana choroba wściekłych krów. Dla nas, lekarzy, wiadomość była szokująca. Oto w materiale biologicznym, mózgach owiec, krów, ale także ludzkich, obecny był czynnik zakaźny o nie znanej dotychczas charakterystyce. Jego cechy były znacznie różne od cech bakterii lub wirusów. Priony, bo o nich mowa, wywołały prawdziwą rewolucję w naszym myśleniu. Śmiem twierdzić, że to, co się dotychczas wydarzyło, to dopiero wierzchołek góry lodowej i o prionach jeszcze niejednokrotnie usłyszymy. Tyle że wiadomość ta poruszyła nas we wczesnych latach osiemdziesiątych, a nie dopiero rok czy dwa temu. Trzeba było czekać ponad 10 lat, żeby sprawa trafiła na szpalty gazet.

Druga sprawa, o której wiemy już od lat siedemdziesiątych, to sprawa złośliwej bakterii: helicobacter pylori. Widzę, Szanowni Państwo, w Waszych oczach dumę, że i Państwo znają ten problem. Prawda, jak przyjemnie coś wiedzieć? Tak, ale Wy, Kochani Państwo wiecie o sprawie od lat dziewięćdziesiątych, a ja od siedemdziesiątych. Nie mówię tego tonem (broń Boże) przechwałki, przecież moim obowiązkiem jest wiedzieć wcześniej. W tych odległych już latach histopatologów zwracali nam, diagnostykom laboratoryjnym, uwagę na fakt, że w próbkach pobranych w czasie fiberoskopii roi się od bakterii o kształcie spiralnym, obecnych w warstwie podśluzówkowej żołądka. Dorośli chorzy, u których fiberoskopię wykonywano z powodu zaostrzenia choroby wrzodowej, mieli w próbkach śluzówki istną czystą hodowlę tych spiralnych bakterii.

W naszym fachu lepiej idzie, jeśli zjawisko zostanie nazwane, opisane i zbadane. Bakterie nazwano helicobacter pylori, bo ta nazwa tłumaczy grecki termin dotyczący spiralnego kształtu, a „pylori” podkreśla, że najczęściej izolowano go z okolicy odźwiernika żołądka („pylorus”). Mikrobiolodzy, pospołu z biochemikami szybko wykryli, że bakteria ta w toku metabolizmu produkuje znaczne ilości amoniaku. Pojawiły się podstawy czułego testu diagnostycznego. Wtedy właśnie zrezygnowałem z wprowadzenia jego stosowania. Nie miało to sensu. Po pierwsze, pracowałem podówczas w Instytucie Pediatrii, a u dzieci choroba wrzodowa żołądka była niezbyt częsta, a po drugie, opisywany w piśmiennictwie naukowym test wymagał podania badanemu pewnej dawki substancji radioaktywnej. Na to nie mogłem się zgodzić.

Płynęły lata. Okazało się, że bakteria helicobacter pylori nie tylko jest stałym „gościem” (jak armia sowiecka w Polsce) w czasie choroby wrzodowej, ale może również być odpowiedzialna za raka żołądka. Z tego powodu wszyscy rzucili się do jej zabijania. Niestudnie, Drodzy Państwo! Pozostawcie decyzję w tym zakresie Waszym lekarzom. Przyjmijcie jednak do wiadomości, co następuje.

Epidemiolodzy twierdzą, że zakażenie helicobacter pylori jest cechą społeczeństw biednych i brudnych. Fachowcy twierdzą, że w Polsce mamy spory odsetek zakażonych tą bakterią. Proszę wysnuć wnioski. Od dawna proszę: sterylizujcie sztułce i talerze. Myjcie naczynia pod bieżącą wodą, stosujcie obficie detergenty. Nie biegajcie do lekarza z błahymi objawami. W poczekalni możecie się łatwo zarazić czymś naprawdę groźnym. Przypomnijcie sobie, kto w Państwa rodzinie chorował na chorobę wrzodową, a kto umarł na raka żołądka. Jeśli macie w pamięci takich krewnych, nie możecie sobie pozwolić na współistnienie z helicobacter pylori. Stawka jest zbyt wysoka! Jeśli tylko okazjonalnie wykryto we krwi przeciwciała przeciwko helicobacter pylori, a wrzód żołądka nie jest Państwa problemem, odpuśćcie. Gdyby trzeba było leczyć (zapewniam, że to kosztowna i czasochłonna sprawa), to Wasz lekarz nie zaniecha podjęcia stosownych kroków. Tymczasem, zamiast wpadać w panikę, wygotujcie sztułce i talerze.

doc. dr hab. MAREK STĘPNIEWSKI



**PRZEDSIĘBIORSTWO
USŁUG MEDYCZNYCH**
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

SKUTECZNE ZIOŁA

Zamiast porannej kawy możemy wypić filiżankę rozmarynu. Działa równie skutecznie jak kofeina i reguluje ciśnienie. W ziołolecznictwie często stosowany jest razem z głogiem. Zarówno kwiaty, liście, jak i owoce głogu wzmacniają serce, stabilizują ciśnienie krwi i łagodzą do-

legliwości nerwicowe. Wywar z rozmarynu można też dodawać do kąpieli, ale ze względu na pobudzające działanie lepiej nie stosować go przed snem. Energii dodaje również znany i stosowany w Chinach od pięciu tysięcy lat korzeń żeń-szenia.

(p)

Sport

Z NOTESU KIBICA

Jeszcze tylko czwartkowa runda piłkarskiego Pucharu Polski na szczelnie ostatnia kolejka II ligi i mecz reprezentacji Krakowa ze Śląskiem, i w tym roku będzie już po futbolu. Zatem w Nowej Hucie nic, albo prawie nic, nie będzie się działo, gdyż po likwidacji drużyn koszykówki i piłki ręcznej w Hutniku, niewiele zostało drużyn halowych w naszej dzielnicy. Od czasu do czasu wyjdą tylko na parkiet trzecioliigowi siatkarze Wandy i Hutnika, a także tenisistki stołowe Wandy. I tak będzie przez najbliższych kilka miesięcy.

W sobotę piłkarze Hutnika grają w Gdańsku z tamtejszą Lechią. Natomiast we wtorek w sali Bronowianki (ul. Zarzecze) odbędą się ekstraklasowe derby Krakowa.

11.11 (czwartek) – godz. 12, III runda piłkarskiego Pucharu Polski: Błyskawica Wyciąże – Pogoń Miechów, Złomex Branice – Niedzwiedź.

16.11 (wtorek) – godz. 17, ekstraklasa tenisa stołowego kobiet: Bronowianka – Wanda

OGLĄDANIE WASILEWSKIEGO

Coraz więcej klubów I ligi jest zainteresowanych piłkarzem Hutnika, **Marcinem Wasilewskim**. Podczas spotkania ze Świttem obserwowali go przedstawiciele Wisły, **Zbigniew Koźmiński** i **Zdzisław Kapka**. Ale wydaje się, że Wasilewski do czerwca jednak nie opuści nowohuckiego klubu. W Hutniku stanowczo twierdzą, że nie jest to możliwe, gdyż zagrożony degradacją wymaga wzmocnień, a nie osłabienia. Toteż podobno czyni się kroki w celu pozyskania kilku zawodników. Jednym z nich miałby być **Grzegorz Jasiak** z Unii Tarnów, o którego przejściu na Suche Stawy mówi się od paru miesięcy. Transfer ten nie mógł być zrealizowany, w kasie Hutnika brakowało bowiem gotówki. (dan)

O PUCHAR PREZESA HTS

W dniach 27–28 listopada (sobota – niedziela) odbędzie się VI Halowy Turniej Piłki Nożnej o Puchar Prezesa Zarządu HTS. Tradycyjnie organizatorem imprezy jest hutnicze TKKF. W zawodach mogą wystartować reprezentacje zakładów, wydziałów oraz spółek pracujących w HTS. Zgłoszenia przyjmuje do czwartku, 18 listopada, pani **Łucja Kumpicka** (tel. 35-51). W tym też dniu w sali tradycji w pawilonie klubowym Hutnika odbędzie się zebranie drużyn i losowanie grup eliminacyjnych. (dan)

ZA DUŻO LITOŚCI, ZA MAŁO EGOIZMU

HUTNIK – ŚWIT NOWY DWÓR MAZ. 2-0 (1-0)
1-0 Prokop (21, karny), 2-0 Marzec (57).

HUTNIK: Ambrosiewicz – Kostera, Grzebinoga, Stach (46, Lacabidze) – Wasilewski, Łatka, Prokop, Przytuła, Marzec (77, Marzec), Nowak – Wawrów (84, Szewczyk).

Sędziował **Zbigniew Rutkowski** z Poznania. Czerwona kartka: Zejer; żółte kartki: Łatka, Nowak, Wawrów, Prokop oraz Kłosowski, Zejer, Rogan. Widzów 500.

Tak słabiej drużyny jeszcze w tym roku na Suchych Stawach nie było. Nie takiej gry goście spodziewali się hutnicy, a także trener Świtu, **Ryszard Kuźma**, który po meczu powiedział: *Wygraliśmy kilka spotkań i już moi piłkarze myślą, że wiele potrafią. Przyjeździ przez 90 minut nie oddali strzału w światło bramki i stworzyli tylko jedną groźniejszą sytuację. W 39 min **Marek Kryński** dośrodkował wzdłuż krakowskiej bramki, a **Andrzej Szanowicz** z trzech metrów uderzył niecelnie.*

Od początku dominowali krakowianie i gdyby tylko mieli w sercu mniej litości, a także okazali się bardziej pazurem na bramki, to Świt powinien odejść ze znacznie większym bagażem goli. Ale mimo wszystko trzeba hutników pochwalić za postawę. W ich grze nie było żadnych fajerwerków, za to cały czas konsekwentnie dążyli do zdobycia trzech punktów. Opanowali środek boiska, wyprowadzając stamtąd częste ataki. Gorzej było trochę ze skutecznością, ale możliwe, że wynikała z „koleżeńskości” postawy. Na przykład w

54 min czterech krakowian znajdowało się w polu karnym, ale choć każdy z nich miał piłkę, to nie strzelał, lecz oddawał ją partnerowi z drużyny.

W pierwszej bramce hutników spory udział miał defensor mazowieckiej drużyny, **Aleksiej Targoński**. Po centrze **Mariusza Wawrowa** przewrócił w polu karnym **Krzysztofa Przytułę**, a na dołek zagrał piłkę ręką. „Jedenastkę” wykorzystał **Artur Prokop**, ale niewiele brakowało, a **Tomasz Borowiec** sięgnąłby piłki. Jeszcze przed przerwą gospodarze mogli zdobyć ze trzy gole. W 34 min Wawrów w sytuacji sam na sam trafił w Borowca, a w 44 min kopnął w boczną siatkę. W lepszej sytuacji był wtedy Przytuła, ale niepotrzebnie podawał koledze. Wcześniej (29 min) Borowiec nie złapał centry Wawrowa, czym tak zaskoczył Przytułę, że ten posłał piłkę wzdłuż pustej bramki.

Również po przerwie krakowianie wciąż nacierali. I choć dalej okazji im nie brakowało – np. w 50 min **Dariusz Marzec** był sam na sam z golkeeperem Świtu; w 84 min **Dariusz Łatka** przy-

mierzyl z 30 metrów w poprzeczkę – to wykorzystali tylko jedną. Po najładniejszej akcji meczu rozpoczętej przez Prokopa, **Marcin Wasilewski** dokładnie podał do Marca. I choć ten uderzył nie za silnie, to piłka jakoś wpadła do siatki. (dan)

1. GKS Belchatów	22	51	36-8
2. Górnik Łęczna	22	49	46-14
3. GKS Katowice	22	44	35-18
4. Włókniarz Kietrz	22	44	39-19
5. Śląsk Wrocław	22	43	34-16
6. Ceramika	22	39	40-23
7. RKS Radomsko	22	37	30-22
8. Polonia Bytom	22	30	20-23
9. Stal St. Wola	22	30	26-32
10. Odra Szczecin	22	30	18-28
11. Polar Wrocław	22	29	24-29
12. Odra Opole	22	28	18-23
13. KSZO Ostrowiec	22	27	23-23
14. HUTNIK	22	26	20-20
15. KS Myszków	22	26	21-27
16. Grunwald Ruda Śl.	22	25	24-31
17. Raków Częst.	22	25	30-35
18. Lechia Gdańsk	22	25	21-36
19. Jeziorak Iława	22	24	10-20
20. Hetman Zamość	22	22	15-22
21. Siarka	22	20	18-29
22. Korona Kielce	22	20	16-35
23. Świt N. Dwór	22	19	23-38
24. KP Konin	22	15	15-31

POWRACAJĄ DOBROCZYŃCY

W niezłym nastroju mieli przystąpić do spotkania ze Świttem futboliści Hutnika, którzy dosyć długo oczekują na należne im pieniądze. Otóż na lepsze ma zmienić się sytuacja materialna krakowskiego klubu. Podobno przyniosły efekty rozmowy prowadzone przez szefów Hutnika i znalazły się firmy gotowe wspomóc krakowski klub. Trudno jednak cokolwiek dowiedzieć się na Suchych Stawach w sprawie tej pomocy. Prezes **Janusz Popiołek** obiecał przekazać szczegóły dopiero za kilka dni: *W przyszłym tygodniu odbędzie się posiedzenie Rady Patronackiej i nie wypada, aby jej członkowie dowiadawali się o zamierzeniach klubu z gazet. Po za tym trzeba jeszcze zakończyć negocjacje.*

Według niektórych wieści dochodzących spoza Hutnika ma dojść do powtórnego nawiązania współpracy z niektórymi z dawnych darczyńców, dzięki czemu szybko znalazłyby się środki na bieżącą działalność. Nie jednak na razie nie mówi się o długoterminowej strategii klub.

A na razie na różne sposoby starają się poprawić nastrój w drużynie inni sponsorzy. Zdobywcy bramek w meczu ze Świttem, **Artur Prokop** i **Dariusz Marzec**, zapewnili sobie w ten sposób weekend w Kalwarii Zebrzydowskiej. Ufundował go właściciel znajdującego się w tej miejscowości hotelu. (dan)

NADZIEJE NA PARKIECIE

Zakończyły się mistrzostwa nowohuckich szkół podstawowych w siatkówkę chłopców (klasa VIII). W toczących się przez prawie dwa miesiące rozgrywkach wzięło udział szesnaście reprezentacji, podzielonych na grupy. W fazie finałowej najlepiej spisała się drużyna SP 87 (os. Teatralne), prowadzona przez trenera **Jolantę Szczęsną**. Na drugim miejscu znalazł się zespół SP 105 (os. Słoneczne), który wyprzedził reprezentację SP 52 (os. Wywizjonu 303). Do najlepszych zawodników rozgrywek należeli **Wojciech Lesiak** i **Marek Michalski** (obydwaj SP 87) oraz **Tomasz Karmowski** (SP 52). Trenerom juniorów Hutnika szczególnie podobał się bardzo wysoki **Karmowski** (liczy ponad dwa metry), który już rozpoczął treningi w nowohuckim klubie. Może Hutnik doczeka się po latach znakomitego zawodnika. Tylko gdzie on będzie grał po ukończeniu wieku juniora? (dan)

200 MINUT WALKI

WANDA – ISKRA/PREMBUD KONIN 2-4

Punkty dla krakowskiej drużyny zdobyła **Liu Feng 2**. Grały również **Jolanta Szatko-Nowak**, **Anna Rączka**.

W sobotę krakowskie pingpongistki miały grać w Łodzi z Cyfralem II, ale okazało się, że mecz został przełożony. Stało się tak, łódzka drużyna grała bowiem jakiś mecz międzynarodowy. Rzecz w tym, że brał w nim udział pierwszy zepół, a nie rezerwy. Niespodziewanie też okazało się, że Wanda zmierzyła się w poniedziałek we własnej hali z liderującą w ekstraklasie Iskłą.

I znowu krakowianki stoczyły długi (200 minut) mecz, w którym o stracie punktów zadecydowała przegrana w deblu. **Szatko-Nowak** i **Liu** pokonały w pierwszej partii duet **Dorota Djaczynska, Miao Miao** 24-22 – prowadziły 18-12 – lecz w następnych setach zdaje się zapomniały, jak się gra. Obydwie były mało ruchliwe, a przy tym w ogóle nie zgrane, zepsuły sporo akcji i efekt tego mógł być tylko jeden. Uległy 12-21, 13-21.

Po sześciu spotkaniach Wanda nie zdobyła jeszcze punktów i zajmuje w tabeli ekstraklasy ósme miejsce. Prowadzi Iskra – 12 pkt. (dan)

SIATKARZE JUŻ ZWYCIĘŻYLI

W hali Armatury trwają rozgrywki Turnieju Niepodległości – prowadzone przez związek okręgowy – w minisiatkówce dziewcząt i chłopców.

Na razie zakończyły się zmagania chłopców. W rywalizacji zespołów (startowało dziesięć zespołów) z rocznika 1987 zwyciężyła ekipa SP 87/Dobry Wynik (trener **Ryszard Pozlutko**), która pokonała w finale Nowy Sącz 26-24 (grano do 20). W zwycięskiej drużynie wystąpili: **Rafał Kluczyński, Paweł Musiałek, Bartłomiej Olszewski, Dawid Ryzek**.

Równie znakomicie spisała się reprezentacja SP 87/Dobry Wynik z rocznika 1986, której szkoleniowcem był **Mirosław Janawa**. Także dotarła do finału, w którym łatwo wygrała z Gryfem Brzesko 20-15. Na ten sukces zapracowali: **Kamil Oglódek, Mateusz Sikora, Marcin Grzesik, Tomasz Jackiewicz**.

Grają jeszcze dziewczęta, które dopiero ukończyły rywalizację w pięciu grupach eliminacyjnych. W dwóch najlepsze okazały się zespoły Wandy. Finały turnieju dziewcząt odbędą się późniejszym terminie. (dan)

PORAŻKI NA KONIEC

Nieudany był koniec tegorocznych rozgrywek dla nowohuckich juniorów, grających w klasie międzyokręgowej. Krakus po słabej grze przegrał w Nowym Sączu z Sandecią aż 0-4 (0-2). Wanda zaś uległa Garbarni 0-1 (0-0). Hutnik pauzował, ale mimo to zachował pozycję lidera – 40 pkt i może cieszyć się z mistrzostwa jesieni. Krakus jest na razie czwarty – 32 pkt, gdyż niektóre mają jeszcze do rozegrania załegłe mecze. Wanda z 3 pkt zajmuje ostatnie, siedemnaste miejsce. (dan)

ZABAWA Z UŚMIECHEM

Staraniem Szkolnego Związku Sportowego, Nowohuckiego Centrum Kultury i MKS Krakus w hali Wandy odbyła się impreza rekreacyjna „Baw się z nami”.

To nie pierwsza taka wspaniała zabawa nowohuckich dzieci. Animator całego przedsięwzięcia **Jurek Kujawski „Szpinak”** wielokrotnie prowadził podobne imprezy dziecięce, propagując olimpijską zasadę, że nieważny jest wynik. Najważniejszy jest udział w zawodach i sami młodzieńcy uczestnicy przyjmują taką normę. Sprzyja temu zapewne inna reguła, iż żadne z dzieci nie przegrywa. Wielość i różnorodność konkurencji powoduje, że każdy z uczestników może w którejś z nich zaliczyć się do najlepszych. Nie dziwi zatem towarzyszące zabawie śmiech, radość i spontaniczność, a wszyscy są dla siebie przyjaźni. Jest to ogólnie przyjęta, ale przez nikogo nie narzucona zasada.

Na parkiecie hali Wanda zaprezentowały się wspaniałe ekipy klas I, II i IV nowohuckich podstawówek: 37, 80, 81, 83, 87 i 91. Po tanecznej rozgrzewce 216 zawodników wzięło

udział w sprawdzającej sprawność ręki i oka „MAGicznej 13”. Każdy ze startujących wykonał przynajmniej 27 rzutów do celu różnymi przedmiotami. M.in. znalazły się wśród rzuconych rzeczy bumerang, ringo, serwo, różne piłki, także do rugby. Ale oczywiście na tym impreza się nie skończyła. Później zespoły klasowe popisywały się w zabawach z przeróżnymi rekwizytami, w tym od dawna zapomnianym hula hoop czy skakanką. W sprawnościowym pojedynku z ringo dziewczęta zdecydowanie wygrały z chłopcami. Wiwat dziewczyny!!!

Wykazać musieli się także nauczyciele, którzy dzielnie startowali w jednej z konkurencji. Składamy im za to podziękowania i mamy nadzieję, że jeszcze nieraz będą brali udział w takiej zabawie ze swoimi wychowankami. Te wesołe zawody zakończyło losowanie upominków.

Relacje z podobnych kolejnych imprez w następnym numerze. (dan)

RUSZYŁA LIGA MINIKOSZA

Rozpoczęły się ósme mistrzostwa Krakowskiej Szkolnej Ligi Minikoszykówki. Rozgrywki te prowadzone są przez Komitet Organizacyjny Minibasketball w Krakowie i Wojewódzki Szkolny Związek Sportowy. Część zasadnicza mistrzostw potrwa do połowy grudnia. Pod koniec stycznia tradycyjnie odbędą się All Stars Games, a po feriach zimowych przewidziane są zmagania finałowe, o miejsca. W tej edycji mistrzostw biorą udział dzieci z rocznika 1988 i młodsze.

Wyniki pierwszych spotkań, dziewczęta: SP 89 – SP 100 52-15: **D. Pszczola 32** – **U. Nowak 4**; SP 99 – SP 126 38-21: **M. Jagła 8, K. Tokarz 8, P. Baran 6** – **I. Dutkowska 6, M. Halama 5**.

Chłopcy – konferencja Wschód: SP 113 I – SP 113 II 104-18: **D. Trawiński 21, D. Samek 16** – **M. Zieliński 8**; Wieliczka – SP 152 31-21: **J. Balucki 10** – **T. Gwóźdź 6**; SP Alwernia SP 130 52-47: **M. Stodolski 39** – **J. Uchto 15, M. Kwiecień 10**.

Chłopcy – konferencja Zachód: SP 37 – SP 126 57-19: **M. Bukala 14, D. Si-bik 14** – **P. Banachowicz 10**; SP 83 – SP 89 69-8: **A. Wolak 19** – **K. Wlazło 4**; SP 100 – SP 88 57-41: **M. Rybka 12** – **R. Wójcik 14**. (dan)

MAŁO EMOCJONUJĄCE DERBY

W ostatnim meczu jesieni występującej w klasie okręgowej rezerwy Hur- sa pokonały w Dobczycach Rabę 2-1 (0-0). Bramki uzyskali **Bernas** i **Makuch**. Oprócz nich wystąpiło jeszcze kilku piłkarzy z pierwszej drużyny.

1. Clepardia	16	40	35-17
2. Skawinka	16	35	40-13
3. Orzeł	16	33	26-11
4. Hutnik II	16	27	34-22
5. Węgrzanka	16	25	32-27
6. Prokocim	16	24	23-21
7. Gdovia	16	23	29-22
8. Cracovia II	16	23	22-28
9. Wiśłanka	16	22	31-30
10. Pogoń M.	16	21	24-24
11. Raba	16	19	23-28
12. Puszcza	16	18	19-22
13. Borek	16	18	15-33
14. Pogoń S.	16	17	18-29
15. Skalanka	16	16	19-27
16. Gościbia	16	13	21-28
17. Strażak	16	7	14-22

Większych emocji i lepszego poziomu oczekiwano po nowohuckich meczach w I grupie A klasy, Wanda – Grębałowianka. Po bardzo bezbarwnej I połowie, lepsza okazała się druga część spotkania. W dużej mierze dzięki graczom z Grębałowa, którzy zagrali odważniej od gospodarzy. Dzięki temu zwyciężyli 2-0 (0-0), po trafieniach **Pietruchy** i **R. Kręciszka**. Było to spotkanie ostatniej kolejki rundy jesiennej, ale do zakończenia sezonu w tej grupie pozostał jeden zaległy mecz. Prowadzi Stomniczanka – 28 pkt, 8. Wanda – 16 pkt, 9. Grzegórzecki – 15 pkt.

1. Stomniczanka	12	28	27-10
2. Zwierzyniecki	12	25	37-13
3. Kmita	12	23	41-16
4. Wiśła	12	23	24-15
5. Liszczanka	12	19	31-16
6. Lotnik	12	18	30-24
7. Victoria KRAK	12	18	20-22
8. Wanda	12	16	19-14
9. Grzegórzecki	12	15	16-19
10. Grębałowianka	12	15	19-28
11. Dziewiarz	12	8	13-22
12. Bronowianka	11	6	11-23
13. Spartak	11	2	1-67

Klub Sportowy „HUTNIK”
posiada do wynajęcia
pomieszczenia magazynowe,
ogrzewane,
o powierzchni 50 m².

F.H. AUTO-GAMA, KRAKÓW-NOWA HUTA,
os. KOMBATANTÓW 9, Tel. 647-48-98, tel./fax 649-85-75
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl
Zaprasza: pn.-pt. 8⁰⁰-18⁰⁰, sob. 9⁰⁰-14⁰⁰



oferuje części zamienne do samochodów krajowych: daewoo, polonez, fiat, żuk, nysa, lublin, star, jelsz, autobusy,

ORAZ CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW ZAGRANICZNYCH, między innymi: klocki hamulcowe, amortyzatory, filtry, paski, przeguby, układy wydechowe i wiele innych akcesoriów.

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Nie licz na większą gotówkę. Staraj się oszczędzać i na razie nie planować poważniejszych inwestycji. Możesz natomiast osiągnąć sukces w sprawach osobistych. Bardzo się podobasz.

BYK (20 IV - 20 V). W dobowym towarzystwie z przedsiębiorczym kolegą wiele możecie zdziałać. W każdym razie rysują się przed wami niezłe perspektywy, bo wspaniale się uzupełniacie.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Przyjdzie Ci stoczyć pojedynek, na szczęście ustny, z twardymi przeciwnikami. O ile postawisz sprawę na ostrzu noża, możesz

przegrać. Wyzwól u siebie trochę dyplomacji, na pewno to potrafisz.

RAK (22 VI - 22 VII). Twoja wielka potrzeba bycia kochanym zostanie zaspokojona. Zdecydowanej poprawie ulegną stosunki rodzinne. Odrzyskasz spokój i pole do budowania szczęśliwego domu.

LEW (23 VII - 22 VIII). Początek miesiąca dobry finansowo, ale niestety to za mało, byś przestał martwić się o przyszłość. Nie przesadzaj, pozostaw sprawy własnemu biegowi i nie trać nadziei na lepsze dni.

PANNA (23 VIII - 22 IX). W



PZIUK "PKZ-ARKADY"
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2
tel/fax: (012) 643-12-64

Sklep instalacyjny poleca:

- ✓ sprzedaż i montaż wodomierzy i liczników ciepła
- ✓ materiały instalacyjne
- ✓ grzejniki, piece CO, podgrzewacze
- ✓ armatura sanitarna (baterie, zawory)
- ✓ wyposażenie łazienek (porcelana, kabiny, hydromasaż itp.)

Godziny otwarcia: pn - pt 8⁰⁰ - 17⁰⁰, sobota 8⁰⁰ - 13⁰⁰

najbliższym czasie postaraj się zająć swoim zdrowiem. Tylko nie wymiguj się brakiem czasu. Na co, jak na co, ale na wizytę u lekarza znajdź czas choćby po to, by wyjaśnić dręczące Cię wątpliwości.

WAGA (23 IX - 22 X). Brak wiary w siebie i wyimaginowane przeszkody wciąż utrudniają Ci działanie. Przestań rozczulać się nad sobą, ciesz się drobnymi powodzeniami i tym, co niesie życie.

SKORPION (23 X - 21 XI). W środowisku zawodowym osiągniesz to, na czym Ci tak bardzo zależy. Popularność, uznanie, dodadzą Ci skrzydeł. Ten sukces nie przyszedł Ci łatwo, ale warto było się potrudzić.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Nie masz powodów do narzekania, wiecie Ci się i to w wielu dziedzinach. Brakuje Ci jednak bratniej duszy i dlatego, mimo zgłęb-

ku, często czujesz się samotny. Rozglądnij się wokół, zamiast ubolewać.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Zmęczenie daje Ci się we znaki. Stajesz się coraz bardziej drażliwy. Niedługo domownicy zaczynają unikać Twojego towarzystwa. Odetchnij co nieco, zasłużyleś na kilka dni urlopu.

WODNIK (20 I - 18 II). Nie spodziewany najazd gości najpierw wyprowadzi Cię z równowagi, a potem będziesz się świetnie bawić. Docenisz życzliwość i serdeczność. To będą doskonałe warunki do relaksu.

RYBY (19 II - 20 III). Po burzliwych dyskusjach nastąpi spokój. Porozumiesz się w najistotniejszych sprawach rodzinnych. To, co Cię tak irytowało, okaże się błahostką. Teraz czas pomyśleć o sobie i dobrej rozrywce.

SAMANTA

BIURO EKONOMICZNE „KREDYT”

- ◆ LEASING (środki trwałe, nieruchomości)
 - ◆ KREDYTY (dla firm, budowlane, hipoteczne)
 - ◆ POŻYCZKI (również bez poręczycieli)
 - ◆ UBEZPIECZENIA (komunikacyjne, majątkowe, mieszkaniowe itp.)
- os. Bohaterów Września 80. pok. 109, I piętro,
w godz. 8⁰⁰-18⁰⁰,
tel. 645-81-89, 647-07-00 w. 149, 0501-187-805

HUMOR

Przed sądem staje oskarżony o zamordowanie przechodnia.

— Niech nam oskarżony powie, jak to było? — pyta sędzia.

— Ano, wyskoczył do mnie jakiś człowiek i woła: „Ręce do góry!” To ja pytam: „Słucham?” Wtedy on do mnie: „Prima Aprilis!”. To ja na jego głowie gaszę papierosa i mówię: „Popielec!”, a on na mnie splunął i woła: „Śmigus-Dyngus!”. No to ja go wtedy za szyję i mówię: „Zaduszki!”...

★★★

Blondynka siedzi na ławce. Jacek podchodzi z tyłu i zaślania jej oczy, mówiąc:

— Jak nie zgadniesz kto, to cię za karę pocałuję.
— Napoleon...? Kopernik...? Adam Mickiewicz...? Wygrałeś!

★★★

— W domu muszą być szklanki, talerze, widelce...
— skarży się młody mąż.
— A żona?
— Na szczęście ona myje się sama.



SZARE KLUSKI ZIEMNIACZANE
(przepis na 5 porcji)

Składniki: 1,5 kg ziemniaków, 1/2 szklanki maki, 1 jajko, 50 g słoniny, 1 cebula, sól.

Półowę ziemniaków ugotować w łupinach, obrać, ostudzić i przepuścić przez maszynkę. Resztę obrać, zetrzeć na drobnej tarce i wycisnąć przez płócienną ściereczkę. Wyciśnięty sok pozostawić do ustania, zlać z wierzchu sok ziemniaczany, a powstałą na dnie mękę ziemniaczaną dodać do wyciśniętych ziemniaków. Połączyć ze zmielonymi ziemniakami, dodać jajko, posolić i zarobić ciasto. Formować kluski wielkości orzecha, obtaczając w mące. Gotować partiami we wrzącej osolonej wodzie ok. 5 minut od wypłynięcia. Podawać ze skwarkami. **SMACZNEGO!**

Sentencja tygodnia

Nieszczęście, jak miłość, wiąże ludzi ze sobą.

Zygmunt Krasiński

Akta sprawy...

§ Auto dla żony

Także wśród przestępców jest coraz większa specjalizacja. Wielu z nich działa obecnie tylko na konkretne zlecenie i nie są to tylko zawodowi zabójcy. Andrzej J. był na tyle manualnie uzdolniony, a jego uznanie w środowisku złodziei samochodowych stało się tak duże, że mógł sobie pozwolić na przyjmowanie zleceń od różnych grup przestępczych. Jego zadaniem było tylko i wyłącznie otwarcie luksusowych aut, uruchomienie silnika, a następnie przedstawienie pojazdu w inne miejsce.

Kiedyś 29-letni Andrzej J. jeszcze jako uczeń krakowskiego technikum samochodowego poznał ludzi zajmujących się kradzieżami samochodowymi. Potem pracując w warsztacie, liczba znanych mu osób z tej „branży”, była już całkiem pokaźna. Wtedy też zaczął z nimi współpracować. Najpierw chodziło o handel zrabowanymi radioodtwarzaczami oraz częściami. Potem trafił do gangu specjalizującego się w kradzieżach samochodów rodzimych marek zaparkowanych w okolicach HTS. Po pół roku policja wpadła na ich trop i tak, na trzy lata pan J. powędrował za kratki.

W 1997 roku wyszedł jednak na wolność. Ponieważ założył rodzinę, usatkwował się, ograniczył swe kontakty z przestępczym półświatkiem, ale co zrozumiałe wcale nie zapomniał o intratnej profesji. Oficjalnie zajmował się jednak przede wszystkim handlem używanymi częściami do zachodnich i japońskich aut. Był częsty, bywałcem gield

w Balicach, Nowej Hucie i Mysłowicach. Wreszcie, wspólnie ze swym kolegą jeszcze ze szkoły średniej założył spółkę prowadzącą sprzedaż akcesoriów z drugiej ręki. To mu nie wystarczało — fascynacja łamaniem zabezpieczeń wykorzystywanych przez właścicieli szczególnie drogich, luksusowych samochodów, przeważała.

Andrzej J., który całkiem prywatnie pasjonował się łamaniem wszelkich kodów w elektronicznych alarmach, blokadach, postanowił zrobić ponownie użytek ze swych umiejętności i stał się wśród złodziei oraz paserów człowiekiem do wynajęcia. Czekal pod telefonem komórkowym na konkretne zlecenia. I przyjmował tylko dobrze płatne „roboty”. Uchodził za specjalistę od aut produkcji niemieckiej: szczególnie mercedesów i bmw. Kontakt z nim mieli tylko szefowie kilku grup działających na terenie Polski Południowej. Dzwonili do niego, ustalali szczegóły sprawy, podawali miejsce postoju pojazdu, jego numery rejestracyjne. Wtedy na miejscu pojawiał się Andrzej J. Jego praca polegała tylko i wyłącznie na zneutralizowaniu alarmu i blokad, uruchomieniu auta i pozostawieniu go w innym miejscu. Taka praca zajmowała mu najwyżej kilkanaście minut. Potem w umówionym miejscu inkasował po 1500-3000 złotych za każdy pojazd.

Andrzej J. wpadł tak jak większość przestępców, przez rutynę i zbytnią zachłanność. Otóż, postanowił wykorzystać swe umiejętności i w taki sposób „sprezentować” auto swej żonie. Problem w tym, że nie miał to być pojazd w jakich się wyspecjalizował — jego ukochanej spodobała się bowiem nowa alfa romeo. Oczywiście pan Andrzej wcale nie zamierzał w związku z tym odwiedzić salonu firmowego włoskiej firmy, ale wybrał się po auto do Warszawy. Niestety, wprowadzone przez włoskich konstruktorów i właściciela zabezpieczenia okazały się na tyle przemyślane, że po otworzeniu drzwi auta i próbie uruchomienia silnika, nagle włączył się alarm. Próbowanego uciec z urysnowskiego parkingu krakowianina, dopadła grupa ochroniarzy.

Panu Andrzejowi przyszło znowu trafić do aresztu. Niebawem czeka go także proces, bowiem mało lojalni niektórzy jego „pracodawcy”, gdy tylko znaleźli się za kratkami, zaczęli „sypać” innych. Także swego człowieka od zadań specjalnych. (mar)

Rejestracja i pełna informacja - telefonicznie

USG → 648-30-16

AUTO-KOMISY

F.H.U. „Lew” ROK ZAŁ. 1992

Kraków, ul.Obrońców Krzyża 104 (os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka)
Tel. 641-46-44
Kraków, ul.Mogilska 104 (obok Polfy)
Tel.411-69-66

SKUPUJEMY SAMOCHODY WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ
SKUP SAMOCHODÓW RÓWNIEŻ Z NIESPŁACONYM KREDYTEM

U NAS ZAWSZE KILKADZIESIAT SAMOCHODÓW W OFERCIE
PROponujemy KORZYSTNE SYSTEMY RATALNE I TANIE PAKIETY UBEZPIECZENIOWE

Udzielamy **GWARANCJI TECHNICZNEJ** na zakupione u nas samochody
Zapraszamy: pn - pt 9-17, sobota 9-15

FIRMA

TRANSPORTOWO-HANDLOWO-USŁUGOWA

RYSZARD LEŚNIAK oferuje:

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE

- JUNKERS • TERMET
- GRZEJNIKI ŁAZIENKOWE

• **INSTALACJE MIEDZIANE, ZGRZEWANE, KLEJONE I TRADYCYJNE**
transport + montaż = GRATIS

transport 24 t - 0601 890 304

tel./fax 643-39-53

INSTALACJE

WOD.-KAN.-GAZ-CO

Czynne: pn.-pt. 8-19, sob. 8-14

Osiedle Krakowiaków
XI LO Osiedle Teatralne
ul. Kocmyrzowska
Plac Targowy
SKLEP
upusty, raty!



SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

- oferuje: • **BOAZERIE** • **PANELE**
• **LISTWY WYKOŃCZENIOWE**
• **DRZWI HARMONIIKOWE**

FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

RESTAURACJA I DRINK BAR

„TITANIC”
ZAPRASZAJĄ

SZANOWNYCH GOŚCI

NA SWÓJ POKŁAD CODZIENNIE OD 12 DO 24
OSIEDLE CENTRUM C 1

